Une entente aux Ecoles séparées

OTTAWA — Une entente de principe est intervenue hier soir entre le Conseil des écoles séparées d'Ottawa (CESO) et ses enseignants. Cet accord, s'il était ratifié demain par les instituteurs, permettrait le retour en classe des étudiants dès lundi.

La nouvelle qui est venue tard en soirée hier de Mme Gisèle Lalonde, vice-présidente du CESO, a été confirmée au cours de la nuit par le porte-parole de l'équipe de négociations syndicales, M. Jacques Shrybert.

L'ébauche de convention collective, d'une durée de 20 mois, accorde aux enseignants une hausse salariale de l'ordre de 18.25 pour cent pour la période allant de janvier à décembre 1975, à laquelle s'ajoute une augmentation de 2.5 pour cent au chapitre des avantages sociaux et une hausse de 5.31 pour cent pour le changement de catégorie et l'augmentation statutaire. A compter de janvier 1976, les enseignants recevraient 4 pour cent d'augmentation plus une allocation calculée en fonction de la hausse du coût de la vie tel qu'établi par Statistiques Canada pour les périodes allant de janvier à avril 1976 et de mai à août de la même année. Ces compensations seraient payables en mai et septembre 1976.

Selon le président du comité de négociation du CESO, M. Frank Gilhooly, l'augmentation salariale de 18.25 pour cent, qui entrerait en vigueur dès le retour au travail des enseignants, entrainerait à elle seule des déboursés de $2,760,000 ce qui crèverait le budget alloué aux salaires de $420,000.

Cet argent, selon M. Gilhooly, devra être puisé ailleurs notamment dans les fonds réservés à l'administration, aux employés non-professionnels, au matériel scolaire et autres services. M. Gilhooly a précisé cependant que le conseil espérait récupérer cet argent au cours de l'exercice financier 1976. Il a toutefois écarté la possibilité d'un recours à une hausse du taux de la taxe scolaire imposée aux contribuables des Ecoles séparées, précisant que le CESO devrait maintenir un taux de taxation égal à celui des écoles publiques afin de ne pas entraîner une baisse de la clientèle scolaire aux écoles séparées.

La vice-présidente du CESO, Mme Gisèle Lalonde, nous a enfin confirmé hier soir que le comité de négociations allait recommander lundi aux conseillers scolaires de ratifier l'entente intervenue au cours de la fin de semaine.

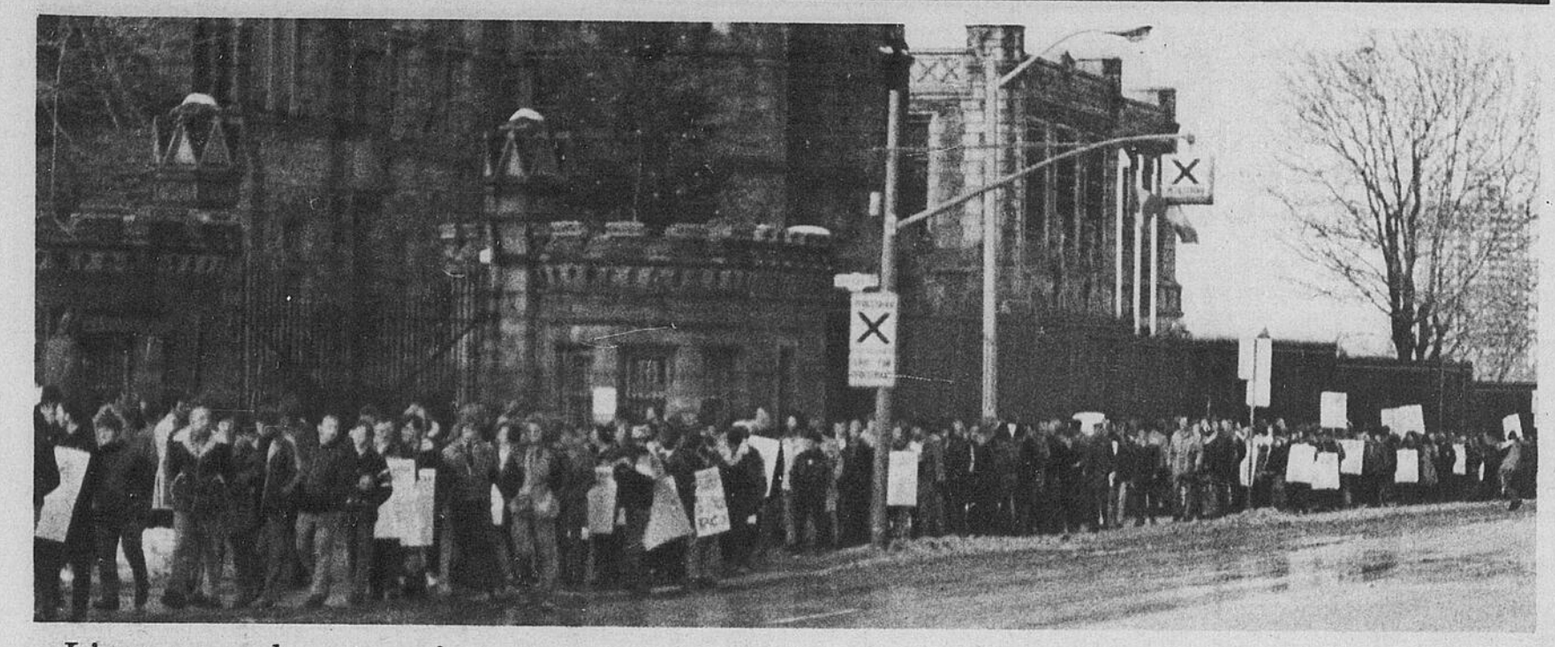
Si le congé des Fêtes est terminé pour les étudiants du CESO, il n'en est pas de même pour ceux des écoles catholiques de Carleton. Les deux parties impliquées dans ce conflit n'en étaient pas encore arrivées à une entente de principe tôt ce matin. La médiation devait cependant se poursuivre aujourd'hui.

LE DROIT

62e ANNEE — NO 242 SAMEDI 11 JANVIER 1975 ~~124~~ 76 PAGES — LE NUMERO: 25¢

Les Festivals:

Lalonde succède à Maxner. (age 29)



L'argent ou la monnaie

C'est hier midi devant l'Hôtel de la Monnaie, promenade Sussex à Ottawa, que plusieurs centaines d'employés affiliés à l'Alliance de la Fonction publique ont manifesté en masse à l'occasion de leur première journée de grève. Les 550 employés de la Monnaie canadienne de Ottawa, Hull et Winnipeg réclament une augmentation de salaire de 22 pour cent la première année et trois pour cent durant la seconde, qui s'ajouteraient à une clause d'indexation au coût de la vie. La Monnaie canadienne, pour sa part, offre 18 pour cent pour un contrat de deux ans. Les employés misent sur le retard apporté à la frappe de la monnaie olympique pour faire reprendre les négociations. (Lire en page 3)

• *La spéculation dans l'Outaouais*

Un profit de $290,000 pour deux hauts fonctionnaires de la CRO

LUCERNE — Le gérant de la Communauté régionale de l'Outaouais, M. Roland Stevens et l'ingénieur M. Taoufik Zeribi étaient impliqués dans la spéculation foncière à Lucerne.

par Gilles PAQUIN

Le président de la Communauté régionale, M. Jean-Marie Séguin a confirmé hier qu'il était au courant de cette affaire depuis quelques mois et qu'il trouvait la chose "loin d'être normale". "J'ai déjà souligné le cas à la Commission municipale du Québec et au ministre des Affaires municipales, de dire M. Séguin, mais on m'a affirmé que le tout était légal a moins de prouver hors de tout doute que les personnes en cause aient profité de certains renseignements obtenus dans leurs fonctions à leur fin personnelle".

Selon le président de la CRO "les titulaires de postes clés dans les organismes gouvernementaux devraient être tenus de déclarer leurs intérêts pour éviter toutes ambiguïtés". "J'ai d'ailleurs prévenu le personnel de la communauté que le fait de travailler ici ne comportait pas que des avantages, mais aussi des contraintes" de conclure M. Séguin.

Rappelons que LE DROIT publiait le 26 décembre dernier d'autres noms d'administrateurs, de la Société d'aménagement de l'Outaouais ceux-là, qui transigeaient également dans Lucerne et ailleurs dans la région. MM. Fernand Philips et Maurice Marois qui siègent tous deux au conseil d'administration de la SAO, le premier depuis le 18 novembre 1970 et le deuxième depuis le 5 septembre 1973.

Le président de la SAO, M. Antoine Grégoire, avait alors répondu aux journalistes que le cas des administrateurs de la Société ne posaient pas de problèmes puisqu'ils avaient acquis ces terrains avant leur entrée en fonction. Il reste que la SAO n'exige pas de ses employés qu'ils révèlent leurs intérêts et que des cas semblables pourraient se reproduire si elle ne change pas cette politique. Notons que M. Philips est actionnaire de plusieurs entreprises, dont Gatineau Westgate, et que celle-ci achetait encore de vastes étendues en 1974.

La transaction

Le 26 avril 1973, M. Roland Stevens et Taoufik Zeribi achetaient de M. Hector Overton, une partie du lot 22 et du lot 23 du 7e rang de Lucerne pour la somme de $87,500; la superficie totale étant de 125 acres.

Le 27 août suivant, ils associaient le notaire Lambert Gibeault époux de Mme Marie Caron-Gibeault à leur entreprise. Enfin, le 7 mai 1974, ils revendaient le terrain $375,000 à M. Paul Brunet "en fiducie", encaissant ainsi un profit brut de $290,000 en un an.

On ignore le nom du client de M. Brunet puisque celui-ci n'a pas fait de déclaration de fiducie au bureau d'enregistrement. La loi n'oblige d'ailleurs pas les fiduciaires à le faire et de nombreuses transactions demeurent nébuleuses.

Selon le Régistraire du bureau de Hull, M. René Janelle, "c'est là une des faiblesses de loi puisqu'on risque de ne jamais connaître le nom du véritable propriétaire, pas plus que le prix lorsque les transactions se font pour un dollar et autres considérations".

De nombreux courtiers, notaires et avocats agissent ainsi comme fiduciaires et ne révèlent pas les noms des véritables acheteurs.

Ainsi, M. Clément-Noël Beauchamp avocat et membre du comité exécutif de la Commission de la Capitale nationale achetait "en fiducie" un terrain de 100 acres, pour $500,000 de M. Morris Kertzer "en fiducie"; ce dernier l'avait acquis de la même façon trois ans avant à $162,000. On ne connait donc ni le premier ni le deuxième propriétaire.

Un lot de 110 acres acquis en février 1973 par les Investissements Mirage Inc. "en fiducie", dont M. Maurice Marois est président, a été revendu un an plus tard $616,000 à l'avocat Robert Chevrier "en fiducie".

Les courtiers expliquent que l'achat en fiducie sert à prévenir les hausses exagérées des prix lorsque le vendeur apprend qui est le client en perspective.

Une image plutôt refroidissante de la situation du français

"Ailleurs que dans cinq comtés de l'Est de l'Ontario et quatre comtés du nord, l'anglicisation des Franco-Ontariens a franchi ce qui semblerait être un point de non-retour, soit un taux d'anglicisation de plus de 50 pour cent de la jeune population active".

Lire en page 7

C'est la conclusion à laquelle arrive le professeur Charles Castonguay, de l'Université d'Ottawa, dans une étude récente des statistiques du recensement fédéral de 1971, que Le DROIT publie en exclusivité, aujourd'hui, en page 7. Cette étude, qui compare l'assimilation par groupes d'âges, constate un affaiblissement dans la rétention du français chez les jeunes générations.

"Le recensement présente donc une image plutôt refroidissante de la situation du français en Ontario", écrit M. Castonguay après avoir constaté que des 737,000 Ontariens d'origine ethnique française, seulement 330,000 parlent encore le français comme première langue en famille, tandis que 406,000 préfèrent l'anglais. Notons par ailleurs que 240,000 de ces derniers sont unilingues anglais.

La mairie: c'est une course à trois

HULL — Sept nouveaux candidats ont annoncé officiellement hier qu'ils brigueraient les suffrages à l'élection du 2 février prochain.

A la mairie, il est maintenant assuré que M. Gilles Rocheleau aura des opposants. Deux candidats qu'on a qualifié à de nombreuses reprises

Lire textes en page 23

de "possibles" ou "d'éventuels" ont mis leurs cartes sur table: les noms de Mme Marie Caron-Gibeault, présidente de la Commission scolaire Outaouais-Hull, et de M. Claude Gratton, un avocat hullois, seront sur les bulletins de vote.

A l'échevinage, les comités de citoyens, les syndicats et d'autres groupes sociaux se sont unis pour présenter quatre candidats qui ont adhéré à un programme commun qui s'intitule "Reconquérir notre ville".

Les candidats de ce regroupement sont MM. Foch Tremblay, dans le quartier Laurier, Daniel Fortin, dans Montcalm, Mario Thériault, dans Vanier, et Michel Lalonde, dans Dollard.

Enfin, Mlle Gertrude Laflèche, candidate défaite à la mairie en 1964, sera sur les rangs dans le quartier Lafontaine.

• *Ecrasement en Grèce*

L'enquête confirme un attentat à la bombe

WASHINGTON (AP) — Une bombe est à l'origine de l'accident survenu au large des côtes grecques en septembre dernier à bord d'un avion de la TWA assurant la liaison Tel Aviv-Rome, qui provoqua la mort de 88 personnes, déclare vendredi le rapport du bureau américain chargé de la sécurité du transport.

L'avion, qui avait fait escale à Athènes, s'est abîmé dans la mer Ionienne, au large des côtes grecques, peu après son décollage pour Rome, le 8 septembre 1974.

Edition du SAMEDI

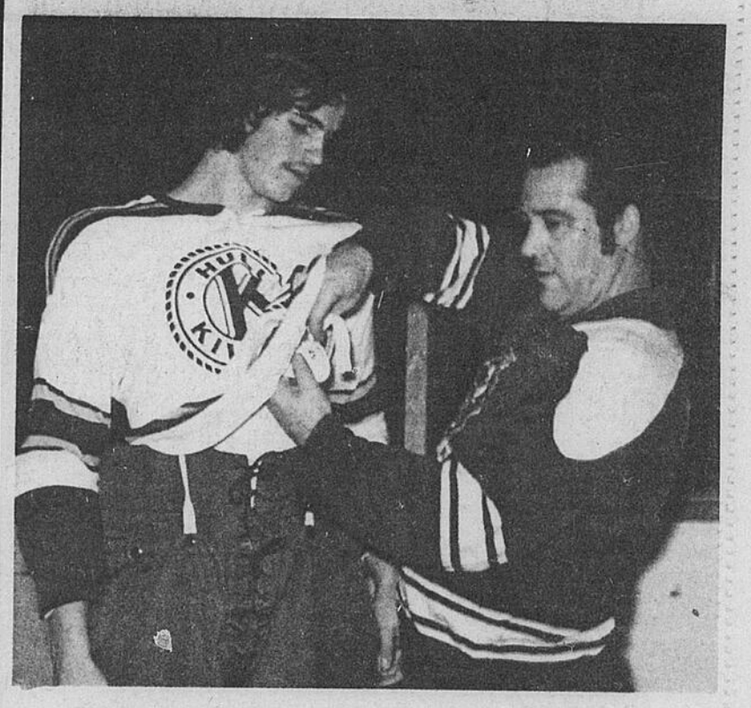
perspectives

un peuple etait leur empire

Pendant près d'un siècle la famille Breakey, venue d'Ecosse, a drainé les travailleurs de quatre comtés du Québec dans ses chantiers et ses usines; puis elle s'est évanouie, laissant derrière elle une usine, des manoirs, et un seul Breakey qui aimerait bien s'appeler Poulin... Un reportage de Maurice Roy.

supplément

Le 10e tournoi annuel de hockey midget Kiwanis...



...5,500 heures de travail ... aussi, la foi baha'ie, vers un renouveau de l'homme par l'amour

nouvelles

- L'attitude bureaucratique de la vieille garde du conseil d'administration des écoles séparées d'Ottawa provoque une démission. (Page 3).
- Aucune rencontre n'est prévue pour régler le conflit à l'Hôtel de la Monnaie. (Page 3).
- Barrett veut hausser encore plus le prix du gaz naturel. (Page 5).
- Les élections n'ont pas réussi à éclaircir la situation au Danemark. (Page 10).
- Le conseiller Lacombe de Deschênes essuie la rebuffade de ses collègues et est remplacé par le conseiller Gagnon au conseil provisoire. (Page 23).

sommaire

Cinémas-spectacles	15 à 19
Editorial	6
Finance	31
Horoscope	20
Hull et Québec	23 à 26
Nécrologie	44
Page sociale	8
Annonces classées	33 à 44
Sport	28 à 30

météo

nuageux

Minimum 40

Maximum 45

le monde de la Philatélie

Emissions du Brésil

par Guy LOUBIER

Le Brésil a émis un timbre pour marquer le cinquantenaire de la course internationale de Saint Sylvestre. Cette épreuve, sportive à longue distance destinée à éveiller le goût pour la pratique de l'atlétisme dans tous le pays, comte déjà cinquante ans d'existence. Un demi-siècle s'est écoulé depuis cette nuit mémorable qui, ayant achevé une période troublée de la vie brésilienne, en a marqué le début d'une autre sous l'orientation d'une entreprise d'inspiration essentiellement populaire. En effet, il a fallu vaincre avec un grand effort et beaucoup de ténacité la résistance opposée par une société conservatrice qui jusque-là, n'était pas prête à accueillir une manifestation sportive qui venait altérer la tradition des commémorations du Nouvel An. Néanmoins, l'événement de la nuit du 31 décembre 1924, couronné par la victoire écrasante d'Alfredo Gomes, aux premières minutes de 1925, a marqué le début d'une phase très prometteuse pour le sport du pays. Depuis lors, ce dernier a eu dans la course de Saint Sylvestre, un des agents les plus actifs de son progrès et de son développement. Tout en révélant une participation toujours plus massive, cette course a suscité par son enthousiasme les populations de la capitale et de l'intérieur de Sao Paulo, dont les athlètes se disputaient le privilège de pouvoir participer à cette compétition qui a éveillé le plus grand intérêt parmi les jeunes des diverses générations. Ce n'est qu'en 1945 que la course de Saint Sylvestre a atteint le stage international où elle se trouve aujourd'hui marquant ainsi ses principaux objectifs. La présence internationale de trois pays sud-américains, le Brésil, le Chili et l'Uruguay, a marqué le début de la phase internationale de la grande réalisation. Consacrée et applaudie par l'opinion publique de plusieurs pays, faisant partie du calendrier de la plupart des entités officielles de tout le monde, cette course internationale a eu le privilège de la participation d'athlètes de haut calibre technique qui viennent représenter ici, en moyenne, près de trente pays. Plus qu'une simple compétition, cette course constitue une conquête sociale de grande signification et est une attraction touristique légitime, tout en étant un instrument de propagande des faits et des réalisation du peuple brésilien.





Le Brésil a fait paraître un timbre en décembre 1974 en vue de souligner le centenaire de la ville de Campinas. Dans un bois dense, comme on appelait alors les forêts vierges géantes du Brésil peu habité du dix-huitième siècle, quelques braves pionniers se cherchèrent un endroit pour leurs plantations. Ils étaient menés par Francisco Barreto Leme qui s'y fixa en 1741, dans la localité de Campinas. Cette population rurale se développant très vite, Barreto Leme eut l'idée de fonder une bourgade, ce qu'il fit en y construisant une chapelle. La fondation de cette bourgade date donc du jour où la première messe y fut célébrée par le franciscain Antonio de Padua Teixeira, le 14 juillet 1774. Des plantations, on passa à l'industrie sucrière, ce qui amena en conséquence le progrès, l'instruction, le commerce d'exportation et la richesse. Devenue ville en 1842, Campinas connut une croissance vertigineuse. Depuis le début du 19ème siècle, la culture du café, généreuse et productive, supplanta celle de la canne à sucre, permettant ainsi, dès la deuxième moitié du 19ème siècle, de comparer Campinas à la capitale de la province de Sao Paulo. Campinas devint donc le centre économique d'une vaste région. Cette prospérité fut aussi culturelle, littéraire artistique et civique, en prenant part à la vie politique de l'Empire, en contribuant généreusement avec des ressources et des soldats, aux guerres du sud et du Paraguay; en participant au progrès scientifique du pays avec ses savants comme Joaquim Correia de Mello et Hercules Florence, aux belles-lettres avec Cesar Bierrembach, aux beaux-arts avec Nicolina Vaz et à la musique avec Carlos Gomes, génie musical qui éleva le nom du Brésil aux principaux centres de musique du monde civilisé. Dans le siècle actuel, Campinas se renouvelle sans cesse en construisant un empire industriel, considéré comme l'un des plus importants parmi les villes de l'Etat de Sao Paulo. Sa vie culturelle est des plus avancées, avec des institutions reconnues dans le monde entier comme l'Institut agronomique et des établissements d'enseignement primaire, moyen et supérieur modernes. C'est la seule ville, qui n'étant pas capitale, a deux universités en plein essor. Campinas est aussi un centre médical doté d'institutions dont le renom a dépassé les frontières du pays.



Une émission très intéressante comprenant trois timbres a paru vers la fin de novembre. Les timbres montrent respectivement l'écorné Tabapua, le cheval créole et le dogue brésilien. Le cheval créole est originaire du croisement de chevaux arabes et berbères, venus de l'Asie et de l'Afrique avec les Maures quand ceux-ci ont envahi la péninsule ibérique. De ce croissant est issu le cheval ibérique, considéré depuis les premiers siècles comme étant "le meilleur cheval de selle du monde". En 1493, arrivaient en Amérique (île de Saint Dominique) les premiers chevaux espagnols. D. Pedro de Mendoza en 1535 et Alvar Cabeza de Vaca en 1541 ont introduit des chevaux venus directement de l'Espagne jusqu'au fleuve de la Prata et au Paraguay, respectivement. Les chevaux abandonnés par Pedro de Mendoza, lorsqu'il s'est retiré de l'Argentine, sont restés dans les verdoyantes prairies de la province de Buenos Aires, formant ainsi de nombreux troupeaux où il n'y avait qu'une sélection naturelle et la survivance des plus forts. Au cours du dernier siècle, des éleveurs de chevaux de Rio Grande do Sul, voulant améliorer le type de leurs chevaux natifs, ont fait plusieurs croisements avec des races exotiques, surtout avec des étalons de course arabes et anglais. Si, d'une part, grâce à l'introduction de sang étranger, ces chevaux sont devenus plus hauts et de meilleure apparence, d'autre part, elle les a rendus peu résistants pour le travail des champs et la guerre. Actuellement, le cheval créole, par sa conformation, son type et sa pureté raciale, s'adapte parfaitement à l'ancien modèle. C'est une véritable race; c'est essentiellement le même primitif et traditionnel cheval créole de l'Amérique descendant des chevaux des conquérants, récupéré par un effort commun de tous les éleveurs de chevaux créoles de l'Amérique. C'est un cheval à la taille moyenne, fort, vigoureux, au tronc musclé, ample et profond. Il est de tempérament vif, actif, intelligent, courageux et gentil. C'est un cheval de labour par excellence. C'est au moment où il est sellé et monté qu'il démontre ses principales qualités. Reproducteur fertile, doué d'une grande longévité, le cheval créole offre à ses maîtres plusieurs descendants et de nombreuses années de bon service.

Il n'y aura pas de pénurie d'essence dans l'Outaouais

HULL — Il n'y aura aucune pénurie d'essence dans l'Outaouais québecois conséquemment à la grève des camionneurs, contrairement au reste de la province de Québec.

par Georges-André POUDRIER

Déjà, une dizaine de stations-service de la métropole canadienne ont vidé leurs réservoirs, notamment les détaillants Shell.

Le risque de pénurie est éliminé dans cette partie de la province du fait que l'Outaouais québecois ne fait pas partie de la province de Québec selon la carte pétrolière canadienne.

Un oléoduc dont la source remonte aux provinces de l'ouest dessert l'Est canadien jusqu'à Ottawa. En langage pétrolier, l'Outaouais québecois est partie intégrante d'Ottawa.

Tout le reste de la province de Québec est desservi par le pétrole du Vénézuéla et du Moyen-Orient. Des camions-citernes font la navette entre les centres de stockage (dans les ports), les raffineries et les stations-service. La grève des camionneurs paralyse l'essence et l'huile à chauffage dans les raffineries.

Les camionneurs de l'Ontario ne sont pas en grève. C'est pourquoi l'Outaouais québecois continuera d'être desservi.

Un cagoulard s'empare de $5,000 à la caisse St-Benoit

HULL — Pour la deuxième semaine consécutive la caisse populaire St-Benoît a reçu la visite d'un cagoulard.

Cette fois l'auteur du vol, qu'on croit être un jeune homme dans la vingtaine, a rafflé une somme d'environ $5,000.

Selon le sergent Wilfrid Sigouin de la sûreté municipale de Hull, le cagoulard a fait irruption dans la petite pièce à 6h 50. Revolver au poing, c'est dans un "bon" français qu'il a ordonné aux quatre clients, à la caissière et au gérant de s'allonger par terre, pour ensuite aller vider les tiroirs lui-même.

Il y a une semaine la petite caisse du 65, boulevard Moussette avait également reçu la visite de cagoulards. Ces derniers s'étaient également servis eux-même et ils avaient cette fois pris la fuite avec une somme de $3,000.

Le Nettoyeur Wrightville

Une heure plus tôt soit vers 5h 50, un jeune homme sommait à la pointe du revolver Mlle Madeleine Desjardins, préposée au comptoir du Nettoyeur Wrightville de lui remettre le contenu du tiroir-caisse. Il a pris la fuite en emportant une somme de $100.

La sûreté municipale de Hull poursuit toujours son enquête dans l'un et l'autre cas et elle n'avait pas, tard hier soir, encore procédé à des arrestations.



Sens unique

(Téléphoto PC)

On en sort mais on n'y entre plus. C'est là la situation qui régnait à Montréal, hier, sur le site des Jeux olympiques paralysé depuis plusieurs jours par la grève des ferrailleurs. Ainsi, le conducteur de l'auto ci-dessous a pu quitter le terrain mais il a été interdit au photographe de traverser la barrière pour voir la situation d'encore plus près.

Découverte de bâtons de dynamite au centre commercial Carlingwood

OTTAWA — La découverte de bâtons de dynamite accompagnés d'une note menaçante à la succursale de la banque de la Nouvelle-Ecosse du centre commercial Carlingwood, a obligé la sûreté d'Ottawa à faire évacuer l'édifice.

L'incident a eu lieu vers 6h 20 hier soir, peu après que les policiers eurent été appelés à la succursale à la suite d'un appel téléphonique indiquant qu'il y avait une bombe à la banque.

Selon le sergent Douglas Thompson, une des employés de la succursale a d'abord reçu un appel téléphonique d'un individu qui demandait de parler au gérant.

Comme il était impossible à ce dernier de venir au téléphone, l'individu a alors affirmé à l'employée qu'il y avait une bombe à l'intérieur de la banque.

La police qui a immédiatement été demandée sur les lieux n'a pas été longue à faire la découverte d'un sac d'emplettes qui contenait un paquet suspect et dans lequel se trouvait effectivement tout le nécessaire pour fabriquer une bombe. Toutefois l'appareil n'était pas amorcé.

En plus des bâtons de dynamite le paquet contenait également une note qui réclamait une somme de $30,000. On exigeait de plus qu'une personne se rende près de la boîte téléphonique située en face du magasin Reitman's, à l'intérieur du centre d'achat, où elle recevrait par téléphone les instructions à suivre. L'auteur du message poursuivait en disant qu'une seconde bombe, bien cachée à l'intérieur de la succursale, éclaterait si on ne se pliait pas à ses exigences. Le détonnement de la bombe précisait le message, pourrait être commandé à distance.

L'Hydro-Québec est sans pitiée pour une famille de Notre-Dame-du-Laus

MONT-LAURIER — Une famille de Notre-Dame-du-Laus est dans l'impossibilité d'habiter sa maison depuis le 9 décembre dernier, à la suite d'une décision de l'Hydro-Québec de lui suspendre son service d'électricité, compte tenu du retard de certains comptes.

Cette famille dont l'identité n'a pas été dévoilée et dont la maison unifamiliale est chauffée uniquement à l'électricité doit résider ailleurs, en profitant de la charité de parents et amis.

Sa dette à l'endroit de l'Hydro se chiffre à environ $300. Une offre de paiements périodiques, à raison de $50 par mois a été adressée à l'Hydro. Cette offre a été refusée et jusqu'à maintenant l'Hydro-Québec refuse de réinstaurer le service d'électricité et ce malgré les froids de l'hiver.

Me Jean-Claude Gagnon du bureau d'aide juridique de Mont-Laurier qui agit en tant que procureur de cette famille affirmait hier, lors d'une entrevue accordée au journaliste du Droit: "Je ne comprends pas l'Hydro qui est une institution publique de couper un service essentiel et de n'accepter aucune offre de règlement".

L'Hydro'-Québec aurait pu tenter de trouver des solutions acceptables au problème financier que peut connaître cette famille, des solutions de viabilité ou de garantie de paiement par exemple.

Cette famille doit non seulement subir les inconvénients et l'humiliation d'avoir été chassée de son foyer, elle risque également de retrouver la charpente de sa maison quelque peu endommagée par le froid.

Subvention de $12,438 au RCCH

QUEBEC — Le ministère des Affaires sociales du Québec vient d'attribuer une subvention de $12,438 au Regroupement des comités de citoyens de l'île de Hull (RCCH) pour lui permettre une recherche susceptible de mettre en lumière les mécanismes de fonctionnement relatifs au marché du logement à Hull.

Par cette étude, le Regroupement des comités des citoyens connaîtra aussi dans quelle mesure ce marché est apte à répondre aux pressions de mobilité suscitées par le processus de redéveloppement de cette ville commencé en 1970.

Le travail, débuté en octobre 1973, sera terminé vers septembre 1975.

LOTO PERFECTA
8-7-2-5

MINI-LOTO
CETTE SEMAINE
84880

DAN
J. DAN BRUNET & FILS LTEE
COURTIER REALTOR
en immeubles
331, boul. St-Joseph, Hull
770-9550

Loterie de l'Hôpital pour enfants
Gagnante de cette semaine
Mme JAMES C. KERR
D-405

J.A.L. Lafrenière
R.O.
OPTEMETRISTE
92, ch. de Montréal -749-0481
CITE VANIER
Ontario
Lundi à vendredi 9h a.m. à midi; 1h 30 à 5h 30 p.m. Vendredi soir de 7 p.m. à 9 p.m.

GROTTE N.-D. DE LOURDES
431, ch. de Montréal, Vanier, Ont.
OUVERTURE DE LA SAISON 1975
Mercredi, le 15 janvier: Messe à 7 h 30 p.m.
Bienvenue à tous
Série de 7 cours: "Marie et le Saint-Esprit"
par le père J. M. Guindon, montfortain,
du mercredi 15 janvier au merc. 26 février
8h p.m. (aussitôt après la messe)
Inscription sur place. Pour renseignements 749-0795

SEGUIN, PREFONTAINE, PATENAUDE & CIE
BASTIEN, MENARD, NORMANDIN, SEGUIN, ROY & ASSOCIES
COMPTABLES AGREES — SYNDICS DE FAILLITES
233, rue GILMOUR (suite 601) OTTAWA 4 — 236-0831
24, rue ST-RAYMOND, HULL, QUE. — 771-3202
282 est, rue PRINCIPALE, HAWKESBURY — 632-4178
MONTREAL, OTTAWA, QUEBEC, LEVIS, HULL, HAWKESBURY, TROIS-RIVIERES, SHERBROOKE, GRAND-MERE, GRANBY, CHICOUTIMI, BAIE-COMEAU

UNIVERSITE SAINT-PAUL
Un sociologue chrétien nous parle sur
L'EGLISE DE DEMAIN
ET
LES NOUVEAUX MINISTRES
CINQ CONFERENCES PUBLIQUES PAR LE PROFESSEUR
JEAN REMY, DE LOUVAIN
Présentées par l'Institut de Pastorale de l'Université Saint-Paul dans la série des conférences "Professeur Henry Herbert Glasmacher".
Janvier 1975
Jeudi 16 La pluralité des ministères: Un besoin de l'Eglise
Mardi 21 La remise en cause du prêtre comme fondé du pouvoir
Jeudi 23 L'importance actuelle de la spontanéité et de la vie privée au sein de la communauté chrétienne.
Mardi 28 La naissance de nouveaux rapports dans l'Eglise
Jeudi 30 Synthèse et réflexion prospective.
HORAIRE: 19h30 à 21h30
LIEU: en l'auditorium de l'Université Saint-Paul (salle 203) 223, rue Main, Ottawa
ENTREE LIBRE

AVIS D'ASSEMBLEE

L'assemblée générale annuelle de la Caisse populaire St-Jean-Baptiste d'Ottawa Ltée aura lieu le 20 janvier 1975, à 8h p.m. à la salle Albert Le Grand, 96, rue Empress, Ottawa. Les sociétaires présents recevront les rapports des différents comités du vérificateur des états financiers. Il y aura également la déclaration d'un dividende, l'élection des officiers et toutes autres questions relevant de l'assemblée générale pourront y être discutées.
Nous anticipons que vous viendrez en grand nombre à l'assemblée générale de votre Caisse Populaire.

Eugène Garneau, secrétaire

Devriez-vous conclure des arrangements au préalable pour vos funérailles?

Par ces temps changeants, l'attitude face aux funérailles est également changeante!

Plusieurs aujourd'hui démontrent une préférence pour des funérailles simples quoique pleines de dignité et de bon goût.

Le chef de famille soucieux du bien-être de celle-ci a soin de préparer un testament, d'avoir une assurance-vie, etc., dans un seul but désintéressé — assurer la sécurité à sa famille et lui éviter les inquiétudes.

Plusieurs vont encore plus loin et concluent des arrangements pour leurs propres funérailles, laissant des instructions quant à leurs désirs.

A vrai dire, ne vous revient-il pas d'assumer la responsabilité de ces arrangements plutôt que de laisser cette tâche à une personne?

Nous vous suggérons respectueusement de vous rendre à notre bureau afin de discuter d'arrangements au préalable en toute confiance et sans engagement.

SALONS FUNERAIRES KELLY



585, RUE SOMERSET
235-6712 — OTTAWA

LE DROIT
237-3050
DU LUNDI au VENDREDI, 8h a.m. à 9h p.m.
LE SAMEDI — 8h a.m. à 4h p.m.
Après 9h p.m. — Service des nouvelles seulement

• *Ecoles séparées d'Ottawa*

Une démission pour protester contre l'attitude bureaucratique

OTTAWA — C'est en claquant la porte que le président du comité parent-conseiller du Conseil des écoles séparées d'Ottawa a remis sa démission hier.

Selon M. Garrett Patterson, la publication récente dans un quotidien de la capitale d'un rapport d'évaluation sur les activités du Conseil l'ont décidé à renoncer à ses fonctions.

Le document qui se penche sur de nombreux problèmes d'administration reproche surtout aux conseillers d'appuyer et d'être complices d'une attitude bureaucratique.

Dans un communiqué remis à la presse hier, M. Patterson soutient qu'il n'a pris connaissance du rapport que par la publication de certains extraits dans les media et, ce, même s'il en avait demandé une copie à de nombreuses reprises.

"Il n'y a aucune preuve à l'heure actuelle que les attitudes arrogantes, froides et peu communicatives face aux parents et aux enseignants, attitudes démontrées par une vieille garde d'administrateurs et de conseillers sont sur le point de changer", de dire le démissionnaire.

Ce dernier juge inacceptable que les conseillers aient conservé le rapport secret alors que ce même rapport aurait reproché cette attitude adoptée dans le passé.

M. Patterson déplore aussi le fait que des décisions aussi importantes que les dépenses budgétaires ou la fermeture des écoles se fassent dans le plus grand secret. Un minimum d'une centaine de réunions se seraient tenus à huit clos au cours de l'année dernière.

"Je ne veux plus être associé à de tels politiques, pratiques et attitudes. Je sais que les parents qui m'ont élu ne veulent pas que je continue comme président du comité aussi longtemps qu'il sera une façade qu'on garde ignorant des problèmes touchant les intérêts vitaux de leurs enfants", de conclure M. Patterson.

• Hôtel de la Monnaie

Aucune rencontre n'est prévue

OTTAWA — On ne prévoit pas pour bientôt le règlement du conflit de travail chez les employés de l'hôtel de la Monnaie qui ont élevé jeudi soir des lignes de piquetage devant leur lieu habituel de travail à Ottawa et à Hull.

Un porte-parole syndical a précisé hier que les négociations avaient été assez sèchement rompues, jeudi, et que la partie patronale n'avait pas pour le moment manifesté son intention d'entreprendre de nouveaux pourparlers.

par Normand MESSIER

L'Alliance de la Fonction publique, qui réclame pour les quelque 550 membres de ce groupe de fonctionnaires des augmentations de salaire de l'ordre de 22 pour cent par année pour un contrat de deux ans, mise toutefois sur l'arrêt de la fabrication de la monnaie olympique afin d'amener la direction de l'Hôtel de la Monnaie à effectuer des concessions "intéressantes".

Il semble en effet qu'un certain retard se faisait déjà sentir dans la frappe de la monnaie olympique, de telle sorte que les réserves de ces pièces pourraient prochainement faire défaut sur les marchés.

Les grévistes misent également sur le non respect de contrats de fabrication déjà conclus avec l'étranger si l'arrêt de travail dure trop longtemps pour mousser leurs revendications.

On ne s'attend toutefois pas à ce que la direction de l'Hôtel de la Monnaie ait recours à des employés autres que le personnel régulier pour atteindre ses objectifs de production au cours des prochains jours.

Un porte-parole syndical a déclaré hier que si la production de la monnaie devait se poursuivre, ce le serait avec l'aide de briseurs de grève, chose dont le gouvernement fédéral aurait à supporter l'odieux.

Il n'est pas exclu non plus que l'Alliance de la Fonction publique fasse appel à ses membres, d'autres unités de négociation pour appuyer les grévistes de l'Hôtel de la Monnaie.

Cela se ferait alors à l'Imprimerie nationale, sur le boulevard Sacré-Coeur, à Hull, où se fabrique la monnaie olympique. Les autres travailleurs oeuvrant dans cet édifice pourraient être appelés à appuyer de façon concrète leurs collègues en grève.

Déjà, hier midi, quelques camions venus apporter ou chercher de la marchandise à l'édifice de l'Imprimerie nationale ont rebroussé chemin lorsque les chauffeurs ont constaté qu'une ligne de piquetage avait été dressée.

Le tout s'est déroulé sans incident, mais sous l'oeil de deux policiers de la Gendarmerie royale et d'un de la Sûreté de Hull.

Pendant ce temps, la direction de la Monnaie canadienne se refuse à tout commentaire au sujet du conflit. A certains moments de la journée, il devient même impossible de rejoindre par téléphone un représentant patronal.

Notons que le Conseil du Trésor, l'agent négociateur au nom du gouvernement fédéral, n'est pas impliqué cette fois-ci de façon directe dans le conflit de travail. Le tout repose, semble-t-il, entre les mains des responsables de la Monnaie canadienne.

• L'arsenic

Lalonde rend le rapport public

OTTAWA (PC) — Le département fédéral de la Santé a rendu public le rapport gardé depuis longtemps secret traitant des effets de l'arsenic sur certains habitants de Yellowknife, et ce document laisse entendre clairement que cette substance nocive a peut-être une influence néfaste sur la santé de la population.

En dépit de l'assurance donnée par le ministre Marc Lalonde à l'effet que ce rapport n'indiquait pas de relation entre l'arsenic et la maladie, le document fait un lien entre les poussières d'arsenic provenant des mines d'or de la région et des maladies de peau relevées chez des travailleurs miniers.

Il fait état également d'autres troubles physiques qu'on pourrait relier à l'arsenic, une substance susceptible de provoquer des maladies non seulement de la peau mais allant même jusqu'au cancer gastrique.

Entre-temps, le gouvernement est la cible de vives critiques de la part de la Fraternité des Indiens et de l'Association des Métis des Territoires du Nord-Ouest. On lui reproche d'avoir adopté en cette affaire "une attitude cavalière".

Dans une déclaration faite vendredi, les dirigeants indiens réclament la livraison d'eau gratuitement aux Indigènes du vieux secteur de Yellowknife, et une enquête sanitaire immédiate sur tous les résidents.

Jeudi, M. Lalonde avait affirmé que ce rapport ne reliait pas; l'arsenic aux cas de maladie relevés dans la capitale des Territoires du Nord-Ouest, et il ajoutait que ce document ne serait guère d'une intéressante lecture au lit.

D'après ce document mis en lumière au cours d'une émission radiophonique de Radio-Canada cette semaine, "On a trouvé des preuves qu'il y a un lien entre l'exposition aux effets de l'arsenic et la forte incidence de lésions cutanées chez les gens exposés par leur travail aux poussières arséniées."

Cependant, le même rapport qui détecte un niveau d'arsenic plus élevé que la moyenne dans l'air et l'eau autour de Yellowknife, parle aussi d'autres symptômes de mauvaise santé chez les résidents, et il ne leur trouve pas d'explication.



Opération piscine à 24 Sussex

(Téléphoto PC)

Les travaux de construction d'une piscine à la résidence officielle du premier ministre Trudeau sont commencés. C'est ce qu'a confimé hier un porte-parole du premier ministre, à Ottawa. Comme on s'informait du va-et-vient de certains camions autour de la propriété du 24, rue Sussex, le porte-parole a dit que le travail d'excavation était en train. La piscine, qui sera reliée à l'un des murs de la grande maison de pierre grise, sera payée en majeure partie par des souscriptions de citoyens particuliers et par M. Trudeau personnellement. Ni le premier ministre ni le Dr torontois William H. Fader, porte-parole des donateurs particuliers n'ont donné de détails sur le coût de l'entreprise. Cependant, on assure que l'entrepreneur Herbert Brune, d'Ottawa, a déclaré que sa soumission avait été acceptée moyennant un peu moins de $210,000. La piscine aura 40 pieds de longueur par 20 de largeur. Cette construction a donné lieu à des controverses où l'on a parlé de la possibilité de conflits d'intérêts. On a fait également état de cadeaux que les politiciens et les hauts fonctionnaires et leurs familles ne devraient pas accepter. Cette photo aérienne montre le chantier, à gauche de la maison.

Trudeau revient demain

OTTAWA (PC) — Le premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau, et les membres de sa famille, rentreront à Ottawa demain, au terme d'un congé de deux semaines passées en Jamaïque.

Le premier ministre, sa femme et leurs deux enfants prendront l'avion qui les ramènera au pays après une période qui pour le premier ministre, a été partagée entre le travail et le repos.

Le nationalisme médical: la proposition de l'Ontario pour réduire les dépenses de santé

TORONTO — Il en coûte très cher au gouvernement ontarien pour administrer le secteur de la santé. Le budget de ce ministère représente actuellement 30 pour cent des dépenses annuelles de la province. Une telle situation ne peut durer encore bien longtemps et c'est pour cette raison que le ministre Frank Miller envisage une série de contraintes qui s'appliqueront aux hôpitaux en général, mais aussi aux médecins, en particulier.

Une analyse d'Alain DEXTER

Déjà, les institutions hospitalières de la région torontoise commencent à réduire leur structure de personnel. Il n'est cependant pas question de congédier des employés: il s'agit simplement de ne pas combler plusieurs des postes qui deviennent vacants. L'objectif est de réduire les dépenses, afin que le budget du ministère de la santé soit maintenu à moins $3 milliards au cours de la prochaine année financière. La situation n'est pas devenue difficile que pour les hôpitaux de la Ville-Reine; à Ottawa et ailleurs en province il faudra aussi couper dans les dépenses.

Pour le moment, on cherche surtout à compresser les budgets alloués pour couvrir les dépenses salariales. L'on ne songe pas encore à s'attaquer directement aux sommes déjà consenties pour l'amélioration des facilités d'enseignement.

Un autre aspect du problème est causé par une surabondance de médecins; de spécialistes surtout. Cela peut paraître ironique mais l'Ontario a trop de gens spécialisés dans la même discipline médicale et une bonne part de ces personnes oeuvrent dans les grands centres urbains. Il y a donc trop de services offerts dans l'est et surtout dans le sud de la province, par rapport aux ressources disponibles pour les gens du moyen nord et ceux de la partie la plus septentrionale de l'Ontario.

Le ministre Miller a l'intention de prendre diverses mesures qui auront pour effet de contrôler le nombre d'individus qui s'inscrivent chaque année auprès du Collège des médecins et chirurgiens. L'application des recommandations du rapport Mustard pourrait au moins aider à décentraliser les services et à stopper l'érection de ces véritables temples de la santé qui se multiplient dans le sud de la province. Bien sûr, on fait surtout allusion ici à la construction de quantité de polycliniques dans les villes de Toronto et d'Hamilton. Le rapport Mustard suggère aussi de limiter la duplication inutile des services coûteux et complexes qu'offrent les hôpitaux, en appliquant des contingentements sévères à ce niveau.

D'ailleurs, l'une des recommandation principales du rapport en question pourrait s'appliquer aux médecins d'origine étrangère qui ont décidé d'établir leur pratique dans la province. Le comité d'enquête Mustard soulignait, au printemps dernier, l'urgence de décentraliser les ressources humaines en amenant quantité de nouveaux diplômés à exercer leur profession, pendant un certain temps, dans les régions les plus démunies de l'Ontario. L'application d'une telle politique devrait permettre de régler, en partie, ce problème auquel s'est attaqué récemment le ministre Miller.

Le ministre ontarien a d'ailleurs l'intention de sensibiliser ses collègues des autres provinces à la question des médecins d'origine étrangère. Dès mardi, lors de la conférence fédérale provinciale des ministres de la Santé, M. Miller cherchera à faire état d'un dossier où sont confinées les informations que le gouvernement Davis a pu recueillir quant au nombre de médecins qui immigrent chaque année en Ontario. Environ 1,000 nouveaux professionnels de la santé se sont etablis dans la province au cours de l'année 1974. Seuls 45 à 50 pour cent d'entre eux étaient des Canadiens; les autres provenaient surtout des Indes, de Hong Kong, de la Corée et des Philippines. L'administration fédérale veut modifier ce tableau, de façon à ce que 80 pour cent des nouveaux médecins soient canadiens et qu'une bonne part d'entre eux aient été formés en Ontario.

Ce nouveau nationalisme est surtout dicté par une préoccupation d'ordre économique: les universités du pays ne pouvant produire de nouveaux diplômés à un rythme aussi entrer les médecins étrangers sans aution, qui laisse entrer les médecins étrangers sans aucune discrimination. En contrôlant l'arrivée des immigrants, des médecins immigrants, on réduira, par le fait même, le nombre des nouvaux professionnels qui établiront leur pratique chaque année. De cette façon, l'un des gros problèmes budgétaires du ministre Miller sera en partie réglé: étant donné que le régime d'assurance santé fait de ces nouvaux arrivés des salariés de l'Etat.

La grève au Québec menace le transport routier dans les provinces atlantiques

HALIFAX (PC) — Quelques camionneurs sont sur le point d'être mis à pied en Nouvelle-Ecosse et au Nouveau-Brunswick et le nombre de mis à pied pourrait croître d'ici les prochains jours si les effets de la grève des camionneurs persiste au Québec. C'est ce qu'ont affirmé à Halifax des représentants d'entreprises de camionnage.

Au moins deux entreprises de transport sur longue distance ont interrompu leurs opérations au Québec, en dénonçant les interventions indues de grévistes, membres de la Fraternité internationale des camionneurs.

Quelques entreprises de camionnage de la région atlantique se rabatte sur les sociétés ferroviaires à qui elles confient des marchandises dont le transport par camions, depuis les Maritimes, jusqu'au centre du pays, a été interrompu ou rendu difficile par la conflit qui a débuté lundi et qui oppose depuis les camionneurs à quelque 40 entreprises de camionnage de la région de Montréal.

M. Charles Burns, vice-président senior du groupe Day and Ross Trucking Ltd, de Hartland, au Nouveau-Brunswick, entreprise qui opère quotidiennement quelque 75 camions entre les Maritimes, le Québec et l'Ontario, a annoncé hier que son groupe avait interrompu la circulation de ses véhicules au Québec. M. Burns n'a pas précisé les délais d'interruption des services de son entreprise.

A Halifax, où quelque six camionneurs ont été mis à pied pour 24 heures, plus tôt cette semaine, à la suite du conflit au Québec, M. Mattew Malone, gérant de Day and Ross a déclaré: "Nous ne pouvons envoyer nos chauffeurs qu'à la frontière du Nouveau-Brunswick. Nous ne pouvons entrer au Québec. Notre seule solution est d'utiliser le rail.

Camionneurs prévenus

Les camionneurs de Day and Ross de passage à Montréal ont été autorisés par les grévistes québécois à poursuivre leur route, mais ont été prévenus de ne pas y revenir tant que le conflit ne sera pas règlé.

C'est en tout cas ce qu'a affirmé M. Malone.

Celui-ci a révélé que quelques dommages ont été causés à la propriété de sa société au Québec, mais M. Burns, le président, a commenté que ces dommages étaient insignifiants.

De son côté, M. Frank Donovan, gérant pour les Maritimes, de la société Speedway Express Ltd, a déclaré à Fredericton que son entreprise avait mis à pied 74 personnes en six endroits du Nouveau-Brunswick et qu'elle avait interrompu ses opérations à Montréal.

M. Fernand Dufour, gérant du groupe Hebbs Transport Ltd, a déclaré à Bedford, en banlieue de Halifax, a indiqué que six camionneurs ont été mis à pied et que son groupe n'a reçu aucune marchandise de Québec et de Montréal depuis déjà une semaine.

M. Dufour a précisé que son entreprise n'a pas encore eu recours au rail, mais a déclaré qu'il ne peut prévoir ce qui se produira si la situation ne se normalise pas au Québec.

M. Malone a déclaré que les opérations de Day and Ross, à Halifax, pouraient être interrompues dans quelques jours. M. Burns, le président du groupe a affirmé qu'il ne pouvait continuer à payer des travailleurs qui n'ont pas de travail.

Une victime du froid à Calgary

CALGARY (PC) — Le baromètre est descendu si bas vendredi matin — 31 degrés sous zéro — qu'un citoyen de Calgary en est mort.

La victime est M. James Joseph Rowan, 61 ans, que l'on a trouvé gelé à mort sur un terrain de stationnement.

C'est la première vague de froid à atteindre Calgary, cet hiver. En outre, c'est un record pour un 10 janvier.

Les autobus circulent normalement, mais plus achalandés parce que bien des gens laissent l'auto à la maison. Il n'en reste pas moins que les remorqueuses n'ont pu suffire à la besogne, de même que les taxis.

A Calgary même, les écoles sont restées ouvertes mais on a préféré fermer celles du district de Red Deer.

Pas d'aide fédérale aux Jeux olympiques

OTTAWA (PC) — Au départ, le gouvernement fédéral s'est toujours opposé à ce que l'organisation et la tenue des Jeux Olympiques, à Montréal, en 1976, soient financées de façon privilégiée.

Peu confiant dans le programme prévu pour le financement des jeux, le premier ministre a maintes fois réitéré que son gouvernement n'épongerait aucun déficit éventuel.

Si on fait exception de la production et de la vente de la monnaie et des timbres olympiques ou de certaines contributions obtenues par le biais de programmes tels ceux de la Société centrale d'hypothèques et de logements, aucun crédit n'ont été concédés par le gouvernement fédéral à l'organisation des jeux.

Certaines rumeurs toujours croissantes et maintenant accréditées donnent à entendre que les organisateurs des jeux font face à une crise financière provoquée par la montée des coûts et les difficultés qui entravent l'industrie de la construction, au Québec.

Il faudrait sans doute que le gouvernement fédéral accepte de reviser ses positions à cet égard si jamais il songeait à intervenir.

Le premier ministre, M. Trudeau, a souvent répété la prise de position adoptée par son gouvernement contre tout mode privilégié de financement, notamment dans un discours prononcé aux Communes le 2 février 1973.

"Il y a maintenant plus de quatre ans, mon gouvernement a clairement défini ses positions: il ne faudra attendre du gouvernement aucune contribution financière particulière à l'organisation des jeux.

"Dans des lettres datant d'aussi loin que 1968, et plusieurs fois depuis lors, le maire de Montréal, M. Jean Drapeau, a indiqué qu'en dehors des avantages déjà prévus dans certains programmes fédéraux-provinciaux, il n'attendait aucune participation fédérale au financement des jeux.

Une promesse

"Le gouvernement a déjà reçu du premier ministre du Québec, une lettre contenant l'assurance que son gouvernement ne réclamerait pas l'aide du fédérale si un déficit devait survenir.

"Le gouvernement a reçu des lettres identiques de la ville de Montréal et du Comité organisateur des Jeux olympiques (COJO).

"Le gouvernement considère que ces lettres contiennent des assurances qu'il recherchait depuis longtemps. Et depuis qu'on devine qu'un déficit est probable, ces assurances sont devenues précieuses.

"Ces lettres garantissent en quelque sorte qu'aucun déficit ne serait imposé au gouvernement fédéral.



M. Gérard Lévesque



Mme Barbara Champagne



M. Robert Choquette



M. Roch Lavigne

• Conseil scolaire d'Ottawa

Quatre membres sortant du CCLF sont encore candidats

OTTAWA — Quatre membres de l'actuel Comité consultatif de langue française d'Ottawa ont jusqu'à maintenant annoncé le renouvellement de leur candidature aux élections qui auront lieu mercredi prochain à l'école secondaire De LaSalle.

Il s'agit de M. Robert Choquette, Mme Barbara Champagne, M. Gérard Lévesque et M. Roch Lavigne.

M. Gérard Lévesque est bien connu pour son travail en tant que secrétaire du comité d'éducation de l'ACFO.

Il veut poursuivre le travail entrepris cette année, au CCLF entre autres dans la bataille pour l'obtention de manuels scolaires français. Il souhaite également une plus grande bilinguisation des documents en provenance du ministère de l'Education.

Il souligne à cet effet que l'Ontario ne s'est pas prévalu d'un octroi de $100,000 accordé aux provinces par le Secrétariat d'Etat pour la traduction de textes légaux, notamment de la loi scolaire ontarienne.

Au niveau de la télévision éducative, M. Lévesque considère qu'il y a encore beaucoup de chemin à parcourir pour que les droits des francophones soient respectés. Mentionnons à ce sujet que la programmation qui débutera prochainement au canal 24 ne comptera que 15 pour cent d'émissions françaises.

M. Roch Lavigne qui sollicite un deuxième mandat veut une meilleure distribution des octrois fédéraux destinés à l'enseignement de la langue seconde.

D'autre part, il se dit préoccupé par le problème du zonage dans les secteurs des écoles de langue française. De même il propose une collaboration plus étroite entre les deux CCLP, c'est-à-dire entre celui d'Ottawa et de Carleton.

M. Lavigne a été choisi au mois de janvier dernier pour remplacer Mme Madeleine Sheedy qui avait démisionné. Résidant du sud-est d'Ottawa, M. Roch Lavigne a participé aux activités de la Jeune chambre de commerce du Canada.

M. Robert Choquette est professeur d'histoire du christianisme à l'Université d'Ottawa. Détenteur d'un doctorat en histoire, il a entrepris récemment une série de conférences sur l'histoire des Franco-ontariens.

M. Choquette aimerait voir se concrétiser les résolutions du rapport sur les besoins des écoles françaises, notamment concernant les manuels scolaires.

Il considère comme prioritaire les rénovations "qui s'imposent à l'école Laurendeau". Au niveau de l'aménagement de locaux, il appuie la construction d'une cafétéria et d'un atelier de musique à l'école Belcourt.

Il veut également continuer d'être à l'écoute des intéressés dans le changement de zonage à l'école Charlebois.

Mme Barbara Champagne sollicite donc un troisième mandat au comité consultatif de langue française du Conseil scolaire d'Ottawa. Elue, pour la première fois en 1973, elle termine son deuxième mandat comme vice-présidente du comité.

Mme Champagne préconise, encore cette année, l'achat et la traduction d'un plus grand nombre de manuels scolaires en français. Par ailleurs elle désire promouvoir "une plus grande communication entre tous ceux qui sont intéressés à l'éducation de nos jeunes du niveau secondaire". Elle veut aussi l'utilisation des écoles par la communauté.

Originaire d'Ottawa, Mme Champagne poursuit ses études en vue de l'obtention d'une maîtrise en éducation. Elle a enseigné pendant huit ans.

L'EDUCATION DANS UNE LANGUE MINORITAIRE

A quoi servent les efforts des gouvernements? Dans "UNE MINORITE S'EXPLIQUE" l'on fait état des opinions des Franco-Ontariens du Nord-Est dans le contexte sociologique et économique de la région: ou s'intégrer pour survivre économiquement, ou s'engager dans le système francophone pour maintenir son identité et sa fierté? Dans un langage très vif et expressif les Franco-Ontariens — parents et enfants — de différentes classes sociales parlent franchement de la question scolaire. $4.95

Pour commander écrivez à: Publications Sales
L'Institut des études pédagogiques de l'Ontario
252 Bloor Street West
Toronto, Ontario M5S 1V6

LES DIMANCHES DE L'INSTITUT



Causerie par
MADEMOISELLE LUCIE BELIVEAU
le dimanche 12 janvier 1975
à 2h 30 p.m.
dans les salons de
L'INSTITUT CANADIEN-FRANCAIS D'OTTAWA
Entrée: 95, rue York
Sujet:
BENJAMIN SULTE:
Historien et auteur canadien
M. Sulte a été président de l'Institut il y a cent ans. Le public est cordialement invité.

PROGRAMMES D'AIDE SPECIALE 1975

- **ENFANTS RETARDES**
  On invite ces enfants à participer à un programme d'artisanat et de jeux le samedi matin.
  Ecole Brighthope, 1414, Rosenthal.
  Du 11 janvier au 19 avril.
  OU
  à participer à un programme d'art dramatique d'une série de 10 semaines, conçu en vue de l'expression personnelle.
  Centre communautaire
  Jack Purcell, 320, Elgin
  Du 18 janvier au 22 mars.
  Le samedi matin, de 9h à 10h 30 $18
- **ADOLESCENTS RETARDES**
  Vous êtes invités à prendre part à un programme social, le mercredi soir, qui offre une vaste gamme d'activités.
  Ecole Clifford Bowey,
  1300, avenue Kitchener
  Du 8 janvier au 23 avril.
- **ADULTES HANDICAPES**
  Nous offrons à ces personnes des cours de céramique ou de modelage d'argile.
  Centre communautaire
  Jack Purcell, 320, rue Elgin
  Du 22 janvier au 12 mars
  Le mercredi matin, de 9h 00 à 11h 30 $30
  Le mercredi soir, de 7h 00 à 9h 30 $30
  Le samedi matin, de 11h 00 à 12h 30 $18

POUR RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTION:

SERVICE DES PARCS ET LOISIRS,
214, avenue Hopewell,
Parc Brewer,
Ottawa, Ontario, K1S 2Z5
563-3222

OTTAWA

Si vous voulez boire et le pouvez c'est votre affaire
Si vous voulez arrêter et ne le pouvez.
C'est notre affaire
ALCOOLIQUES ANONYMES
Tél.: (613) 235-2153

EDUCATION PERMANENTE
COURS DU SOIR
SESSION D'HIVER 1975

COURS DE CULTURE POPULAIRE

DEBUT DES COURS
LA SEMAINE DU 20 JANVIER

Activités de gym (femmes ou hommes); silkscreen; art culinaire, artisanat de boutique; batik; bridge; broderie; céramique; coiffure; construction de maison; conversation anglaise, française, espagnole; couture; crochet; dactylo; danse sociale, cha-cha, rumba, samba, swing; décoration intérieure; émaux sur cuivre; entretien d'auto; entretien et fonctionnement de machines d'imprimeries de bureau (Gestetner, A.B. Dick, Offset); guitare; harmonie; maçonnerie; macramé; personnalité; système métrique; menuiserie (projets personnels); peinture à l'huile; petits moteurs (motoneiges); photographie; rénovation de meubles; soudure; tapisserie; travail du cuir; tricot; yoga.

COURS SCOLAIRES
Niveaux 2 à 5
DEBUT DES COURS
LA SEMAINE DU 13 JANVIER
Ecole secondaire Andre-Laurendeau

INSCRIPTION
7h p.m. à 9h p.m. lundi le 13 janvier
En personne seulement aux écoles d'éducation permanente d'Ottawa

ANDRE-LAURENDEAU
235, ch. McArthur
Rhéal Caron
administrateur
Tél.: le soir seulement 746-8113
Autobus no 52

CARTIER
225, rue Donald
Donat Boulerice
administrateur
Tél.: le soir seulement 745-9155
Autobus no 71

CHARLEBOIS
2525, prom. Alta Vista
Raymond Nadon
administrateur
Tél.: le soir seulement 731-7212
Autobus no 1

DE LA SALLE
501, rue St. Patrick
Donald Girouard
administrateur
Tél.: le soir seulement 563-2315
Autobus no 1

FRAIS $12 PAR COURS (exceptions)
citoyens seniors $1
RENSEIGNEMENTS
9h à 5h
563-2325

L'HARMONIE DE L'EDUCATION PERMANENTE
chef d'orchestre: GERALD NADEAU
E.S. ANDRE-LAURENDEAU
le lundi soir de 7h 30 à 9h 30

LE CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA

BOURSES POUR L'ÉTUDE D'UNE LANGUE SECONDE

Dans le cadre d'un plan établi par le ministère de l'Éducation du Québec en liaison avec le Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) et le Secrétariat d'État, 1,585 bourses sont offertes aux élèves et aux étudiants québécois de niveau post-secondaire désireux de suivre des cours intensifs (6 semaines) de français ou d'anglais, langue seconde, durant l'été 1975, au Québec et dans les autres provinces.

Conditions d'admissibilité:

Sont admissibles les élèves qui terminent leurs études secondaires (V^e secondaire) à la fin de l'année scolaire 1974-1975, les étudiants des niveaux collégial et universitaire, à la condition qu'ils satisfassent aux conditions suivantes:

1) Être citoyens canadiens ou "immigrants reçus";
2) Être âgés de 16 ans révolus au 31 décembre 1974;
3) Faire des études à temps plein durant l'année scolaire 1974-1975.

N.B.: Dans le cadre de ce programme sont considérés comme étudiants à temps plein les étudiants des niveaux collégial et universitaire, inscrits aux sessions d'automne 1974 et d'hiver 1975.

La bourse comprend les frais de scolarité, d'hébergement, de nourriture et de participation aux activités socio-culturelles. Les frais de transport aller-retour sont à la charge du boursier. La bourse est versée à l'établissement qui accueille le boursier.

Les bourses ne sont pas octroyées dans l'ordre de réception de la lettre par laquelle l'élève demande à recevoir un formulaire, **mais dans l'ordre de réception au ministère des formulaires dûment remplis.**

Les étudiants ayant obtenu une bourse en 1974 peuvent présenter une nouvelle demande pour 1975.

Un certain nombre de boursiers québécois devront suivre les cours au Québec même, puisque le nombre des étudiants qui seront dirigés vers les établissements d'autres provinces est LIMITÉ.

Pour obtenir une formule de demande de bourse, **écrire à:**

Monsieur Maurice Beaulieu
Coordonnateur - Bourses CMEC 1975
Ministère de l'Éducation
Centre administratif "G", 15e étage
1035, rue de la Chevrotière
Québec G1R 5A5

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

La population est à la baisse dans les pénitenciers du Canada

OTTAWA (PC) — En 1974, la population a beaucoup diminué dans les pénitenciers, et il semble que cela ait contribué à relâcher la tension des détenus.

C'est ce que constate le nouveau commissaire aux pénitenciers, M. André Therrien, qui précise que le nombre des détenus dans les institutions fédérales a baissé de six pour cent en 1974, alors qu'il avait augmenté de 10 pour cent en 1973.

Au 24 décembre dernier, il y avait 8,636 prisonniers, contre 9,219 à la même date de 1973.

La seule augmentation de 1974, soit 10 pour cent, concerne les institutions de transition, mais cela s'explique par le nombre plus élevé de ces institutions.

M. Therrien est d'avis que, surtout au Québec, on devrait recourir plus souvent à la probation, et que les juges devraient se montrer moins sévères.

L'encombrement des pénitenciers, depuis quelques années, a empêché toute réforme et il en est résulté des désordres au Québec, en Ontario, en Colombie-Britannique, sans compter les évasions.

Constructions

L'an dernier, le gouvernement fédéral se lançait dans un programme de construction, surtout pour remplacer des établissements désuets. Chaque année, on revisera le programme.

Au 24 décembre, la population dans les cinq régions des pénitenciers était comme suit:

Provinces atlantiques: 844, contre 955 en 1973; diminution de 11.72 pour cent.

Québec: 2,197, contre 2,306, en 1973, diminution de 3.99 pour cent.

Ontario: 2,296, contre 2,517 en 1973, diminution de 8.79 pour cent.

Prairies: 1,687, contre 1,741 en 1973, diminution de 3.11 pour cent.

Colombie-Britannique: 1,462, contre 1,536 en 1973, diminution de 4.82 pour cent.

Le taux d'emprisonnement demeure très bas au Canada

OTTAWA (PC) — C'est au Québec que l'on retrouve l'un des taux d'emprisonnement les plus bas du Canada, qui est inférieur de presque 25 p.c. à celui de l'Ontario et de 70 p.c. à celui de la Colombie-Britannique.

Ce sont les Territoires du Nord-ouest et le Yukon qui ont le plus souvent recours à la prison pour maintenir l'ordre et, avec une fréquence de 250 par 100,000 habitants, ces deux régions nordiques viennent en tête devant toutes les provinces.

C'est ce que révèle une étude sur le taux d'incarcération, subventionnée à la fois par l'Université de Toronto et le ministère du Solliciteur général et rendue publique vendredi à Ottawa.

L'enquête a démontré que, contrairement à l'opinion bien répandue, ce n'est pas au Canada que l'on jette le plus de gens en prison.

Le nombre de personnes incarcérées ici est inférieur de moitié à celui des Etats-Unis et se compare au nombre enregistré dans d'autres pays industrialisés du Commonwealth, comme l'Angleterre, la Nouvelle-Zélande et l'Australie.

Les auteurs de l'étude, MM. Waller et Chen, du Centre de criminologie de l'Université de Toronto, ont noté la baisse du taux d'emprisonnement au Canada qui contraste avec la hausse en Angleterre et au pays de Galles.

Ils n'ont par ailleurs trouvé aucune preuve leur permettant de démontrer l'hypothèse selon laquelle les sentences indéterminées engendrent des taux d'emprisonnement plus élevés.

De tous les Etats américains, le Nevada, la Floride et la Georgie présentent les taux d'incarcération les plus élevés avec 295.5 par 100,000 personnes au Nevada et 258 en Georgie.

Par ailleurs, le Vermont et Hawaii connaissent les taux les plus bas avec 41.3 dans le premier cas et 42.2 dans le second.

Au Canada, le taux le plus bas est enregistré à Terre-Neuve où il varie entre 0 et 74 par 100,000 habitants, tandis qu'il atteint 250 dans les Territoires du Nord-ouest et au Yukon.



(Téléphoto PC)

Le projet que veut mettre de l'avant le premier ministre Barrett, que l'on aperçoit ici à droite au cours de la conférence de presse qu'il donnait à Vancouver, hier, risque de déplaire aux Américains des Etats nord-ouest.

Barrett veut hausser encore plus le prix du gaz naturel

VICTORIA (PC) — Le premier ministre de la Colombie-Britannique, M. Dave Barrett, a proposé hier une importante augmentation des prix payés pour le gaz naturel exporté de sa province, et une formule de partage, entre le gouvernement fédéral, le gouvernement provincial et les municipalités, des revenus additionnels provenant de cette hausse de prix.

Parlant au cours d'une conférence de presse à Victoria, le premier ministre, après avoir observé que le prix actuel du mille pieds cube de gaz était marqué à un dollar, a suggéré de le porter immédiatemment à $1.35 et à $1.93 (parité avec le prix mondial) d'ici la fin de 1975.

Selon M. Barrett, ces augmentations fourniraient des revenus additionnels de $180 millions annuellement, somme que le gouvernement d'Ottawa, celui de Victoria et les municipalités pourraient se partager à parts égales de $60 millions.

Le chef du gouvernement de Victoria a observé que cette proposition est simple, qu'elle ne nécessite que de brèves négociations et qu'elle aurait pour avantage de redonner confiance à l'industrie gazère de sa province.

La proposition du gouvernement néo-démocrate de M. Barrett sera formellement présentée la semaine prochaine lors d'une rencontre que le premier ministre aura avec les ministres fédéraux de l'Energie et de la Science et de la Technologie, MM. Donald MacDonald et Charles Drury.

Proposition mal accueillie à Washington

A Washington, un porte-parole de la Commission fédérale de l'énergie des Etats-Unis a commenté la hausse de prix proposée par M. Barrett, en affirmant que si elle devait être acceptée, cette hausse porterait le prix du gaz naturel de la Colombie-Britannique à un point tel qu'il deviendrait sans doute préférable de substituer au gaz une autre forme d'énergie.

M. Frank Allen, chef du Bureau du gaz naturel au sein de la commission américaine de l'énergie, a cependant déclaré qu'il n'était pas surpris de la proposition faite par le premier ministre de la Colombie-Britannique.

M. Allen a soutenu que le prix suggéré par M. Barrett était comparable sur le marché de l'énergie, à un prix de $11.50 marqué pour le baril de pétrole brut.

Un nouveau numéro pour la police

OTTAWA — Les citoyens d'Ottawa désirant recevoir une assistance quelconque de la police devront dorénavant recourir à un nouveau numéro d'urgence.

Le nouveau numéro, qu'il serait bon de noter, est le suivant: 230-6211. Ce changement fait suite à la mise en service, à midi aujourd'hui, d'un nouveau système de communication à la Sûreté municipale d'Ottawa.

En vertu de ce nouveau procédé, les appels d'urgence seront identifiés selon le secteur de la ville d'où ils proviennent, et ce, avant même que la communication ait été établie entre le citoyen et la station de police. Selon qu'ils proviennent du district numéro un (Centre-Ville) ou du district numéro deux (tous les autres secteurs), les appels sont acheminés directement à une équipe de policiers (et non plus à une standardiste) chargé de la répartition des assignations dans le district concerné.

Soulignons que l'ancien numéro d'urgence (232-3711) a été supprimé. Le nouveau numéro devra être utilisé chaque fois qu'une intervention de la police sera nécessaire; les citoyens devront par contre continuer d'utiliser le numéro 236-0311 pour tous les appels de nature administrative.

Selon un porte-parole de la Sûreté municipale, le système d'identification des appels a pour but de permettre une intervention beaucoup plus rapide des forces policières en cas d'urgence. L'acheminement d'un appel vers les voitures patrouillant le secteur concerné entraînait jusqu'à maintenant un délai pouvant aller jusqu'à huit minutes, étant donné la multitude des étapes à franchier (standardiste, officier en charge, répartiteur des appels et voiture-patrouille). Le nouveau système devrait permettre, selon un porte-parole de l'administration, de réduire le délai d'acheminement des appels à 15 secondes environ.

Les députés sont à Londres

LONDRES (AFP) — Un groupe de 14 parlementaires canadiens est arrivé vendredi à Londres pour une visite de dix jours consacrée à l'étude des procédures parlementaires britanniques. Il sera rejoint dimanche par son président, M. Mitchell Sharp, ancien ministre des Affaires extérieures.

Les députés canadiens rencontreront, au cours de leur voyage, M. Selwyn Lloyd, speaker de la Chambre des Communes, et M. Edward Short, leader du groupe travailliste aux Communes, ainsi que d'autres personnalités politiques britanniques.

Fonction Publique Canada — Public Service Canada

Ce concours est ouvert également aux hommes et aux femmes.

Le Centre des données fiscales engage des commis.

Aucune expérience n'est requise

A partir de février, et pour une période allant jusqu'à six mois, vous pouvez travailler au traitement des déclarations d'impôt sur le revenu provenant de partout au pays. Le Centre des données a besoin de centaines de nouvelles personnes en plus de toutes celles qui reviennent chaque année.

Formation sur place avec salaire

Le taux pour les commis à la cotisation: $3.54 l'heure

Le taux pour les commis de fonctions générales: $2.86 l'heure pour les débutants

Excellentes occasions d'avancement

Augmentations rapides, selon vos capacités. Les taux peuvent atteindre $4.27 l'heure et, avec responsabilité accrue, être plus élevés pour un nombre limité de postes. C'est une occasion idéale pour les personnes qui désirent un travail à temps partiel.

Choix d'une équipe de jour, de soirée ou de nuit

7 h 40 à 15 h 50	8 h 10 à 16 h 20
7 h 50 à 16 h 00	18 h 45 à 22 h 45
8 h 00 à 16 h 10	23 h 30 à 7 h 00

Lieu de travail facile d'accès

L'édifice du Centre des données est situé au 875 chemin Heron (coin de l'avenue Bronson) et est desservi par les autobus no 23, no 4, no 53, no 77 et no 83.

Vous pouvez prendre rendez-vous pour votre test les jours de semaine, du 6 janvier 1975 au 17 janvier 1975, entre 8 h 30 et 22 h 00. Téléphonez seulement à 998-8771 et si vous avez un numéro d'assurance sociale, préparez-le avant de téléphoner.

Les candidats doivent être âgés d'au moins 16 ans à la date de l'emploi. Une connaissance du français OU de l'anglais est nécessaire.

Ceux qui sont à l'emploi de la Fonction publique à plein temps, les membres des Forces armées régulières et de la Gendarmerie Royale ne sont pas admissibles.

Les dispositions de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique s'appliquent aux nominations dans le cadre de ce concours.

998-8771

réchauffez-vous sous le soleil de **tunisie** DR

$235 3 semaines ou plus à Hammamet à partir de $235. par personne, en chambre double, plus tarif aérien $467. Toute semaine additionnelle: $60. seulement.

- HOTEL DE PREMIERE CLASSE SUR LA PLAGE — LE PHENICIA
- PETIT DEJEUNER ET DINER A TOUS LES JOURS
- EXCURSIONS, TRANSFERTS, POURBOIRES ET TAXES
- DEPARTS TOUS LES VENDREDIS DE MONTREAL

SABENA lignes aériennes belges

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES OU COMMUNIQUEZ AVEC L'OFFICE NATIONAL DU TOURISME DE TUNISIE A (514) 866-1621 OU COMMUNIQUEZ AVEC SABENA A (613) 236-0641 (OTTAWA)

(DUREE MAXIMUM DU SEJOUR - 6 SEM.)

EDUCATION PERMANENTE
LE CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA

COURS SPECIAUX

POUR ADULTES
SESSION D'HIVER 1975
DEBUT DES COURS LA SEMAINE DU 3 FEVRIER
ECOLE SECONDAIRE DE LA SALLE
501, RUE ST-PATRICK

CHAQUE COURS: durée 2h par semaine - 10 semaines $15
frais supplémentaires pour les matériaux

BRIDGE

Cours de perfectionnement. Méthode Albaran. Finesse du jeu de la carte. Appel préférentiel. Refus de la couleur. Organisation de tournois du duplicata. Ce cours est donné par une personne d'expérience de France.

lundi - 7h 30 à 9h 30 p.m.

BRODERIE

Cours d'initiation. On vous apprendra les points simples de base, les points de tige, les points de chainette, les points de croix, les points d'ombre, les jours tirés et la broderie anglaise. Vous pourrez créer vos propres napperons, sets de table, layettes, literies et initiales.

lundi - 7h 30 à 9h 30 p.m.

TAPIS D'ORIENT

(points noués)

On apprendra à faire un métier à tissé simple et rudimentaire. La méthode enseignée est celle du point noué du tapis persan. On créera des pièces de son choix comme des coussins, des tapis et des tentures.

mardi - 7h 30 à 9h 30 p.m.

TISSAGE A LA MAIN

On apprendra à faire une pièce de tissu et un métier à tissé simple et rudimentaire. On créera des écharpes, des coussins, des couvre-lits et des abats-jour.

mercredi - 7h 30 à 9h 30 p.m.

INSCRIPTION PAR LA POSTE

Faire parvenir un chèque ou un mandat-poste payable à l'ordre du CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA, au Service de l'éducation permanente, le Conseil scolaire d'Ottawa, 330, rue Gilmour, Ottawa, K2P OP9. Veuillez indiquer vos nom, adresse, numéros de téléphone et le titre du cours. (Ou s'inscrire en personne au bureau du Service de l'éducation permanente, pièce 216,268, ave First, Ottawa.) Le Conseil scolaire se réserve le droit d'annuler les cours là où le nombre d'étudiants serait insuffisant. L'étudiant devra alors demander un remboursement à l'éducation permanente. Le Service a pour ligne de conduite de ne pas accorder de remboursement après le deuxième cours à moins que le cours soit annulé. On retiendra des frais d'administration de $3 de tout remboursement sauf dans le cas des cours annulés par l'école.

RENSEIGNEMENTS
563-2325

LE NOUVEAU CAPLAN'S
MAGASIN A RAYONS MODERNE

NOUVELLES ALLURES POUR LES MARIEES DU PRINTEMPS



TELLES QU'ILLUSTREES DANS "MODERN BRIDE"

DEFILE DE MODES DE MARIEE

Mettant en vedette des modes de mariée 1975 pour

- MARIEES
- DEMOISELLES D'HONNEUR ET SUITE
- MERES DES MARIES

Une fameuse présentation des nouvelles allures pour le printemps et l'été 1975

MARDI SOIR 11 FEVRIER
MERCREDI SOIR 12 FEVRIER A 8h
ENTREE LIBRE (avec réservation)

Simplement composer 235-3381 afin de réserver votre siège pour votre réception ou écrivez-nous au 135, rue Rideau, ou faites des réservations à notre Boutique de la mariée à votre prochaine visite à notre magasin.

MAGASINEZ LUNDI - SAMEDI 9h 30 a.m. à 6h p.m.
JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9h p.m.

Caplan...rue Rideau...235-3381

Editorial

L'avenir est à ceux qui luttent

Perspectives troublantes pour la Basse-Ville

Au commencement fut "l'autoroute King Edward". Ligne droite et courte qu'on souhaitait établir entre le Queensway et le pont Macdonald-Cartier. Un beau ruban de béton et de circulation automobile intense dont tout géomètre serait fier... si cette droite n'avait coupé une communauté urbaine en deux. Qui plus est, on a ainsi fractionné une communauté homogène à 90 pour cent francophone au coeur de la capitale biculturelle, un centre vivant de la francophonie ontarienne.

Ce facteur de division sociale engendra deux quartiers distincts. On s'attaqua par la suite à la "rénovation" de la partie est de la Basse-Ville. Ce fut un drame pour les gens, une suite d'erreurs dont on se rendit compte vers la fin des travaux. Ce point marqua aussi la fin d'une époque où l'amélioration des quartiers commençait par le passage des buldozers. Maisons détruites en quantité pour faire place à la nouvelle artère St. Patrick, un sommet dans l'ordre des bévues. Maisons finalement épargnées et isolées qu'on doit relocaliser sur des terrains vacants. Le quartier est désolé, la population traumatisée, mais désormais debout. On ne compte plus maintenant dans le secteur est qu'environ 75 pour cent de francophones... et leur nombre décroît sans cesse.

L'amélioration a été en fait une dégradation. On l'a compris un peu tard. Une leçon et une peur aussi: la rénovation ne doit plus détruire; la peur s'est installée dans la Basse-Ville-Ouest où commence la seconde étape de la rénovation, peur accompagnée de soupçon à l'égard des "spécialistes". Pourrait-on effacer les erreurs du passé? peut-on reconstituer l'unité de ce quartier encore massivement francophone, le dernier d'Ottawa?

●

Les citoyens de la Basse-Ville-Est ont refusé catégoriquement qu'on double la barrière que constitue l'autoroute King Edward d'une rangée d'édifices en hauteur destinée à l'habitation. Ceux de la partie ouest entendent bien emboîter le pas dans cette direction. La consultation commence à produire ses premiers fruits. Alors qu'on s'attaque à la rénovation de la Basse-Ville-Ouest, les citoyens se sont regroupés en comités d'action et de surveillance. On ne démolira plus inutilement. Une firme d'urbanistes a été mise au service des citoyens pour dispenser conseils et expertises. Les citoyens apprennent patiemment le langage des "spécialistes". Mais un fond de méfiance reste face à l'avalanche de données techniques. On a dressé un inventaire des lieux, répertoriant indistinctement les ingrédients du quartier ouest et les effets des erreurs commises dans la Basse-Ville-Est. Bref, on devra s'arranger pour rénover à l'ouest sans réparer les déchirures du secteur à l'est de King Edward. Et surtout sans toucher au premier facteur de division qu'est cette fameuse "autoroute".

Après le dirigisme ouvert, c'est le régime de la persuasion et d'une certaine consultation pour peu qu'on puisse appeler ainsi une soumission à la bousculade des échéanciers.

Car d'ici juin 1975 (croyez-le ou non), les citoyens devront avoir donné leur assentiment à un plan de rénovation fort complexe incluant l'utilisation du sol, la circulation dans le quartier et les équipements communautaires. Un doute nous assaille: s'inquiète-t-on réellement de savoir ce que les résidants veulent ou n'essaie-t-on pas simplement de leur faire cautionner sous le couvert de la participation une planification dont les bases ont déjà été conçues dans les officines des planificateurs? Une planification qui ne tient d'ailleurs pas compte de la véritable Basse-Ville-Ouest qui s'étend jusqu'à la rue Rideau. La rénovation projetée limite à toutes fins utiles l'étendue du quartier vers le sud à St. Patrick. Si la consultation doit être érigée en système, qu'on laisse aux premiers intéressés le temps nécessaire de repenser tout leur quartier.

Pourquoi accepter sans sourciller cette limite que constitue la rue St. Patrick? Pourquoi ne pas remettre en question la division du quartier originel par l'autoroute King Edward? On a déjà défiguré la vieille Basse-Ville. On a balafré le secteur est par une nouvelle artère St. Patrick. Veut-on sans l'avouer poursuivre ce "travail" d'élargissement qui mènerait tout droit au pont Alexandra? La combinaison d'une artère St. Patrick élargie et de l'autoroute King Edward terminerait l'éclatement de la Basse-Ville au profit d'une circulation automobile sans obstacles.

Hypothèse, spéculation et invention? Jusqu'à preuve manifeste du contraire, nous considérons cette perspective d'éclatement définitif de la Basse-Ville comme inévitable à plus ou moins court terme. Les citoyens acceptent beaucoup de données comme un fait accompli et beaucoup d'erreurs comme irrémédiables. C'est un fait que la participation et la consultation rendent moins pénibles les sacrifices impliqués dans la conception d'un nouveau visage pour la Basse-Ville. Ca semble plus démocratique. Mais au fond, tant que les citoyens directement touchés se contenteront de prendre pour acquis les éléments de base reçus des planificateurs de l'Ile verte ou d'ailleurs, ils seront à la merci d'une destruction de leur quartier dans tout ce qu'elle comporte de tissus social et culturel.

●

Dans les conditions actuelles, les citoyens de la Basse-Ville-Ouest pourront dire leur mot, et leur volonté sera respectée s'ils respectent à leur tour que la rénovation se déroule à l'intérieur des cadres géographiques et temporels définis par d'autres. S'est-on vraiment penché ouvertement, publiquement, sur la réunification des deux parties-soeurs de la Basse-Ville autrement que par des passerelles surplombant l'autoroute King Edward? A-t-on étudié les implications d'un éventuel prolongement de l'artère St. Patrick "un peu au sud" du secteur ouest?

La rénovation est souvent devenue un mot subtil pour désigner une transformation du milieu. Les autorités promettent bien qu'il n'y aura pas de destruction inutile. Les résidants des secteurs ouest et est de la Basse-Ville feraient bien de se demander si la poursuite de la rénovation dans ce quartier, malgré toutes les gentilles promesses au monde, n'est pas en train de détruire non plus des maisons mais bien le tissu urbain, social et culturel qui faisait l'identité et la richesse de ce quartier.

Comme dirait le maire Greenberg, c'est une question de démocratie directe.

Pierre TREMBLAY

Revue de presse de Paris

PARIS (AFP) — Le problème de l'or et des monnaies est évoqué par plusieurs quotidiens parisiens alors que les ministres des Finances des "neuf" se réunissent à Londres et que, par ailleurs, 62 tonnes de métal jaune ont été livrées sur le marché américain.

"Le Figaro" (droite modérée) écrit notamment:

"La Communauté est confrontée à un nouvel accès de fièvre de l'Angleterre après l'annonce que la Grande-Bretagne a perdu 13 pour cent de ses réserves en novembre. (...) Il est urgent pour les nations de la CEE de s'assurer que la Grande-Bretagne résistera à la tentation de s'avancer dans la voie de l'autarcie. Si tel était le cas, il serait inutile et vain d'essayer à Washington, comme projeté, de définir des règles pour revenir à des formes de flottement mieux concertées et pour surveiller les mouvements des capitaux fébriles. (...) Il y a lieu d'espérer qu'un "modus vivendi" sera trouvé afin que les "neuf" puissent se consacrer à l'essentiel de leur tâche: la mise au point d'un mécanisme de recyclage des pétrodollars permettant d'assurer aux pays occidentaux des prêts prolongés des pays de l'OPEP sans lesquels ils ne pourraient régler leurs factures énergétiques. Tel reste l'essentiel car il n'est pas d'équilibre monétaire sans accord avec les pays producteurs de pétrole".

Pour le journal "Les Echos" (quotidien d'information économique):

"Le malaise des monnaies et de l'or traduit une fois de plus les divergences qui séparent les grandes nations. Opposition sur l'or, sur le flottement des monnaies et sur les mécanismes de recyclage. Certes, les "neuf" vont s'efforcer de colmater les brèches, mais personne ne se fait d'illusion sur leur cohésion. (...) L'évolution récente des marchés des changes montre que le flottement des monnaies est de plus en plus délicat à contrôler. (...) Dans ce contexte, il est clair que toute solution dans le domaine monétaire passe par une stabilisation du dollar. Au demeurement, le temps presse, si les Occidentaux ne veulent pas encourir des difficultés nouvelles avec les pays producteurs de pétrole".

A propos de l'or livré sur le marché américain, "L'Aurore" (droite radicale) remarque que les autorités monétaires des Etats-Unis "ont atteint leur objectif" en "dissuadant, autant que possible, la spéculation sur le métal précieux". "Et du même coup, constate le quotidien, l'or s'est trouvé banalisé pour les 200 millions d'Américains qui ont accordé a cette vente historique moins d'importance qu'à un match de baseball entre deux équipes championnes. (...) Ce calme (...) va-t-il se poursuivre? Il est, certes, encore tôt pour le dire. Mais certains experts pensent que le Trésor américain ne renouvellera pas cette opération car il préférera conserver prudemment son stock d'or. Dans ce cas, une demande plus forte que celle enregistrée ces jours-ci (...) notamment à la suite d'achats que pourraient effectuer les producteurs de pétrole serait de nature à faire monter les cours".

Les lecteurs nous écrivent

Le maire Rocheleau et les Portugais

Hull, le 20 décembre 1974

Monsieur le maire,
Hotel de ville
Hull, Qué.

Monsieur le maire,

Je n'arrive pas à croire que vous ayez tenu les propos qu'on rapporte de vous dans le Droit de mercredi dernier (18 décembre 1974) sur la dangereuse comparaison entre vos concitoyens francophones et vos concitoyens d'origine portugaise. Comment un homme de qualité comme vous et qui a accepté les responsabilités publiques que vous tenez peut-il tomber dans la pire démagogie?

Certains se chargeront, sans doute, de vous rappeler le fondement logique erroné qui soutient votre comparaison. Permettez-moi, pour ma part, de vous contredire sur deux points précis de vos douteux propos.

Vous avez dit: "Il n'y a pas un Portugais qui est inscrit à l'assurance-chômage". Ce serait tant mieux. Mais j'affirme que cela est faux. Je vous conseille d'aller passer quelques jours au bureau de l'assurance-chômage de Hull et je vous défie, par la suite, de soutenir qu'il n'y a pas un Portugais qui est inscrit à l'assurance-chômage.

Vous avez affirmé: "A Hull, il y a 35 pour cent d'assistés sociaux". C'est faux. Si vous aviez consulté le bureau de Hull du ministère des Affaires sociales du Québec, section de Hull et les données en date du 31 mars 1974, vous auriez appris que dans la ville de Hull, il y a 8 pour cent d'assistés sociaux.Où avez-vous pris les 27 pour cent pour arriver à votre 35 pour cent.?

J'espère que vous aurez la décence de rectifier publiquement les propos erronés que vous avez soutenus publiquement.

Amicalement,

Pierre VIAU
165, rue Kent
Hull.

Le salaire de l'efficience

Monsieur,

La députation québécoise, à l'exclusion de l'Opposition officielle, vient de s'allouer généreusement une augmentation de près de 50 pour cent, assortie de substantielles rétroactivités... et, dans la même foulée, deux mois et demi de vacances.

Deux mois et demi, ce ne sera pas trop pour faire le bilan exact des gains accordés à chacun par la très "libérale" loi 87. Notons au passage que 40 élus libéraux n'avaient pas jugé bon de participer ou même seulement d'assister jusqu'à son issue à cette "difficile" négociation de leurs conditions salariales.

Au fait, deux mois et demi, ce ne sera pas trop non plus pour tenter de convaincre leurs électeurs du bien-fondé du prix de l'autosatisfaction ministérielle et de cette attitude — contestable — du législateur libéral à s'arroger le droit de se placer au-dessus des lois qu'il édicte.

Il sera en effet difficile de faire admettre à ceux qui sont aux prises avec une inflation dévorante — et au sort desquels la Législature est restée indifférente durant la session qui vient de s'achever — qu'un tel traitement est juste et équitable.

La situation matérielle des politiciens d'Occident est unique et mérite que l'on s'y attarde quelque peu: ils ont toute liberté pour fixer l'importance de leur traitement et seule une évaluation sensée de la conjoncture économique peut les mettre à l'abri d'abus de pouvoir en ce qui a trait à leur rétribution.

Et lorsqu'une députation perd toute retenue, on assiste au triste spectacle que viennent de nous servir 104 des 110 élus québécois.

Les représentants de la majorité se sont trouvés dans la situation paradoxale de salariés qui pourraient décider unilatéralement du pourcentage de leur majoration de salaire et ils n'ont pas estimé devoir résister à la tentation de se servir plus que de raison.

Qu'en penseront ces électeurs qu'il va falloir convaincre, ces électeurs qui se confondent avec les bailleurs de fonds du Trésor public?

Pierre MARISSAL,
Granby,
Le 4 janvier 1975

A propos

Quelle langue doit-on parler?

Le processus de bilinguisation dans la Fonction publique canadienne poursuit son "p'tit bonhomme" de chemin. Mais M. Keith Spicer, tout en admettant une amélioration constante dans l'acceptation du programme des langues officielles, craint que la lenteur de sa mise en application soit de nature à soulevee l'ironie du Canada français. Il faut cependant admettre qu'il y a net progrès dans l'apprentissage des langues par rapport aux sombres perspectives que décrivait il y a deux ans un groupe de travail du Conseil du Trésor.

Dans le rapport que M. Jean Chrétien soumettait récemment, le président du Conseil du Trésor annonçait que quelque 53,000 emplois à la Fonction publique avaient été classifiés comme bilingues. Ce qui est le double de l'estimation faite il y a deux ans, et ce qui prouve que les critères servant à identifier de tels emplois sont valables et sont appliqués de façon intelligente. Ce sont là également les principes mêmes de la Loi sur les langues officielles en vertu de laquelle tous les Canadiens doivent pouvoir communiquer avec le gouvernement fédéral dans la langue officielle de leur choix.

Ces principes, nous semble-t-il, ont été acceptés par l'immense majorité des Canadiens. La façon de les appliquer a été discutée et approuvée par les associations du personnel fonctionnaire, et on a toutes les preuves que le processus de consultation a été suivi pleinement dans une atmosphère de bonne volonté. S'il y a des soupçons que le Conseil du Trésor ait été arbitraire ou inflexible dans sa façon d'en arriver à ses décisions quant aux postes qui devraient être bilingues, alors on devrait compter que les associations du personnel, comme agents négociateurs de si nombreux fonctionnaires, exposent leurs objections en termes clairs, mais jusqu'ici on n'a entendu aucune protestation du genre. Bien entendu, il y a des adversaires à ce processus de bilinguisation, lesquels jugent que tout n'est qu'utopie dont le prix est fort élevé, et qui doutent de la nécessité d'une telle Loi. Mais c'est le cas d'une minorité, donc d'une quantité négligeable. M. Chrétien a également annoncé une augmentation des unités de langue française. Ce qui veut dire que le français sera dorénavant plus parlé qu'auparavant. Mais de quelle façon?

Des centaines d'anglophones ont abandonné les cours de formation linguistique. Pourquoi? Nous ne le saurons peut-être jamais, mais nous sommes portés à croire que, frayant dans notre milieu francophone, ils ont entendu parler notre langue d'une façon lamentable. Ils ont également regardé des programmes de télévision ou écouté des programmes de radio qui étaient loin de faire honneur à la langue française que nous écorchons trop souvent. Alors, plutôt que tenter d'apprendre une langue française de cette sorte, ils ont tout simplement décidé de tout lâcher. Pourrait-on les blâmer?

Quand, il y a quelques années, nous avons trouvé la langue française du XXe siècle, certains "maîtres à penser" ont refusé de la reconnaître. Mis en position f'infériorité, certains ont même eu recours à une francophobie savamment orchestrée pour nous éloigner de la France... qui est pourtant NOTRE SEULE PLANCHE DE SALUT. Car ne l'oublions pas, sans la France, pas de langue française. Pas de bon français, pas de mauvais français, mais plus de français du tout! C'est curieux, mais c'est comme ça. Cessons donc de dire niaiseusement: "Les maudits Français". Faire la guerre aux Français à cause de l'évolution de leur langue, censurer les emprunts que leur connaissance millénaire de cette langue les autorise à accepter, c'est tout simplement accélérer le processus de notre aliénation linguistique. C'est partir du non-sens voulant que les Français ne s'y connaissent pas en matière de français pour aboutir à la conclusion, au moins plus logique que cette prémisse, qu'il n'y a plus rien à faire et qu'il vaut tout aussi bien passer à l'anglais.

En guise de conclusion, nous aimerions dire que nous sommes totalement d'accord avec le linguiste Pierre Beaudry quand il dit que tant que la France sera la plus importante des communautés francophones, il nous faudra, pour parler français, écouter Paris. Qui qu'en disent nos démagogues, c'est Paris qui donne le ton au monde francophone. C'est là que se publient plus des deux tiers de tous les ouvrages écrits en français. C'est là qu'ont vécu, et que vivent encore, les auteurs les plus avidement lus. C'est là que se trouve tout ce qu'il y a de plus dynamique, de plus prestigieux et de plus admirablement français dans la Francophonie. C'est à la manière de Paris que tous les Français bien élevés s'expriment. Accuser Paris d'être un foyer de corruption linguistique, comme cela est depuis trop longtemps chez nous, c'est non seulement verser dans la plus grossière absurdité; c'est aussi se montrer ignorant du principe fondamental de la linguistique selon lequel le bon usage, pour toute langue, est dicté par le plus important des groupes qui la parlent.

Nous l'avons déjà dit et nous le répétons encore: "Bien parler sa langue, c'est se respecter". C'est le grand romancier anglais, Charles Dickens, qui dans une lettre à son ami J. Forster, en 1850, écrivait cette phrase que l'on retrouve aujourd'hui dans le dictionnaire des meilleures citations du monde entier: "La difficulté d'écrire l'anglais m'est extrêmement ennuyeuse. Ah, mon Dieu! si l'on pouvait toujours écrire cette belle langue de France!"

Jean-Louis de Léséleuc

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913 et publié par
LE DROIT LTEE, 375, rue Rideau, Ottawa
Tél.: 237-3050 — K1N 5Y7

Editeur et directeur général		Jean-Robert Bélanger
Editorial:	Editorialiste en chef	Jean Lévesque
	adjoint	Jean-Louis de Léséleuc
	Editorialistes	Pierre Tremblay
		Gilbert Brunet
Information:	Directeur	Jean-Guy Bruneau
	Directeur adjoint	Guy Béland
Diffusion:	Directeur	Carroll Legault
Annonces:	Générales et étalages	Jacques Dubé
	Annonces classées	André Laurin
	Annonces nationales	Vern Moore (Toronto)
Trésorier et directeur des relations de travail		Gaetan Cabana
Contrôleur		Médéric Tremblay

Courrier de deuxième classe, enregistrement numéro 0044

Réponse au "croulant"

HULL, le 7 janvier 1975

Monsieur,

Qui pensez-vous que vous êtes pour traiter de minables les lecteurs de nouvelles à la télévision. (lettre du 19 décembre 1974).

Sachez, M. le croulant, que certaines gens ont besoin que des personnes critiquent des situations pour qu'elles-mêmes se fassent une idée sur le sujet.

Pour ce qui est de donner raison à M. Caouette, je dirais qu'il avance n'importe quelle stupidité afin de faire parler de lui dans les média d'information. Si ce qu'il prétend est vrai, qu'il donne les noms des journalistes qui ont accepté de l'argent. Il ne le peut parce que ses propos sont le fruit de son imagination.

Tout comme vous, il ne semble pas connaître la portée des mots qu'il utilise pour exprimer son idée et il s'amuse à dire n'importe quoi.

Germain LYRETTE
Hull, QUE.

Grains de sagesse

La liberté est le droit de faire tout ce que les lois permettent.

MONTESQIEU

J'ai toujours été la même, vive et triste; j'ai aimé Dieu, mon père et la liberté.

Mme de STAEL

A la mémoire de M. Alfred Verreault

Le journal LE DROIT honore la mémoire de monsieur Alfred Verreault, son ancien traducteur en chef, dont les funérailles ont eu lieu le jeudi neuf janvier, en l'église Sacré-Coeur d'Ottawa.

Né dans la capitale fédérale le 17 avril 1887, monsieur Verreault avait fait ses études primaires, secondaires et supérieures dans sa ville natale. Embauché au DROIT en 1918, il y fit une carrière appréciable de traducteur, de correcteur d'épreuves et, finalement, de chef des services fusionnés de la correction et de la traduction et ce, jusqu'en 1955, année où il prit sa retraite.

Sa compétence, ses hautes qualités morales et intellectuelles, ainsi que ses longs états de service, en font un des pionniers de l'institution de la rue Rideau.

LE DROIT Ltée tient aujourd'hui à honorer sa mémoire et présente à ses parents et amis ses plus sincères condoléances.

L'éditorialiste en chef

les coulisses de l'actualité **LE DROIT**

L'avenir du français en Ontario se joue dans les régions de l'est et du nord de la province

Dans une série d'articles fondés sur les premières publications des résultats du recensement de 1971, Pierre Allard a déjà dressé un bilan quantitatif de l'utilisation du français au foyer en Ontario (1). Il importe d'ajouter à ce premier bilan quelques précisions sur le comportement linguistique des Franco-Ontariens par groupe d'âge, à partir de données rendues disponibles après l'étude de M. Allard.

par Charles CASTONGUAY

Les données du recensement par groupe d'âge montrent que les jeunes adultes franco-ontariens sont plus enclins que ne l'étaient leurs aînés à adopter l'anglais comme langue principale en famille. Le recensement ne donne aucun signe d'un ralentissement dans l'anglicisation chez les générations montantes. Ailleurs que dans cinq comtés de l'est de l'Ontario et quatre comtés du nord, l'anglicisation des Franco-Ontariens a franchi ce qui semblerait un point de non retour, soit un taux d'anglicisation de plus de 50 pour cent de la jeune population active.

La langue parlée par groupe d'âge

C'est en observant la langue parlée à la maison par les Franco-Ontariens de différents groupes d'âge qu'on constate un affaiblissement dans la rétention du français chez les jeunes générations. Notons d'abord que c'est généralement après l'adolescence et avant l'âge de trente ou trente-cinq ans que l'individu fait son choix linguistique définitif. Cette période de transition a été confirmée par nos observations et par celles de John de Vries, de l'Université Carleton. (2)

Pour bien déterminer l'attrait actuel de l'anglais sur les Franco-Ontariens, examinons donc dans ce Tableau 1, l'option linguistique des jeunes adultes de langue maternelle française de 35 à 44 ans. Même s'ils n'ont pas franchi le stade où un transfert linguistique est possible, nous signalons aussi au Tableau 1 le comportement linguistique des jeunes adultes de 20 à 24 ans et de 25 à 34 ans, comme indice de l'avenir. Nous y relevons également le choix de langue effectué par des générations plus âgées (45 à 64 ans et 65 ans et plus), comme indicateur de la force d'attraction de l'anglais sur les jeunes adultes franco-ontariens dans le passé.

Le calcul du **taux d'anglicisation** de chaque groupe d'âge, soit la proportion de Franco-Ontariens qui optent pour l'anglais en famille, permet de comparer le comportement linguistique des différents groupes d'âge (voir la dernière rangée du tableau). Cette comparaison révèle qu'à l'heure actuelle, 40 pour cent des jeunes adultes franco-ontariens parlent l'anglais comme langue principale au foyer. Les taux d'anglicisation inférieurs des 45 à 64 ans et des 65 ans et plus témoignent d'une meilleure rétention du français dans le passé, chez les jeunes adultes franco-ontariens de l'époque, aujourd'hui plus âgés. Et les taux d'anglicisation déjà très élevés des 20 à 24 ans et des 25 à 34 ans, qui n'ont pas encore traversé complètement la période de la vie où surviennent la plupart des transferts linguistiques, présagent d'une anglicisation toujours plus forte pour l'avenir.

Les taux d'anglicisation présentés par M. Allard n'étaient pas aussi élevés que ceux du Tableau 1 et des tableaux qui suivent. Ne disposant par des données par groupe d'âge, M. Allard a calculé des pourcentages globaux, groupant ensemble enfants, adultes et vieillards dans une même population. Ce qui a pour effet de baisser le taux d'anglicisation puisque les enfants et les adolescents vivent d'ordinaire avec leurs parents et, donc, parlant le plus souvent à la maison leur langue maternelle. Nous préférons écarter les enfants et les adolescents de ces calculs, puisque ce n'est qu'en accédant à une vie familiale autonome qu'un individu témoigne de son choix linguistique définitif.

La perte du français à la maison conduit, à moyen terme, à une anglicisation qui est loin d'être superficielle. C'est la langue parlée à la maison par les adultes qui détermine la langue maternelle des enfants. Et le recensement montre que plus de 80 pour cent des Ontariens d'origine ethnique française mais de langue maternelle anglaise sont unilingues anglais.

Devant cette anglicisation, il faut cesser de parler de "plus d'un million de francophones en Ontario", comme l'a encore fait M. Pierre Elliott Trudeau en voyage officiel à Paris (3). Des 737,000 Ontariens d'origine ethnique française, seulement 330,000 parlent encore le français comme première langue en famille, tandis que 406,000 préfèrent l'anglais, et 240,000 de ces derniers sont unilingues anglais.

Le recensement présente donc une image plutôt refroidissante de la situation du français en Ontario.

La survie du français par région

Dans neuf des cinquante-trois divisions de recensement en Ontario, le taux d'anglicisation des jeunes adultes franco-ontariens est inférieur à la moyenne provinciale de 40 pour cent, relevée au Tableau 1. Ces 9 divisions constituent deux régions homogènes de l'est ontarien: Glengarry, Ottawa-Carleton, Prescott, Russell et Stormont, et du nord: Cochrane, Nipissing, Sudbury et Timiskaming. Le Tableau 2 présente les taux d'anglicisation par groupe d'âge pour ces deux régions.

On retrouve dans ces deux régions, la même variation dans les taux d'anglicisation par groupe d'âge qu'au Tableau 1. L'anglicisation des jeunes se poursuit à un rythme croissant comparée à celle qui sévissait dans le passé (à noter l'anglicisation relativement faible des 65 ans et plus), et les taux déjà atteints par les groupes encore engagés dans la période cruciale de 18 à 30 ans ne laissent prévoir pour le moment aucune amélioration. Au contraire.

Partout ailleurs, dans les 44 autres divisions de recensement de l'Ontario, le taux d'anglicisation des jeunes adultes franco-ontariens est supérieure à la moyenne provinciale de 40 pour cent. Dans Algoma, le taux d'anglicisation est de 45 pour cent: il dépasse 50 pour cent dans toutes les autres divisions. La moyenne pour l'ensemble de ces 44 divisions est un taux d'anglicisation de plus de 60 pour cent des jeunes adultes.

Le sociologue Frank Vallee de l'Université Carleton a suggéré le taux d'anglicisation de 50 pour cent comme point de non retour, comme cap d'une anglicisation irréversible, qu'aucun bricolage institutionnel ne saurait désormais freiner (4). Si on accepte cette façon de voir, la résistance collective à l'anglicisation est désormais inutile dans les 44 divisions à l'extérieur des régions de l'est et du nord ontarien désignées plus haut, avec l'exception possible d'Algoma, et encore.

Conclusions

On peut chercher de diverses façons à mettre en doute les résultats du recensement de 1971. Mais l'ampleur du phénomène d'anglicisation en Ontario mesuré par le recensement invite à ignorer les ergotistes et à aborder la recherche de nouvelles solutions dans un esprit de réalisme des plus sobre.

L'avenir du français en Ontario se joue actuellement dans les régions de l'est et du nord relevées plus haut. Si on croit à cet avenir, il faut imaginer des transformations institutionnelles draconiennes susceptibles de réduire le rythme d'anglicisation déjà trop élevé qui sévit actuellement dans ces deux dernières régions.

La francophonie ontarienne a-t-elle encore la volonté et les moyens de ce faire?

Tableau 1

Langue principale parlée à la maison par la population de langue maternelle française en Ontario, par groupe d'âge.

	20-24 ans	25-34 ans	35-44 ans	45-64 ans	65 et plus
français	28,700	45,100	37,500	57,700	23,300
anglais	15,300	28,700	25,800	34,000	9,400
taux d'anglicisation	35 p.c.	39 p.c.	41 p.c.	37 p.c.	29 p.c.

Tableau 2

Taux d'anglicisation par groupe d'âge dans deux régions ontariennes.

	20-24 ans	25-34 ans	35-44 ans	45-64 ans	65 et plus
est ontarien	19 p.c.	22 p.c.	22 p.c.	18 p.c.	13 p.c.
nord ontarien	24 p.c.	24 p.c.	23 p.c.	22 p.c.	14 p.c.

Notes

(1) Voir LE DROIT, du 30 octobre au 3 novembre 1973.

(2) De Vries a étudié les transferts linguistiques chez la minorité suédoise en Finlande. Voir son "Net Effects of Language Shift in Finland", Acta Sociologica, vol. 17, No 2.

(3) Voir Le Monde des 20 et 21 octobre 1974.

(4) Frank Vallee et Albert Dufour, "The Bilingual Belt: a Garrotte for the French?", Revue de l'Université laurentienne, vol. 6, No 2, 1974.

La mise en valeur des forêts brésiliennes pourrait mener à un désastre écologique

Par WILLIAM LONG

RIO DE JANEIRO, Brésil (AP) — Le gouvernement brésilien est en train de prendre de nouvelles mesures pour encourager une mise en valeur agricole de la partie occidentale de l'Amazonie, malgré les protestations de ceux qui pensent qu'une telle politique peut mener à un désastre écologique dans la plus vaste forêt tropicale du monde.

D'énormes étendues de terrain de l'Amazonie sont mises en vente et des sociétés brésiliennes et multinationales sont autorisées à créer des ranches géants.

Le président Ernest Geisel a signé le mois dernier un décret sur les mesures fiscales spéciales destinées à inciter la création de grandes fermes et de grands élevages.

Cela a amené un conservateur, M. Joao Dalgas Frisch, à déclarer: "Les encouragements fiscaux donnés aux éleveurs de bétail dans l'Amazonie servent à accélérer la destruction des forêts, qui seront éliminées d'ici onze ans si le déboussaillage continue au même rythme."

"La défoliation de vastes superficies de l'Amazonie, même dans le but de créer des cultures, va causer un déséquilibre irréparable dans la région." a ajouté M. Francisco Bahia, professeur de la chimie des sols.

L'Amazonie, dont la plus grande partie de la superficie est couverte de forêts vierges, abrite moins de huit pour cent de la population totale (105 millions de personnes) du Brésil.

Développement

C'est en septembre que le président, le général Geisel, avait lancé le programme de développement de l'Amazonie, intitulé "Polamazonia." Le programme comporte 15 "pôles de développement," des centres d'élevage et des centres miniers notamment.

La Banco Da Amazonie, banque de crédit du gouvernement, a prévu l'equivalent de $1 milliard de prêts pour la mise en valeur de l'Amazonie de 1975 à 1979, dont près de $500,000,000 pour l'élevage. Un autre organisme du bassin de l'Amazone, la Sudam, a prévu des investissements officiels de plus de $4 milliards au cours des cinq années à venir.

Incra, l'Institut officiel chargé de la réforme agraire, se dispose à vendre 21 millions d'hectares de terre amazonienne pour des exploitations agro-industrielles (betail, bois) d'une superficie allant jusqu'à 72,000 hectares.

Quelques-unes des plus grandes sociétés d'élevage appartiennent à des étrangers. L'une d'elles, qui exploitera 100,000 hectares, est une filiale d'un ranch texan.

Un ranch qui couvre 675,000 hectares appartient à Liquigas, société dont le siège social est en Italie et qui compte le Vatican au nombre de ses actionnaires. Il se trouve sur le territoire de la commune de Barra Do Carcas dont le maire prévoit qu'en 10 ans le nombre des bêtes à cornes passera de 800,000 à six millions. Ce ranch bénéficiera d'un prêt de la F.A.O.

La société Volkswagen envisage d'investir l'équivalent de $27 millions d'ici 1982 dans un ranch.

Orientation

Avant l'arrivée au pouvoir du président Geisel, la politique consistait à donner la priorité à la colonisation d'une vaste superficie, avec de petites fermes réparties le long de nouvelles routes. Mais, au début de l'année, le gouvernement a estimé que ce programme de colonisation allait aboutir à "la destruction de la forêt et à l'épuisement des sols par des fermes de petite production."

La nouvelle orientation vers les gros ranchs exploités par des sociétés n'a pas pour autant mis fin aux critiques sur la politique amazonienne.

M. Burle Marx, éminent architecte-paysagiste, a demandé "des lois interdisant la destruction des forêts". Il a averti que "nos fils vivront dans des déserts si nous n'appliquons pas immédiatement des mesures pour protéger l'environnement."

Selon quelques écologistes, l'arrachage des forêts cause des graves inondations qui ont dévasté d'importantes régions du Brésil en 1974 et fait des centaines de morts. Le déboisement sans discrimination a, disent-ils, éliminé un moyen naturel d'absorption des pluies torrentielles de ce pays tropical.

Le gouvernement brésilien s'est engagé à conserver 14 millions d'hectares de forêt dans le cadre d'un programme des Nations unies pour la préservation de l'environnement.

Pour un dialogue entre les Juifs et les catholiques

CITE DU VATICAN (AFP) — Paul VI a souhaité un "véritable dialogue" entre le catholicisme et le judaïsme, "dans un respect mutuel", comme dans la "réciprocité", et il a rappelé l'oeuvre de Pie XII et de l'Eglise en faveur des Juifs durant la guerre.

Le pape s'adressait au Comité international de liaison entre l'Eglise catholique et le Judaïsme mondial, qui vient de mettre fin à une session de quatre jours à Rome.

"S'il y a eu des difficultés et confrontations, avec tout ce qu'elles ont pu avoir de regrettable durant 2,000 ans, a dit le Souverain Pontife, il ne faudrait pas oublier qu'il y a eu aussi, entre nous, au cours des siècles, autre chose que des affrontements. Ils sont nombreux encore ceux qui peuvent témoigner de ce qui a été fait par l'Eglise catholique durant la Dernière Guerre, à Rome même, sous l'impulsion énergique du pape Pie XII—nous en sommes témoin—et par nombre d'évêques, de prêtres et de fidèles de divers pays d'Europe, pour arracher, souvent au péril de leur vie, des juifs innocents à la persécution."

Les observateurs rapprochent ces paroles des critiques de certains milieux juifs à propos de l'attitude du Saint-Siège durant la guerre.

Récemment, le quotidien israélien "Haaret" dénonçait, à propos du dernier texte du Vatican sur le judaïsme, "l'impertinence de l'Eglise, un nouveau sommet (...) dans ses efforts pour esquiver ses responsabilités, ses crimes, son inquisition, l'époque hitlérienne et l'antisémitisme arabe contemporain".

Voeux de Paul VI

Après avoir rappelé les relations anciennes entre docteurs de l'Eglise et du judaïsme, comme saint Jérôme, saint Thomas d'Aquin, saint Bonaventure, Philon d'Alexandrie et le rabbin Moshe Ben Maimon de Cordoue, le Pape a formé "le souhait sincère que, d'une façon appropriée à notre époque (...) un véritable dialogue s'instaure entre le judaïsme et le christianisme".

"La présence même du comité à Rome dit assez avec quelles loyauté et décision collégiale l'Eglise catholique désire que se développe actuellement ce dialogue avec le judaïsme (...) Nous espérons qu'un tel dialogue, mené dans un grand respect mutuel, nous aidera à nous mieux connaître et nous conduira aussi, les uns et les autres, à mieux connaître le tout-puissant."

Réciprocité

"Nous osons penser que la récente réaffirmation solennelle du rejet par l'Eglise catholique de toute forme d'antisémitisme et l'invitation que nous avons lancée à tous les fidèles de l'Eglise catholique de se mettre à l'écoute pour apprendre à mieux connaître par quels traits essentiels les juifs se définissent eux-mêmes, dans leur réalité religieuse vécue, posent, du côté catholique, les conditions d'un développement bénéfique, a ajouté Paul VI. Nous ne doutons pas que, pour votre part, vous correspondrez, selon vos propres perspectives, à notre effort, qui ne peut avoir de sens et de fécondité que dans la réciprocité."

Le Pape a terminé par ses meilleurs souhaits de bonheur et de paix pour le peuple juif tout entier.

"Droit à la terre"

Selon les observateurs, Paul VI ne prend pas position, comme le demandaient instamment nombre de ses interlocuteurs, sur le "droit à la terre" de Palestine du peuple juif, mais il laisse à celui-ci la responsabilité de "se définir lui-même".

Il y a quelques jours, le grand rabbin de rite ashkenaze d'Israël, Shlomo Goren, avait assuré que la reconnaissance du "droit à la terre" par le Vatican était "le seul moyen pour lui de mettre fin à son hostilité traditionnelle à l'égard du judaisme". Le grand rabbin Sepharade Ovadia Yossef avait ajouté qu'il y a place pour une coopération entre juifs et chrétiens sur le plan humain, mais il ne saurait y avoir de coopération sur le plan religieux.

LE CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA

ÉLECTION DES MEMBRES DU COMITÉ CONSULTATIF DE LANGUE FRANÇAISE

Aux contribuables d'expression française du Conseil scolaire d'Ottawa (Ottawa, Cité de Vanier et Rockcliffe Park):

Avis est par les présentes donné qu'une réunion des contribuables d'expression française du Conseil scolaire d'Ottawa aura lieu

LE MERCREDI 15 JANVIER 1975

à

L'ÉCOLE SECONDAIRE DE LA SALLE

(501, rue St-Patrick)

À 20 H

Afin d'élire six (6) contribuables d'expression française, membres du Comité consultatif de langue française.

On peut se procurer les bulletins de présentation des candidatures au bureau du Secrétaire, 330, rue Gilmour, ainsi qu'à la réunion.

Les contribuables qui assisteront à cette réunion voudront bien produire la preuve de leur statut de contribuables.

A. Cummins
Secretaire
Le Conseil scolaire d'Ottawa

vie familiale et sociale

LE DROIT

Le Vatican cède devant Idi Amin

CITE DU VATICAN (AFP) — Une jeune Ougandaise de 27 ans, Mlle Bernadette P. A. Olowo, sera la première femme ambassadeur accrédité auprès du Saint-Siège. Selon des informations provenant d'Allemagne, Mlle Olowo a déjà présenté ses lettres de créance au président allemand Walter Scheel, comme ambassadeur d'Ouganda à Bonn. Ce titre, selon la coutume, entraine aussi la représentation au Vatican.

Pour les observateurs diplomatiques, le général Idi Amin a su remarquablement se faire entendre au Vatican. Jusqu'à présent, la curie romaine s'était refusée à toute concession au sujet d'une représentation féminine. Mme Clare Boothe Luce, ambassadrice des Etats-Unis en Italie il y a une vingtaine d'années, l'avait appris à ses dépens lorsqu'elle essaya de cumuler la charge d'ambassadrice au Vatican.

Il y a quelque temps, le gouvernement de Bonn dut même renoncer à nommer une secrétaire d'ambassade au Vatican, car la Secrétaire d'Etat ne souhaitait pas voir une femme devenir éventuellement chargé d'affaires, c'est-à-dire chef temporaire de mission.

L'ambassade des Pays-Bas près le Saint-Siège a bien actuellement une "attachée", Mlle M. Y. Bartelds. Mais celle-ci a des fonctions purement administratives et ne peut diriger le poste. Il en avait été de même, il y a cinq ans, pour une femme chancelier à l'ambassade de Belgique près le Saint-Siège.





Neurochirurgien (Téléphoto PA)

Depuis l'âge de 8 ans, le Dr Carrie Lou Walters, à gauche, de Salem, en Oregon, a toujours souhaité devenir chirurgien. Aujourd'hui, à 29 ans, elle l'est, comme nous la montre la photo de droite prise alors qu'elle pratique une intervention chirurgicale. Le Dr Walters, spécialiste en neurochirurgie, est le chirurgien résidant aux hôpitaux et cliniques de l'Université de Chicago.

Le king fu fait des ravages chez les enfants

LONDRES (AP) — Le king fu fait des ravages dans les jardins d'enfants britanniques, transformant les bambins en "petits durs".

Une directrice d'un jardin d'enfants londonien, Mme Winifred Frost, a été obligée de lancer un appel aux parents pour qu'ils écartent leurs enfants lors des programmes d'arts martiaux à la télévision.

"Nous avons eu deux ou trois enfants blessés, dit-elle, et je pense que je dois faire quelque chose avant qu'un enfant soit grièvement atteint.

"Ils sont trop jeunes pour comprendre ce qu'ils voient à la télévision".

Mme Frost est responsable de plus de 350 enfants dont les âges vont de cinq à sept ans.

"Les enfants se battent entre eux dans la cour de récréation, dit-elle. Heureusement, de nombreux parents m'ont téléphoné pour me promettre de m'aider".

Elle a précisé que plusieurs autres directrices ont émis des craintes comparables aux siennes quant à l'influence du king fu sur les enfants.

Ogilvy's

LES TROIS MAGASINS SONT FERMES LES LUNDIS



Magasinez du MARDI au SAMEDI

Rideau et Nicholas 9h 00 à 5h 30 | Billings Bridge 9h 30 à 6h 00 | Lincoln Fields 9h 30 à 6h 00

COMPOSEZ 236-4511 POUR LES TROIS MAGASINS

OUVERTS JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9h

CHARLES OGILVY LIMITED

L'huile de colza donne des troubles cardiaques aux rats

BRUXELLES (AP) — L'huile de colza, que les ménagères utilisent pour faire la cuisine, donne des troubles cardiaques aux rats, aux singes et aux canards, mais les experts ne sont pas certains de ses effets sur les humains.

Le nitrate de potassium et de sodium du méthyl parahydroxybenzoate, qui conserve les petits pois et le jambon frais dans les boîtes n'est pas malsain s'il est utilisé en petites quantités.

Mais le mercure, qui est habituellement absorbé par les gens dans le poisson ou les coquillages, devrait être évité par les gros mangeurs ou les gourmets.

Tels sont les résultats d'une enquête faite par une commission scientifique sur l'alimentation créée l'année dernière par le marché commun.

Le problème, en ce qui concerne l'huile de colza, estime la commission dans ses premières constatations diffusées, jeudi, par la commission exécutive, est que son contenu acide contribue à l'édification de tissus cardiaques gras chez les animaux qui la consomment.

La graine de colza n'est pas seulement la cause de crises cardiaques chez les animaux. Selon l'enquête, elle ralentit également leur croissance.

En ce qui concerne les conservateurs chimiques, la commission reconnait que, technologiquement, nous en avons besoin. Elle a estimé aussi que l'absorption de mercure par les êtres humains devait être maintenue à un niveau minimum, mais elle se déclare incapable de déterminer des limites, parce qu'elle manque de renseignements détaillés sur le régime alimentaire des individus dans la communauté.

Vente 20% de RABAIS

sur TOUS les TISSUS, COUSSINS et DECORATIONS MURALES

Voici le temps d'être votre propre décorateur grâce aux tissus à tentures, housses et recouvrements pour le décor moderne aussi bien que classique.

Plusieurs articles que vous voyez chez Portobello sont les mêmes que vous retrouverez chez un décorateur d'intérieur.

Service complet de tentures

portobello FABRICS

129, rue QUEEN, GALERIES HARDY
Tél. 234-3368
Ouvert mardi à sam. 10h a.m. à 5h 30 p.m.
Chargex — Master Charge
Stationnement gratuit au garage de stationnement municipal

sur la place publique

LE SAMEDI 11 JANVIER

— Une exposition historique "Ottawa par les cartes" est présentée dans le foyer de l'hôtel de ville d'Ottawa, du 11 au 21 janvier. La collection a été agencée par les Archives publiques du Canada et dépeint la croissance d'Ottawa de 1825 à 1900. Les heures de visite sont de 9 h à 9 h, sur semaine et de 9 h à 5 h, les fins de semaine. Cette exposition ambulante "Ottawa par les cartes" est disponible sur demande au Bureau d'information et des relations extérieures de l'hôtel de ville d'Ottawa.

— L'Atelier-Patro offre les Samedis-Jeunesse de 10 h à midi, pour les enfants de 8 à 12 ans. Ils consistent en périodes de bricolage et de visites à l'extérieur. Pour de plus amples renseignements, on est prié de composer 233-7733.

LE DIMANCHE 12 JANVIER

— Le Ciné-Patro d'Ottawa présente un festival de pièces de théâtre pour enfants à 1 h 30, à l'école secondaire De-La-Salle, 373, rue St-Patrice, à Ottawa. Au programme il y a: L'horloge du Père Martin, Blanche Neige et les sept nains, Le petit Poucet, Brownie et Une visite au super-marché. Adultes et enfants sont invités.

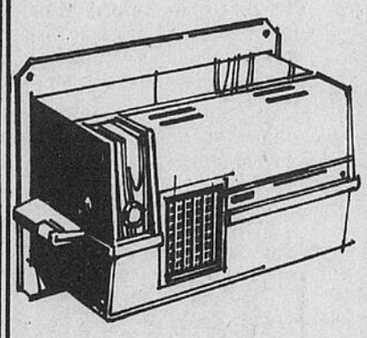
— La Galerie nationale du Canada présente le film "Victor Hugo, dessinateur", réalisé par Gérard Pignol, à 3 h, à la salle des conférences. Ce film aborde l'étude de l'oeuvre plastique de Victor Hugo, en fonction des deux époques importantes de sa vie.

Sears

Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull

HUMIDIFICATEUR PUISSANT SUPER 15

SEULEMENT 72.98



Humidificateur à fournaise Super 15 qui fonctionne automatiquement d'une fournaise. Il est muni d'une roue moyenne entraînée par un puissant moteur silencieux et efficace qui tire l'air chauffé dans une chambre d'évaporation sans nuire à la capacité de chauffage de la fournaise. Carter pratiquement incassable et résistant à la corrosion. Dimension hors-tout de 18⅜" x 10" x 9¾" de haut.

Rayon 42 — Plomberie et chauffage.

Simpsons-Sears Ltd.



FUTURES MARIEES !

Vous mariez-vous après le 1er mars?

Si oui, venez à

"THE BRIDAL FAIR"

Dans

La salle de bal du Château Laurier
Les lundi 3 fév. et mar. 4 fév. à 6h p.m.
Présenté par Grace Ansley du Housewarming Hamper Service

Voyez ce qu'il y a de plus récent en fait de:
* Modes pour la mariée
* Ravissants étalages pour la maison
* Cadeaux gratuits d'une valeur approximative de $300
Courte discussion sur les budgets, la nutrition, les soins personnels

LES MARIEES PEUVENT GAGNER:

2 billets pour lune de miel au Mexique par CP Air avec logement à un hôtel du Canadien Pacifique.
Une fin de semaine de détente pour leurs parents au Château Laurier
Une fin de semaine en lune de miel à l'Esterel dans les Laurentides.
Les prix qui seront tirés à chaque soirée sont évalués à environ $2,000

ENTREE LIBRE
NOMBRE RESTREINT DE LAISSEZ-PASSER (POUR VOUS ET VOTRE INVITEE)

Ne tardez pas. Communiquez dès aujourd'hui avec



The Bridal Fair
Fondé en 1971
236-2519

MAIGRIR

WEIGHT WATCHERS*

OFFRE SPÉCIALE ANTI-INFLATION

Vous paierez seulement 50¢ d'inscription si vous vous y joignez dès maintenant.

SEULEMENT .50¢ FRAIS D'INSCRIPTION

OFFRE LIMITÉE — NE TARDEZ PAS!

VOUS VOULEZ MAIGRIR?

Ne remettez pas à demain - commencez aujourd'hui

REGION DE HULL 770-4108



Mme MARILYN REICH
Directrice de region

Il y a une classe Weight Watchers près de chez vous*

ON PARLE, ON ÉCOUTE ET LE PROGRAMME REUSSIT
• HOMMES - FEMMES - ENFANTS
AUCUN CONTRAT

Prix d'inscription reg	$4.00	Offre speciale	50¢
Reunion hebdomadaire	$3.00	Reunion hebdomadaires	$3.00
	~~$7.00~~		$3.50

DEVENEZ MEMBRE MAINTENANT, ÉPARGNEZ $3.50

WEIGHT WATCHERS*

© *Weight Watchers International Inc. 1974 propriétaire des marques déposées Weight Watchers du Québec Ltée. dont l'usage est enregistré. Tous droits réservés.

PTE-GATINEAU — PAROISSE ST-FRANÇOIS DE SALES, rue Jacques-Cartier, Lundi 7h 30

HULL — Salle des Chevaliers de Colomb, 690, boul. St-Joseph, Mardi 1h et 7h p.m.

GATINEAU — SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB, rue du Souvenir, Mardi 7h 30 p.m.

BUCKINGHAM — 674, rue Belmont, Merc. 8h p.m.

HULL — 153, rue Principale, Merc. à 1h et 7h p.m.

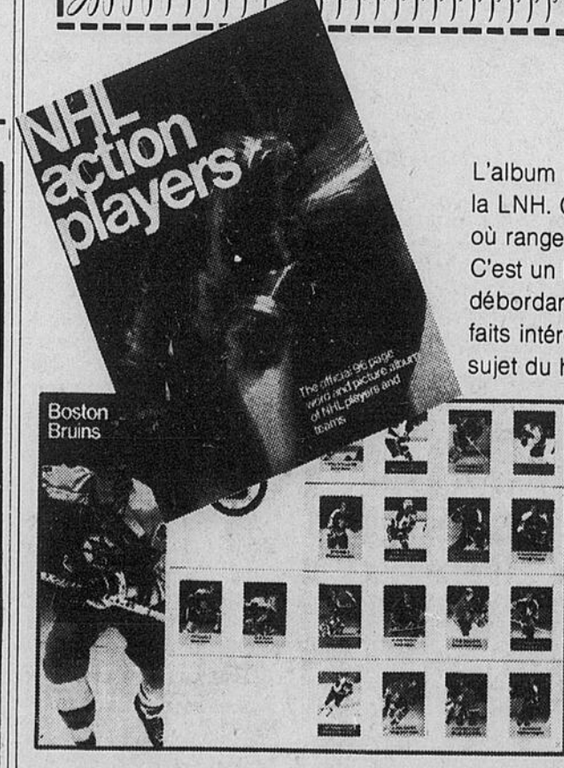
AMATEURS DE HOCKEY

Commencez en épargnant 50¢ sur votre album de timbres des étoiles puis collectionnez les timbres des étoiles offerts seulement chez Loblaws.

DECOUPEZ CE COUPON et EPARGNEZ 50¢

50¢ DE RABAIS A L'ACHAT D'UN ALBUM DE TIMBRES DES ETOILES DE LA LNH

A TOUT MAGASIN LOBLAWS AVEC CE COUPON
PRIX REG. 2.49 AVEC COUPON 1.99



L'album de timbres des étoiles de la LNH. C'est plus qu'un endroit où ranger vos timbres des étoiles. C'est un livre en couleur débordant de toutes sortes de faits intéressants. Des faits au sujet du hockey. De la LNH. Des règles du jeu. Des trophées et des prix. Des moments historiques du hockey. Des superétoiles du passé. Et bien d'autres choses encore. Procurez-vous-le là où vous obtenez vos timbres des étoiles. Chez Loblaws.

Loblaws

Bien plus que des prix avantageux.



Après la tornade

Une voiture a été transpercée par des matériaux de construction (photo du haut) et un centre commercial, complètement rasé (photo du bas) pendant que les vents balayaient la ville de McComb, au Mississipi, hier.

(Téléphoto PA)

Une tornade fait 10 morts au Mississippi

McCOMB, Mississippi (AFP) — Dix personnes au moins ont été tuées et 75 blessées, vendredi matin, par une tornade qui a dévasté un quartier résidentiel de la petite ville de McComb, dans le Mississippi.

Cinq des victimes ont péri sous les décombres d'un magasin à grande surface qui s'est effondré. Par contre, la plupart des écoliers et étudiants qui assistaient à des cours dans des écoles. voisines ont échappé aux ravages du phénomène atmosphérique. Plusieurs autres tornades ont été signalées en Louisiane et aux Texas. Neuf personnes ont été sérieusement blessées dans ces deux Etats et les dégâts sont considérables.

Conférence d'Alvor: on serait décidé à progresser rapidement

LISBONNE (AFP) — Les modalités de l'accession à l'indépendance de l'Angola, la plus riche des possessions porgugaises d'outremer, se discutent à huis clos depuis vendredi matin à Alvor, dans le sud du Portugal, entre le gouvernement portugais et les représentants des trois mouvements de libération de ce territoire reconnus par l'Organisation de l'unité africaine.

Les responsables portugais et africains observent la plus grande discrétion sur l'ordre du jour et le déroulement des pourparlers. On sait toutefois que l'objet essentiel de cette conférence est de constituer un gouvernement de transition composé de représentants des trois mouvements de libération angolais et du gouvernement portugais et chargé de préparer l'élection d'une assemblée constituante dans un délai qui reste sand doute à fixer.

La mise sur pied d'une armée nationale angolaise, composée d'éléments des trois mouvements, et sa coopération avec l'armée portugaise serait également à l'ordre du jour des discussions. Selon certaines indications non-confirmées, les trois mouvements angolais se seraient déjà mis d'accord, lors de leur rencontre de mombasa, au Kenya, sur la personnalité qui sera choisie pour diriger le gouvernement de transition. Des questions resteraient à régler en ce qui concerne la répartition des ministères, qui seraient au nombre de dix-sept (cinq pour chacun des trois mouvements angolais et deux pour le Portugal).

Le contre-amiral Rosa Countinho, actuel haut-commissaire du Portugal en Angola, a déclaré vendredi soir à la presse que les travaux de la conférence se déroulaient dans un climat de compréhension permettant de prévoir que la conférence durerait peu de temps. Son optimisme, de même que les termes élogieux dans lesquels le général Costa Gomes, président de la République, a salué les dirigeants angolais à l'ouverture de la conférence, donnent en tout cas à penser que du côté portugais on est décidé à progresser rapidement.

La solution envisagée est similaire à celle qui a été appliquée au Mozambique. Elle avait été définie déjà le 11 août dernier par la junte de salut national présidée alors par le général De Spinola. Le général Costa Gomes, lors de son accession à la présidence, avait déclaré qu'il considérait cette solution comme toujours valable. Le plan portugais prévoyait que le gouvernement de transition conduirait l'Angola à des élections pour une assemblée constituante dans un délai de deux ans.

Il reste à savoir si ce délai reste toujours valable dans l'esprit des Portugais et si les mouvements de libération l'accepteront. Une autre question se pose: celle de la personnalité qui sera choisie pour représenter le Portugal en Angola. Le contre-amiral Rosa Coutinho, actuel haut-commissaire à Luanda ne fait pas partie de la délégation portugaise à la conférence, bien qu'il soit présent à Alvor.

A Bearbrook Farm, vous obtenez qualité, saveur et la garantie que les animaux ont été nourris sur les lieux.

DU PORC ... DU PORC

ENTIER ou DEMI.. LIV. 69¢

BACON fumé, coupé et enveloppé..... liv. 67¢

DU BOEUF ... DU BOEUF

Flanc commercial..... LIV. 79¢
Quartier arrière..... LIV. 1.02
Quartier devant..... LIV. 68¢

B1 DE MARQUE BLEUE

Flanc..... LIV. 91¢
Quartier arrière..... LIV. 1.10
Quartier devant..... LIV. 78¢

BETAIL HEREFORD DE L'OUEST
élevé sur notre ferme
FLANCS SEULEMENT
LA LIV.
95¢

A1 DE MARQUE ROUGE
Flanc..... LIV. 99¢
Quartier arrière..... LIV. 1.21
Quartier devant..... LIV. 82¢

Toutes les commandes pour congélateur comprennent la coupe et l'emballage de congélation rapide

Notre magasin à la ferme est maintenant ouvert. On y offre présentement à Bearbrook Farm des oies et des chapons.

SAUCISSE MAISON GENRE MENAGE 69¢ — Genre déjeuner liv. 75¢

Côtelettes de porc, rôtis, jarrets de porc, bacon et petites côtes. Saucisson fumé genre allemand et salami. Bratwurst genre allemand. Coupe de viande sur demande.

PLUMES D'OIES A VENDRE

BEARBROOK FARM

WALTER HENN
5¼ milles à l'est de Carlsbad Springs, chemin Russell
824-1689

BAD BOY

LUNDI de 9h A.M. à 9h P.M.

LUNDI FOU SEULEMENT 2 HRES

DECOUPEZ ET ECHANGEZ CES COUPONS

COUPON
DE MODELE EN DEMONSTRATION
La valeur du coupon sera déduite du prix minime de vente étiqueté !

Vente

COUPON D'UNE VALEUR DE $60. A L'ACHAT DE TOUT TELECOULEUR DE 26" EN VIGUEUR LE LUNDI 13 JANVIER SEULEMENT

COUPON D'UNE VALEUR DE $25. A L'ACHAT DE TOUT LAVE-VAISSELLE TRANSFORMABLE EN VIGUEUR LE LUNDI 13 JANVIER SEULEMENT

COUPON D'UNE VALEUR DE $75. A L'ACHAT DE TOUT REFRIGERATEUR DE PLUS DE $700.00 EN VIGUEUR LE 13 JANVIER SEULEMENT

COUPON D'UNE VALEUR DE $30. A L'ACHAT DE TOUTE COMPOSANTE STEREO EN VIGUEUR LE 13 JANVIER SEULEMENT

COUPON D'UNE VALEUR DE $15. A L'ACHAT DE TOUT TELEVISEUR PORTATIF NOIR ET BLANC EN VIGUEUR LE LUNDI 13 JANVIER SEULEMENT

COUPON D'UNE VALEUR DE $50. A L'ACHAT DE TOUT STEREO MEUBLE EN VIGUEUR LE LUNDI 13 JANVIER SEULEMENT

COUPON D'UNE VALEUR DE $30. A L'ACHAT DE TOUTE CUISINIERE EN VIGUEUR LE LUNDI 13 JANVIER SEULEMENT

COUPON D'UNE VALEUR DE $25. A L'ACHAT DE TOUT TELEVISEUR MEUBLE NOIR ET BLANC EN VIGUEUR LE LUNDI 13 JANVIER SEULEMENT

COUPON D'UNE VALEUR DE $40. A L'ACHAT DE TOUT REFRIGERATEUR DE PLUS DE $300.00 EN VIGUEUR LE LUNDI 13 JANVIER SEULEMENT

NOUS VOUS OFFRONS DES COUPONS-BONIS QUE VOUS POURREZ DECOUPER ET ECHANGER LUNDI A L'UN DE NOS MAGASINS. VOUS FERIEZ MIEUX DE VOUS HATER PUISQUE CES COUPONS NE SONT EN VIGUEUR QUE LE LUNDI 13 JANVIER ET CE, DE 9H A.M. A 9H P.M.!

DECOUPEZ ET ECHANGEZ LES COUPONS LUNDI...

UN COUPON PAR ACHAT. EN VIGUEUR LORS DE L'ACHAT SEULEMENT. CES COUPONS NE S'APPLIQUENT PAS AUX ACHATS PREALABLES.

TOUT NOTRE STOCK DE MODELES EN DEMONSTRATION FIGURANT DANS CETTE ANNONCE DOIT ETRE LIQUIDE ! PREMIERS ARRIVES, PREMIERS SERVIS !

COUPON D'UNE VALEUR DE $40. A L'ACHAT DE TOUT TELECOULEUR PORTATIF EN VIGUEUR LE LUNDI 13 JANVIER SEULEMENT

CHAQUE ARTICLE DE NOS 30 MERVEILLEUX MAGASINS EST CLAIREMENT ETIQUETE ET PORTE UN PRIX ETABLI POUR VOUS FAIRE EPARGNER. LUNDI, APPORTEZ LES COUPONS-BONIS DE CETTE ANNONCE ET LEUR VALEUR SERA DEDUITE DE NOTRE PRIX DEJA MINIME DE VENTE. UN COUPON PAR ACHAT.

AUCUN ACOMPTE

1620, CH. MERIVALE
225-6151

UTILISEZ VOS CARTES CHARGEX ET master charge

CHOISISSEZ LE MODELE EN DEMONSTRATION QUE VOUS DESIREZ... ENSUITE, DEDUISEZ LA VALEUR D'UN COUPON CI-DESSUS... L'E SOLDE SE TERMINE LUNDI A 9H P.M.

Danemark: les élections n'ont pas réussi à éclaircir la situation

COPENHAGUE (AP) — M. Poul Hartling, premier ministre libéral du Danemark, se trouve confronté à une situation inhabituelle: la forte progression des voix des libéraux n'a en rien contribué à résoudre les problèmes qui étaient l'enjeu des élections danoises de jeudi. En convoquant les électeurs, il avait l'espoir de rallier son pays au plan de blocage des salaires et des profits qu'il avait proposé pour combattre les problèmes du chômage et de l'inflation auxquels le Danemark doit faire face.

M. Hartling et son gouvernement minoritaire avaient essayé de faire de ces élections une sorte de référendum pour le plan de lutte contre la crise et ils ont, dans une certaine mesure, remporté une victoire en doublant presque le nombre des sièges au "Folketing" (le Parlement danois) du Parti libéral qui passe de 22 à 42.

Mais ces voix n'ont pas été gagnées dans l'électorat visé par le premier ministre danois, puisqu'elles proviennent surtout des électeurs jusque-là favorables à des partis qui soutenaient plus ou moins son gouvernement. Et, finalement, les choses restent tout aussi compliquées qu'avant.

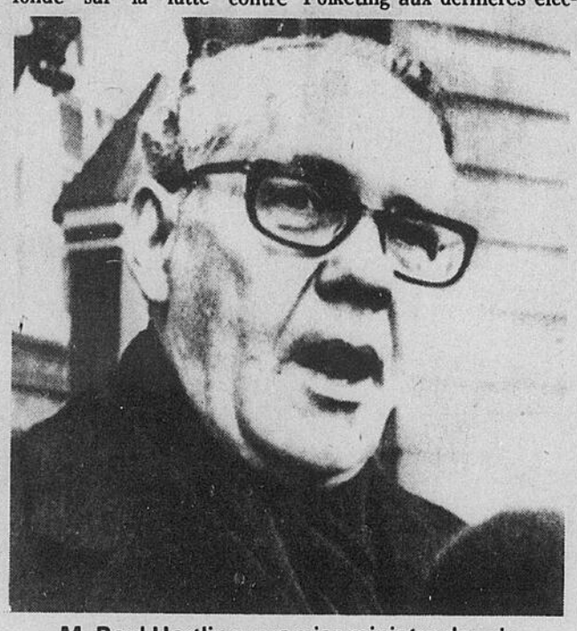
Nouvelle coalition

Aussi, lorsque vendredi matin, le premier ministre est allé rendre compte à la reine du résultat des élections, et pendant qu'il réunissait son cabinet pour étudier la nouvelle situation, de nombreuses voix se sont élevées pour réclamer sa démission ou encore pour qu'il définisse une nouvelle coalition gouvernementale plus large, même au prix de concessions politiques.

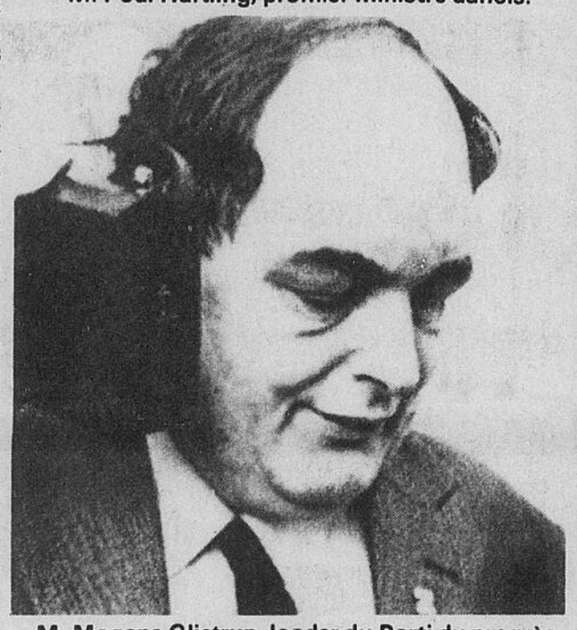
Le prix à payer pourrait être, comme l'ont suggéré certains partis non-socialistes, la mise en place d'une coalition avec l'opposition socialiste qui a enregistré quelques gains, passant de 46 à 53 sièges, et qui reste le plus grand parti du pays.

On pourrait ainsi aboutir à une coalition gouvernementale ou simplement à un soutien sans participation.

Mais, de toutes façons, une telle alliance impliquerait une sensible modification du plan de lutte contre la crise présenté comme un tout, à prendre ou à laisser, le mois dernier par M. Hartling.



M. Poul Hartling, premier ministre danois.



M. Mogens Glistrup, leader du Parti du progrès

Le Parti du progrès

Le premier ministre danois a été victime du morcellement créé au Folketing par le résultat des élections précédentes, il y a seulement 13 mois, et qui n'a pas été réduit puisque le Parti du progrès, dont le programme est fondé sur la lutte contre l'impôt et la bureaucratie, dirigé par M. Mogens Glistrup, n'a pas enregistré de pertes sensibles.

Contrairement à la plupart des prédictions, le Parti du progrès, qui était entré au Folketing aux dernières élections grâce à sa condamnation de l'impôt et au talent oratoire de son principal dirigeant, n'a pas perdu ses électeurs. Et ceci, bien que M. Glistrup soit actuellement jugé pour fraude fiscale aussi bien à titre personnel que pour plusieurs centaines de ses clients.

Sa condamnation pourrait le mener en prison pour huit ans, mais le procès pourrait durer des années et, en attendant, le bouillant avocat continuera à empêcher les hommes politiques de danser en rond, grâce à ses 24 députés qui placent son parti au troisième rang au Parlement.

La force du Parti du progrès, dont M. Hartling ne veut pas se rendre prisonnier, pourrait obliger le premier ministre à s'allier, en dernière analyse, avec les socialistes.

L'Inde décide de reconnaître l'OLP

NEW DELHI (AFP) — L'Inde a décidé de reconnaître l'Organisation de libération de la Palestine (O.L.P.) qui ouvrira sous peu un bureau à New Delhi, indique-t-on vendredi de source officielle dans la capitale indienne.

Un document officiel sera publié à ce propos un peu plus tard dans la journée simultanément à Beyrouth et New Delhi, précise-t-on de même source.

Les documents contenant la reconnaissance indienne et la décision d'accréditer à New Delhi un représentant de l'organisation ont été signés dans la capitale libanaise par le président de l'OLP, M. Yasser Arafat, et l'ambassadeur indien dans cette ville, M. S. K. Singh, ajoute-t-on de même source.

Argentine: l'aérolithe tombé hier pourrait être Saturne V

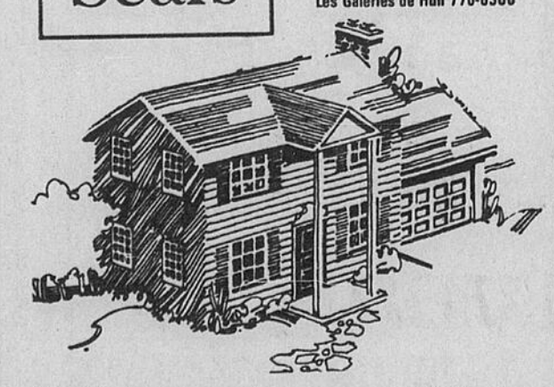
MENDOZA (AFP) — La chute "d'une boule de feu" sur les contreforts andins, entre Les Rio Diamante et Actuel à 800 milles à l'ouest de Buenos Aires, a provoqué une formidable explosion vendredi matin et éclairé "comme en plein jour" toute cette région.

Des patrouilles des forces de sécurité ont été envoyées sur les lieux présumés de la chute de l'objet, mais, indique-t-on de source officielle, on ne possède encore aucun renseignement sur la nature de cet aérolithe, qui, estime-t-on, pourrait être la fusée Saturne de 25 tonnes dont la NASA avait annoncé le retour sur terre pour la journée de vendredi.

L'objet volant "non identifié" est tombé dans un site inhabité, mais le phénomène perdu très loin de son point d'impact a provoqué une très vive émotion dans la population des villages de la région de Saint-Raphaël situé à 180 milles au sud de Mendoza.

Sears

Carlingwood 729-2561
St-Laurent 746-4311
Les Galeries de Hull 770-6300



10% de rabais sur matériaux de parement en aluminium

Redonneront cette allure "nouvelle" à votre maison: 10% de rabais sur les matériaux seulement. L'installation sera effectuée lorsque la température le permettra.
Téléphonez pour une estimation gratuite!

Rayon 64 — Matériaux de construction

Simpsons-Sears Ltd.

SE CONTINUE...

CONSULTEZ VOTRE JOURNAL DE LA SEMAINE DERNIERE POUR VOTRE SUPPLEMENT DE VENTE D'ENTREPOT DE 20 PAGES

EN VEDETTE: Valeur extraordinaires aux plus bas prix tous les jours

Sears

Vente D'ENTREPÔT

Surveillez la vente Sears dans le journal de cette semaine car la vente d'entrepôt semestrielle se continue et vous offre des aubaines superbes pour vous, votre foyer et votre famille. Magasinez à Carlingwood, St-Laurent et aux Galeries de Hull.

Simpsons-Sears Ltd.



Plus d'argent pour plus de monde

Régime de rentes du Québec

Les rentes en cours de paiement en décembre 1974 et assujetties à l'indexation prévue par le Régime, ont été augmentées de 10.4%, à compter de janvier 1975.

Des amendements au Régime de rentes du Québec, entrés en vigueur le 1er janvier 1975, augmentent considérablement le montant des prestations dans l'avenir et reconnaissent l'égalité des sexes.

Hausse des prestations dans l'avenir

En 1975, vous contribuez au Régime sur vos gains de travail entre $700 et $7,400. À compter de 1976 le montant maximum des gains de travail considérés aux fins du Régime tiendra davantage compte du niveau des salaires ce qui aura pour effet d'augmenter considérablement les prestations payables dans l'avenir. Ainsi, le montant maximum de la rente de retraite d'environ $125 par mois pour ceux qui deviennent bénéficiaires au début de 1975, pourra atteindre $250 par mois pour les nouveaux retraités en 1980 et $360 en 1985.

Égalité des sexes

Un autre amendement important reconnaît l'égalité des sexes. Les cotisants de sexe féminin sont donc traités de la même manière que les cotisants de sexe masculin. Ainsi le veuf de la cotisante décédée et les enfants de cette dernière auront droit à une rente de conjoint survivant et à des rentes d'orphelin. Également les enfants de la cotisante invalide auront droit automatiquement à la rente d'enfant de cotisant invalide.

Demande de rente

Les veufs dont l'épouse est décédée entre janvier 1968 et janvier 1975, peuvent avoir droit à compter de janvier 1975, à une rente de conjoint survivant, si l'épouse avait contribué au Régime. **Ils doivent faire une demande de rente de survivant.** Les formules de demande sont disponibles aux bureaux de la Régie et aux Caisses Populaires du Québec.

On obtient des renseignements additionnels en communiquant avec l'un ou l'autre des bureaux suivants de la Régie.

CHICOUTIMI
267, rue Racine est
Tel.: 549-2684

HULL
165, rue Wellington
Suite 106
Tél.: 770-6165

QUÉBEC
2525, boul. Laurier
Tél.: 643-2181

ROUYN
6, rue McQuaig ouest
Tél.: 762-0941

TROIS-RIVIÈRES
118, rue Radisson
Tél.: 378-4519

DRUMMONDVILLE
147, rue Lindsay
Tél.: 472-3357

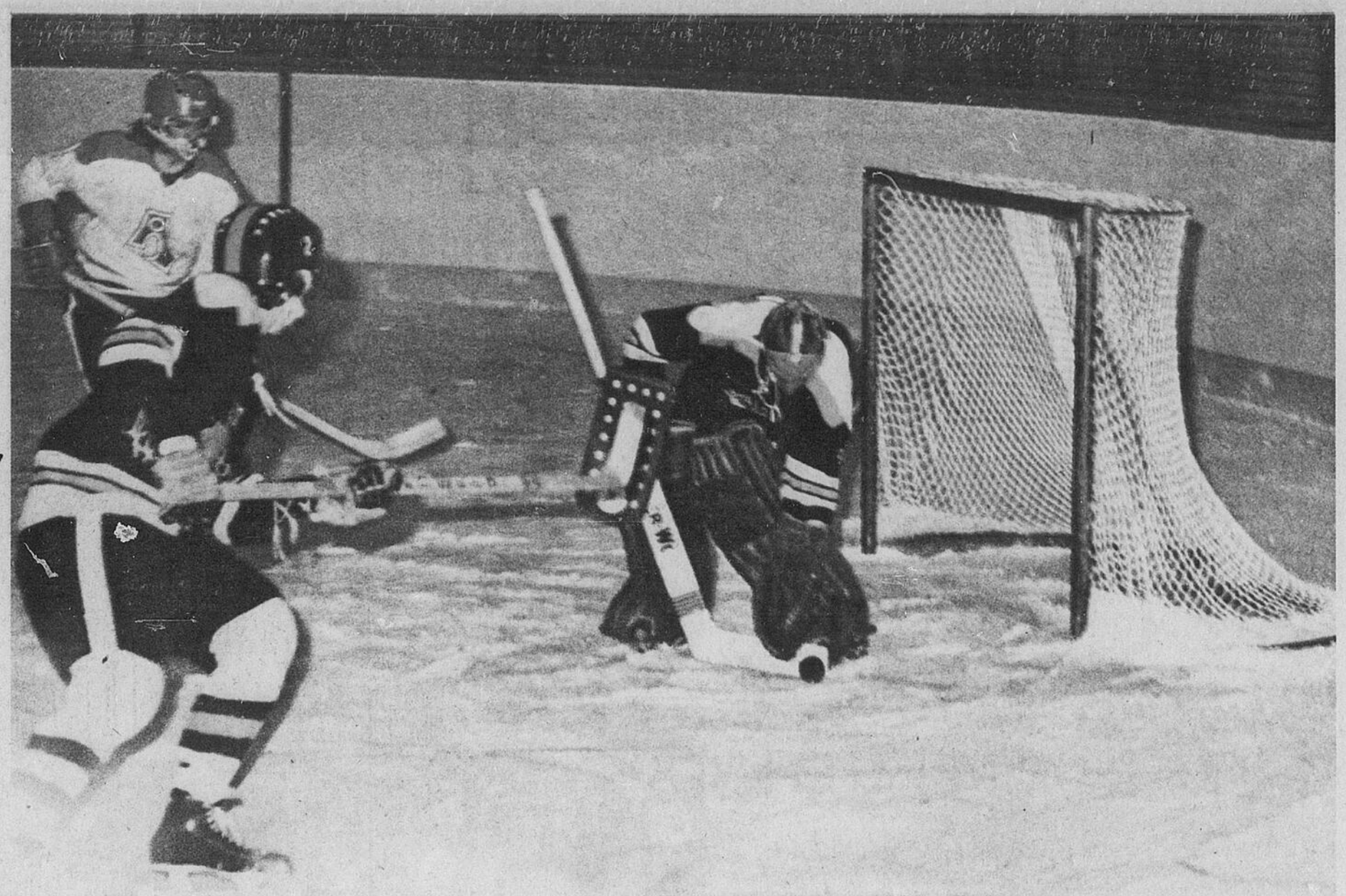
MONTRÉAL
3565, rue Berri
Tél.: 873-2433

RIMOUSKI
13, rue de l'Évêché ouest
Tél.: 723-1597

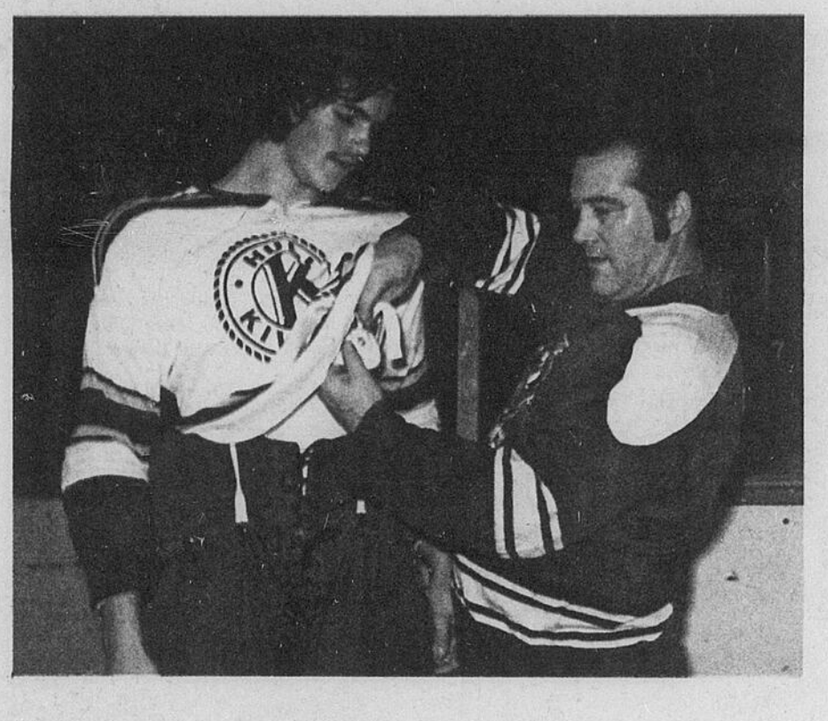
SHERBROOKE
230, rue King ouest
Tél.: 569-9575

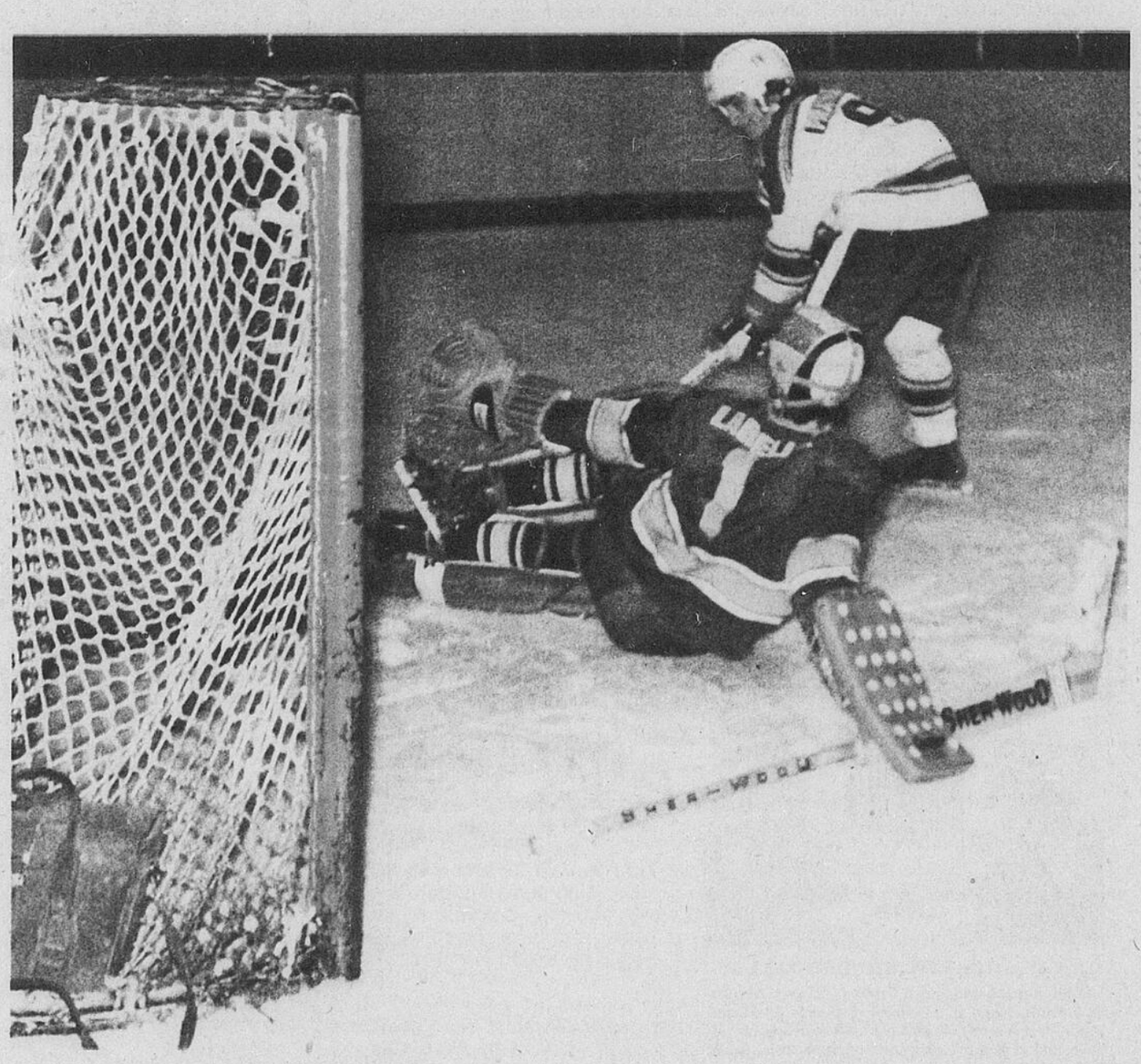
QUÉBEC RÉGIE DES RENTES DU QUÉBEC

Le 10e tournoi annuel de hockey midget Kiwanis



5,500





heures de travail



... aussi

La foi baha'ie ... vers un renouveau de l'homme par l'amour

reportage

LE DROIT

● *La foi baha'ie*

Vers un renouveau de l'homme par l'amour

Ils ne portent aucun insigne religieux, si ce n'est celui du respect et de l'acceptation mutuelle. Ils croient en l'avènement d'un nouvel ordre mondial basé sur le renouveau intérieur de l'homme par l'amour qui fait sauter toute distinction de race, de classe et de religion.

par Pascal BARRETTE

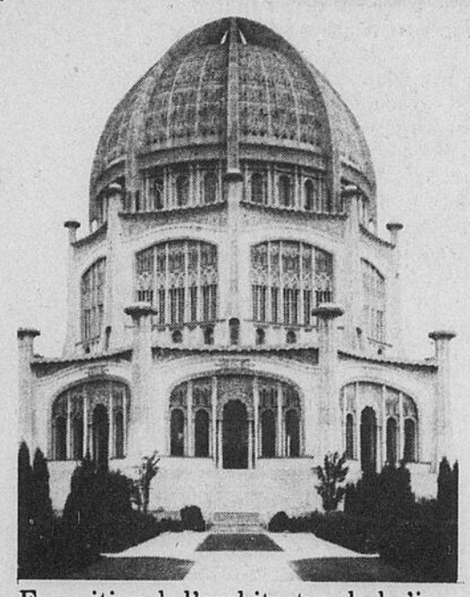
Ils croient que c'est le même Dieu qui s'est révélé au cours de l'histoire de l'humanité aux fondateurs des grandes religions et aux créateurs des nouvelles civilisations. Ils font partie d'une religion qui n'a pas de clergé et dont les temples sont ouverts à tous. Ce sont les disciples de Baha'u'llah, prophète initiateur de la foi baha'ie (prononcez bahaille).

Déjà, quelques petites communautés baha'ies se sont formées dans la région, notamment à Aylmer, à Ottawa et à Vanier. Depuis cent ans, la fois baha'ie attire un nombre croissant d'adeptes qui, sans renier leurs religions respectives, croient que le prophète Baha'u'llah, qui a vécu au Proche-Orient dans la deuxième moitié du 19ième siècle, a reçu et transmis à l'humanité entière la lumière divine pour éclairer notre époque.

Léon Tolstoï, écrivain russe de renommée mondiale écrivait: "Les enseignements baha'is ont un grand avenir devant eux... La foi baha'ie se présente à nous comme la forme la plus pure et la plus élevée du sentiment religieux... Le monde est en désarroi, la clé de tous ses problèmes se trouve entre les mains du Prisonnier d'Akka, Baha'u'llah."

Les baha'is voient en ce prisonnier une manifestation originale de Dieu pour notre temps. Sa vie fut marquée par l'exil et quarante ans d'emprisonnement pendant lesquels il écrivit et proclama sa mission, qui fut d'inaugurer le jour où "la terre sera remplie de la connaissance de la Gloire de Dieu, comme les eaux recouvrant le fond de la mer".

Les disciples de Baha'u'llah, dont le nom signifie "gloire de Dieu", reconnaissent en lui le dernier des prophètes par qui Dieu s'est révélé à l'humanité.



Exposition de l'architecture baha'ie

La Bibliothèque publique d'Ottawa, 120, rue Metcalfe, présente jusqu'au 31 janvier, à la salle de consultation, une exposition illustrée de l'architecture baha'ie, qui comprend des constructions, temples et jardins baha'is que l'on peut visiter à travers le monde. Ci-haut, le temple baha'i à Wilmette, Chicago, est la plus illustre réalisation de cette architecture. Le temple appelé "Maison d'adoration" fut conçu par un architecte québecois du nom de Louis Bourgeois. "On y trouve, d'écrire Bourgeois, des combinaisons de lignes mathématiques, symbolisant celles de l'univers, et dans leur fusion complexe de cercles se chevauchant, de cercle dans un cercle, nous pouvons nous représenter la fusion de toutes les religions en une seule. Dans ce temple, la méditation personnelle remplace les sermons et les catéchismes. Et parce que Baha'u'llah avait interdit la formation d'un clergé au sein de sa foi, ou l'introduction d'un rituel, d'autels ou de chaires, les lectures tirées des grandes religions sont faites par des personnes désignées dans l'assistance.

Récemment, Mme Léa Nys, conférencière internationale de la foi baha'ie, était de passage dans la région. Elle a accordé au DROIT une entrevue au cours de laquelle elle a tracé les grandes lignes de l'univers baha'i.

La révélation en Baha'u'llah est pour les baha'is une révélation authentique, originale, directe. "Nous la reconnaissons comme le fondement de la religion dans son sens le plus pur, de dire Mme Nys. La religion véritable, c'est-à-dire le lien entre les êtres humains, cette religion-là, c'est la nôtre, qui unit les gens de toutes races de toutes classes et qui en plus, nous ramène au concept du Dieu un, du seul Dieu qui est le père de tous et de toutes les religions."

Baha'u'llah n'est donc pas venu au siècle dernier fonder une autre religion qui sèmerait encore plus de confusion dans les esprits, mais son message, selon ses disciples, éclaire pour notre époque le message éternel du Dieu un que l'on retrouve à la base de toutes les religions.

"Nous croyons à la révélation progressive de dire Mme Nys. Toutes les civilisations antérieures ont été développées en vue d'une chose ultérieure à longue portée qui doit être le royaume de Dieu sur la terre, ce pour quoi les chrétiens ont prié depuis deux mille ans: que ton règne arrive sur la terre comme au ciel."

Mme Nys a expliqué sur ce point que "chaque révélation est adaptée à la condition de vie et au degré de réceptivité des peuples qui la reçoive. D'âge en âge, un personnage qui reçoit la parole divine émerge de la société. Les fondateurs des civilisations et des religions sont comme des miroirs bien propres qui reçoivent la lumière divine. Leur mission n'est autre que de réfléchir cette lumière sur l'humanité toute entière. La lumière qui vient d'un Krsna, d'un Moïse, ou d'un Boudha est cette même lumière qui vient de Dieu et qui est donnée à travers les âges à toute l'humanité. Il n'y a qu'un seul Dieu, le père de toutes les religions".



Le centre mondial baha'i

Sur les pentes du Mont-Carmel, surplombant la ville d'Haïfa, Israël, se dresse le mausolée (dôme) du Bab, le précurseur de Bha'u'llah, lui-même fondateur de la foi baha'ie. Les écrits sacrés de ces deux prophètes sont conservés dans l'édifice apparaissant au premier plan.

La conférencière baha'ie affirme cependant que dans toutes les religions il s'est produit une déterrioration qui a entraîné des aberrations telles que les guerres de religions dont nous avons un exemple frappant aujourd'hui, en Irlande du Nord.

"Nous ne rejettons rien des valeurs fondamentales des religions. Au contraire, Baha'u'llah dit qu'il est venu pour l'accomplissement de tout ce qui n'a pas été réalisé autrefois: la connaissance du Dieu un de Moïse, l'instauration de l'amour à tous les niveaux, dans les familles, dans les bureaux, dans les usines, dans les gouvernements".

"Le chrétien, le catholique, le protestant demeure chrétien en son coeur, mais il accepte Baha'u'llah comme le prophète de notre époque, comme la lumière de notre époque", de poursuivre Mme Nys. "Il a fallu notre temps pour que le monde entier soit découvert, que nous ayons tous les moyens de communication qui ont fait de la terre un seul pays. C'est d'ailleurs ce que dit Baha'u'llah: 'La terre n'est qu'un seul pays dont tous les hommes sont les citoyens.' Voilà ce qui définit notre but, notre conception des choses, notre amour universel et notre volonté de justice pour tous les êtres qui peuplent la planète".

"Nous quittons un temps de division pour entrer dans un temps d'unité de l'humanité et c'est la mission spécifique de Baha'u'llah de nous réveiller à ce nouvel ordre mondial.

"La solution aux plaies de l'humanité actuelle, de continuer la conférencière baha'ie, ne réside pas dans les découvertes scientifiques, bien qu'elles soient nécessaires, mais dans l'instauration d'un gouvernement mondial qui puisse opérer une juste répartition des richesses."

C'est ce que propose Baha'u'llah: "La vraie civilisation déploiera son drapeau au centre du monde quand un certain nombre de ses dirigeants, éminents et magnanimes, brillants exemples de dévotion et de décision, se lèveront armés d'une ferme détermination, et pleins de clairvoyance pour agir en faveur du bien-être et du bonheur de toute l'humanité, résolus à établir la cause de la paix universelle."

Cette transformation organique du monde n'est possible cependant que par une transformation spirituelle du genre humain. Selon Mme Léa Nys, la méconnaissance de cette motion fondamentale est la cause de l'échec des systèmes, projets et doctrines déjà proposés.

En plus de l'unification du genre humain, qui est le trait distinctif principal de la foi baha'ie, signalons parmi les autres objectifs de cette foi; la recherche personnelle et indépendante de la vérité, l'harmonisation de la religion et de la science pour permettre le plein épanouissement de l'homme et de la civilisation; l'égalité de l'homme et de la femme dans leurs droits; la persuasion que la paix sur la terre n'est pas une utopie mais une réalité à bâtir dès maintenant.

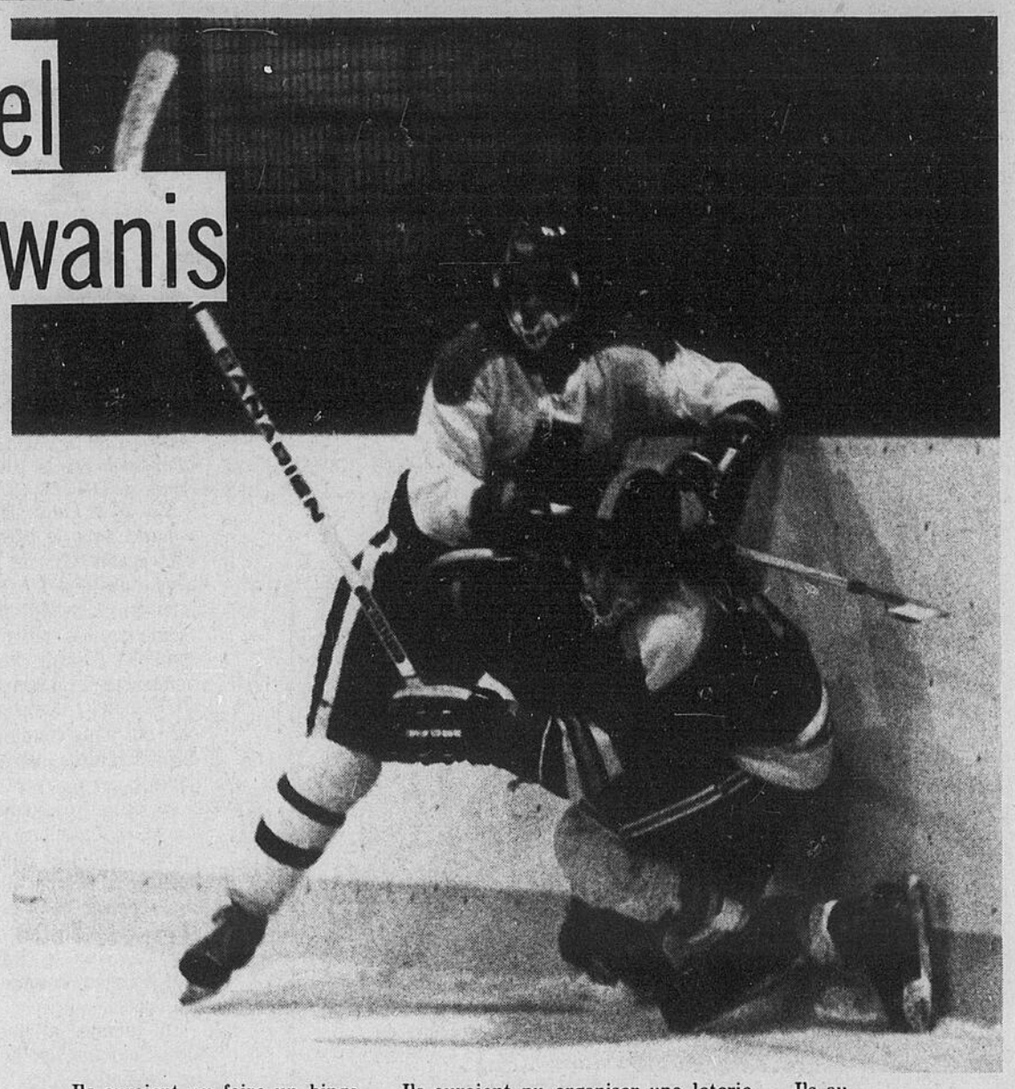


Maison universelle de Justice

Cent ans exactement après la déclaration par Baha'u'llah de sa mission, les membres des assemblées spirituelles nationales, venus des cinq continents, se sont réunis, en 1963, au Centre mondial Baha'i, à Haïfa, Israël, pour la première élection de la maison universelle de justice, l'institution administrative suprême de la foi baha'ie. Toutes les assemblées spirituelles baha'ies, tant locales, nationales que mondiales, sont régulièrement élues par la communauté, sans propagande électorale ni candidature, dans une atmosphère de recueillement. Lors des réunions périodiques, chaque baha'i soumet ses idées à ces assemblées et ainssi participe activement à la direction des affaires. En plus de traiter de choses administratives, ces réunions permettent aux baha'is de fraterniser, de prier et de réfléchir sur les enseignements de Baha'u'llah.

reportage **LE DROIT**

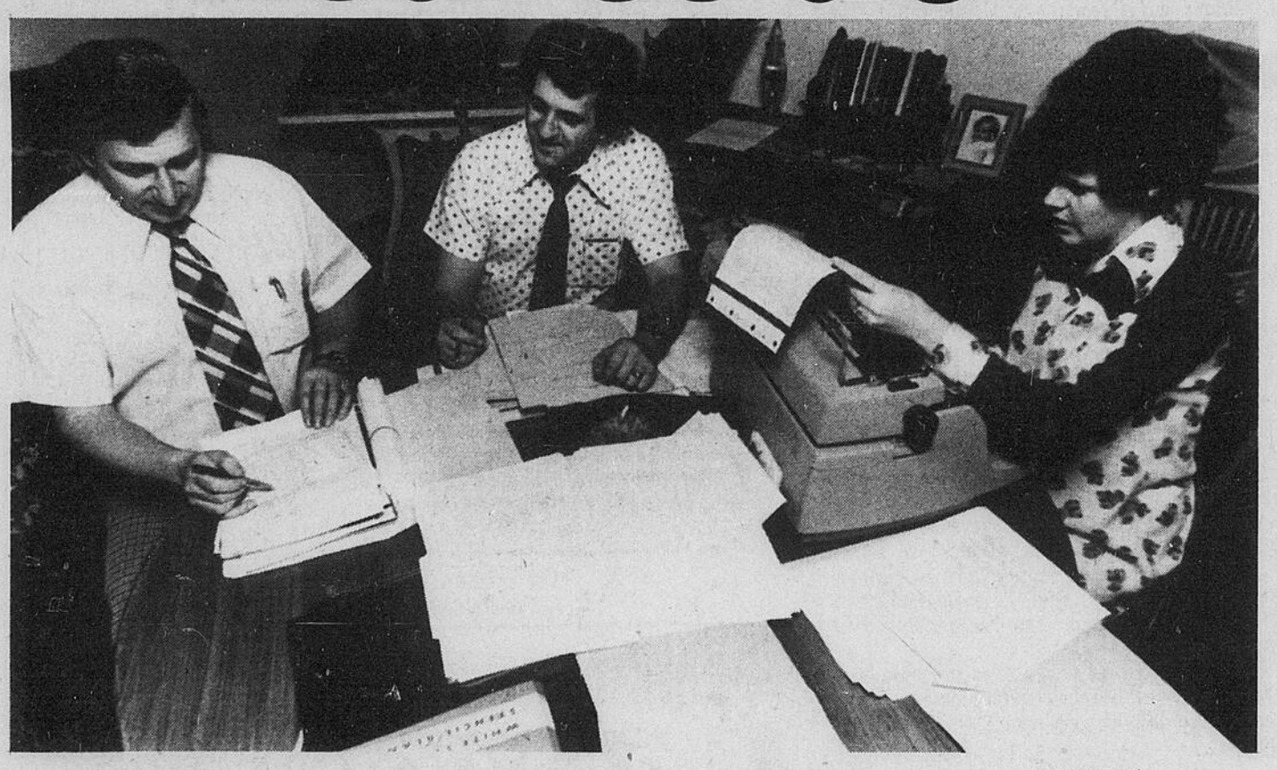
•Le 10e tournoi annuel de hockey midget Kiwanis



5,500



heures de



(Photo Le Droit)

Trois des principaux organisateurs du tournoi Kiwanis midget mettent la main aux derniers préparatifs quelques jours avant l'événement. M. René Boivin, chargé du comité d'enregistrement et de l'information, M. Jacques Langevin, président du tournoi, et Mme Gaby Fortin, secrétaire du Kiwanis, préparaient, mardi soir, la conférence de presse du lendemain.

travail



Ils auraient pu faire un bingo . . . Ils auraient pu organiser une loterie . . . Ils auraient pu trouver bien des façons plus payantes et surtout, moins exigeantes, d'arriver à leurs fins . . .

Qu'est-ce qui pousse un homme à se faire instructeur de fin de semaine et à se rendre une ou deux fois la semaine à l'aréna pour s'occuper des enfants des autres qui veulent jouer au hockey? Pas l'argent; rares sont ceux qui sont rémunérés . . . Pas la célébrité; ce n'est pas dans un fond de cour qu'on se la bâtit . .

Par amour du sport? Peut-être . . . Par amour de la compétition? Un peu aussi . . . Par un désir de succès, de victoire? Probablement aussi . . .

Les instructeurs à temps partiel du hockey mineur n'ont pas suivi la tendance générale et sont presque des anachronismes dans une société où la première question posée est plus souvent qu'autrement: "Combien ça paye?"

Où trouvent-ils le temps de faire ce qu'ils font? Où trouvent-ils la patience? Se prennent-ils tous pour des Fred Shero en puissance? Personne ne peut donner de réponse précise à cette question, surtout pas les instructeurs eux-mêmes, mais tous vous diront que pour s'occuper bénévolement du hockey mineur il faut tout simplement aimer ça.

Et c'est probablement la raison primordiale des membres du club Kiwanis d'Ottawa qui s'acharneront pendant toute la semaine prochaine, du 11 au 18 janvier, pour la dixième année consécutive, à assurer le succès du tournoi de hockey midget Kiwanis, à l'aréna de Hull.

C'est peut-être ce qui pousse M. Jacques Langevin, le président du tournoi, et quatre ou cinq autres membres, à prendre une semaine de leurs vacances annuelles pour s'occuper du tournoi, qui exigera "plus de travail que son travail habituel", dit-il.

Mais le tournoi Kiwanis, c'est une affaire d'argent aussi, parce que depuis trois ans, on y récolte des recettes d'au moins $8,000, qui sont utilisés pour venir en aide aux handicapés physiques et mentaux de la région.

C'est également une affaire de spectacle, parce que, paraît-il, on y présente chaque année des équipes de bon calibre et conséquemment, il est devenu le plus populaire des tournois du genre dans la région. Les derniers tournois ont vu plus de 30,000 personnes se rendre chaque année à l'aréna pour voir évoluer certains des meilleurs midgets du Québec et de l'Ontario. Un nombre égal est attendu cette année.

"On espère également amasser autant d'argent, même en temps d'inflation", de dire Jacques Langevin.

L'argent sera utilisé pour la construction ou l'achat d'une ferme qui serait entièrement exploitée par des handicapés, un projet du Kiwanis.

Le club finançait autrefois les Ateliers de l'Outaouais, qui sont maintenant subventionnés par la province. "Certains de nos membres ont visité de telles fermes ailleurs au pays et les succès de celles-ci sont formidables", de dire Jacques Langevin.

Une année spéciale

Les fervents des années passées seront probablement surpris de voir que le nombre des équipes est passé de 40 à seulement 32 cette année, mais que le nombre de parties a été augmenté de 40 à 47.

Ceci est le résultat de la nouvelle formule acceptée en février dernier, pour la tenue du tournoi. Chaque équipe sera assurée de jouer au moins deux parties, contrairement au système de simple élimination employé précédemment.

Ainsi, les équipes de l'extérieur, comme celles de Montréal, Toronto ou même Trois-Rivières, ne se verront pas forcées de retourner chez elles après n'avoir livré qu'un seul match.

"Une équipe de Trois-Rivières, par exemple, dépense environ $1,000 pour venir jouer à Hull. Les jeunes arrivent ici fatigués, jouent un match presque immédiatement et perdent. Ils doivent retourner chez eux. $1,000 pour un match, c'est pas mal", explique Jacques Langevin.

Le tournoi s'étendra donc sur une journée de plus que les précédents.

"Nous avons changé de formule pour célébrer adéquatement le dixième anniversaire", de dire le président du tournoi.

Dans le même ordre d'idées, la date du tournoi a été devancée d'une semaine pour qu'il ne coïncide pas avec le championnat national midget Wrigley, qui sera tenu à Oshawa, la semaine suivante.

L'an dernier, le tournoi Wrigley s'était déroulé en même temps que celui du Kiwanis et l'équipe du Kiwanis de Hull, qui représentait le Québec au championnat national, n'avait pu jouer à Hull.

Cette année, le devancement de la date permettra aux South Ottawa Canadians, représentants de l'Ontario sur la scène nationale, et aux Maple Leafs de Verdun, champions du Canada de l'an dernier, de participer au tournoi qui sera tenu à Hull.

Verdun semble d'ailleurs être l'équipe favorite pour l'emporter, quoiqu'on s'attende à une forte opposition, comme d'habitude, des Marlboros de Toronto.

Par ailleurs, un gâteau géant de six pieds sur quatre pieds, coupé en 1,100 morceaux, sera distribué à la foule lors de la journée inaugurale.

L'organisation

Quelque 35 membres, répartis en 27 comités, et une soixantaine de bénévoles de plus, sans compter les épouses de tout le monde sont nécessaires à l'organisation du tournoi.

Ces personnes doivent s'occuper, entre autres de l'hébergement des 292 joueurs des 22 équipes de l'extérieur pendant leur séjour à Hull; de la nourriture fournie à l'aréna; de la confection du programme-souvenir; de la formation de la cédule des parties et, finalement, du bon déroulement du tournoi lui-même.

"On a calculé, l'an dernier, que toute l'organisation représentait pour les membres quelque 5,500 heures d'ouvrage", affirme Jacques Langevin.

Tous les membres du Kiwanis sont appelés à apporter leur contribution au tournoi, "et ceux qui ne travaillent pas se le font dire après le tournoi, au post mortem", poursuit le président.

L'horaire des matches et l'hébergement des joueurs ont occasionné certains problèmes cette année, principalement à cause de la longueur du tournoi, qui demande à certaines équipes, comme les Marlies de Toronto, de passer deux fins de semaine ou toute la semaine dans la région.

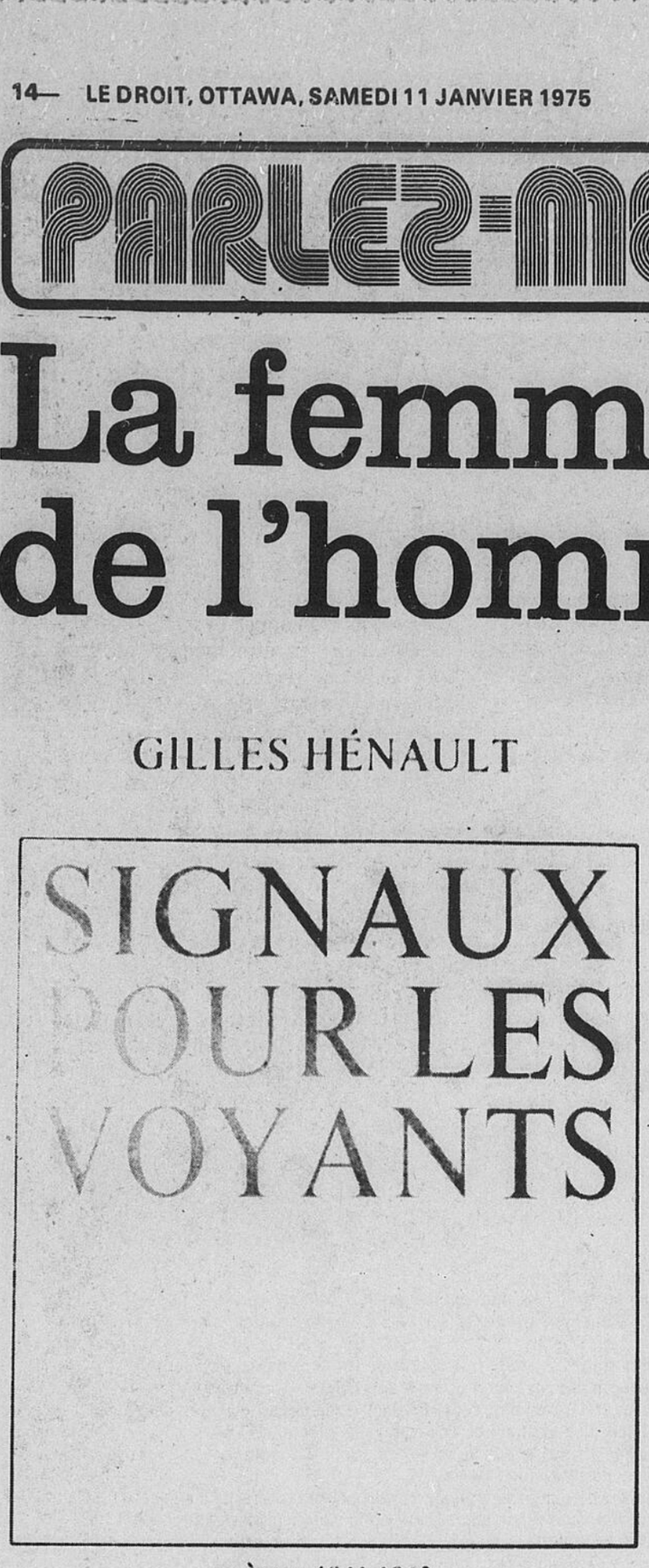
De même, une demande spéciale a dû être présentée à la Ligue junior majeure du Québec pour monopoliser les neuf jours de glace nécessaires et ne pas entrer en conflit avec les Festivals.

L'équipe junior de Hull ne jouera d'ailleurs qu'une seule fois à domicile durant cette semaine, soit le dimanche soir, alors que les matches du tournoi seront présentés en après-midi.

"Mais, maintenant, tout est rentré dans l'ordre. Nous avons plus d'endroits pour loger les joueurs que nous n'en avons besoin et les problèmes d'horaire sont réglés. Nous sommes prêts pour fêter le dixième anniversaire", affirmait Jacques Langevin, qui a été président du tournoi pour les trois dernières années. "Mais, cette fois, c'est ma dernière année. J'ai fait ma part", conclut-il.

PARLEZ-MOI... DE LIVRES

La femme, printemps de l'homme



(Le poète québécois, Gilles Hénault, est, cette année, l'écrivain invité par l'Université d'Ottawa. Nous sommes heureux de le présenter—ou du moins d'essayer de le présenter—aux lecteurs du DROIT).

En 1972, Gilles Hénault réunissait en un seul volume, sous le titre générique de **Signaux pour les voyants** (1), ses anciens recueils de poèmes avec quelques inédits. Ce titre très évocateur, bien dans la tradition symboliste, rappelle par lui-même que les choses sensibles sont les signes, les symboles d'autre chose. La nature, disait **Correspondances,** le fameux poème de Baudelaire, "est un Temple", donc un ensemble mystérieux, sacré, qui nous conduit à l'invisible. "La création, disait Esquiros, est le sacrement des choses invisibles".

Et seuls, les "voyants", c'est-à-dire ceux qui voient et sentent ce qui est inconnu du vulgaire, peuvent pénétrer dans ce mystère. Un recueil de poèmes ressemble alors à un assemblage d'oracles—comme ceux de la Sybille ou de la Pythonisse—que seuls les devins parvenaient à déchiffrer. Les vers, le contraire de la prose, apparaissent vraiment comme le langage des prophètes et des poètes.

Du volume entier de Gilles Hénault, nous parlerons uniquement de **Sémaphore,** le meilleur de ses recueils, édité en 1962 (2). Il correspond d'ailleurs parfaitement au titre de **Signaux pour les voyants,** puisqu'un sémaphore est un signal.

Dans **Sémaphore,** le poème qui révèle le mieux Gilles Hénault est précisément le premier qui a pour titre **Sémaphore,** divisé lui-même en 12 sections. Notre poète n'aime pas l'hiver, signe pour lui de froid et de mort.

Les tempêtes de neige jettent "l'homme" (on remarquera que le poète parle de l'homme en général) au plus profond de lui-même. Au mitan de sa navigation, il cherche un sens à sa vie. Les années passées, les souvenirs, l'amitié même, rien n'a laissé de trace: la neige douloureuse a tout recouvert. Le présent se présente alors plein d'angoisse et les signaux eux-mêmes se dissipent comme des songes, laissant l'homme devenir une grotte humide... Mais, tout à coup, éclate la section finale du poème où le printemps, symbole d'amour et de vie, arrive à vaincre la mort. Le poète clame la victoire de l'amour sur la mort. La femme, printemps de l'homme! Repartons dans la débâcle de l'amour. La rafale des étamines terrasse celle de l'hiver:

Coup de grisou des frondaisons
Qu'adviendra-t-il de nous
sous la mitraille du pollen?

Ainsi, pour Gilles Hénault, comme pour les grands surréalistes (Aragon, Eluard, Desnos...), la poésie vise à une transformation de l'homme et du monde. Les grands thèmes de **Sémaphore** le prouvent à l'évidence: l'amour, l'amitié, la fraternité des nations, la tentation du désenchantement. Cette poésie, bien loin d'être affaire d'esthètes, reste humaine. A eux seuls, les proverbes frappés en alexandrins, si nombreux dans **Sémaphore,** le montrent suffisamment.

L'amour d'abord. Dans la **Traversée** orageuse de la vie, l'homme appelle la femme à son secours. N'est-elle pas le soleil au milieu de la brume? Ne chasse-t-elle pas de ses MAINS les démons de l'angoisse (**Tu m'exorcises**)? Bien plus, l'amour en rêve, en songe, que vaut-il devant l'amour vrai du regard-MIROIR (**Miroir transparent**)?

L'affection tendre pour la femme ouvre un autre thème, celui de la fraternité universelle qui fait de Gilles Hénault un vrai disciple d'Eluard. (**A la mémoire de Paul Eluard**). Déjà, dans **Voyage au pays de mémoire,** Gilles Hénault avait avoué: "Il me faut la parole nue. Il me faut des mots comme des balles et des cris purs qui transpercent. La poésie... devrait... faire entendre le cri nu de l'homme qui affirme son existence singulière et grégaire". L'image des MAINS TENDUES revient régulièrement dans **Sémaphore.** La vraie fraternité doit tuer les guerres, fonder la paix. Sus aux égoïste et aux marchands de canons! (**Fraternels — Voici venir le temps** où le poète reprend ce vers si connu de Baudelaire pour chanter une autre harmonie que celle du soir, celle de l'harmonie universelle — **Tableau de guerre — O frontaliers — Assassinat**).

L'amour de la femme, la recherche de la fraternité universelle apaiseront sans doute toute tentation de désenchantement et de désespoir. Que de fois notre jeunesse nous rappelle dans le passé! (**Je l'ai bercée toute la nuit**); vain mirage! (**Le temps des illusions**). Que de fois la vie nous dégoûte! Trop souvent nous jouons la comédie du bonheur (**Le spectacle continue**) dans cette chienne de vie! (**Le chien névrosé**). Comment le vert (c'est-à-dire l'espérance) peut-il chanter dans ce monde fou où le rouge (c'est-à-dire la détresse) crie? (**Abstraction trop lisible**). Dans **Le temps s'arborise,** le poète tente de chasser l'angoisse par le symbole tellurique de l'ARBRE-TEMPS. Mais y arrive-t-il?

Alors que dans ses recueils précédents, Gilles Hénault dénonçait violemment(3) notre passé humilié, on ne trouve dans **Sémaphore** qu'un poème de la Révolution tranquille, celui qui a pour titre **Notre jeunesse.**

Ainsi, les surréalistes, aile avancée du symbolisme, n'ont fait que reprendre les thèmes éternels du lyrisme, mais dans un langage d'une syntaxe plus libre, d'un mouvement rythmique plus audacieux, et surtout en conférant à l'image la primauté absolue. C'est bien l'image qui commande les poèmes de Gilles Hénault: il s'enivre d'images. Comme la couleur prédomine dans la peinture moderne aux dépens du dessin et des proportions, ainsi, en poésie surréaliste, l'image prévaut sur le langage syntaxique qui n'est conservé que s'il renforce le pouvoir suggestif de l'image et du mot. Le vocabulaire de Gilles Hénault suscite notre admiration par sa variété, sa précision et sa richesse. "La poésie, c'est des mots", disait Valéry. Ce jeu des mots et des images produit chez Gilles Hénault une extrême préciosité et subtilité où Pétrarque lui-même est dépassé.

Mais surtout, pénétrant au plus intime de notre subconscient, là où il n'y a plus de différence entre raison et sensibilité, entre contrôle et libération, là où se brouille le vague et le précis, Gilels Hénault aime, à la manière des surréalistes, à faire jaillir la poésie du familier et de l'insolite, du bouffon et du sérieux, du quotidien et de l'extraordinaire, du tragique et de l'humour. Il aime unir les contradictoires dans de piquantes associations de mots, pour susciter l'apparition de l'image. TOUT POUR L'IMAGE!

Notre poète sait non seulement filer une image, la conduire lentement et progressivement (par exemple **Le chien névrosé**), mais il file le mot lui-même. Dans **Sémaphore,** que d'exemples, presque à chaque page, d'un mot qui en suscite un autre, soit par le sens (par exemple "grimoire" appelle "sorcier", "gît" appelle "dalle", etc.), soit par le son (par exemple "aile" appelle "elle", "des astres" appelle "désastre", etc.). Et que de drôleries! Ici, nous lisons "la clé des chants", là "un revolver pour tuer le cafard", ou encore: "L'amour va du rouge au violet en passant par le viol". Parfois des calembours où le langage lui-même semble rêver:"lance-femme" ou "l'amère morte saison". Souvent des termes contradictoires soudés ensemble: "l'opacité des jours", "le chien névrosé aboie en silence". "Les chiens crevés hurlent", "s'allume une bourrasque de sel", etc. Correspondance de sensations si chère aux symbolistes, comme dans cette locution particulièrement aimée de Gilles Hénault: "un cri gelé". Enfin style elliptique presque continuel.

La technique surréaliste triomphe particulièrement dans **Assassinat, L'amour kaleïdoscope** et **Miroir transparent.**

Et voilà en quelques lignes Gilles Hénault.

Ou plutôt le voici, puisque nous avons le plaisir de le garder quelques semaines parmi nous.

Paul Gay
(collaboration spéciale)

(1) Gilles Hénault, **Signaux pour les voyants,** poèmes 1941-1962, Montréal, Editions de l'Hexagone, 1972.
(2) Gilles Hénault, **Sémaphore,** suivi de **Voyage au pays de mémoire,** Montréal, Les Editions de l'Hexagone, 1962.
(3) Voir par exemple **Bordeaux-Sur-Bagne** dans **Signaux,** p. 45, poème écrit en 1948, donc bien avant la Révolution tranquille.



Ca bouge aux Jeunesses littéraires du Québec

L'année 1974 s'est terminée en beauté aux JLQ, et le directeur, **M. Georges Laporte,** est heureux d'annoncer que les grands projets mis de l'avant au cours de la saison sont entrés dans leur phase active.

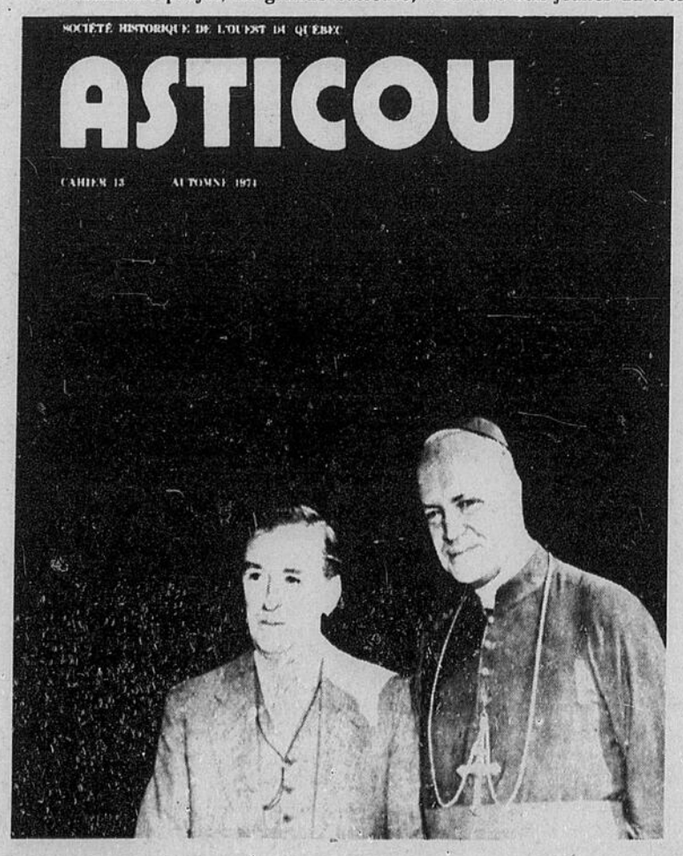
En effet, les jeunes auteurs ont répondu en très grand nombre au concours littéraire **Le grand troc.** Les JLQ ont reçu au-delà de cent textes en prose (contes, nouvelles, etc...) et des centaines de poèmes. L'âge moyen des participants est de 15 ans. Quelques-uns n'ont pas plus que 8 ans. Et les jeunes filles ont répondu en plus grand nombre que les garçons.

Tous ces textes ont été lus, classés, critiqués par un comité de lecture. Les meilleurs (il y en a beaucoup!) sont polycopiés et envoyés aux jeunes écrivains de ce projet afin d'aiguiser leur sens critique. A partir de tous ces comptes rendus, des gagnants seront choisis et un livre des meilleurs poèmes et contes ira sous presse.

Le deuxième projet, **La grande batteuse,** s'adresse aux jeunes du troisième âge: les **65 ans et plus!** Déjà la collecte des informations s'achève à Montréal et dans les environs. Des témoignages, contes et chansons d'une autre époque sont ainsi recueillis. C'est **Robert Lalonde,** poète et conteur, et **Louise Lapointe,** qui animent ce projet. Tandis que **Georges Raby,** journaliste, voit à la bonne marche du "Grand troc", en compagnie de **Richard Martino,** animateur permanent des JLQ.

Une autre bonne nouvelle: "Le grand troc" devient une initiative permanente et le prochain concours littéraire sera annoncé très bientôt. De plus, un **Grand pavoisement** verra le jour. Ce projet consiste en la création et la diffusion de poèmes-affiches créés par de jeunes auteurs. On songe aussi à organiser des ateliers d'écriture pour aider les écrivains en herbe à perfectionner leur moyen d'expression. Les JLQ étudient présentement la possibilité de diffuser les écrits des jeunes auteurs dans les journaux, à la radio, à la télévision et sur scène.

Les jeunes qui aiment écrire, mais qui ne sont pas encore membres des Jeunesses littéraires du Québec, peuvent le devenir rapidement. Il s'agit d'envoyer nom, adresse et numéro de téléphone, aux JLQ, **455, rue St-Jean, pièce 303, Montréal, Québec.**



UN NUMERO 13 FATIDIQUE???

Avec quelques semaines de retard, la Société historique de l'Ouest du Québec a lancé son cahier-automne 1974 d'**Asticou.** Cette revue, qui n'a jamais fait beaucoup de bruit, en est à son treizième numéro. Il appert que ce pourrait être le dernier. Ca serait dommage, mais cela ne me surprendrait pas outre-mesure.

Car, jusqu'à maintenant, on s'est contenté d'en faire une revue qui semblait être destinée à des rares mordus de l'histoire régionale. Comme il arrive souvent dans ce genre d'entreprise, on a eu une vision pessimiste des choses et l'on s'est dit que fatalement la revue ne pouvait connaître de rayonnement intéressant. Ce faisant, on a creusé la tombe de la revue petit à petit. Que la revue disparaisse demain, cela affectera qui, au juste? Trois ou quatre personnes? En tout cas, ça ne risque pas de créer une révolution, puisque la revue n'est pas connue et qu'elle n'est pas entrée dans les moeurs des gens de la région.

Les précautionneux diront qu'il ne fallait pas s'énerver, qu'une démarche plus lente s'imposait. Je leur dis que, parfois, il est préférable de se péter la fraise en grande, plutôt que de mourir à petit feu dans quelque coin obscur. Au moins, on a la satisfaction d'avoir créé, ne fut-ce qu'un instant, une oeuvre qui aura eu une certaine utilité.

En disant cela, j'ai conscience d'être presque méchant envers ceux qui ont sans doute travaillé très fort en vue d'assurer la permanence de cette revue. Mais la bonne volonté n'est pas un gage de succès. Encore faut-il la canaliser; encore faut-il s'entourer de personnes qui, grâce à leurs connaissances et leurs capacités, pourront épauler efficacement le projet. Encore faudrait-il que l'on secoue cette sacro-sainte peur, commune à beaucoup de Canadiens français, peur qui fait croire que toute proposition honnête en vue de trouver une solution à un problème est faite uniquement dans le but de "faire une cenne ben vite". Or, quiconque a une once d'expérience dans ce domaine sait fort bien que ce n'est pas l'endroit où s'enrichir. Les chacals et les requins se tiennent ailleurs.

Entretemps, lisez ASTICOU, no 13; vous y trouverez des articles fort intéressants sur une grève générale à Hull, sur l'épopée d'un coureur de bois, sur les éboulements dans la vallée de la Lièvre et sur Charbonneau et le Chef, selon l'historien Rumilly.

FRANCOISE SAGAN: DES REPONSES S.V.P.

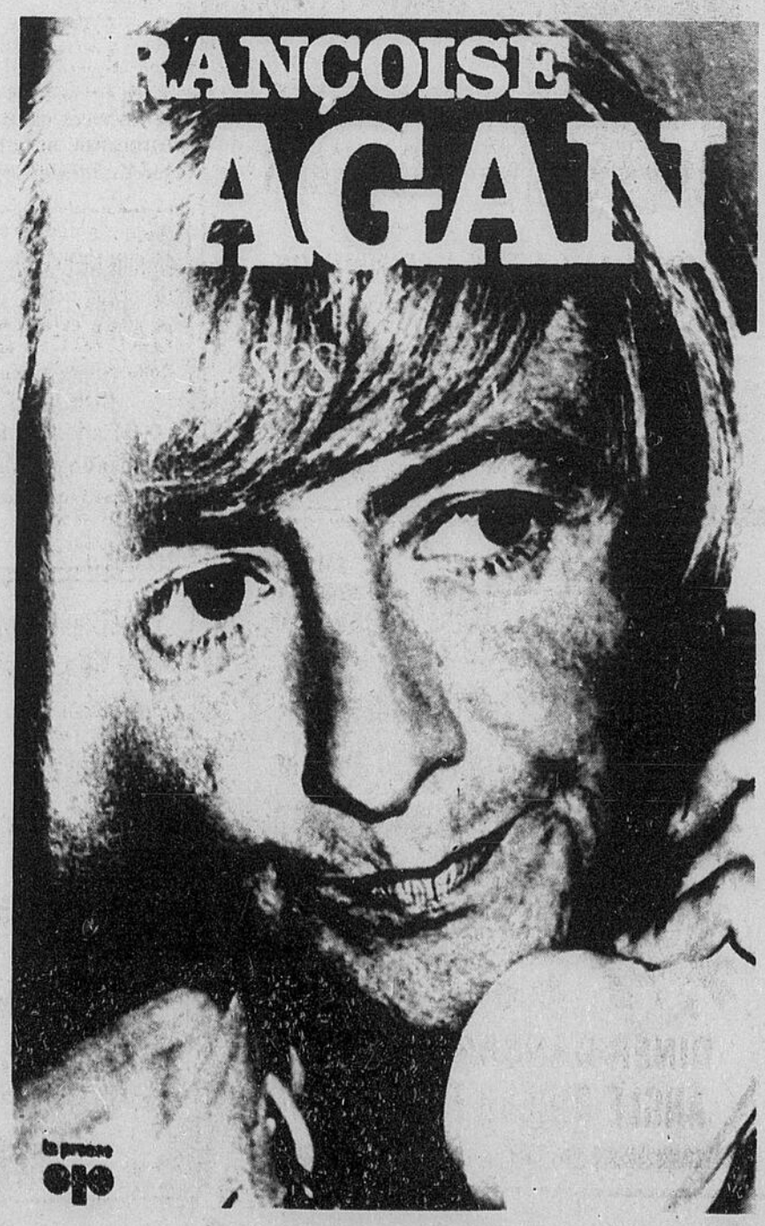
Après avoir reçu le prix des critiques, **Bonjour tristesse** fut lu par le monde entier (1 million d'exemplaires vendus en France et traductions en 25 langues). Célèbre à dix-huit ans, Françoise Sagan devint un phénomène littéraire et sociologique. Riche depuis toujours, quoique ruinée de temps à autre, personnage-phare des nuits parisiennes, le whisky, le jeu, les accidents de voiture, les mariages à la une des journaux ont fait de Françoise Sagan une véritable légende.

Malgré ses oeuvres et leur réussite, cette romancière est demeurée une inconnue, victime de sa renommée. **Réponses**(1) veut, avant tout, corriger ces lacunes en nous proposant un portrait de cette femme par elle-même. Relisant d'anciennes entrevues, corrigeant ses réponses, répondant à des questions plus précises, Françoise Sagan laisse tomber les masques et laisse la place à son vrai visage: celui d'une femme du XXe siècle qui parle d'elle-même avec liberté et lucidité.

Dans cet ouvrage, l'auteur se livre à ses lecteurs en toute franchise et leur confie ses goûts, ses folies, ses angoisses, son sentiment de la solitude.

André COUTURE
(collaboration spéciale)

(1) Françoise SAGAN, **Réponses,** Montréal, éditions La Presse, 1974, 188 p.



arts et spectacles LE DROIT

"Feu qui dure"

L'Académie canadienne-française vit-elle dans le monde d'aujourd'hui?

par Murray MALTAIS

Si l'on vous demandait ce qu'est l'Académie canadienne-française, que répondriez-vous?

C'est un fait que cette illustre société ne déborde pas d'activités publiques. Au demeurant, elle communique rarement, sinon jamais, des déclarations dans les divers média, bien que certains de ses membres soient des journalistes.

Pour le profane, l'Académie canadienne-française apparaît comme une société fermée, douillette, dont l'activité passe totalement inaperçue et ne dérange personne.

On sait que le terme "académie" comporte plusieurs significations. Outre le fait de désigner une société de gens de lettres, d'artistes, de savants, elle a aussi le sens d'une école supérieure et celui d'une circonscription universitaire.

Enfin, qui n'a pas un jour ou l'autre entendu parler de la "superbe académie" de telle ou telle starlette de cinéma?

C'est au philosophe Platon que revient l'honneur de l'origine du nom. Ce dernier enseignait en effet dans le jardin d'Akadêmos.

Le mot est resté.

La nôtre

Dans les statuts et règlements de l'Académie canadienne-française, on peut lire ce qui suit.

1) "L'Académie canadienne-française a été fondée le 7 décembre 1944 et a été érigée en corps public, par lettres patentes du gouvernement fédéral, le 23 janvier 1945, à la requête de Victor Barbeau, Marius Barbeau, Robert Charbonneau, Marie-Claire Develuy, Léo-Paul Desrosiers, Rodolphe Dubé, Guy Frégault, Alain Grandbois, Lionel Groulx, Louis Lachance, Philippe Panneton.

2) Elle a pour objet de servir et de défendre la langue et la culture françaises au Canada.

3) Sa devise est "Feu qui dure".

4) Elle récompense les oeuvres qui lui paraissent dignes par l'attribution de sa médaille.

5) Le siège social de l'Académie est à Montréal."

En outre, on apprend à la lecture desdits statuts et règlements qu'elle se compose de 24 membres et que, de ce nombre, les "deux tiers" représentent la poésie, le roman, le théâtre, la critique, les essais, la linguistique, l'histoire et le tiers, les sciences morales, religieuses, philosophiques et juridiques".

Enfin, pour en être membre, il faut, toujours selon le règlement, "avoir publié au moins deux ouvrages de valeur".

Tout le reste n'est que régie interne.

Comme journaliste, je me suis parfois inquiété de ce silence de l'Académie canadienne-française. Un rapide sondage auprès de mes collègues et de mon entourage n'a fait que confirmer ce que je pensais: personne ne sait au juste ce qu'elle est, ce qu'elle fait et ce qu'elle a l'intention de faire. L'Académie reste auréolée d'un mystère quasi-maçonnique qui, pourtant, ne semble intéresser personne.

Loin de me décourager, cette ignorance a attisé ma curiosité et je me suis rappelé que l'actuel p.d.g. de la Bibliothèque nationale à Ottawa, M. Guy Sylvestre, en était membre.

Je vous fais rapport de notre conversation.

Un académicien répond..

M. Sylvestre est un homme affable et doux, qui mesure ses paroles. Il m'a reçu de la meilleure façon du monde dans son spacieux bureau de la rue Wellington.

La première question qu'il m'a posée fut celle-ci: "Vous venez sans doute pour le 30e anniversaire?"

Je restai un tantinet gêné: j'ignorais en effet que l'Académie canadienne-française aura le 23 janvier courant 30 ans bien sonnés.

Je demandai donc à M. Sylvestre, sans trop sourciller, si l'institution entendait souligner l'événement de façon spéciale.

"Je dois vous avouer que j'ai peu d'informations sur le sujet: tout ce que je sais c'est qu'on doit lancer un volume qui rendra hommage à Victor Barbeau, l'un des fondateurs."

"Vous savez sans doute, poursuit mon interlocuteur, que l'Académie fait peu ou pas de publicité, sauf, bien entendu, à l'occasion de la publication des Cahiers."

Je demande à M. Sylvestre si l'Académie, dont le but est de servir et de défendre la langue française, jouit encore d'une certaine autorité dans le cas de l'acceptation des néologismes, à l'instar de sa grande soeur, l'Académie française. Il me répond que le comité qui s'occupait de la question a été dissous. Pourquoi? Plusieurs facteurs entrent ici en ligne de compte. Il y a d'abord le surintendant du Bureau des traductions, ici, à Ottawa, qui propose des traductions de certains américanismes, de termes techniques, etc. Ce Bureau comporte aussi un service de terminologie. Et il faut compter aussi avec l'Office de la langue française du gouvernement du Québec, dont l'apport est loin d'être négligeable.

Si bien que l'Académie s'est rendue vite compte qu'elle était littéralement débordée. Elle n'avait ni le budget, ni le capital humain pour faire face à une situation d'une complexité effarante, complexité qui croît de jour en jour.

"En réalité, poursuit M. Sylvestre, l'Académie doit jouer un petit rôle, devant l'importance grandissante de la langue et des budgets qu'on y consacre. Mais on défend la langue. Ainsi, je ne vous étonnerai pas si je vous dis que l'Académie ne prise guère le joual et ne saurait le défendre. Si le joual finissait par s'imposer, eh bien on ne pourrait plus communiquer avec le reste de la francophonie."

Que fait donc l'Académie?

"Elle prend... certaines initiatives. Ainsi, nous venons de publier un dictionnaire bio-bibliographique des écrivains du Canada français qui va jusqu'à tout récemment."

Je ne peux m'empêcher de revenir à cette fameuse question des néologismes. L'Académie ne voit-elle pas une ingérence du gouvernement dans la question linguistique?

Un peu décontenancé, M. Sylvestre me répond par l'affirmative. "Mais que voulez-vous? Nous n'avons pas assez de ressources financières! Je veux faire ici une mise au point: nous ne sommes pas, comme certains se plaisent à le croire, une société savante, comme la Société Royale, par exemple. En réalité, nous constituons surtout une société de gens de lettres."

On sait que 1975 est l'année de la femme et M. Sylvestre ne rate pas l'occasion de me dire que l'Académie ne fait aucune discrimination à l'égard du beau sexe: "Chez nous, nous comptons beaucoup de femmes qui sont des écrivains d'importance. Si on nous compare à d'autres académies à ce chapitre (en France il n'y a que des académiciens), nous faisons figure d'avant-gardistes! Comme vous le voyez, l'Académie ne constitue pas une chasse-gardée pour les hommes... Même à l'Académie royale de Belgique, il y a peu de femmes."

Les académiciens de chez-nous portent-ils habit, bicorne et l'épée?

ù "Non. Savez-vous combien coûte un habit d'académicien? Au bas mot, $2,000. C'est dispendieux, les fils d'or, l'épée, etc. Par contre, l'Académie décerne une médaille à un écrivain, pour l'ensemble de son oeuvre. La première à la mériter fut Gabrielle Roy. Le dernier en liste fut Gilles Marcotte. Elle est strictement honorifique."

Qui, justement, subventionne l'Académie? De quoi vit-elle?

Si j'en crois M. Sylvestre, de bien peu de choses. C'est à croire qu'elle a fait voeu de pauvreté. Il y a d'abord le Conseil des Arts du Canada qui subventionne ses publications et le ministère des Affaires culturelles du Québec qui lui verserait (selon M. Sylvestre) la modique et ridicule somme de $4,000 par année. Guère davantage, en tout cas... Ceci dit, M. Sylvestre me fait tout de même remarquer que la bibliothèque de l'Académie est considérable. Outre toutes les oeuvres de ses membres depuis sa fondation, elle reçoit un nombre considérable de volumes en provenance de l'étranger.

"L'Académie n'est pas activiste..! C'est une société d'écrivains présumément bons, qui se réunissent pour discuter de l'état de nos lettres, prendre connaissance des oeuvres de ses membres — qui autrement ne se verraient pas ou peu — bref, qui visent à un enrichissement mutuel. Nous publions des ouvrages linguistiques, romanesques, poétiques, historiques. Mais nous ne visons pas à l'action publique, car nous croyons, à tort ou à raison, que pour se lancer, il faudrait le faire très bien. Ceci dit, vous n'ignorez pas que les écrivains sont des êtres individualistes. Or, 24 écrivains arriveraient difficilement à un consensus. Il y aurait grave danger de désunion."

Par ailleurs, l'allégeance politique ne compte pas. Tout fédéraliste, tout indépendantiste, voire tout communiste (mais la chose est fort improbable...) peut devenir membre de l'Académie canadienne-française. Au surplus, de me préciser l'académicien, "si tout le monde professait les mêmes opinions, ce serait joliment ennuyeux!"

D'autre part, les académiciens sont élus à vie. La procédure d'exclusion joue rarement, car des raisons valables entrent en ligne de compte comme la maladie, les postes à l'étranger dans les cas de membres qui sont ambassadeurs, tels Roger Duhamel et Robert Choquette. Par ailleurs, certains écrivains sont allergiques à l'Académie, pour ne pas dire aux académies en général. C'est le cas de monseigneur Félix-Antoine Savard, qui vit dans le beau comté de Charlevoix, région qu'il a décrite avec le talent qu'on lui connait.

Enfin, m'avouera M. Sylvestre, plusieurs membres de l'Académie sont aussi membres de la Société royale du Canada, société savante celle-là, qui s'occupe de médecine, d'économie, de littérature, de sciences physiques, chimiques, juridiques, biologiques, etc. C'est le cas de mon interlocuteur.

Enfin, les anglophones n'ont pas d'institutions semblables à l'Académie. Outre que le territoire qu'ils occupent est vaste, il semble que ce ne soit pas dans leur mentalité. Ils ont bien la Canadian Writer's Union, mais cette institution est surtout syndicale, tout comme notre Société des écrivains. Quant aux membres de l'Académie, ils sont approchés pour en faire partie et, si M. Sylvestre n'a pu me fournir une moyenne d'âge des membres, il m'a confié que Suzanne Paradis, par exemple, a une quarantaine d'années. Il y a, enfin, des "académissables" (de jeunes écrivains) mais on ne sait jamais si les premières oeuvres seront suivies d'autres: qui sait si ce ne sont pas des feux de paille? C'est en ce sens que M. Sylvestre s'est montré inquiet à l'entrée de jeunes écrivains dans l'institution. Il y a eu des exceptions. Ainsi, M. Roger Duhamel, membre dès les débuts, avait 28 ans lors de son entrée.



M. Guy Sylvestre

Que conclure de tout cela sinon que l'Académie canadienne-française me semble avoir un sérieux besoin de sang neuf et d'un esprit démocratique? Son silence continu et perpétuel indique plutôt l'anémie que la santé. Il serait temps pour elle de se redéfinir à la lumière du temps où nous vivons, qui a bien évolué depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale! Le cénacle ne devrait-il pas s'ouvrir davantage au monde?

C'est dans ce but qu'a été rédigé le présent article, lequel a été conçu avec la volonté de souffler sur de la poussière et quelques fils d'araignée...

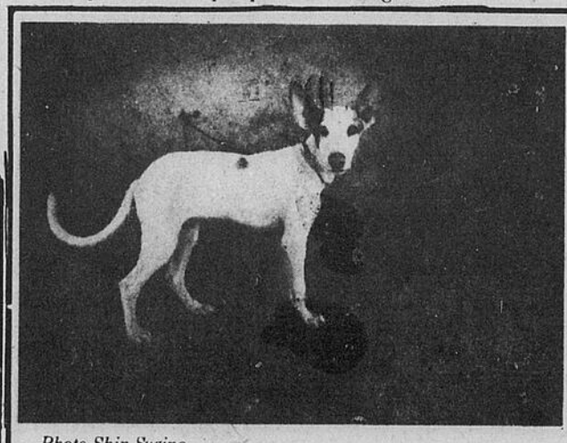


Photo-Shin Sugino

PELERINAGE: photographies de
KAN AZUMA — FRANK MAYRS — SHIN SUGINO —
LAWRENCE WEISSMANN — HANS BLOHM

GALERIE DE L'IMAGE
OFFICE NATIONAL DU FILM
150, RUE KENT, OTTAWA
Midi à 18 heures tous les jours jusqu'au 12 janvier
Entrée libre 992-0841



MAINTENANT ! à L'HOTEL ORLEANS

JODY JAY & THE BEGINNINGS
à partir du 14 janvier
un retour des grands noms d'orchestres
2802 ST-JOSEPH, ORLEANS ONT.

Roger a le plaisir de vous inviter
A SON NOUVEAU RESTAURANT
CARMEN'S BEACH
Salle à manger licenciée
CUISINE FRANCAISE
• Réception • Banquet
• Meeting • Mariage
Route 17 Est passé les feux de circulation. Première route à gauche

R. DAHAN
OUVERT de midi à 1h a.m. TOUS LES JOURS.
103, Pigeon-Rockland
(613-762-4257

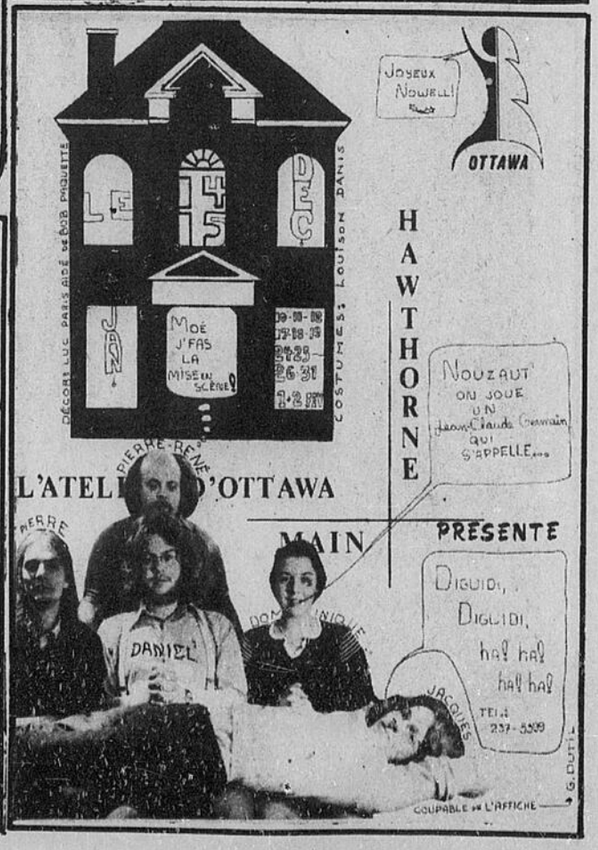
THE TROLLEY
121 ouest, av. Laurier 232-5784
(attenant à l'hôtel Lord Elgin)
"Vos hôtes - la famille Perrault"
BUFFET
Roti de boeur
Roti de dinde
Jambon fumé sucré maison
Côtelettes B-B-Q
Coq au vin
Sole versile
Pomme de terre, et autres légumes.
ENTIEREMENT LICENCIE
TOUS LES EVENEMENTS SPORTIFS IMPORTANTS MONTRES SUR LE TELECOULEUR
Servi samedi de 11h 30 à 12h p.m.
dimanche: 11h 30 à 11h p.m.
BUFFETS SEMBLABLES SERVIS PENDANT LA SEMAINE
Ouvert sur semaine de 6h 30 a.m. à 11h p.m.
American Express, Diners, Chargex et Master Charge

La Paloma SALLE à MANGER et SALON-BAR

vous apporte du soleil avec la musique calypso des
TROPICTONES
du mardi au samedi
DINER-DANSANT... DANSE
ANGLE RIDEAU ET NELSON
STATIONNEMENT GRATUIT Tél: 238-3677

Le Département de Musique de l'Université d'Ottawa présente
Le deuxième Exercice pédagogique public de son Orchestre symphonique
Samedi, 11 janvier 1975
Ce concert est présenté en l'église du Sacré-Coeur, coin Cumberland et Laurier à 20h30
L'ENTREE EST LIBRE

HUGH SCOTT
"M. VERSATILE"
Vous invite à la toute nouvelle salle
"ROUND-UP ROOM"
du CLUB DE GOLF GATINEAU
25, chemin Aylmer
Lucerne, Québec
à 10 minutes de Ottawa-Hull
Le spectacle débute mardi le 14 janvier 1975
Ouvert du mardi au dimanche de 8 P.M. à 3 A.M.
Pour réservations: 684-5385



Cendrillon vu par Lionel Blair

OTTAWA — Le conte fantastique de Cinderella dans la plus pure tradition de la "pantomime" anglaise sera représenté en anglais, du 17 au 19 janvier, à l'Opéra du Centre national des Arts.

La pantomime de Cinderella est tirée du conte de fée universellement connu ("Cendrillon"). Pauvre, douce et belle, Cinderella va au bal donné au palais et gagne l'amour du Prince charmant. Avant minuit, elle doit quitter le bal et rentrer dans son humble demeure où son fidèle ami "Buttons" (joué par Lionel Blair) l'attend. Buttons aime Cinderella en secret; généreux, il l'aide de son mieux quitte à en souffrir cruellement.

Le merveilleux règne tout au long de la pantomime: la marraine-fée transforme et les haillons de Cinderella en somptueuse robe de bal, et une citrouille en carrosse rutilant. De la jeune fille inconnue qui l'a enchanté, le Prince conserve une pantoufle de verre et cherche quel pied charmant peut la chausser.

La jeune et ravissante Cheryl Taylor de dix-sept ans tient le rôle de Cinderella; Sara Gregory est la fée, marraine de la jeune fille; Jonathan Dennis, le Prince charmant. L'injuste père de Cinderella est interprété par Dennis Ramsden, les affreuses soeurs par Barry Cosney et David Morton. Toute la troupe vient d'Angleterre à part huit jeunes filles de Toronto, élèves de l'école de danse Gladys Forester.

La pantomime anglaise est un conte de fée mis en musique qui ne comporte aucun mime, mais des danses, de la comédie, des chansons destinées à provoquer la participation de l'auditoire. Si bien que des enfants sont invités à monter sur la scène pour encourager le public à chanter à l'unisson. Poussés par Buttons, les enfants acclament le héros, huent le vilain.

Cinderella est une production de Paul Elliott et Duncan Weldon dont la mise en scène et la chorégraphie sont réglées par Lionel Blair. La direction musicale est de Clive Chaplin, les danseurs sont les Lionel Blair Dancers.

Les représentations seront données à l'Opéra du CNA, en matinée à 16h 00 le 17 janvier, à 14h 00 les 18 et 19 janvier; en soirée à 19h 30 les 17, 18, 19 janvier.



Lionel Blair
Accompagné de ses danseuses.

KOSMOS présente
GENTLE GIANT
MERCREDI 15 JANVIER
20h 00
BILLETS EN VENTE MAGASIN TREBLE CLEF
HULL: Librairie "L'Homme Nouveau"
Ventes préalables limitées $4.50
A l'entrée $5.50
En première partie du spectacle JOHN LEE HOOKER
CENTRE MUNICIPAL D'OTTAWA

L'ORCHESTRE
A GUICHET FERME
A l'Opéra du Centre national des Arts
Le 26 janvier à 2.30 p.m.
billets $1.00 au guichet du CNA
GENDARMERIE ROYALE DU CANADA

Centre national des Arts / National Arts Centre

CE SOIR
Ça Bigotte chez Bigot
UN DIVERTISSEMENT ENDIABLÉ SUR LA NOUVELLE-FRANCE
de Pierre Collin et Gaby Deziel-Hupé
par L'HEXAGONE
mise en scène: Pierre Collin
les samedis
11et18 janvier
STUDIO 20h00
$1.50

DEMAIN
Son génie donne au folklore une portée universelle.
De sa voix magnifique, elle interprète les mélodies populaires des "fados", chansons folklorique du Portugal.
AMÁLIA RODRIGUES
DIMANCHE 12 JANVIER
Opéra $3.50, 4.50, 5.50, 6.50.
Pour les étudiants et l'âge d'or, billets de dernière heure (si disponibles) 30 minutes avant le lever du rideau, avec identification adéquate $3.50

LUNDI
Le Rotary Club d'Ottawa présente
LA MUSIQUE CENTRALE DES FORCES CANADIENNES
dirigée par le Major Derek Stannard, C.D.
au bénéfice des enfants physiquement handicapés
EN VEDETTE Charles Lynch
(avec la permission du Coolbrook Symphony)
LUNDI 13 JANVIER
Opéra 20h30 $2.00, 2.75, 3.50, 4.50.

LE GUICHET OUVRE LUNDI
MUSIQUE POUR UN DIMANCHE APRÈS-MIDI
Les musiciens de l'Orchestre du CNA et leur invitée
Gwenlynn Little
SOPRANO
Hindemith Die Serenaden
Kodaly Quatuor à à cordes
Martinu Madrigaux
J.S. Bach Cantate pour un mariage
DIMANCHE 26 JANVIER APRES-MIDI
Théâtre 15h00 $2.50

RIEL
by John Coulter
directed by Jean Gascon
with Albert Millaire
Les meilleurs comédiens anglais et francais font revivre les événements qui ont abouti à l'exécution de Louis Riel.
Spectacle en anglais
National Arts Centre Theatre Company
Monday January 13 to Saturday February 1
Theatre 8 pm $5.50
Pour les étudiants et l'âge d'or, billets de dernière heure (si disponibles) 30 minutes avant le lever du rideau, avec identification adéquate $2.50

LA SÉRIE DÉBUT
PRÉSENTE
LE CAMERATA CHAMBER GROUP
"Une musique de chambre renouvelée" – le Globe and Mail (Toronto)
Ricercare a 6, de "l'Offrande musicale" — Bach
"Contrastes" (commissionée par Benny Goodman) — Bartok
Trio en sol mineur — von Weber
"Paganiniana" sur le Caprice no 24 — Paganini
Suite Hébraïque no 2 — Glick
Trio en do majeur, K. 548 — Mozart
LUNDI 20 JANVIER
Studio 20h00 $2.75 Age d'or et étudiants $1.50

L'Orchestre du Centre national des Arts
RAFFI ARMENIAN, chef d'orchestre invité
"il donne la Vie à son instrument" le Sunday Times Londres
Le prestigieux soliste des concerts Seagram
Claudio Arrau
pianiste
Glick Suite Hébraïque
Beethoven Concerto pour piano no 5, "L'Empereur"
Schubert Symphonie no 9
MARDI 21 JANVIER
Opéra 20h30 $6
MERCREDI 22 JANVIER
Opéra 19h30 $2.50, 4.00, 5.00, 600

THE TORONTO DANCE THEATRE
The Letter — Chorégraphes/Directeurs artistiques
Field of Dreams — Peter Randazzo
L'Assassin Menace — David Earle
Against Sleep — Patricia Beatty
MARDI & MERCREDI LES 4 & 5 FEVRIER
Théâtre 20h00 $3, 4, 5.

L'Orchestre du Centre national des Arts
KAZUYOSHI AKIYAMA, chef d'orchestre invité
L'un des talents les plus captivants de la nouvelle génération
pianiste
CHRISTOPH ESCHENBACH
Gellman Symphonie en deux mouvements
Beethoven Concerto pour piano no 3
Brahms Symphonie no 4
MERCREDI 15 JANVIER
Opéra 19h30 Concert réservé aux personnes de l'âge d'or et aux étudiants – $1.50
JEUDI 16 JANVIER
COMPLET

LES PETITS CHANTEURS DE VIENNE
Le choeur qui a su émouvoir le monde entier dans un concert enchanteur de musique sacrée, de chants folkloriques et d'opérettes en costumes
MARDI 14 JANVIER
Opéra 20h30 $4.50, 5.50.

ANTON KUERTI
PIANISTE
"un talent d'une qualité remarquable" – The Globe & Mail
Anton Kuerti dans le cycle Beethoven . . . un succès fou!
Sonate no 7 en ré majeur, opus 10 no 3
Sonate no 22 en fa majeur, opus 54
Sonate no 32 en do mineur, opus 111
SAMEDI 18 JANVIER APRES-MIDI
THEATRE
14h30 adultes $2.50; étudiants $1.50

RENSEIGNEMENTS
OTTAWA: Centre national des Arts (613) 237-4400
HULL: Place Cartier (819) 770-9193

RENSEIGNEMENTS OTTAWA: 237-4400 HULL: 770 9193

Prochain concert de l'OCNA: deux nouvelles figures

OTTAWA — Le jeune et brillant chef d'orchestre Kazuyoshi Akiyama, déjà directeur de la musique de trois grandes formations, conduira l'Orchestre du Centre national des Arts les 15 et 16 janvier avec le concours de soliste du pianiste Christoph Eschenbach. Ce dernier, qui n'est âgé que de trente-quatre ans, est l'un des musiciens les plus réputés en Europe. Il interprétera le concerto no 3 pour piano de Beethoven.

Kazuyoshi Akiyama se produira ainsi pour la première fois à Ottawa. Mais la réputation qu'il a acquise en dirigeant les orchestres symphoniques de Tokyo et de Vancouver, ainsi que l'American Symphony Orchestra, à la tête duquel il a succédé à Leopold Stokowski, en font un familier du public canadien. Le concert du 15 janvier aura lieu à 19h30 dans le cadre de la série d'abonnements pour les étudiants et pour les personnes de l'âge d'or; celui du 16 janvier sera donné à 20h30 et fera partie de la série du jeudi. Au programme des deux concerts:

Steven Gellman; Symphonie en deux mouvements: Beethoven; Concerto no 3 pour piano: Brahms; Symphonie no 4.

C'est le prix Clara Haskil que lui décerne, en 1965, un jury exceptionnellement exigeant, qui a révélé le jeune pianiste Christoph Eschenbach, alors âgé de vingt-cinq ans, au public international. Né en 1940 à Breslau, en Allemagne, collectionner prix et récompenses devient rapidement une habitude qu'il conservera tout au long de sa carrière.

Christoph Eschenbach commence à étudier le piano avec sa mère, mais lorsqu'en 1950 sa famille va s'installer à Hambourg, il est remarqué par Eugen Jochum qui décide de le faire travailler avec Eliza Hansen, elle-même élève d'Artur Schnabel et Edwin Fischer. Il termine ses études à l'Académie de musique de Hambourg avec la plus haute disctinction, puis reçoit, deux années consécutives, le Steinway Young Pianists' Award (1951-1952), suivi du premier prix de la Deutscher Hochschulen Competition (1959), du Concours international de musique de Munich et du Concours Clara Haskil.

En dépit de son jeune âge, sa carrière déjà brillante compte de nombreux concerts donnés avec des orchestres européens aussi bien qu'américains sous la direction de chefs tels que Wolfgang, Sawallisch, Hans Schmidt-Isserstedt, Sir John Birbirolli et Herbert von Karajan. En janvier 1969, Georg Szell révèle le jeune pianiste allemand au public américain en l'invitant à se produire avec le Cleveland Orchestra, dans sa ville et sur la côte est des Etats-Unis. Depuis, Christoph Eschenbach a joué avec le National Symphony Orchestra et avec le Chicago Symphony, sous la baguette de George Solti. En 1973, il donne son premier récital à Los Angeles puis se rend à New York pour participer à la prestigieuse série de concerts de la Frick Collection. La même année, il se joint au Philadelphia Orchestra et donne ses premiers concerts à Philadelphie et à New York.

Kazuyoshi Akiyama est né à Tokyo, au Japon, en 1941. Il commence l'étude du piano dès l'âge de trois ans, et entre en 1956 à l'Ecole de musique de Toho. En 1963, il sort de l'Université de Toho qualifié chef d'orchestre, diplôme qui n'avait plus été décerné depuis Seiji Ozawa en 1958. En 1964, Kazuyoshi Akiyama fait ses débuts au pupitre de l'Orchestre symphonique de Tokyo dont il est nommé, la même année, chef attitré. Il dirige l'Orchestre philharmonique du Japon en 1965 et le succès qu'il remporte fait qu'il est, depuis, le chef le plus souvent invité à se produire avec cette remarquable formation. En 1964 aux Etats-Unis, en 1970 en Europe, Kazuyoshi Akiyama est acclamé à chaque étape des tournées qu'il effectue au pupitre de l'Ensemble à cordes de Toho.

Son talent s'exprime avec les même brio lorsqu'il dirige la musique d'opéras ou de ballets. Lors d'une tournée en Union soviétique accomplie à la tête de l'orchestre de la Compagnie de ballets de Tokyo, il a le rare privilège d'être invité à diriger l'orchestre du Théâtre Bolchoï, et reçoit de la part du public comme de la critique, un accueil unanimement enthousiaste. Ses débuts avec le Toronto Symphony Orchestra en 1968, ont été suivis par plus de cinquante concerts donnés avec cette formation. En janvier 1971, il fait sensation à New York avec l'American Symphony Orchestra, portant les oeuvres interprétées à leur sommet, en particulier le Triple concerto pour instruments à vent, cuivres, quintette de jazz et orchestre, de David Amram.

Théâtre pour enfants au Patro

OTTAWA — Dimanche, le 12 janvier, le Patro d'Ottawa présentera à compter de 1h 30 de l'après-midi un festival de pièces de théâtre pour enfants. Au programme, on pourra voir successivement "L'horloge du père Martin", "Le petit "Brownie" et "Une visite au super-marché".

Les interprètes seront des élèves de l'école La Salle, dirigés par soeur Gisèle Richard. Il est à noter que les textes interprétés seront originaux.

Comédienne pour un projet PIL

HULL — Victime récemment d'un accident de la circulation, avec sa troupe le directeur de la Comédie de l'île à la dérive, Normand Mongeon est à la recherche d'une comédienne pour la prochaine production de la troupe dans le cadre d'un projet PIL.

L'oeuvre originale jouée sera celle de Franck Duval, intitulée LE CHOIX DES FRERES AUCHOIX. Il s'agit d'une pièce pour enfants.

On peut rejoindre M. Mongeon à 777-8288.

Il est à noter que la comédienne doit avoir environ entre 20 et 30 ans. Puisqu'il s'agit d'un projet PIL, un salaire lui sera versé hebdomadairement.

en première audition mondiale. Déjà directeur musical de l'Orchestre symphonique de Tokyo et de l'Orchestre philharmonique d'Osaka, il assume la même responsabilité pour le Vancouver Symphony depuis 1972. En octobre 1973, Kazuyoshi Akiyama prend la succession du directeur musical de l'American Symphony Orchestra, Leopold Stokowksi.



Théâtre BUCKINGHAM BUCKINGHAM
116, RUE McLAREN 986-3232

école nationale de théâtre

auditions

pour l'année scolaire 1975-76

section interprétation

section décoration

section technique

DATE LIMITE DES INSCRIPTIONS LE 28 FEVRIER

POUR RENSEIGNEMENTS S'ADRESSER AU SECRETARIAT:

5030 rue SAINT-DENIS
Montréal, Qué. H2J 2L8
Tél: 842-7954

STUDIO DE POTERIE JACK PURCELL
320, RUE ELGIN

Le nouveau centre communautaire Jack Purcell offre un Studio de poterie avec leçons commençant la semaine du 13 janvier.

ADULTES
MERCREDIS: 1h — 3h 30 $30
7h — 9h 30 $30
11h — 12h 30 $20

ENFANTS (8 à 12 ans)
SAMEDIS: 9h -10h 30 $18

- Cours de 8 semaines
- Les frais comprennent le coût des matériaux
- Cours sujets à annulation si l'inscription minimale n'est pas atteinte

PARCS ET LOISIRS
214, avenue Hopewell
Ottawa, Ontario, KLS 2Z5
563-3222 ou 563-3390
OTTAWA

2 GRANDS FILMS
Carottes Mécaniques
Un film pour les chauds lapins
EN COULEURS
18 ANS Adultes
EASTMANCOLOR
COLETTE MAREUIL · GÉRARD MARO
La PENSION DU LIBRE AMOUR
UNE COMÉDIE ÉROTIQUE ET BURLESQUE
Cinéma LAURENTIEN GATINEAU
RUE NOTRE-DAME 663-4515
HORAIRES
Dimanche
Carottes: 3.00-6.30-9.30
Pension: 1.30-8.30

Maintenant en vedette
PETE MANN
grand chanteur
BARRY DESMOND
le Tom Jones canadien ainsi que
YVON GRAVEL
et ses musiciens
Un spectacle à ne pas manquer
Hotel Ambassador
POUR RESERVATIONS
663-5363
Boul. Maloney Gatineau

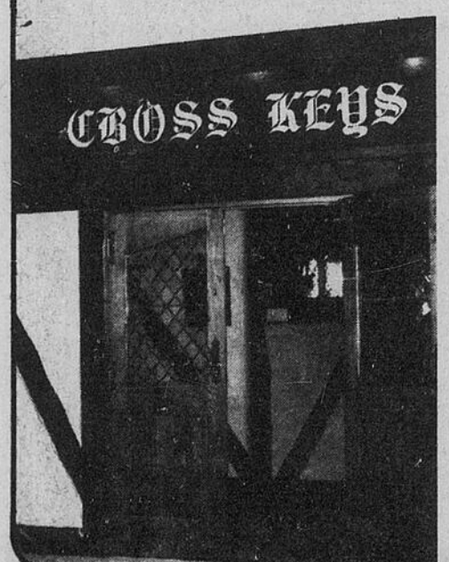
LE SPEK
DISCO-CLUB
92 PRINCIPALE
HULL 770-5360
"Unique" salle de son et lumière

BINGO CLUB 60
270 ch. Marier, Vanier
Tous les lundis à 7h 30 p.m.
GROS LOT
$1,675
55 NUMEROS
PETIT LOT
$300
55 NUMEROS
20 PARTIES
à $25.00

REGARDEZ C'EST PAS SORCIER!
Le jeu télévisé à l'intention du consommateur.

Chaque semaine, nos participants ont à faire face à diverses situations, telles que l'obtention d'un prêt, le retour d'un article en magasin, ou l'achat d'une voiture.
Ils ont ensuite à trouver la solution adéquate à ces problèmes et s'ils y arrivent, ils peuvent se mériter des prix.
C'est pour le consommateur une émission à la fois amusante et instructive.
Ne manquez pas C'est Pas Sorcier!, à l'antenne de:
CFVO-TV, CANAL 30, COMMENÇANT LE SAMEDI, 11 JANVIER, DE 18h A 18H 30
Votre protection, c'est notre affaire.
Consommation et Corporations Consumer and Corporate Affairs
L'honorable André Ouellet, ministre

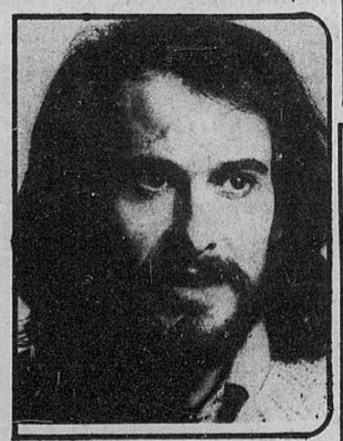
Galerie nationale du Canada
Angle des rues Elgin et Albert
992-4636
EXPOSITIONS
jusqu'au 2 février
A LA DECOUVERTE DES COLLECTIONS:
TENTATION ET ESPOIR:
Baldung, Dürer et Klimt
(quatrième dans la série de petites expositions mensuelles des chefs-d'oeuvre de la collection permanente)
Film
dimanche le 12 janvier à 15h Victor Hugo, dessinateur (80 min.)
Causerie
mardi le 14 janvier à 20h Les textures dans l'art contemporain
Entrée libre
Heures:
dimanche..... 14h à 18h
lundi..... jour de fermeture
mardi et jeudi..... 10h à 22h
mercredi, vendredi et samedi..... 10h à 18h

SAVEZ-VOUS QUE...


Le château abrite un paisible bar-salon? C'est le "Cross Keys" situé à l'étage de la mezzanine, à quelques pas seulement du hall d'entrée, et pourtant si tranquille. Le style Tudor y a été respecté jusque dans ses moindres détails et crée une douce atmosphère d'hospitalité et de confort. Vous voulez vous accorder quelques instants de repos? Rendez-vous au "Cross Keys", le paisible bar-salon à la mezzanine du Château.
hôtels CN

Au RANCH
Les 10-11-12 janvier
JULIE et les FRERES DUGUAY
Dimanche matinée 3.30 P.M.
Salle de réception gratuite
365, rue Principale
Gatineau 663-0614

Le plus FORMIDABLE
Le plus GROS EN VILLE
Central Ottawa
BINGO MONSTRE
$4000 en prix
LUNDI SOIR A 8h
CENTRE MUNICIPAL
CLIMATISE
BINGO CONTINUE $500
Stationnement gratuit
SERVICE D'AUTOBUS JUSQU'A L'ENTREE
Numéros énoncés en français et en anglais.
Interdiction de jouer aux moins de 16 ans
BILLETS A LA PORTE, $1.50

LEPAGE ET MICHAUD PRESENTENT
en collaboration avec CJRC
Michel Fugain
ET LE BIG BAZAAR
LE 27 JANVIER A 20h 30
à L'OPERA du CENTRE NATIONAL DES ARTS
Billets en vente aux guichets du CNA Place Cartier Hull et à Ottawa, info: 237-4400


LEPAGE ET MICHAUD PRESENTENT
Ginette Reno
le 1er et 2 FEVRIER 20h 30
à L'OPERA, CENTRE NATIONAL DES ARTS
Billets en vente aux guichets du CNA Place Cartier Hull et à Ottawa, info: 237-4400


RUMBA VALSE MAMBO FOX-TROT

SAMBA CHA CHA TANGO SWING
FEDERATION DES LOISIRS DANSE DU QUEBEC
PROFESSEURS DIPLOMES
INSCRIPTION
GATINEAU
13-14-15 JANV.
Georgette et Raymond PREGENT
C.P. D.D. S.Q.
Soubassement église St-René-Goupil
400 St-Raymond, 7h 30 à 10h 30 p.m.

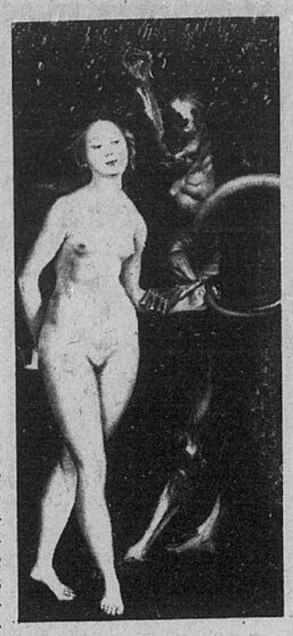
arts PLASTIQUES

La Femme et des femmes

La Galerie nationale du Canada a pris une excellente initiative en organisant chaque mois une exposition miniature d'oeuvres tirées de sa collection. C'est une façon de faire connaitre certaines d'entre elles qui ne sont pas normalement accessibles au public ou d'en mettre en valeur d'autres auxquelles le triste édifice Lorne ne rend pas justice. Groupées autour d'un thème ces expositions peuvent devenir un instrument d'éducation ou une incitation à la recherche et, espérons-le, trouveront un jour un lien plus attrayant que le premier palier de la Galerie nationale.

Ces expositions miniatures de 1975 débutent avec deux chefs-d'oeuvre: une Vénus de Lucas Cranash le vieux (1472-1553) et une Eve de Hans Baldung Grien (1484-1545). A ces deux artistes allemands s'ajoutent deux gravures de leur contemporain, compatriote et maitre Albert Durer (1471-1528). Une toile de l'Autrichien Gustav Klimt et une lithographie du Hollandais Jan Toorop, appartenant tous deux à la fin du siècle dernier et au début de notre siècle, constituent un anachronisme brutal, que peut seul justifier le thème de l'exposition. La Galerie nationale l'a intitulée: "Tentation et espoir; une danse avec la mort" et pour marquer les débuts de l'Année internationale de la femme, l'a dédiée à celle-ci.

Durer, Cranach le vieux et Baldung Grien ont vécu à une des époques les plus bouleversées de l'histoire, entre le Moyen Age et la Renaissance; c'est, avec Maximilien d'Autriche et Charles Quint, la fin du Saint Empire Romain Germanique, avec Luther, le début de la Réforme et des guerres de religion, avec Erasme, l'apparition d'un humanisme nouveau. Le peuple et les paysans, en état de révolte endémique voient leur rébellion réprimée de la façon la plus sanglante par les villes et les princes. Nul mieux que ces trois grands artistes allemands n'a su refléter le contraste entre la mort toujours présente et l'espoir d'un âge nouveau, entre la misère de l'homme et l'élévation de l'art, entre l'alchimie et la clarté de la raison. Le thème de la beauté sensuelle juxtaposée à la chûte et à la déchéance leur est familier. Comment ces artistes ont-ils vu la femme?



Eve, le serpent et la mort Oeuvre de Hans Baldung (1484-1545)

Pour Cranach, Vénus n'est pas qu'une excuse pour peindre un nu. La femme c'est la chair; de riches bijoux en rehaussent la texture; le regard baissé signifie le consentement. Les vénus de Cranash ont toujours quelque chose de pervers et de sensuel; de toute éternité la femme a lié pacte avec le diable; elle est la source de la chute et du mal qui fait suite au plaisir. Baldung reprend le thème avec plus de force encore dans sa toile intitulée "Eve, le serpent et la mort". La mort n'est autre que le diable lui-même au pied fourchu. Eve tient dans sa main le serpent qui tient dans sa gueule le poignet du diable qui saisit lui-même le bras d'Eve; c'est le pacte maudit, défi à Dieu, damnation de l'homme.

Avec plus de sérénité Durer représente la chute de l'homme au paradis. Adam n'a de regard que pour Eve qui se prépare à lui tendre la pomme. La virtuosité d'exécution, la richesse du décor et des symboles font de cette gravure un chef-d'oeuvre.

Dans son style décoratif l'Autrichien Klimt peint sous la rubrique: "Espoir I" une femme très enceinte et très nue entourée de masques et d'une tête de mort. Un ami de Klimt y a vu un être "incorruptible et pur"; on peut en douter; l'Eve allemande est devenue la femme reproductrice au regard qui n'a rien d'innocent; ne devine-t-on pas d'ailleurs, dans ces formes qui semblent issues de son ventre, des serpents?

Une exposition miniature qui vaut un temps d'arrêt. En dédiant cette exposition à la femme, la directrice Jean Boggs qui la qualifie de provocante, fait preuve de beaucoup d'humour ou serait-ce d'ironie? N'y a-t-il dans les collections de la Galerie ni de vierge, ni de Lucrèce?

Les Petits Chanteurs de Vienne le 14

OTTAWA — Le choeur qui a su émouvoir le monde entier, Les Petits Chanteurs de Vienne, se produira comme chaque annee au Centre national des Arts, à l'Opéra le 14 janvier, à 20h30.

Les jeunes chanteurs, aujourd'hui universellement connus et aimés, présenteront un choix d'oeuvres variées, allant de la musique sacrée aux chants folkloriques, ainsi qu'un opéra bouffe interprété en costumes, "Abu Hassan" de Carl Maria von Weber. Ils seront dirigés par leur directeur musical, Anton Neyder. Le programme complet sera le suivant:

Dietrich Buxtehude, Cantate Domino; Jacobus Gallus, Haec Dies; Repleti Sunt; Peter Planyavsky, Sanctus-Benedictus, extrait de la "Missa Viennensis"; Benjamin Britten, Morceaux choisis de la "Cérémonie des Cantiques"; Carl Maria von Weber, "Abu Hassan", opéra bouffe en un acte, adaptation, mise scène et costumes: Ilka Peter; Franz Schubert, Natchtgesang im Walde, Staendchen; Wolfgang Aamadeus Mozart, Das Bandel; et une sélection de chants folkloriques dont le titre sera annoncé avant chaque interprétation; Johann Strauss, Légendes de la forêt viennoise, Tonnerre et éclairs-Polka

L'une des institutions musicales les plus anciennes et les plus charmantes du monde entier, celle des Petits Chanteurs de Vienne, a été fondée voilà 475 ans, le 7 juillet 1498, par une ordonnance du chef du Saint Empire romain Maximilien 1er, grand protecteur des arts, qui décrétait la création d'un choeur de jeunes garçons chargé d'interpréter des airs religieux à la chapelle de la cour de Vienne. On engage donc à cette fin une douzaine de garçons, et le maître de choeur, en plus de diriger leur activité musicale, reçoit l'argent nécessaire à leur pension et à leur éducation.

Le jour où leur voix mue, les garçons reçoivent une "alllocation de fin de service" et un billet de retour à la maison. S'ils décident de faire des études, on leur accorde une bourse de l'empereur couvrant pendant trois ans les frais de scolarité et de pension dans une école confessionnelle de l'Etat. Après la mort de Maximilien, d'autres membres de la dynastie des Habsbourg le remplacent auprès du choeur, dont le renom s'étend à toute l'Europe.

Haydn et Schubert en ont fait partie pendant leur enfance; Mozart, Beethoven et Bruckner ont enrichi son répertoire. Quand le règne des Habsbourg s'achève, à la fin de la Première Guerre mondiale, le choeur subsiste grâce à des fonds privés et aux recettes de ses tournées qui commencent en 1926. Voué à la musique sacrée, il ajoute d'autres cordes à son arc: la chanson folklorique et l'opérette.

Travestis en dames en jupes à crinoline ou en messieurs portant perruque blanche et culotte de brocart, les petits chanteurs étaient inoubliables dans leur interprétation de "Bastien et Bastienne" de Mozart, de "l'Apothicaire", et d'autres oeuvres de Mozart, Haydn et Offenbach.

ATTENTION !

Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma des gouvernements du Québec ou de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir:

pour le Québec, à
M. André Guérin, président
BUREAU DE SURVEILLANCE DU CINEMA DU QUEBEC,
360, rue McGill,
MONTREAL, Qué.

et pour l'Ontario, à:
M. Don Sims
président
ONTARIO BOARD OF CENSORS,
THEATRE BRANCH,
1075, chemin Millwood,
Toronto, Ont.

Sachez sous quel signe se trouve votre partenaire idéal...
18 ANS Adultes
ASTROLOGIE SEXUELLE
Couleur
PLUS
Le Tango des Matelas
Rinaldo Talemondi-Eva Mattern
Couleur
V.F. de 'Mattress Tango'
cinema Cartier
119 principale HULL 777-2322
HORAIRE
Astrologie 1.00-3.50-6.45-9.35
Tango 2.33-5.13-8.08

3E SEMAINE !
LES FILMS MUTUELS présentent
UNE PRODUCTION PIERRE DAVID
POUR TOUS
DOMINIQUE MICHEL dans un film de
ROGER FOURNIER
LES AVENTURES D'UNE JEUNE VEUVE
avec GUY PROVOST • ROSE OUELLETTE • RENE CARON • ANDRE DUBOIS
LIONEL VILLENEUVE • JEAN-LOUIS PARIS • VICTOR DESY • EDGAR FRUITIER
JACQUES THISDALE • JIM ADHI LIMAS • THANG LONG • REAL BELAND
DENIS DROUIN • BENOIT MARLEAU • JEAN-PIERRE MASSON • ALPHA BOUCHER
CONRAD KAUFMANN • AUBERT PALASCIO et la participation de CLAUDE MICHAUD
Musique: MARCEL LEFEBVRE, Images: RENE VERZIER, Producteur delegue: ROBERT MENARD, Producteur associe: LE GROUPE SOGECOR
EN PLUS
UN DEUXIÈME GRAND FILM EN COULEURS
A L'AFFICHE !
Aime 1.00-4.24-7.48
Veuve 2.30-5.55-9.18
Représentations tous les jours à partir de 1.00
Cinéma de PARIS HULL
185, RUE LAVAL TEL. 777-2403

A L'AFFICHE
18 ANS Adultes
A ses maris, elle a tout donné... Tout ce qu'ils méritaient !
MRS. BARRINGTON
artisan de son propre veuvage.
Starring KIM POPE with DAVID KIRK · IDA KLEIN · DAVID HOUSMAN and MARLO FERGUSON
A film by CHUCK VINCENT A MONARCH RELEASE · IN COLOR · ADULTS ONLY
EN COMPLEMENT DE PROGRAMME
ATTRACTION SUPPLEMENTAIRE
Horaire semaine: 7.30-9.30 — Dimanche: 1.30-3.30-5.30-7.30-9.30
Pussy cat
STATIONNEMENT GRATUIT 424, BOUL. ST-JOSEPH

7e GRANDE SEMAINE !
La Terreur devient presque incroyable
18 ANS Adultes
Horaire
6.50
9.50
dim.
1.00
3.55
6.50
9.50
TERRIFIANT INTRIGANT.. TERRIFIANT.. TERRIFIANT...
LA DERNIERE MAISON SUR LA GAUCHE
N'oubliez pas ce n'est qu'un film !

Ces hommes sont de véritables brutes!
18 ANS Adultes
2 FILMS EN COULEURS
Le Sexe Sauvage
Horaire 8.15
dim. 2.20
5.20-8.15
Paul Carr et Jennifer Billingsley dans le rôle de "Terry"
V.F.: "Brute Corps"
CINÉMA VENDÔME
STATIONNEMENT GRATUIT
PLACE CARTIER BOUL. ST-JOSEPH HULL 776-1440

Le "Camerata Chamber Group" ouvrira la série "Début"

OTTAWA — Composé de six musiciens hors pair malgré leur jeune âge, le Camerata Chamber Group commencera la série DEBUT avec un concert au Studio du Centre national des Arts, le 20 janvier, à 20h30. "Camerata" signifie "amis"... et les jeunes interprètes éprouvent en effet, à jouer ensemble, une joie évidente qui les conduit à une remarquable homogénéité. Ils manifestent pour la musique un enthousiasme irrésistiblement communicatif. Pour le concert du 20 janvier, les Camerata ont choisi les oeuvres suivantes:

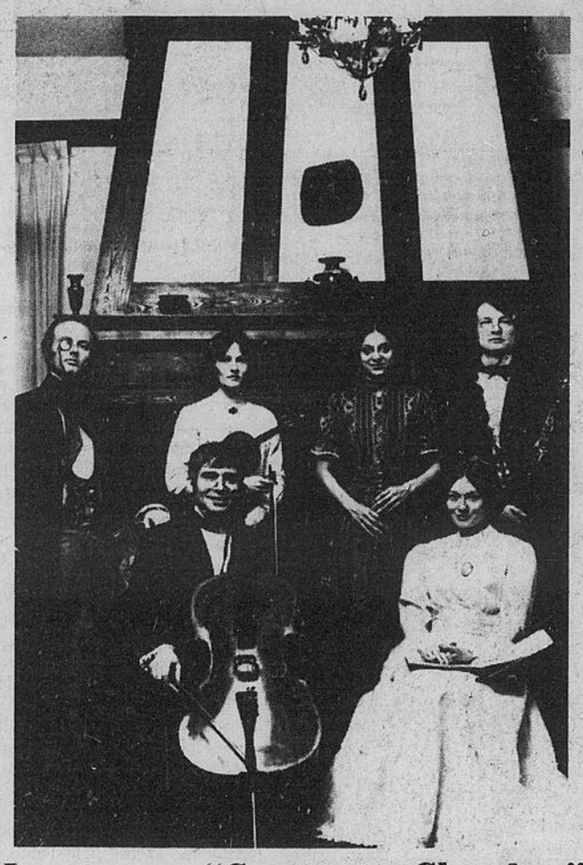
Ricercare a 6, extrait de "l'Offrande musicale"; J.S. Bach: (arrangement pour le Camerata par Clifford Ford. Trio pour piano en do majeur, K. 548; W.A. Mozart. "Contrastes" (commissionnée par Benny Goodman); B. Bartok. Trio en sol mineur; C.M. von Weber. Suite Hébraïque no 2; S.I. Glick: (adaptation du Camerata). "Paganiniana" sur le Caprice no 24; Paganini, Brahms, Liszt, Rachmaninov, Lutoslawski, Auer, Camerata, Silva Callimahos, Benny Goodman.

Le Camerata Chamber Group est formé de six jeunes interprètes ayant déjà chacun acquis une réputation de soliste à l'échelle internationale. Il s'agit de: Adele Armin, violon; Coenrad Bloemendal, violoncelle; Suzanne Shulman, flûte; Kathryn Root, piano; James Campbell, clarinette; Elyakim Taussig, piano. A eux tous, ils totalisent des représentations données dans vingt-six différents pays. L'idée de créer une formation de musique de chambre est née du succès remporté lors d'un concert donné au St. Lawrence Hall de Toronto par Adele Armin, Elyakim Taussig et James Campbell. L'approbation chaleureuse avec laquelle le public a accueilli les oeuvres, pourtant inhabituelles, qu'ils avaient choisi d'exécuter, ajoutée au fait que chacun d'eux connaissait un ami qui se serait joint avec plaisir à un nouvel orchestre de chambre, sont à l'origine du Camerata Chamber Group. Le répertoire de l'ensemble s'étend à des oeuvres dont le nombre et surtout la variété le distinguent des autres formations du même type. La combinaison, très rare aujourd'hui, des instruments qui le composent lui permet d'aborder une importante partie de la musique de chambre que l'on ne joue pratiquement plus. Coenrad Bloemendal a consacré beaucoup de temps et d'efforts à un travail de recherche sur la musique sentimentale et faisant appel à une grande virtuosité du siècle dernier, dont une grande partie est tombée dans l'oubli.

Concert à l'église du Sacré-Coeur

OTTAWA — Le second exercice pédagogique public de l'orchestre symphonique du département de musique de l'Université d'Ottawa aura lieu samedi, le 11 courant, à 8h30, en l'église du Sacré-Coeur à Ottawa. Le public y est cordialement invité.

Françoys Bernier, directeur du département, sera alors au pupitre. Au programme, on pourra entendre successivement la Toccate, de Frescobaldi-Kindler, l'Altrhapsodie de Brahms (avec les concours de la chorale de l'Université d'Ottawa), le Prélude à l'après-midi d'un faune, de Claude Debussy et enfin, la Symphonie no. 6 op. 68 de Beethoven (la Pastorale).



Le groupe "Camerata Chamber"

LE FESTIVAL DES FESTIVALS

SAMEDI 7:30/9:30 P.M.
John Schlesinger
SUNDAY, BLOODY SUNDAY
Glenda Jackson, Peter Finch

SAMEDI A MINUIT SEULEMENT
Lindsay Anderson
O LUCKY MAN !
Malcolm McDowell
Musique chansons: Alan Price.

DIMANCHE 1:30/3:30/5:30/7:30/9:30 P.M.
Merian C. Couper
KING KONG
Fay Wray, Robert Armstrong, Bruce Cabot, Steve Clemento

LUNDI 7:30/9:30/P.M.
Ken Russell
THE DEVILS
Oliver Reed, Vanessa Redgrave, Dudley Sutton, Max Adrian, Gemma Jones.

MARDI ET MERCREDI 2:00/7:30/9:30 P. M.
FESTIVAL DU FILM DU BALLET RUSSE
CONCERT SPECIAL NO 3
SWAN LAKE
Adultes $4.00 Etudiants et Age d'Or $2.50

JEUDI 7:00/8:35/10:10 P.M.
Ingmar Bergman
THE SEVENTH SEAL
Version originale avec titres anglais
Gunnar Bjornstrand, Bibi Andersson, Max von Sydow

VENDREDI 7:30/9:30 P.M.
Alan J. Pakula
KLUTE
Jane Fonda, Donald Sutherland

PROGRAMME COMPLET DISPONIBLE A TOUS LES MAGASINS DE DISQUES TREBLE CLEF — Etudiants $1.50

TOWNE 749-5035 5, BEECHWOOD

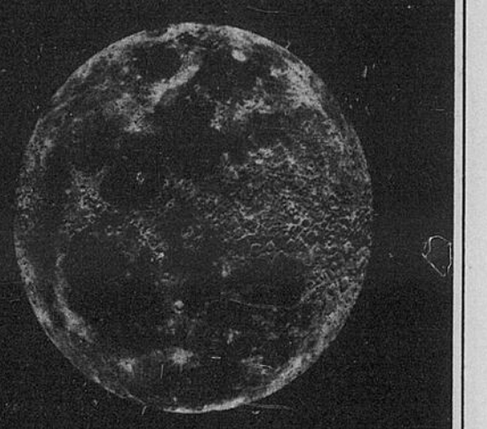
ROYAL MIME THEATRE SCHOOL
Directeurs: Jiri Stanislav
Christian Vidosa
Ré-ouverture des classes de pantomime et mouvement
Dates: 13 janvier au 28 février
Pour renseignements tél: 235-2615

Duvernay - Motor Hotel
207 PRINCIPALE HULL 771-8351
SALLE RICHELIEU
EN VEDETTE
"LES TEQUILAS"
ouvert jusqu'à 3h 00 a.m.
SALLE DUVERNAY
LUNCH — DINER — COLLATION $1.50 a $2.00
(plus de 30 variétés)
MARIAGE OU RECEPTION
peu importe le nombre
renseignements et réservations 771-8351

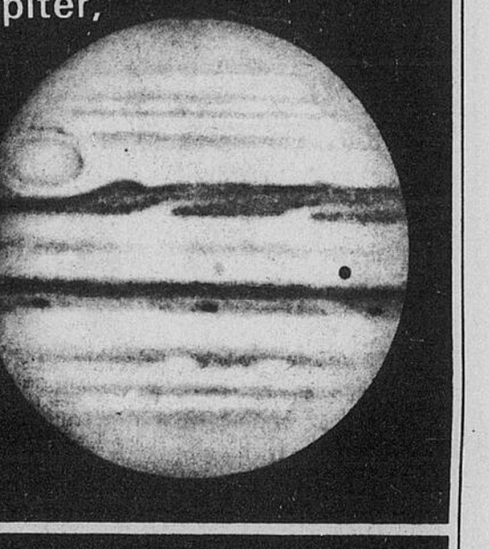
Le Musée national des sciences naturelles
Samedi, programme familial en anglais
Les sensations excitantes d'explorer les terres, de scruter le ciel et l'avenir.
TROIS FILMS:
"The Last Great Journey On Earth"
"Sweeney's Glider"
"Future Shock"
A 10h 30 a.m.,
le samedi 18 janvier
Angle des rues McLeod et Metcalfe

L'HOTEL BRITISH d'Aylmer
présente LE TRIO CHANNELS
du mardi au jeudi à compter du 14 janvier aucuns frais de couvert.

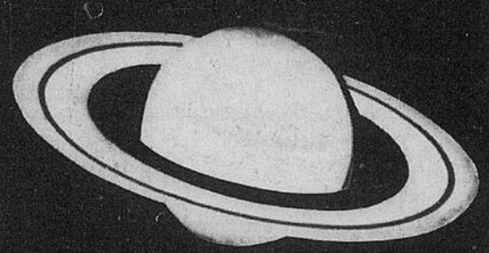
La lune,



Jupiter,



Saturne



Orion



La lune, Jupiter, Saturne et les constellations d'hiver
vous invitent à vous joindre à eux lors de l'ouverture du nouvel Observatoire,
Le mercredi 15 janvier 1975, à 20h 30
dans l'auditorium du musée national des Sciences et de la Technologie, 1867, boulevard Saint-Laurent Ottawa (Canada)
Une réception suivra.
Habillez-vous chaudement!
Musée National de Science et de Technologie
1867 boul. St-Laurent, Ottawa, Canada
"1 mille sud du Queensway"

R ne fut jamais ainsi

Emmanuelle est sensuelle mais elle est élégante. Emmanuelle est fantaisiste, mais elle est amusante. Et plus important encore, elle ne nous laisse aucun sentiment de culpabilité.
Ce film extraordinaire nous laisse voir la sensualité bien en face, peut-être pour la toute première fois. Et c'est là le secret de sa grande popularité. C'est le premier film en son genre que vous pouvez apprécier sans vous sentir coupable.

ENTRÉE RESERVEE aux plus de 18 ans
Emmanuelle
CE FILM EST ENTIEREMENT EN FRANÇAIS AVEC SOUS-TITRES ANGLAIS
TOUS LES SOIRS A 7.15-9.00
SAM. ET DIM. 2.00-3.45-5.30
Alain Cuny • Sylvia Kristel • Marika Green in Emmanuelle (in the role of Bee) from the book D'Emmanuelle
A film by Just Jaeckin with Daniel Sarky • Jeanne Colletin • Christine Boisson music Pierre Bachelet
A Co-production of TRINACRA FILM • ORPHEE PRODUCTIONS • Distributed by COLUMBIA PICTURES
ELMDALE WELLINGTON AT PARKDALE 728-2333

in SENSURROUND
EARTHQUAKE
ADULTES
A UNIVERSAL PICTURE
TECHNICOLOR • PANAVISION •
Adultes $3.25
Etudiants moins de 18 ans $2.75
Enfants moins de 14 ans $1.00
Age d'or $1.00
Laissez-passer non en vigueur
aucun siège réservé
Lun. au Ven. 7.00-9.30
NELSON 325 RIDEAU AT NELSON 237-4880

LE MEILLEUR FILM ROCK DE TOUT TEMPS
"JANIS" un film
"JANIS" tous les jours à 1.45-3.45-5.45-7.45-9.45
dern. rep. complète 9.25
LITTLE ELGIN ELGIN AT LISGAR 232-0101
ADULTES

Bruce Lee Return of The Dragon
...Son dernier film est son meilleur!
RIDEAU
TOUS LES JOURS A PARTIR DE 1h 30 P.M.
cineparc ouvert
VEN., SAM. DIM. SEULEMENT
ADULTES
AVIS!
Les représentations du SAM. et DIM. commencent à 4h P.M. à cause du spécial en matinée
AIR CONDITIONED
CONT FROM 1pm
RIDEAU RIDEAU AT DALHOUSIE
BRITANNIA DRIVE-IN CARLING AVE. 828-2672 CHILDREN UNDER 12 FREE

JAMES BOND 007
"THE MAN WITH THE GOLDEN GUN"
COLOR United Artists
Tous les jours à 2.00-4.30-7.00-9.30
ELGIN ELGIN AT LISGAR 232-0101
ADULTES

QUELQU'UN NOUS A FRAPPES... l'équipage est mort... aidez-nous, de grâce, aidez-nous!"
Un film tout NOUVEAU tirant son inspiration du roman, "AIRPORT" de Arthur Hailey.
AIRPORT 1975
A UNIVERSAL PICTURE · TECHNICOLOR® PANAVISION®
ST. LAURENT ODEON II
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341-2
DU LUNDI AU VEN. 7.00-9.15
SAM. ET DIM. 1.30-3.30-5.30-7.20-9.20
ADULTES

Ils feraient tout pour obtenir des renseignements... et ils le font
JACK LEMMON • WALTER MATTHAU
IN A BILLY WILDER FILM
THE FRONT PAGE
ADULTES
co-starring
VINCENT GARDENIA · SUSAN SARANDON · ALLEN GARFIELD · DAVID WAYNE
CHARLES DURNING · AUSTIN PENDLETON and CAROL BURNETT
Screenplay by BILLY WILDER & I.A.L. DIAMOND · Based on the play by BEN HECHT and CHARLES MacARTHUR
Directed by BILLY WILDER · Executive Producer JENNINGS LANG · Produced by PAUL MONASH
TECHNICOLOR® PANAVISION® A UNIVERSAL PICTURE
ST. LAURENT ODEON I
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341-2
LUNDI AU VENDREDI 7.00-9.10
Samedi et dimanche 1.30-3.20-5.15-7.15-9.15

Nous sommes ouvert durant la grève des professeurs.
Enfants $1.00 en tout temps
The ISLAND at the TOP of the WORLD
and WALT DISNEY
WINNIE the POOH and TIGGER TOO
Technicolor
1974 Walt Disney Productions
place de ville cinema 1
rue QUEEN — 235-9546
Guichet ouvre à 1.00 P.M.
Per. comp. à 2.00-4.15
6.35-8.05 P.M.

PLUS EROTIQUE!
STIMULATION TOTALE!
erotica come true!
PLUS THE TAMING
THE AFFAIR
Liz Stevens
PLUS
avec JUDITH STREINER — RAY LAINE
en couleur
3 FILMS SENSAS
Ouvre 7 h 00 · Spectacle 7 h 30
DRIVE-IN CLOSED MON.-THURS.
QUEENSWAY DRIVE IN
MONTREAL RD. & QUEENSWAY E
745-7145
HOT SPUR

Les portes ouvrent tous les jours à 1h p.m.
Représentations à 1.30-3.25-5.20 7.25-9.30
Alan Arkin James Caan
Freebie and the Bean
EN COULEUR!
place de ville cinema 2
300 SPARKS ST., 235-9546

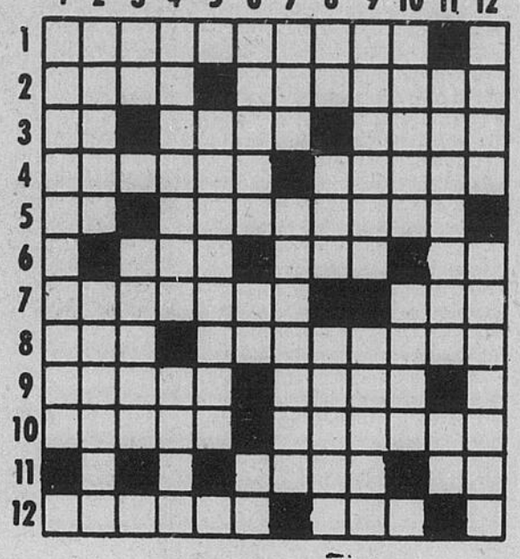
A L'AFFICHE
STEVE McQUEEN PAUL NEWMAN WILLIAM HOLDEN FAYE DUNAWAY
THE TOWERING INFERNO
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
LUN. A SAM. 12h 30-3h 30 6h 30-9h 30
ODEON SOMERSET SOMERSET AT BANK • 236-9528
DIMANCHE SEULEMENT 2h, 5h, 8h

PART II EST MEME MIEUX!
★★★★
The Godfather PART II
AUJOURD'HUI CINEMA 1 1.30-5.05-8.30
capitol square cinema 1 2 330 QUEEN ST. 237-6655
CINEMA 2 3.30-7.00
Adultes $3.50 Etudiants $3.00 Enfants $1.50
Aucun laissez-passer

Le film qui parle d'amour, qui parle de vie, et qui parle de donner, de donner beaucoup.
Paramount Pictures Presents
THE LITTLE PRINCE
SOUNDTRACK ALBUM AVAILABLE ON ABC RECORDS
Technicolor
capitol square CINEMA 3
QUEEN AT BANK 237-6655
3e SUPERBE SEMAINE!
HORAIRE 1.55-3.50-5.50-7.50-9.55 Dern. Re. 9:25

MOTS CROISES

PROBLEME 2941



HORIZONTALEMENT

1 — Maladie lymphatique qui se manifeste généralement aux glandes du cou.
2 — Immersion du corps dans l'eau. — Petits d'une poule.
3 — Préposition latine. — Sorte de baldaquin élevé au-dessus d'un trône. — Colères.
4 — De la ville. — Premier magistrat d'une municipalité.
5 — Adjectif démonstratif. — Faire l'opération du trépan.
6 — Epoque. — Du verbe rire. — Préposition latine.
7 — Mis en caisse. — Dit qu'une chose n'est pas vraie.
8 — Chemin de ville. — Donnent de l'éclat.
9 — Espace de temps. — Dernière partie du jour.
10 — Qui sont à lui. — Tissu de fil, de coton, de soie, etc.
11 — Interstice entre plusieurs cellules végétales. — En quel endroit.
12 — Attire l'air avec sa bouche. — Prénom masculin.

VERTICALEMENT

1 — Indiqueras légèrement.
2 — Compartiment de jardin, où l'on cultive une même espèce de plante. — Pourvues, garnies.
3 — Du verbe rire. — Bois noir, très dur.
4 — Autre nom des rats musqués. — Partie d'une locution adverbiale signifiant: avec émulation.
5 — Genre d'arbisseaux à baies acides et rafraîchissantes.
6 — Excroissance dure et pointue qui naît sur certains végétaux. — Parcouru des yeux. — Pronom.
7 — Louange. — Urgente.
8 — Du verbe lire. — Mois du printemps. — Complet, entier.
9 — Prénom féminin. — Rit à demi.
10 — Ensemble de choses analogues. — Tendon des muscles.
11 — Sol considéré au point de vue de sa nature. — Nom du Bouddha de Chine.
12 — Crochet de fer. — Qui a rapport, qui appartient au rocher.

PROBLEME 2940

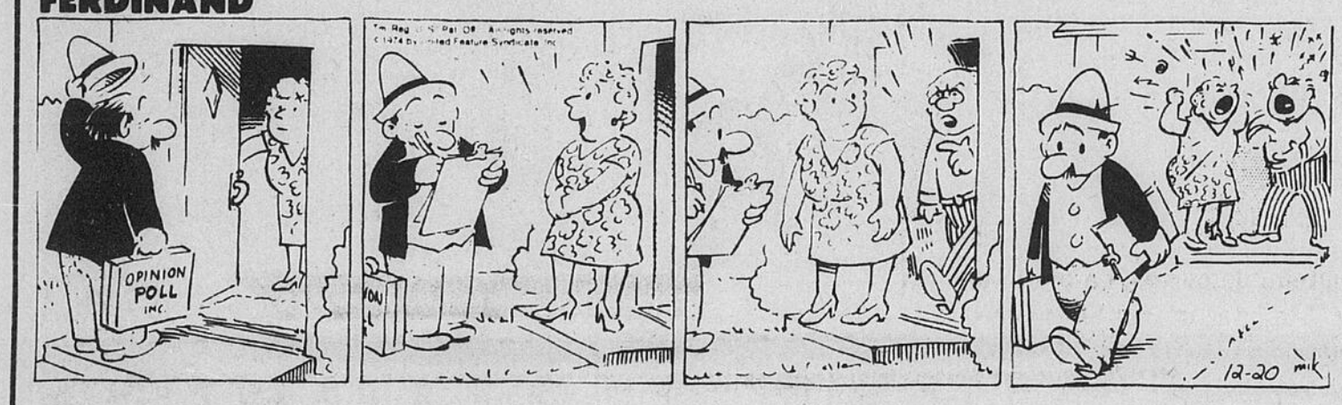


Réponses SYMPATHISER

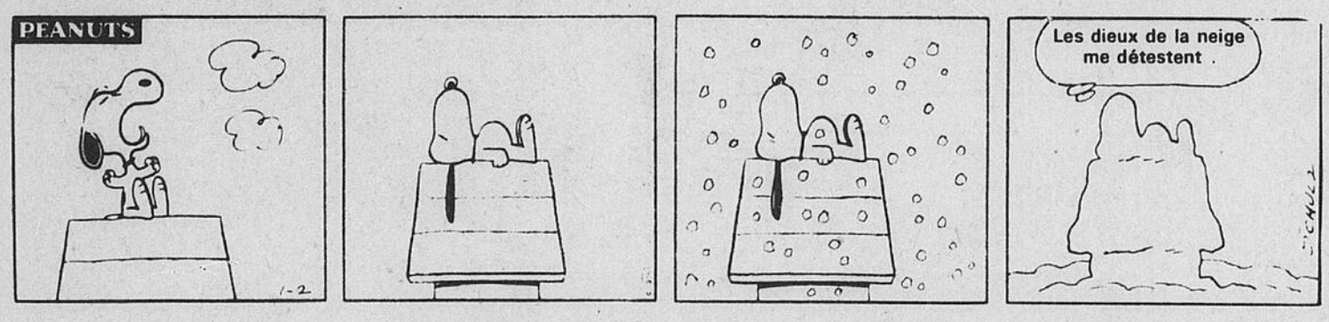
LE FANTOME



FERDINAND



PEANUTS



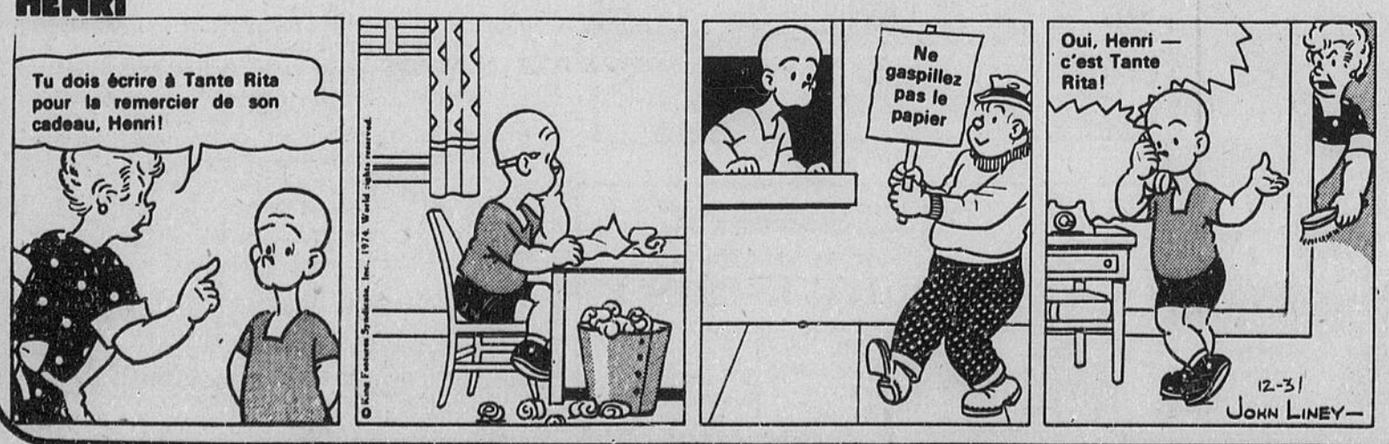
PHILOMENE



BLONDINETTE



HENRI



POUR JEUNES ET MOINS JEUNES

HOROSCOPE

Lundi, le 13 janvier 1975

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes doué d'une autorité naturelle, expensive et attractive à la fois. Vous savez vous faire admirer et respecter. Constant dans vos décisions et vos actes, vous possédez une ardeur enthousiaste, de l'énergie et de l'indépendance. Vous mettez beaucoup d'ardeur dans vos affections et une note exclusive très marquée.

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Grâce à des rencontres et à des initiatives que vous pourrez prendre, vous allez voir se réaliser un souhait que vous formuliez depuis longtemps.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Vous tiendrez avec une personne pour laquelle vous avez beaucoup d'affection une conversation ayant un cachet mystérieux qui vous plaira beaucoup.

(LES GEMEAUX)
21 mai au 21 juin

Ayez un oeil plus attentif sur vos intérêts professionnels. Mettez vos objectifs en commun avec ceux de l'entourage et tout ira mieux.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Des expériences nouvelles vous attendent si vous pouvez décider vite. Surveillez votre santé et évitez la fatigue. Une impression est fausse.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Essayez de vous consolider les faveurs d'une personne auprès de laquelle vous vous sentez déjà en confidence. Ne craignez pas de vous divertir à l'occasion.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

C'est le bon moment d'effectuer des changements auxquels vous pensiez depuis longtemps. Evitez la précipitation, surtout dans le domaine du coeur.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Cette journée est placée sous le signe de la collaboration fructueuse et agréable. Il y a quelque limitation à votre liberté d'agir en ce moment.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Le moment n'est pas à la négligence de vos responsabilités, pour quelque motif que ce soit. Faites appel à des amis et sollicitez l'information désirée.

(SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Journée profitable à condition que vous laissiez les initiatives aux autres. Ayez confiance; l'avenir s'annonce meilleur.

(CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Des amis seront flattés par l'atmosphère qu'ils trouveront avec vous des relations qu'ils pourront faire en votre compagnie. Soirée agréable.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Evitez les explications, les mise-au-point, les déplacements; ce n'est pas le bon temps. Le hazard pour le moment est votre meilleur appui.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Usez de plus de hardiesse dans votre vie mondaine; vous pourriez vous faire admettre dans un groupe intéressant. Des événements joyeux contribuent à rendre votre journée agréable.

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

11 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	P	E	T	A	R	A	D	E	S	T	E	E	M	E	X
2	N	I	A	R	T	E	R	E	P	U	O	C	A	H	U
3	E	C	S	E	I	N	T	A	Q	E	T	I	I	C	A
4	M	O	E	T	A	R	T	I	N	I	A	P	S	U	M
5	S	N	E	E	E	Y	T	R	O	G	T	I	O	O	I
6	I	E	L	P	R	O	U	E	I	O	E	C	N	L	N
7	T	A	B	L	I	E	R	T	T	L	U	E	U	R	A
8	A	M	A	R	E	R	A	A	A	O	A	R	I	E	N
9	R	P	T	L	E	N	L	S	C	H	A	P	E	A	U
10	A	A	U	I	E	I	S	L	U	C	I	O	L	E	E
11	P	M	C	S	T	I	O	A	D	Y	T	I	I	G	G
12	E	S	S	A	T	U	R	E	E	S	Y	L	A	N	A
13	S	A	I	U	B	H	T	I	S	P	S	U	S	E	L
14	T	R	D	L	O	U	I	S	I	A	N	E	S	R	E
15	E	E	I	E	L	L	E	U	R	E	L	L	E	U	R

Analyse
animaux
arête
arien

Chapeau
coucou
couperet

Désir
discutable

Education
égaler
émule
état

Gitane

Icone

Lassitude
liasse
louche
Louisiane
luciole
lueur

Maison

Nitrate
nuage

Oubli

Palir
patriotique
perte
peste
pétarade
piste
poilu

précipice
proue
psychologie

Rangée
ruelle *

Saturé
saule
scier
sein
séparatisme
sortie

Tablier
tasse *
toison
train
totalitaire

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

France British airways

tourisme

LE DROIT

Restauration du Fort St.James en Colombie-Britannique

FORT ST.JAMES, C.-B. (PC) — Jadis quartier général d'un empire de traite des pelleteries dans le nord de la Colombie-Britannique, le Fort St. James subit présentement des restaurations et fera partie d'un parc national historique qui sera prêt pour les visiteurs dans environ cinq ans. Certains des édifices originaux devront être reconstruits en entier, d'autres en partie, tandis que d'autres seront simplement ravalés.

La bâtisse originale la plus grande et la plus impressionnante est l'entrepôt à fourrure d'une superficie de 1,800 pieds carrés, construite en 1888. C'est un des meilleurs exemples du style traditionnel de construction de la compagnie de la Baie d'Hudson.

L'équipe de 10 hommes qui est chargée d'en effectuer la restauration doit d'abord soulever l'énorme entrepôt de bois rond et remplacer les planches pourries par du ciment, pour assurer la durée de l'édifice.

Déplacement difficile

Il a fallu trois mois et trois jours pour préparer l'entrepôt à ses nouvelles fondations: trois mois pour décider quelle serait la meilleure manière de déplacer la structure, et trois jours pour la déplacer.

L'entrepôt avait été construit sans clous, et tenait ensemble par un cadre de planches verticales qui maintenaient en place les rondins horizontaux.

"Nous craignions que toute la bâtisse ne s'effondre si on la soulevait à la manière traditionnelle", a déclaré Steve Kueller, le contremaître de l'équipe de restauration.

Finalement, on l'a soulevée en mai dernier en lui fixant des tasseaux d'acier et en plaçant la pression sur l'édifice tout entier, ce qui l'a empêchée de tomber en pièces comme un château de cartes.

Le fort, fondé en 1806 par l'explorateur Simon Fraser, a connu son heure de gloire à la fin du 19ème siècle, alors qu'il était le coeur de l'empire de traite de pelleteries qui s'étendait du Lac à l'Ours, dans le nord, à Fort George (maintenant Prince George).

Fidèle à l'histoire

M. Ernie Robin, directeur de ce projet de restauration, a déclaré que le fort, une fois reconstruit, sera "aussi près qu'il est humainement possible de l'apparence qu'il avait vers 1890".

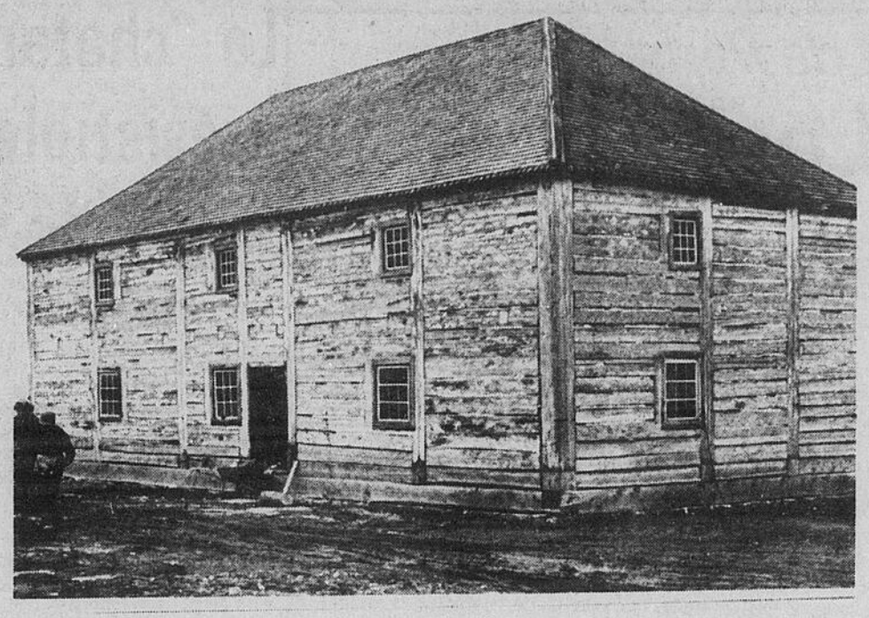
L'entrepôt est une bâtisse vraiment intéressante. A l'étage, les murs sont couverts de chiffres et de notes laissés par les commerçants de fourrure, à une époque où le papier était rare.

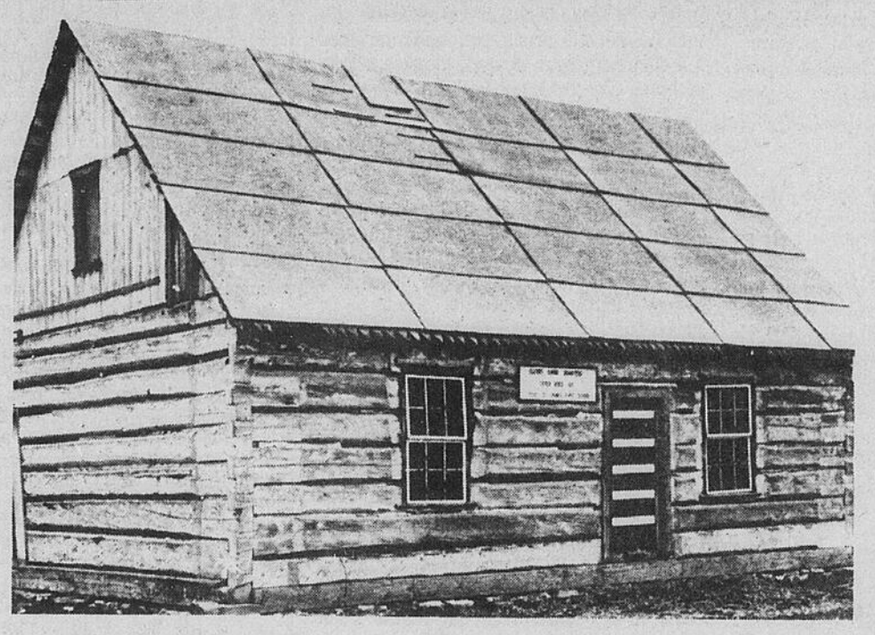
On bâtira des répliques sur le modèle des autres édifices principaux qui sont disparus, comme par exemple l'ancien magasin de la compagnie. Il y aura aussi probablement la maison de l'interprète, la forge, l'étable et le saloon, mais il faut attendre l'approbation du gouvernement pour en entreprendre la reconstruction.

Les travaux de restauration et de reconstruction sont effectués avec beaucoup de respect pour l'authenticité historique. Des clous spéciaux sont importés d'un marchand américain qui les prépare spécialement pour des travaux de ce genre.

"Nous aimerions que la bande indienne de Necoslie participe aussi à la restauration, qu'ils fabriquent des canoes et qu'ils préparent du poisson fumé, dit M. Robin. Après tout, si les Indiens n'avaient pas existé, il n'y aurait eu ni Fort St. James ni compagnie de la Baie d'Hudson, puisque c'étaient eux qui y apportaient les fourrures."

Les gouvernements fédéral et provincial participent financièrement à ce projet.





La traite des pelleteries (Photo PC)

Le Fort St-James, qui fut autrefois le quartier général de l'empire de la fourrure en Colombie-Britannique, sera restauré et fera partie d'un parc historique national. Il faudra reconstruire certaines des bâtisses originales, tandis que d'autres seront simplement ravalées. L'ancien entrepôt à fourrures (en haut) a été construit sans clous, et les responsables de sa restauration ont examiné la structure pendant trois mois avant de trouver le moyen de la soulever sans qu'elle s'effondre comme un château de cartes. La photo du bas montre la maison du greffier, devenue plus tard la première école de Fort St-James.

Moscou: reconstruction du quartier central

MOSCOU (AFP) — Trois nouveaux passages souterrains, totalisant un kilomètre de longueur, relient depuis peu entre elles les stations du métro du quartier central de Moscou: "Avenue Marx", "Place Sverdlov" et "Place de la Révolution", empruntées quotidiennement par quelque 400,000 voyageurs.

L'agence Tass, faisant état de la construction de cet ouvrage, indique qu'il fait partie du plan de développement de la capitale, dont la réalisation complète est prévue pour 1990.

La tranche des travaux de 1974 a compris la rénovation du revêtement en marbre du mausolée de Lénine, la restauration des tours du Kremlin, et la réfection du mécanisme d'horloges musicales de la tour Spasski. Actuellement, on achève la reconstruction du plus ancien grand magasin de la capitale et l'on agrandit l'hôtel "Moskva". Dans une vieille artère du quartier central — rue Petrovka — on a procédé à la restauration des façades de vieilles maisons datant du début du 19e siècle.

Le plan prévoit notamment la reconstruction de l'immeuble du théâtre "Bolchoi", et la construction d'une annexe du "Petit Théâtre" dont on a fêté récemment le 150e anniversaire.

La construction d'un théâtre de variétés et d'une salle de concerts symphoniques dans l'enceinte du jardin de l'Ermitage, est également prévue.

Proposition américaine

LA HAYE (AFP) — Les Etats-Unis ont proposé aux Pays-Bas que les négociations sur la revision de l'accord aérien entre les deux pays en vue d'une réduction éventuelle du nombre des liaisons transatlantiques assurées par la compagnie KLM reprennent à La Haye le 27 janvier courant, apprend-on de bonne source.

Une note à ce sujet a été transmise au ministre des Transports hollandais M. Tjerk Westerterp qui a mené les négociations en octobre à La Haye et en novembre à Washington.

FERNAND NADON VOYAGES

HOCKEY
AU FORUM DE MONTREAL

SAMEDI 18 JANVIER
TORONTO VS CANADIENS

MARDI 5 FEVRIER
DETROIT VS CANADIENS

MIAMI BEACH
16 jours du 8 au 23 février

DAYTONA BEACH
10 jours du 21 au 31 mars

VACANCES SOLEIL

BARBADES MIAMI NASSAU
RIO DE JANEIRO JAMAIQUE DAYTONA
HAWAII FREEPORT MEXIQUE

CARNAVAL DE QUEBEC
CHOIX DE 2 FINS DE SEMAINE
7-8-9 FEV. ET 14-15-16 FEV.

POUR DEPLIANTS APPELEZ
AGENCE DE VOYAGES DE HULL
771-6641

SUPER VACANCES 1975 VACANCES CROISIÈRES en Italie et en Méditerranée



VIVEZ A L'ITALIENNE AU MOINS UNE FOIS DANS LA VIE

COUT DES 25 JOURS TOUT COMPRIS
A PARTIR DE $1,205.50

Alitalia
Adriatica

CIT L'HEURE EN BLEU VOYAGER SANS PEINE ET MIEUX

ITINERAIRE No 1
Italie
Egypte
Crète
Dates de départ:
25 janvier
8 février
22 février

ITINERAIRE No 2
Italie
Liban
Chypre
Egypte
France
Dates de départ:
30 janvier
1 mai

ITINERAIRE No 3
Italie
Liban
Turquie
Crète
Grèce
Yougoslavie
Dates de départ:
13 mars
27 mars
5 juin
28 août

ITINERAIRE No 4
Italie
Grèce
Turquie
Bulgarie
Russie
Yougoslavie
Dates de départ:
24 avril
22 mai
19 juin

Pour obtenir votre dépliant gratuit, écrivez à:
Alitalia — Service des Ventes
2055, rue Peel,
Montréal, Québec
H3A 1V8

Je désire recevoir votre dépliant "Vacances / Croisières en Italie et en Méditerranée".
Nom .....
Adresse .....
Ville .....
LD-11

LES VOYAGES LE DROIT

16 JUILLETS HAWAII 2e VOYAGE $679



PAR PERSONNE EN CHAMBRE A DEUX LITS

DU 28 FEVRIER AU 16 MARS 1975

LE PRIX DU VOYAGE COMPREND LES SERVICES SUIVANTS:

- Transport par avion, C.P. Air classe économique, OTTAWA — HONOLULU — aller-retour
- Transport des passagers et de leurs bagages (deux valises par personne) des aéroports à l'hôtel et vice-versa à Vancouver et à Honolulu
- Accueil à HONOLULU avec le traditionnel lei
- VISITE DE LA VILLE D'HONOLULU —
- CROISIERE A L'HISTORIQUE PEARL HARBOR
- HOTEL — Chambre à deux lits et salle de bains dans des hôtels de première classe taxe aux hôtels incluse

AUCUN REPAS COMPRIS

Un dépôt de $100 par personne est exigé au moment de l'inscription

Voyage organisé par L'AGENCE DE VOYAGES DUFOUR



Votre animateur:
GUY BELAND

ADRESSEZ TOUTE DEMANDE D'INSCRIPTION ☐
A: VOYAGE "LE DROIT" HAWAII
a/sM. ADRIEN BEAUCHAMP, 375, rue RIDEAU, Ottawa, Ont. K1N 5Y7

NOM ..... TEL .....
ADRESSE ..... VILLE ..... CODE POSTAL .....
CI-INCLUS MANDAT POSTE ☐ CHEQUE ☐ NOMBRE DE PERSONNES ☐
(28 février au 16 mars 1975)

tourisme

LE DROIT

Cuba

Sunflight. Des vacances formidables, à prix formidables! Et nous en avons d'autres à vous offrir.

petit déjeuner et dîner **$329**

Cozumel	à partir de $359 — 7 nuits, petit déjeuner et dîner, par Quebecair.
Hawaii	à partir de $572 — 14 nuits, par Quebecair via Toronto.
Nassau	à partir de $279 — 7 nuits, appartement, par Quebecair.
Cuba	à partir de $329 — 7 nuits, petit déjeuner et dîner, par Quebecair.
La Barbade	à partir de $329 — 7 nuits, appartement, par Quebecair. 14 nuits à partir de $419.
Miami	à partir de $259 — 7 nuits, par Quebecair.

Les prix d'hiver indiqués sont de Montréal, par personne, pour groupe de 2 personnes partageant une chambre. Ils comprennent le voyage par avion, les frais d'hôtel et autres services indiqués dans la brochure Sunflight. Les frais de service, les taxes et la plupart des repas sont en supplément. Prix plus élevés pour certains départs. Les voyages en Floride comprennent l'option d'une nuit à Orlando.

Sunflight

Laissez-vous aller. On s'occupe de tout!

CONSULTEZ VOTRE AGENCE FRANCOPHONE PREFEREE

VOYAGES GUERTIN LTEE — "Votre agent de voyages" — 103, rue Principale — Hull — 777-1651

AGENCE DE VOYAGES DUFOUR — "Len Malouin prés." — 155, rue Principale — Hull — 777-4346

CARNAVAL DE QUEBEC

EXCURSION DE FIN DE SEMAINE

Départ d'Ottawa les 7 et 14 février 1975

à partir de **$46** (4 par chambre)

Chambres à trois ou double disponibles

Transport aller-retour et hôtel

VACANCES SCOLAIRES DE MARS

CROISIERE AUX ANTILLES sur le

SS "RAFFAELLO"

Par autobus jusqu'au bateau à New York

(Ligne italienne)

Dép. le 22 mars 1975

Ret. le 1er avril 1975

A partir de **$708**

Appelez ou écrivez pour la brochure

ANNEE SAINTE 1975

Voyage de groupe aux lieux de pèlerinage et aux principales villes en

AUTRICHE — YOUGOSLAVIE — GRECE — ITALIE

Accompagné personnellement par le Rév. André Drouin

DEPART DE MONTREAL 2 AVRIL

RETOUR A MONTREAL 24 AVRIL

Transport par avion/autobus/traversier. Hôtels de première classe (chambres doubles). Deux repas par jour et le lunch en route

TOUT COMPRIS (Sauf les taxes d'aéroport) **$1,220**

Ecrivez ou téléphonez pour un itinéraire détaillé

Pour renseignements et réservations, téléphonez chez

ALLAN'S TRAVEL SERVICE LIMITED

30, rue Metcalfe, pièce 606, 237-0400 — 56, rue Sparks, pièce 319, 238-5696 — MEMBRE

Un bistrot de Paris

Chez Léon c'est sans façon

par Gérald MONCION

PARIS — "Chez Léon", disent les gens du quartier. "Au bistrot le Rubis", se rappellent les visiteurs. Quel que soit le terme employé pour désigner ce café-bar, situé quelque part entre l'avenue de l'Opéra et la rue St-Honoré, en plein centre de Paris, les clients, habitués ou touristes, feront quelques pas pour y revenir.

C'est un endroit sans façon, tenu par le patron, M. Léon Gouin, depuis 27 ans, au 10 de la rue du Marché Saint-Honoré, dans le premier arrondissement de Paris.

Si vous voulez voir les Parisiens prendre le repas du milieu du jour et voir comment vivent ces gens, ne manquez pas le détour. C'est petit et il faut se tasser. On ne compte que six tables avec un banc le long du mur et une quinzaine de chaises. Le "zinc", ou le comptoir, n'a pas de banc. Les clients s'appuient, mangent et boivent debout. Le va-et-vient est continuel jusque vers trois heures de l'après-midi. L'achalandage est considérable car à Paris, contrairement à ce qui se fait dans nos villes, les travailleurs n'ont généralement pas de cafétéria sur les lieux de leur travail. Alors le midi, ils vont chez eux ou dans les restaurants, ou dans les bistrots des alentours. Cela explique le grand nombre de piétons dans les rues autour des grands immeubles du centre-ville.

Le Rubis se spécialise dans le repas du midi pour les travailleurs des environs. "Le patron rencontre son monde". Il est aidé de son épouse et de six employés. Si l'activité ralentit un peu, M. et Mme Gouin s'assoient avec des amis à l'une des tables.

Menu

Le menu n'est pas élaboré comme dans les restaurants. On se limite à quelques plats et on peut manger pour quelques francs.

Voici ce qu'on lit sur la carte d'affaires de M. Gouin: "Vous y dégusterez les vins de grands crus en provenance directe de Beaujolais: Chiroubles, Morgon, Brouilly, Chenas, Fleurie, Moulin à vent; du Maconnais: Macon Davayé, Pouilly Fuissé; du Sancerrois, de l'Anjou, d'Alsace: Chinon, Bourgueil; en mangeant ses fameuses rillettes, son jambon fumé, ses omelettes . . . ses fromages."

Le plat de charcuterie se vendait 6.50 francs, le pain et le beurre compris. Lors de ce voyage à Paris avec Air Canada et les Services officiels français du tourisme, le franc valait $0.225, soit 22 cents et demi. La portion de boudin se vendait 4 francs. Si vous ajoutez un verre de vin maison, dont le prix varie de 50 centimes à 1.80 franc, vous pouvez manger à bon compte. Précisons que le service n'est pas compris dans les prix affichés.

Décoré

"Chevalier du Tastevin, prix du meilleur pot de vin 1963", est-il indiqué sur la carte de Léon Gouin. Le patron voit lui-même à sa cave à vin. C'est affiché sur le mur: "Les vins direct de la propriété". Le Beaujolais maison, se vendait 12 francs la bouteille et le Bourgueil, 11 francs.

Au verre, la carte des vins, bien en vue sur le mur, donnait ceci: vin blanc d'Anjou, 90 centimes; Coteau du layon moëlleux, 90 centimes; Muscadet sec: 1 franc; Macon sec: 1 franc; Sancerre: 1.70 franc; Saint-Veran: 1.30 franc.

Un acrostiche, encore sur la carte d'affaires, décrit non seulement l'atmosphère qui règne autour des tables de ce bistrot mais aussi l'importance que donne Léon Gouin à son vin:

"Le meilleur pot de vin de l'année
Est le couronnement d'une cave
On te connaît chance innée
Nous venons chez toi sans entraves
Généralement, c'est pour ton vin
On hésite car on a le choix
Une fois apprécié le plus divin
Il reste à faire le plein
Nous buvons tous dans la joie."

En conclusion, il ne reste plus qu'à citer un slogan bien en évidence sur un mur du Rubis, dans la langue de Shakespeare par-dessus le marché: "Never trust a Man Who doesn't drink".

HAWAII

2 MERVEILLEUSES SEMAINES DE REPOS

DU 1 FEVRIER AU 15 FEVRIER 1975

SOUS LES AUSPICES DU CHAPITRE DES CAISSES POPULAIRES DE L'EST DE L'ONTARIO

$559.00 PAR PERSONNE

POUR RENSEIGNEMENTS:

RICHARD COTE 741-3900 RICHARD QUESNEL 741-5000

ORGANISE PAR

ADMIRAL TRAVEL AGENCIES LTD — OTTAWA

La "chatamanie" devient irrésistible en Tchécoslovaquie

PRAGUE (AP) — Le terme "chatamanie" a été créé par la presse pour définir le besoin irrésistible des citadins de posséder une résidence secondaire, appelée "chata" en Tchécoslovaquie.

La Tchécoslovaquie vient après la France au point de vue du nombre des résidences secondaires, mais des rapports officiels établissent que Prague bat le record mondial puisque 50 pour cent de ses habitants passent leur week-end dans leur maison de campagne.

Avant la guerre, la Tchécoslovaquie ne comptait que 23,000 résidences secondaires. En 1973, elles étaient au nombre de 160,000. La majorité située dans les environs de Prague. Une tendance semblable se dessine dans les pays communistes avoisinants.

Le mot "chata" — équivalent du russe "dacha" — signifie maison de campagne, mais en fait il peut aussi bien définir une petite cabane en bois, un kiosque à tabac reconverti, ou une somptueuse villa avec piscine. Le terme s'est tellement intégré dans le langage courant qu'il sert de base à la construction d'autres mots. Ainsi, un "chatar" est une personne qui s'occupe de ces résidences secondaires, et une revue mensuelle spécialisée dans les plans et l'entretien de ces maisons a pris le nom de "chatar".

Grâce aux citadins, de nombreux villages sont ainsi restaurés, bien que pas toujours avec goût.

Week-end

Le vendredi est jour de fièvre à Prague: tout le monde se rend à son bureau en voiture afin d'être prêt à partir, sitôt le travail terminé, ou même avant si possible, pour rejoindre son paradis du week-end. A quatre heures de l'après-midi, les voitures forment de longues files aux sorties de la ville, pare-chocs contre pare-chocs.

La chatamanie a perturbé certaines activités habituelles sacrées, telles que les courses de chevaux, qui ont été avancées aux jeudis après-midi pour permettre aux amateurs de se rendre à leur chata familiale pendant le week-end.

Les dirigeants de clubs de jeunes sportifs se plaignent qu'ils n'arrivent pas à rassembler leurs joueurs pour les matches de football du dimanche après-midi. Ils sont partis avec leur famille pas toujours de bon gré.

Il devient de plus en plus difficile de trouver un espace libre à la campagne pour y installer sa chata et d'immenses agglomérations se créent dans les sites agréables, à une distance accessible de la ville, provoquant une multitude de problèmes et une hausse fulgurante des prix.

Une chata représente l'investissement le meilleur et le plus sûr. Les prix menacent en effet de monter encore du fait que le total des permis de construire est maintenant limité à 25,000 par an.

Règlements

Depuis 1971, une loi a été établie déterminant les régions où peuvent être édifiées de nouvelles constructions et transférant, des autorités locales aux autorités régionales, le pouvoir de délivrer les permis de construire.

Ces autorités ont également le droit de démolir, aux frais du constructeur, les chatas construites sans obtention préalable du permis. Les nouvelles constructions ne doivent pas couvrir une superficie de plus de 50 mètres carrés et les parcelles de terrain sont limitées à 400 mètres carrés.

L'hôtel JOLLY ROGER APPARTIENT et est MAINTENANT GERE PAR DES CANADIENS



A FORT LAUDERDALE

L'HOTEL "PLAISIR" SUR L'OCEAN

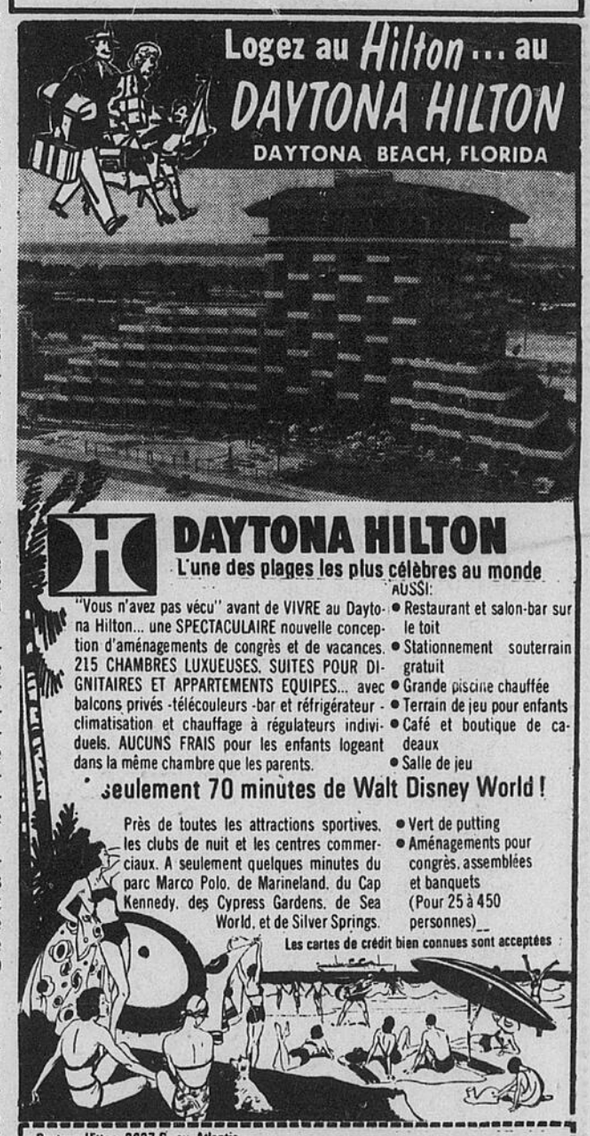
ECRIVEZ POUR DEMANDER UN DEPLIANT COULEUR
619, BOULEVARD ATLANTIC, Zip 33304
FT. LAUDERDALE, FLORIDE

RESERVEZ PAR TELEPHONE (305) 564-3211

AL GENDRON, gérant

Logez au Hilton ... au DAYTONA HILTON

DAYTONA BEACH, FLORIDA



DAYTONA HILTON

L'une des plages les plus célèbres au monde

"Vous n'avez pas vécu" avant de VIVRE au Daytona Hilton... une SPECTACULAIRE nouvelle conception d'aménagements de congrès et de vacances. 215 CHAMBRES LUXUEUSES, SUITES POUR DIGNITAIRES ET APPARTEMENTS EQUIPES... avec balcons privés -télécouleurs -bar et réfrigérateur - climatisation et chauffage à régulateurs individuels. AUCUNS FRAIS pour les enfants logeant dans la même chambre que les parents.

AUSSI:
- Restaurant et salon-bar sur le toit
- Stationnement souterrain gratuit
- Grande piscine chauffée
- Terrain de jeu pour enfants
- Café et boutique de cadeaux
- Salle de jeu

Seulement 70 minutes de Walt Disney World !

Près de toutes les attractions sportives, les clubs de nuit et les centres commerciaux. A seulement quelques minutes du parc Marco Polo, de Marineland, du Cap Kennedy, des Cypress Gardens, de Sea World, et de Silver Springs.

- Vert de putting
- Aménagements pour congrès, assemblées et banquets (Pour 25 à 450 personnes)

Les cartes de crédit bien connues sont acceptées

Daytona Hilton, 2637 S. av. Atlantic
Daytona Beach, Fla 32018 (904) 767-7350

SAISON D'OUVERTURE

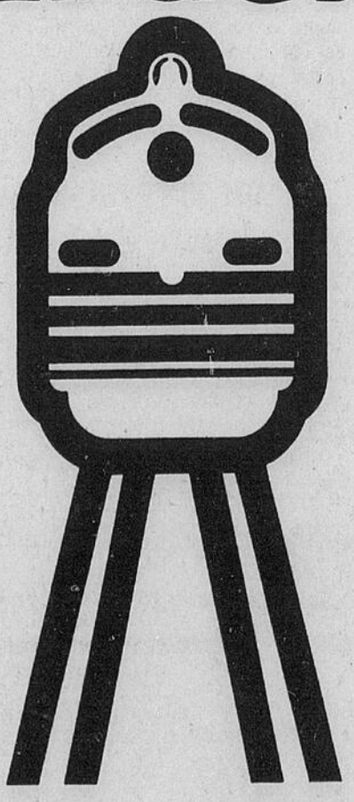
Veuillez me faire parvenir des renseignements...

NOM.....

ADRESSE.....

VILLE, PROV., CODE.....

Le train des neiges



Dans le nord de l'Ontario, l'hiver est une saison de toute beauté. Pour $11.00, retour compris, vous passez une belle journée d'hiver dans l'arrière-pays sauvage d'Algoma sans quitter le confort de votre wagon ou du wagon-restaurant.

Vous avez sans doute entendu parler de l'excursion dans le cañon Agawa à bord du train de la Algoma Central Railway. Quand l'hiver s'installe à Algoma, le paysage revêt ses plus beaux atours. Les chutes et les falaises habillées de glace, l'air cristallin, les conifères chargés de neige, les vallées panoramiques et la féérie du cañon enneigé font de cette région un paradis hivernal.

Les samedis et dimanches, du 4 janvier au 30 mars, le train des neiges quitte Sault-Sainte-Marie, Ontario, à 8h30 du matin. Vous parcourez 120 milles vers le nord avant de revenir au Sault, à 16h30. L'aller retour coûte $11.00 aux adultes, $6.00 aux étudiants et les enfants de moins de cinq ans voyagent gratuitement.

Ontario/Canada

Pour plus de renseignements, contactez votre agent de voyage, votre club automobile ou écrivez à Adventure Vacations, Dept. 51, Queen's Park, Toronto M7A 1T3

Mon pays c'est l'hiver... mais mon rêve est de le passer sur les magnifiques plages de CUBA

- Hôtels, villas sur plages spacieuses
- Bière ou vin avec les repas
- 3 repas par jour
- Visites touristiques
- Divertissements
- Visite de la Havane Club Tropicana
- Le pourboire n'existe pas

Vol direct par AIR CANADA

$339/$359

cuba

DEPARTS TOUS LES JEUDIS JUSQU'EN AVRIL

OU VOYEZ VOTRE AGENCE DE VOYAGE

Réservations: 871-8696

UNITOURS

LE PIONNIER DE LA RENAISSANCE TOURISTIQUE A CUBA

Claude Gratton et Marie Caron-Gibeault seront candidats à la mairie de Hull

par Pierre MARTEL

HULL — Trois heures après l'annonce officielle de la candidature de Mme Marie Caron-Gibeault à la mairie de Hull, un troisième candidat est venu se joindre à cette dernière et au maire sortant, M. Gilles Rocheleau. Il s'agit, comme tous s'en doutaient bien, de l'avocat Claude Gratton.



Me Claude Gratton

En effet, après plusieurs jours de suspense, Me Gratton a finalement fait acte de candidature, vendredi après-midi. Il a fait part de la nouvelle au cours d'une conférence de presse à laquelle assistaient une quinzaine de ses organisateurs.

M. Gratton s'est présenté comme celui qui veut être le porte-parole de l'interlocuteur de toute la population de Hull et, d'abord et avant tout, comme le candidat voué à la protection et à l'épanouissement du "monde ordinaire".

"Pendant ma campagne, je veux présenter à la population l'image d'un homme simple, honnête, mais prêt à travailler pour elle. A travers mon programme, je veux animer et faire animer la population de Hull afin que celle-ci puisse dire qu'elle a "le goût de vivre à Hull", a-t-il lancé.

Il a poursuivi en ajoutant qu'il n'avait pas toutes les solutions dans sa poche mais qu'il voulait travailler à les chercher.

Programme

D'autre part, le candidat a profité de l'annonce de sa candidature pour dévoiler le programme élaboré qu'il présentera à la population pendant la campagne électorale.

Fait à noter, Me Gratton est le premier des trois candidats à la mairie à dévoiler officiellement son programme électoral. Les deux autres candidats, Mme Caron-Gibeault et M. Rocheleau le feront connaître vraisemblablement au cours de la semaine prochaine.

Le programme de M. Gratton porte sur la plupart des secteurs administratifs de la ville. Au niveau de l'administration municipale, il estime que l'administration actuelle est prise dans un cul-de-sac. Pour la tirer de cette impasse, il préconise la mise sur pied d'une stratégie de développement, la révision de la coordination entre les différents services dispensés par la ville et la publication de bulletins d'information afin de sensibiliser la population à l'administration municipale.

En ce qui touche la rénovation urbaine, il se prononce sur la nécessité de préparer la population à ce phénomène lorsqu'il s'avère inévitable. Selon lui, il faut nécessairement faire l'animation de la population sur ce sujet.

Regroupement

Se prononçant sur la nécessité du regroupement municipal, le candidat indique qu'il est nécessaire de combler le besoin de nouveaux territoires pour Hull par une négociation franche avec la nouvelle ville de Lucerne et non plus par des mesures draconiennes ni par le chantage.

Au niveau financier, M. Gratton soutient que la Cité de Hull devra faire des pressions sur la Commission de la capitale nationale pour que cette dernière augmente ses subventions tenant lieu de taxes.

Au chapitre des loisirs, le candidat avance plusieurs suggestions. Ainsi, il préconise la construction d'un aréna de poche à Val Tétreau, la construction de Place du Citoyen, la construction d'un centre d'accueil pour personnes âgées et d'un centre récréatif pour ces dernières sur l'emplacement de l'ancienne ferme expérimentale, et la nécessité de sensibiliser et de faire participer la population aux loisirs.

Enfin, le candidat se dit favorable à la mise sur pied de garderies d'enfants, à la création d'un mail sur la rue Principale et à une plus grande implication du conseil municipal au niveau des services sociaux et de santé.

HULL — La présidente de la Commission scolaire Outaouais-Hull, Mme Marie Caron-Gibeault, a confirmé vendredi les rumeurs qui circulaient depuis plusieurs mois: elle est candidate à la mairie de Hull.

Mme Caron-Gibeault, qui en sera à ses premières armes sur la scène municipale, rendra public son programme électoral dans quelques jours. Entretemps, elle a révélé à la presse, hier après-midi, les grandes lignes de ce que sera ce programme.

Elle a insisté sur trois points bien précis: une administration propre et saine, un rapport intime entre l'administration et la population et une politique de bon voisinage avec les municipalités environnantes.

Par ailleurs, se refusant à parler de promesses électorales, la candidate a plutôt parlé de garanties qu'elle voulait donner aux électeurs. "Je ne fais de promesses. Je fais des garanties et si je garantis quelque chose c'est que cela doit se faire", a-t-elle précisé.

Ces garanties sont: l'amélioration des services, un plus grand nombre de logements pour les personnes âgées, une diversification des loisirs, la construction de l'aréna de Val Tétreau, continuer à encourager le transport en commun, la réduction de certaines dépenses et la régionalisation des services d'incendie, de police, de loisirs et de travaux publics.

La rénovation

Au sujet de la rénovation urbaine, un sujet chaud, Mme Caron-Gibeault estime qu'il faut mettre fin à la situation actuelle. Il faut, selon elle, une plus grande planification dans ce domaine. "On doit mettre un frein à ces programmes jusqu'à ce qu'on soit en mesure de relocaliser les gens victimes de cette rénovation".

D'ailleurs, la candidate s'est dite prête à rencontrer les gens pour discuter de l'aménagement de leur quartier. Ainsi, elle a précisé qu'elle pourrait tenir des revendications des comités de quartier.

Quant à l'adoption d'un Code du logement, elle se dit favorable à cette mesure. Toutefois, elle demande que les mécanismes d'application soient définis de façon plus claire.

La CSOH

Au sujet de son avenir à titre de présidente de la CSOH, Mme Caron-Gibeault a expliqué: "Une fois élue à la mairie, je démissionnerai de la présidence de cet organisme".

La candidate est commissaire d'école depuis cinq ans et elle préside les destinées de la commission scolaire depuis juillet 1972.

Enfin, Mme Caron-Gibeault a affirmé aux gens de la presse qu'elle leur ferait parvenir, avant la fin de la campagne électorale, une déclaration des biens immobiliers qu'elle et son mari, le notaire Gibeault, possèdent.



Mme Marie Caron-Gibeault.

Par la même occasion, elle a dit souhaiter que tous les autres candidats à la mairie fassent la même chose.

Enfin, la candidate aux élections du 2 février a souligné qu'elle s'engageait à dénoncer toute spéculation qu'elle serait en mesure de prouver dans la ville de Hull. Elle entend, en outre, dénoncer toute tentative qui pourrait être faite, pendant la campagne, pour obtenir des contrats de la ville.

Représentant au conseil provisoire

Deschênes: Lacombe essuie la rebuffade du Conseil

DESCHENES (JFC) — Un revirement d'alliances a entraîné le balayage de l'échevin Richard Lacombe au profit de M. Marcel Gagnon, hier soir, lors de l'assemblée spéciale convoquée dans le but de choisir le représentant de Deschênes sur le conseil provisoire de la nouvelle ville de Lucerne.

Le conseiller Gagnon l'a emporté grâce au vote prépondérant du maire Jean-Paul Poirier (quatre pour et trois contre). Cette rebuffade à l'égard de M. Lacombe rappelle l'évincement des conseillers Douglas Kelley d'Aylmer et Honoré Séguin de Gatineau, un peu plus tôt cette semaine.

Le conseiller éconduit, M. Richard Lacombe, n'a pas caché son mécontentement et pour lui "des tractations assez floues" se cachent là-dessous. Il a mentionné l'attitude paradoxale de Mme Dorothée Keyut qui avait voté pour lui le 6 janvier dernier et "pour M. Gagnon" hier. Toutefois, l'ancien conseiller a déclaré qu'une fois de plus cette situation confirmait ce qui s'était passé tout au long de l'année à Deschênes, à savoir "que depuis un an, on était trois contre quatre au conseil."

Loin de démentir ce fait, le maire Poirier a souligné qu'il se sentait satisfait du vote d'hier. En effet, a-t-il ajouté, M. Richard Lacombe "aurait pu différer d'opinion avec moi" sur le conseil provisoire de la future ville.

"Je ne voulais pas prendre de chance", a-t-il ajouté. De son côté, le nouvel élu a laissé entendre qu'il ne manquerait pas de remettre sur le nez du maire Henri Laflamme plusieurs de ses anciennes déclarations impertinentes à l'endroit de Deschênes.

Interrogé afin de savoir de quel côté de la barrière se trouvera Deschênes au conseil provisoire — avec ceux d'Aylmer ou ceux de Lucerne — les représentants Gagnon et Poirier n'ont pas voulu se prononcer quoique tous deux aient rappelé "les mauvaises relations d'antan" avec Lucerne. L'ancien conseiller perdant, M. Richard Lacombe, a déclaré qu'il demeurerait très actif et qu'il entend mettre sur pied un comité de citoyens dans le but de surveiller l'action des représentants de Deschênes sur le conseil provisoire de la ville de Lucerne.

Robert Labine refuse d'être "l'homme" de Fernand Philips

GATINEAU — Le conseiller municipal Robert Labine, élu mercredi soir par ses collègues au conseil provisoire de Gatineau regroupée, a vertement dénoncé, hier, ceux qui voient en lui "l'homme" de M. Fernand Philips.

par Pierre ALLARD

M. Honoré Séguin, dont l'élection au conseil provisoire s'est vu annulée par la victoire surprise de M. Labine, avait accusé M. Philips (homme d'affaires bien connu, ancien candidat à la mairie contre John Luck et vice-président du conseil d'administration de la Société d'aménagement de l'Outaouais) d'avoir tiré les ficelles qui ont précipité sa perte.

Interrogé à ce sujet hier, M. Labine a déclaré qu'il était indépendant politiquement de M. Philips, même s'il avait été associé à lui en affaires et qu'ils demeuraient bons amis. "Je suis indépendant de bien des façons, a-t-il affirmé. Je pourrais me retirer des affaires demain et me consacrer à plein temps à la politique municipale en vivant sur mon salaire de conseiller".

L'échevin Labine a même fait état de divergences politiques qui ont pu exister entre lui et M. Philips, rappelant qu'il avait déjà eu l'occasion de l'expulser d'une assemblée d'un comité municipal. Il admet toutefois que l'homme d'affaires de Gatineau a pu intervenir avant l'assemblée du conseil municipal de mercredi soir, notamment auprès de M. Fernand Larose, mais ne croit pas que cela soit très important.

M. Labine a déclaré qu'il avait fait sa cabale lui-même, et qu'il avait sollicité par téléphone l'appui de MM. Larose, Lalonde et Bordeleau. Il aurait même passé trois heures à discuter avec M. Bordeleau. Ce dernier, interrogé jeudi, avait nié avoir eu des communications avec qui que ce soit entre lundi et mercredi au sujet de la reprise du scrutin.

Quant à la présence de M. Philips à l'assemblée de mercredi, elle a étonné M. Labine comme bien d'autres. "Ca m'a réellement surpris de le voir là", a-t-il affirmé, précisant cependant que M. Philips ne dirigeait aucune délégation et qu'il était probablement venu à titre personnel, comme tous les autres, pour l'appuyer.

Comment interpréter, alors, le fait que certains conseillers municipaux aient changé leur fusil d'épaule entre le vote secret de lundi soir et le vote à main levée de mercredi? Il est possible, selon M. Labine, qu'ils se soient fait jouer dans le dos, et que des promesses d'appui non livrées aient été à l'origine du revirement surprise. Plutôt qu'un complot ou une machination, il s'agirait alors d'une forme de vengeance... contre certains qui auraient commis l'erreur de "promettre trop de votes".

Interrogé enfin sur son avenir politique, M. Labine a déclaré qu'il n'était pas candidat à la mairie de la municipalité regroupée et qu'il avait décidé, du moins pour le moment, d'appuyer un des deux candidats avoués, sans préciser lequel. Les rumeurs veulent que l'appui de M. Labine soit acquis au maire de l'ex-ville de Touraine, M. Donald Poirier.

Gertrude Laflèche, sera candidate dans Lafontaine

HULL — Au moins trois candidats se feront la lutte pour représenter le quartier Lafontaine au conseil municipal de Hull. En effet, Mlle Gertrude Laflèche a annoncé officiellement, vendredi, qu'elle se portait candidate.



Mlle Gertrude Laflèche.

Mlle Laflèche, qui affrontera MM. Jean-Yves Gougeon et Robert Meilleur, n'en sera pas à ses premières armes sur la scène municipale. En 1964, elle s'était présentée à la mairie de Hull. Elle avait alors fait belle figure en amassant environ le tiers des votes.

Au cours de la présente campagne, elle entend discuter de l'amélioration de la qualité de la vie, de l'organisation de loisirs pour les personnes de tout âge, de la transformation du terrain de la ferme expérimentale en espace vert. De plus, elle affirme qu'elle veut surveiller de près la construction du boulevard Laramée. A ce sujet, elle insiste sur la nécessité de voir à ce que la sortie de Laramée dans les rues de la ville soit mieux construite que celle du boulevard Maisonneuve sur Sacré-Coeur.

Elections municipales

Les groupes populaires auront leurs candidats

HULL (PM) — Les comités de citoyens, les syndicats ainsi que d'autres groupes sociaux ont décidé de s'unir et de présenter une équipe de candidats qui ont adhéré à un programme commun pour les élections municipales du 2 février.

Jusqu'à maintenant, quatre candidats sont connus. Il s'agit de MM. Foch Tremblay, dans le quartier Laurier, Daniel Fortin, dans Montcalm, Mario Thériault, dans Vanier, et Michel Lalonde, dans Dollard.

Cette équipe pourrait s'accroître au cours des prochaines jours. En effet, lors de la conférence de presse pour annoncer ces quatre candidatures à l'échevinage, on a précisé que cette équipe demeurait ouverte à l'intégration de nouveaux candidats. Toutefois, on précise que les candidats éventuels devront accepter le programme commun préparé par les groupes de citoyens.

Le programme commun

Bien qu'il ne soit pas encore rendu public, le programme commun est basé sur deux thèmes majeurs qui sont la sauvegarde des quartiers, des logements, des industries, de la langue et de la culture et une nouvelle conception de la démocratie.

Ces grandes lignes ont été dévoilées, vendredi. Et, dans quelques jours, on affirme que le programme commun sera dévoilé. Entretemps, on insiste sur la sauvegarde de quatre points très importants qui sont: — la sauvegarde des quartiers par l'arrêt des expropriations et la cessation de la construction d'édifices fédéraux dans le centre-ville (à ce sujet, on préférerait que les édifices fédéraux soient éparpillés un peu partout dans la ville);

— la sauvegarde des logements en les restaurant, en ne permettant plus de démolition et en ne permettant plus aux spéculateurs et aux technocrates de la CCN de s'approprier les maisons et le sol aussi facilement qu'ils le font;

— la sauvegarde des emplois en refusant toute destruction de nos industries et en développant une politique industrielle;

— et la sauvegarde de la langue et de la culture en permettant leur expression par la création de centres communautaires et culturels.

Enfin, le programme commun, intitulé "Reconquérir notre ville", insiste sur une nouvelle conception de la démocratie, conception basée sur un contrôle de l'échevin par les comités de quartier. "Notre entrée dans la campagne électorale n'a un sens que si l'on assure qu'il y aura un mécanisme de communication et d'auto-information réelle entre les groupes du milieu et l'échevin de quartier. Ce mécanisme, c'est le comité de quartier", précise-t-on.

Engagement

Pour donner un sens à leur engagement au niveau municipal, les candidats soutiennent que les citoyens regroupés autour des comités de citoyens doivent être présents au conseil municipal.

De plus, ils avancent que leur entrée dans la campagne leur donne l'occasion d'expliquer à la population les causes des problèmes et les solutions qu'ils préconisent.

Enfin, en présentant des candidats, les groupes populaires et ouvriers croient que, par leur programme et leur analyse, ils obligent les autres candidats, et principalement les candidats à la mairie, à se prononcer sur ce qui est développé et préconisé par eux.

Dans la vie de tous les jours, les candidats des groupes populaires et ouvriers ont les fonctions suivantes: M. Tremblay syndicalistes. M. Lalonde est agent d'information, M. Thériault est un homme d'affaires qui vient de vendre ses commerces et M. Fortin est un diplômé en comptabilité industrielle, actuellement en stage de perfectionnement à l'Université d'Ottawa.



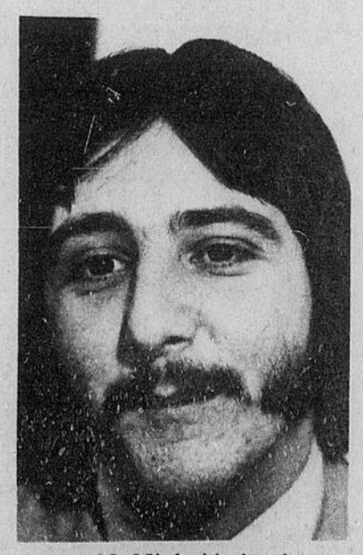
M. Daniel Fortin



M. Foch Tremblay



M. Mario Thériault



M. Michel Lalonde

Les CRD pourraient subir de profondes modifications

par Philippe GAGNON

QUEBEC — Si le gouvernement du Québec et principalement l'Office de planification et de développement du Québec donnent suite aux recommandations du comité consultatif qu'il a mis sur pied, les conseils régionnaux de développement subiront des modifications.

Dans un rapport remis au ministre d'Etat à l'OPDQ, M. Bernard Lachapelle, le comité recommande notamment que le secteur municipal est nettement moins important au sein des CRD pour laisser plus de place aux organismes issus directement du milieu. C'est ainsi par exemple que l'assemblée générale des CRD devrait être composée à 67 pour cent par des membres provenant de groupes sociaux-économiques et seulement 33 pour cent par des membres des municipalités et des individus. En fait, les municipalités seules ne peuvent représenter plus de 20 pour cent du total des membres de l'assemblée générale, cette norme étant d'ailleurs partagées également entre les délégués des cités et villes et ceux des conseils de comté.

En fait, le comité s'est interrogé sur la présence des élus municipaux au sein des CRD, principalement parce que les maires et les conseillers sont soumis à l'électorat d'une population qu'ils représentent officiellement. Par ailleurs, estime le comité, la représentativité des organismes sociaux-économiques devrait exclure les clubs sociaux et les organismes para-gouvernementaux. Elle devrait comprendre cependant les groupes régionaux autonomes qui reçoivent un financement du milieu.

Financement

L'étude des experts prétend d'autre part qu'idéalement les conseils régionaux de développement devraient tirer leurs principales sources de revenus du milieu où ils oeuvrent.

"L'autonomie d'un organisme appartenant au milieu est absolument essentielle s'il veut jouer librement son rôle en regard de l'Etat. L'autonomie des corps intermédiaires est protégée lorsqu'il y a auto-financement total d'organisme par ses membres. De plus, le financement d'un organisme par ses membres est un signe d'intérêt, d'appartenance et de responsabilité, de sorte que l'auto-financement total du CRD pourrait être considéré comme l'idéal", allèguent les cinq membres du comité.

Mais, le faîte idéal est impossible à atteindre car l'objet de participation-consultation-concertation d'un CRD est aussi diffus que l'action même de l'OPDQ, étant donné que l'un et l'autre ont fonction de coordination d'intérêts plus particuliers vers des objectifs d'ensemble. Dans ce contexte, le financement total par l'Etat ne doit pas être exclu à la limite et le financement régional même s'il est très partiel, peut être considéré comme un indice de motivation et d'intérêt des membres du CRD.

Par conséquent, l'Office de planification et de développement du Québec devrait donc continuer à subvenionner les CRD pour les consultations dont il a besoin et pour tout autre projet conçu par les CRD qu'il juge acceptables... Les critères permettant à l'OPDQ de déterminer le montant de la subvention pour chacun des CRD devraient cependant tenir compte entre autre, des besoins de la population, du niveau économique de la région et du territoire à couvrir, afin de favoriser un meilleur équilibre des ressources financières de chacune des régions.

Par ailleurs, les CRD devraient s'efforcer d'embaucher un personnel encore plus qualifié afin de favoriser leur statut d'interlocuteurs privilégiés de l'OPDQ.

Pour y arriver, le conseil recommande qu'un critère du nombre de population dans une région pour déterminer le nombre de permanents subventionnés à un CRD, soit abolit. "En effet, signalent les consultants, ce critère s'avérait juste pour les régions moins favorisées généralement les moins peuplées."

De plus, pour obtenir un personnel plus compétent, les CRD devraient être en mesure de pouvoir payer plus que la norme actuelle de $12,000 par année. Les CRD devraient offrir à leur directeur général un contrat de trois ans de manière à favoriser le travail du personnel et à éviter aux CRD des difficultés de fonctionnement causées par une trop grande rotation des employés. Et le choix de ce directeur général devrait être effectué par un jury incluant un représentant de l'OPDQ.

Puis, rappelant que les CRD formulent leur avis au groupe ministériel de l'OPDQ, le comité décrète que les conférences de presse des CRD ne devraient pas être utilisées comme moyen de pression... "Elles ne devraient servir qu'à donner une meilleure information sur les actions des CRD. La seule forme de pression acceptable pour les CRD est celle qui les exercent auprès de l'OPDQ", conclu les hauteurs du rapport.

Assad en a assez des tractations de coulisse

BUCKINGHAM R.C. — Le député de Papineau à l'Assemblée nationale du Québec, M. Mark Assad, en a assez des tractations de toutes sortes et des jeux de coulisse qui se font dans son comté; aussi il a décidé de passer à l'attaque.

Dans une entrevue qu'il accordait au DROIT, vendredi soir, M. Assad a tout d'abord déclaré qu'il trouvait malheureux ce qui s'est passé à Gatineau cette semaine. Visiblement dégouté du remplacement d'un conseiller élu par un autre, (Labine remplace Séguin) à cause d'un vice de procédure, le député de Papineau espère que la population de Gatineau va réagir et s'informer des circonstances entourant ce changement de dernière heure, ceci après une session spéciale qui a durée plus de deux heures, lundi soir dernier.

Toujours selon M. Assad, ce n'est pas dans un tel esprit que la nouvelle ville de Gatineau va créer un climat de confiance et une atmosphère harmonieuse pour les représentants des autres municipalités au conseil provisoire et pour la population de tout le territoire regroupé. "J'espère que la nouvelle ville de Gatineau, de poursuivre M. Assad, va agir de bonne foi et avec loyauté pour que cette nouvelle municipalité connaisse l'avenir qu'on lui promet.

Assad avertit Parent

D'autre part, faisant allusion au mécontentement créé dans plusieurs municipalités du comté de Papineau par certaines déclarations fracassantes d'un certain député ministre du comté de Hull, principalement en matière de regroupement municipal, M. Assad a déclaré sur un ton qui en disait long qu'il ne tolérerait plus dans l'avenir, sous aucun prétexte, l'invervention ou l'interférence d'aucun député ou ministre de l'extérieur de son comté. Et quand nous avons demandé au député de Papineau s'il faisait allusion à M. Oswald Parent, M. Assad a répondu qu'effectivement il s'adressait à M. Parent. Bien plus, le député Assad devait ajouter qu'il va suivre de très près à partir de maintenant les délibérations et les actions de la nouvelle ville de Gatineau, ceci en collaboration avec le ministre des Affaires municipales, le docteur Goldbloom, le seul titulaire de ce ministère. "Ayant été élu par les électeurs de Papineau, c'est à moi et à moi seul comme député qu'il revient de veiller aux intérêts de mes commettants" d'ajouter M. Assad.

Enfin, M. Assad qui semblait en avoir gros sur le coeur, a confié au DROIT qu'il avait l'intention de faire certaines recommandations au ministre Goldbloom, au cours des prochaines semaines, pour corriger certaines anomalies et refuter certaines déclarations qui seraient nuisibles non seulement au député de Papineau, mais à toute la population de son comté.

Invité à préciser d'avantage sa pensée, M. Assad a répondu qu'il préférait consulter le ministre Goldbloom avant d'aller plus loin.

La grève des camionneurs inquiète commerçants et citoyens du Nord-Ouest

GRANDS REMOUS — La grève des camionneurs affiliés aux "Teamsters" d'Amérique en était à sa cinquième journée hier et la ligne de piquetage dressée par les grévistes de la compagnie Brazeau Transport, à Grand-Remous, sur la route 117 (58) semble inquiéter de plus en plus les commerçants et citoyens du Nord-Ouest (Abitibi)

Dès les premières heures de cette grève, quelques actes de vandalisme ont été perpétrés sur certains camions de compagnies non concernées par la grève qui voulaient traverser la ligne de piquetage, en direction de Montréal avec diverses cargaisons en provenance de la région de la Métropole. Ce fut toutefois le calme après la tempête, à compter de lundi midi, à la suite de diverses interventions de la Sûreté du Québec, mais mardi soir, un camion de la compagnie Lamothe, dont les camionneurs appartiennent au local 106 des Teamsters, se présentait à Grand-Remous pour y rester. Ce camion qui était conduit par un "scab" a été partiellement démoli et il n'a pu continuer.

D'ailleurs, le syndicat a déjà fait savoir à la sortie patronale qu'aucun camion des compagnies concernées dans cette grève légale ne serait autorisé à traverser la ligne de piquetage dressée à Grand-Remous par les camionneurs et ce pour aucune considération.

De plus, ils n'ont permis de circuler à aucun camion d'une compagnie qui transportait des marchandises normalement véhiculées par Brazeau Transport ou tout autre compagnie affectée par cette grève. D'ailleurs, plusieurs remorques contenant de telles marchandises ont été "dépinées" sur place à Grand Remous, c'est-à-dire que la remorque a été immobilisée, pendant que le camion (tracteur) n'avait d'autre choix que de reprendre la route en direction de son point de départ.

Hier après-midi, quatre camions chargés de marchandises et de matériel pour la Baie James étaient paisiblement stationnés à l'un des restaurants bien connus des camionneurs, à quelques milles de Grand-Remous.

Depuis lundi midi, les cargaisons de bois, de pétrole et d'essence en direction de l'Abitibi ou en provenance de l'Abitibi franchissaient la ligne de piquetage de Grand-Remous sans difficulté, mais il est possible qu'au cours des prochains jours, soit au cours de la semaine prochaine, cette tolérance soit quelque peu limitée.

Si tel devait être le cas, cette grève ignorée par plusieurs jusqu'à maintenant revêterait une importance tout à fait particulière face au ravitaillement des régions isolées telle l'Abitibi dont la seule voie d'accès, sans emprunter les routes du nord de l'Ontario, est la route 117 (58).

Baisse dramatique de la construction à Gatineau

par Pierre ALLARD

GATINEAU — Dans son dernier mois d'existence, décembre 1974, l'ex-ville de Gatineau n'a accordé aucun permis de construction. C'est la première fois qu'un tel phénomène se produit depuis le mois de janvier 1960.

selon le bureau de l'inspecteur des bâtiments de la municipalité.

Cette situation contraste singulièrement avec celle de décembre 1973, alors que la ville de Gatineau avait émis 91 permis de construire d'une valeur de $2,787,200. Cette baisse dramatique serait principalement due au manque de terrains disponibles à Gatineau, ainsi qu'aux taux d'intérêts trop élevés et à la hausse considérable du coût des matériaux de construction.

L'année 1974 aura donc été assez pauvre dans le secteur de la construction domiciliaire, à Gatineau comme ailleurs. A peine 390 permis ont été accordés en 1974, contre 628 l'année précédente. La différence est encore plus frappante lorsqu'on regarde la valeur des permis: $16, 75,102 en 1973 contre seulement $6,460,303 en 1974. Cela représente aussi, évidemment, une baisse radicale du nombre de logements ainsi mis en chantier: 638 en 1974 contre moins de 200 en 1974.

Un seul tour de scrutin

HULL PM) — Un seul tour de scrutin sera nécessaire, lundi, pour l'élection du président du conseil provisoire des municipalités regroupées. La majorité absolue ne sera pas nécessaire.

C'est ce qu'a affirmé, vendredi, le président de la Communauté régionale de l'Outaouais (CRO), M. Jean-Marie Séguin. Il a dit tenir ces instructions de Me Jacques Lactôt, directeur du service du contentieux du ministère des Affaires municipales du Québec.

A la suite de cette information de Me Lanctôt, M. Séguin a tenu, vendredi matin, une réunion des greffiers qui seront appelés à présider la première assemblée des conseils provisoires. Réunion au cours de laquelle, ils ont étudié la procédure à suivre suite aux instructions du service du contentieux du ministère des Affaires municipales.

En vertu de cette procédure, en début d'assemblée, les représentants au conseil provisoire choisiront un de leurs collègues pour remplir la fonction de président d'élection. Ce dernier aura droit, en plus de son vote de conseiller, à un vote prépondérant au cas où il y aurait égalité entre deux candidats.

Les membres du conseil provisoire seront appelés à se prononcer sur le choix d'un président au moyen d'un scrutin secret. Il n'y aura pas de mise en nomination avant cet unique tour de scrutin. Et, c'est le candidat ayant récolté le plus de votes qui sera élu automatiquement à la présidence du conseil provisoire. Il n'aura pas besoin de majorité absolue. Enfin, en cas d'égalité entre deux candidats, c'est le président d'élection qui tranchera le dilemme.

L'objectif sera atteint

QUEBEC (PC) — Quelque $780,000 ont été recueillis jusqu'à maintenant dans la campagne de souscription lancée par la Confédération des syndicats nationaux (CSN) pour renflouer son fonds de défense professionnelle.

Ces résultats ont été dévoile par un porte-parole du service d'information de la centrale, M. Guy Ferland, qui s'est d'autre part dit convaincu que l'objectif fixé à $1 million sera atteint.

Ce montant servira à rembourser le déficit du fonds de défense professionnelle, à cause des nombreuses grèves de l'été dernier.

Les syndiqués de la région de Québec ont souscrit jusqu'à maintenant $130,000 sur un objectif régional de $200,000 tandis que dans la région de Montréal, où l'objectif est de $400,000, le montant recueilli s'élève actuellement à $165,327. Par contre, les régions de Joliette, Sorel, Granby, Shawinigan et Rimouski ont déjà dépassé leur objectif.

SOIREE DES PIONNIERS

Le Conseil municipal tiendra encore cette année une soirée récréative, en l'honneur des pionniers de Hull.
Prendront part à cette soirée les résidants de Hull membres des Clubs d'âge d'Or.
Nous invitons également toute personne âgée de 50 ans et plus et résidant dans la Cité à venir se récréer le dimanche 12 janvier à partir de 7h 30 p.m. au Centre récréatif St-Rédempteur (sous-sol de l'Eglise), 221, rue St-Rédempteur, Hull.

Quincaillerie
meilleure et supérieure
Un service efficace et rapide!
Le marché est favorable à l'acheteur chez
KELLY-LEDUC LTD
HARDWARE — FERRONNERIE
OUVERTE
Lundi au jeudi 8.30 a.m. a 5h 30 p.m.; vendredi 8h 30a.m. à 9h p.m.; samedi 8h 30 a.m. à 1h p.m.
67, rue WELLINGTON
HULL — 777-1641

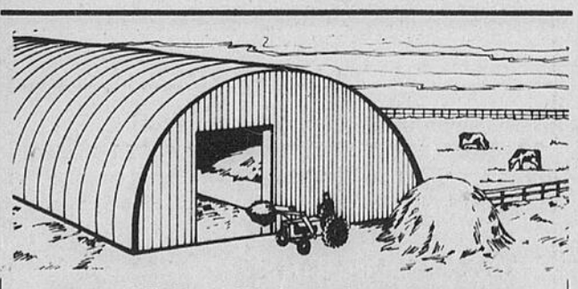
EMMAUS
TUUT EN FAISANT votre ménage du printemps si vous voulez vous défaire des choses qui ne vous servent plus
APPELEZ-NOUS:
771-5309 — 771-4566
Ncus nous empresserons d'aller cueillir linge, articles ménagers, meubles, etc...
Ceci nous permettra d'aider les moins fortunés.
MERCI A TOUS
Le comptoir d'EMMAUS
175, rue Eddy — Hull

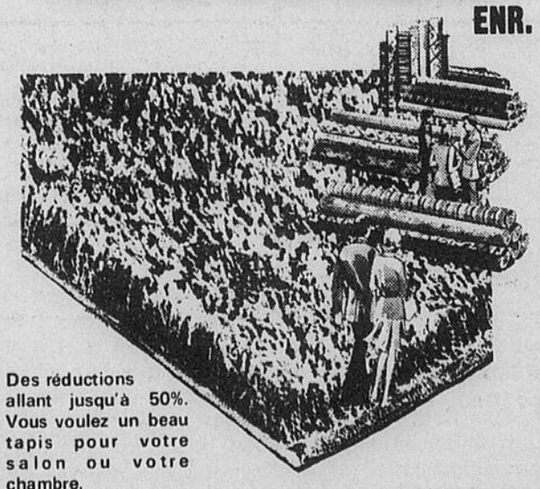
LE GRAND DEFI
de Pierre Burton
LIBRAIRIE CARTIER MIGNAULT
AMEUBLEMENT DE BUREAU
157 Plaza, rue Principale, HULL — 777-5234
CHARGEX

+ PHARMACIE OUVERTE + DIMANCHE DANS HULL
GAY
225, boul. St-Joseph, Hull
777-1637
11h a.m. à 9h p.m.
SAMEDI de 9h à 9h


LA CAISSE POPULAIRE DE HULL
(rue Victoria)
"Le rendez-vous des épargnants"
Pour tous vos besoins financiers
VENEZ NOUS VOIR
Tél.: 777-4373
LEO FRECHETTE GERANT

CITE DE HULL
ENLEVEMENT DES ARBRES DE NOEL
L'enlèvement des arbres de Noël dans la ville de Hull, se fera les mercredi 15 et 22 janvier 1975. Vous êtes priés de les placer près du trottoir, sans toutefois nuire à la circulation des piétons.
Nous vous remercions de votre collaboration.
LES SERVICES SANITAIRES DE L'OUTAOUAIS INC.
100, rue LOIS, HULL, QUE.
777-4395 777-4396


PLUS D'ESPACE À MEILLEUR PRIX
Problèmes d'espace et de coût? Archidrome vous apporte la bonne solution. Ce bâtiment tout acier se prête à toutes les utilisations. Une simple fondation flottante est généralement suffisante. L'assemblage à écrous et boulons est effectué facilement.
Il en résulte un bâtiment plus facile d'entretien, offrant un coefficient de sécurité plus élevé et permettant d'utiliser tout l'espace, sans perdre un pouce. Archidrome, une façon moderne et économique de construire!
Archidrome
la compagnie d'acier archidrome du canada ltée
3100, boul. Losch, St-Hubert, Cté Taillon, Qué. (514) 678-4444
580 est, Grande-Allée, suite 415, Québec, P.Q. Tél. (418) 524-4615
M. GILBERT COTE
Hull et la région 776-6358
Pour de plus amples détails, retournez le coupon ci-dessous.
NOM
ADRESSE
VILLE
CTÉ TÉL.

VENTE INCROYABLE
CHEZ
TAPIS SUPREME ENR.

Des réductions allant jusqu'à 50%. Vous voulez un beau tapis pour votre salon ou votre chambre.
9' x 12' $60
10 x 12' $65
11' x 12' $72.50
12' x 12' $80
Vous n'avez qu'à choisir un de nos tapis étiquettés
PAYER ET EMPORTER. Soyez les premiers a en profiter
EXTRA SPECIAL
OZITE, 6 choix de couleurs, ... $2.88 v.c.
CUSHION FLOOR, en stock ..... $3.50 v.c.
Facilités de paiements. Chargez, Mastercharge.
Les meilleurs poseurs de la région sont à votre disposition.
TAPIS SUPREME ENR.
766, boul. St-Joseph, Hull 770-9073

RENAULT - PEUGEOT - CITROEN
SERVICE
AUTO NORMANDIE ENR.
70, rue Leduc
HULL 771-0556 777-2611

ASSURANCES DUSSAULT 771-8361
POUR TOUS VOS
BESOINS D'ASSURANCE
Consultez


771-8361 Jacques Dussault Pierre Dussault
31, rue LAVAL HULL

SKI-O/outaouais (quebec)
Conditions des neiges
CAMP FORTUNE
EDELWEISS
VORLAGE
MONT STE-MARIE
MONT CASCADES
KATIMAVIK
CHÂTEAU MONTEBELLO
CENTRE TOURISTIQUE DE LA PETITE-ROUGE
Composez 770-2211
24 heures par jour
7 jours par semaine
CBOF 1250
Écoutez
Les Matineux de 6 h à 9 h
Région III de 16 h à 18 h
Radioactif des fins de semaine à CBOF 1250
Regardez CBOFT 9, cable 11
OFFICE DU TOURISME DE L'OUTAOUAIS
163, rue Principale
C.P. 666, Hull, Que. J8X 3Y8



Salut Bonhomme ! (Téléphoto PC)

Bonhomme carnaval a rencontré le ministre québécois de la Justice, M. Jérome Choquette, dans un corridor de l'hôtel où tous les deux avaient affaire, vendredi à Montréal. M. Choquette devait s'adresser aux membres de la Commission de police du Québec tandis que Bonhomme participait à une tournée publicitaire du Carnaval de Québec.

Le Carnaval de Québec: une envergure plus internationale

Par HELENE ARCHAMBAULT

MONTREAL (PC) — Le 21e Carnaval de Québec, qui débutera officiellement le 7 février prochain pour se poursuivre jusqu'au 17, aura encore cette année une envergure plus grande que par le passé, si l'on en croit les projections faites par les organisateurs de l'événement annuel.

Voulant donner de plus en plus à cette fête québécoise une envergure internationale en multipliant les efforts de promotion hors frontière, les permanents du Carnaval orientent d'abord leurs efforts immédiats vers la consolidation financière.

C'est du moins ce qui se dégage d'une brève tournée de l'organisme dans la Métropole vendredi, tournée de promotion et de publicité au cours de laquelle la presse montréalaise a manifesté un intéret poli, presque discret, si l'on en croit les propos de quelques relationistes attachés au Carnaval de Québec.

Autofinancement

Selon le président de l'événement, M. Pierre Villa, la Carnaval de Québec pourra s'autofinancer à long terme. Le premier effort dans cette direction a été couronné en 1975 par la mise sur pied d'un programme de mise en marché sous licence, permettant aux commanditaires de l'organisation de fabriquer et de vendre, en exclusivité, les différents objets et emblèmes du Carnaval.

Selon M. Villa, ce programme permettra un revenu annuel évalué approximativement entre $150,000 et $200,000. L'organisme à buts non lucratifs tire annuellement ses revenus de diverses sources. D'après de sommaires évaluations communiquées par le directeur des relations publiques du Carnaval, M. Gérald Martin, le gouvernement québécois contribue cette année une subvention d'un montant approximatif de $100,000. La Communauté urbaine supporte aussi l'organisme et les commanditaires assument une grande part des dépenses. Le coût du Carnaval, s'évalue officieusement à plus d'un million de dollars. La "rituelle" campagne de la bougie absorbe 40 à 45 pour cent des frais. Cette année, elle doit avoir lieu le premier février et l'objectif à atteindre est fixé à $400,000.

Une centaine de comités ont été mis sur pied afin de finaliser les multiples activités carnavalesques. Ils réunissent la participation bénévole d'un grand nombre de Québécois. L'exécutif permanent réunit pour sa part une dizaine de personnes.

Revenus fiscaux

Toujours selon M. Martin, le Carnaval de Québec génère annuellement un potentiel financier de $32 millions. Les gouvernements québécois et canadien en tirent respectivement, en taxes directes, près de $2.8 millions et $1.8 millions, sans compter l'extraordinaire bénéfice qu'en retire l'hôtellerie, principale industrie de la ville de Québec.

"Un retour aux sources" sera tenté en 1975 relativement aux diverses activités populaires... Les Québécois et leurs invités ranimeront eux-mêmes l'atmosphère d'antan et sont conviés le 6 février à l'ouverture officielle qui sera marquée par un feu d'artifice, symbole de la joie.

SERVICE DES LOISIRS DE LA CITE DE HULL
PROGRAMMATION HIVER-PRINTEMPS 1975

CENTRES DE LOISIRS

Le Service des loisirs de Hull offre à la population (enfants-adolescents-adultes) la chance de participer à des activités sportives, culturelles et communautaires à partir du 13 janvier dans les différents centres de loisirs et écoles de la Cité de Hull. Vous êtes invités à venir prendre connaissance des différents programmes lors des inscriptions de chacune des activités ci-dessous mentionnées. Les centres seront ouverts du 13 janvier au 12 avril 1975.

PROGRAMMATION DES ACTIVITES

ECOLES	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
COTE DU NORD 5, DesGroseillers	Loisirs intérieurs Mixte 6 à 11 ans de 18:30 à 20:30 Adultes: 20:30 à22:30h.	Troupe de Scout Garçons: 11 et 12 ans 19:00 à 21:00 h. Adultes: Cours de Golf 21:00 à 23:00h.	Loisirs intérieurs Mixte: 12 à 14 ans 19:00 à 21:00h. Adultes: 21:00 à 23:00h.	Meutes de Louveteaux 18:30 à 20:00h. Adultes: Théâtre 20:00 à 22:30h.	Club Jeunesse Mixte: 14 à 18 ans 19:00 à 23:00h.	
LAC DES FEES 4, Chapleau	Badminton (Adultes) de 19:00 à 23:00 h.	Loisirs intérieurs de 18:30 à 22:30 h.	Loisirs intérieurs de 18:30 à 22:30 h.	Loisirs intérieurs de 18:30 à 22:30 h.	DISCOTHEQUE de 19:00 à 23:00h.	
MONT-BLEU 45, Boucher	Loisirs intérieurs Filles: 6 à 16 ans 18:30 à 22:30h.		Judo 6 à 14 ans ($8.00) 14 ans et + ($30.00) de 18:30 à 22:30 h.	Judo 6 à 14 ans ($8.00) 14 ans et plus ($30.70) De 18 h 30 à 22 h 30	Loisirs intérieurs de 18:30 à 22:30 h.	
NOTRE-DAME DE GRACE 22, Kent		Sacs de Sable Adultes de 19:00 à 23:00 h.	Loisirs intérieurs Garçons: 6 à 14 ans 18:30 à 22:30h.	Sports d'équipe Garçons de 18:30 à 22:30 h.	Loisirs intérieurs Filles de 18:00 à 21:00 h.	Loisirs intérieurs Filles (5 ans et +) de 13:00 à 16:00 h.
JEAN DE BREBEUF 25, Boudrias	Loisirs intérieurs de 18:30 à 22:30 h.		Loisirs intérieurs de 18:30 à 22:30 h.	Loisirs intérieurs de 18:30 à 22:30 h.	Loisirs intérieurs de 18:30 à 22:30 h.	
REBOUL 125, boul. Sacré-Coeur	Loisirs intérieurs Filles de 18:30 à 22:30h.	Loisirs intérieurs Garçons de 18:30 à 22:30h.	Patins à roulettes de 19:30 à 22:30 h.	Loisirs intérieurs Filles de 18:30 à 22:30h.	Loisirs intérieurs Garçons de 18:30 à 22:30h.	Samedi & Dimanche: Patins à roulettes de 19:30 à 22:30 h.
SOUBIROUS 65, Wright	Hockey Salon Garçons de 18:30 à 22:30 h.	Sports d'équipe Garçons de 18:30 à 22:30		Sports d'équipe Filles de 18:30 à 22:30		Club Municipal de tennis sur table de 13:00 à 16:00 h.
ST-JEAN BOSCO 71, St-Jean Bosco	Loisirs intérieurs Filles de 18:30 à 22:30h.	Loisirs intérieurs Garçons de 18:30 à 22:30h.	Les Triolets de 19:00 à 21:00h.	Loisirs intérieurs Garçons de 18:30 à 22:30h.		
ST-RAYMOND 30, St-Raymond	Majorettes	Loisirs intérieurs Filles de 18:30 à 22:30 h.	Loisirs intérieurs Garçons de 18:30 à 22:30 h.	Badminton Adultes de 19:00 à 23:00 h.	Discothèque de 19:00 à 23:00 h.	Club de l'Age d'Or Les Amis de St-Raymond 19:00 à 23:00h.
ST-REDEMPTEUR 39, St-Florent	Conditionnement physique (mixte) de 18:30 à 21:30 h.		Conditionnement physique (mixte) de 18:30 à 21:30 h.		Conditionnement physique (mixte) de 18:30 à 21:30 h.	
CENTRE ST-JOSEPH 122, Berri	Loisirs intérieurs Filles de 18:30 à 22:30		Loisirs intérieurs Garçons 18:30 à 22:30h.			
CENTRE ST-REDEMPTEUR 221, St-Rédempteur	Hockey Salon Garçons (6 à 15 ans) Tennis sur table Garçons (15 ans et +) de 18:30 à 22:30 h.		Sacs de sable (adultes) Tennis sur table Mixte (6 à 12 ans) de 18:30 à 22:30 h.	Arts plastiques Mixte (6 à 9 ans) de 18:30 à 20:30 h. Mixte (9 ans et +) de 20:30 à 22:30 h.	Loisirs intérieurs Filles (6 à 9 ans) de 18:30 à 20:30 h. Filles (12 ans et +) de 20:30 à 22:30 h.	
CENTRE EDGAR CHENIER 10, Bériault	Loisirs intérieurs Filles (6 à 11 ans) de 19:00 à 20:30 h. Mixte (6 à 11 ans) de 20:30 à 22:00 h.	Sacs de Sable Adultes de 19:00 à 23:00 h.	Loisirs intérieurs: Filles (6 à 11 ans) de 19:00 à 20:30 h. Mixte (6 à 11 ans) de 20:30 à 22:00 h.	Loisirs intérieurs Garçons 6 à 11 ans de 19:00 à 20:30h. Mixte: 12 ans et + 20:30 à 22:00h.	Discothèque (mixte) 6 à 12 ans de 19:00 à 20:30 h. 12 ans et + 20:30 à 23:00 h.	Majorettes 14:00 à 16:00 h. Jazz (filles) - 19:00 à 21:00 h.
C.E.G.E.P. (Gymnase) 289, boul. Taché	Conditionnement physique: (mixte) 7:15 à 7:45 h. 17:30 à 19:00 h.	Conditionnement physique: (mixte) 7:15 à 7:45 h.	Conditionnement physique: (mixte) 7:15 à 7:45 h. 17:30 à 19:00 h.	Conditionnement physique: (mixte) 7:15 à 7:45 h.	Conditionnement physique: (mixte) 7:15 à 7:45 h. 17:30 à 19:00 h.	
POLYVALENTE DE HULL			Badminton (adultes) de 19:00 à 23:00 h.			

N.B. Le terme "loisirs intérieurs" signifie tout l'ensemble des activités sportives, culturelles et communautaires pouvant se dérouler à l'intérieur des centres de loisirs.

CINE-JEUNES

Vendredi de 18:30 à 20:30 h Ecole St-Jean Bosco, 71, rue Ste-Jean Bosco
Samedi de 10:00 à 12:00 h.; Sous-sol église Ste-Bernadette, 13 Ste-Bernadette
Samedi de 14:00 à 16:00h; ecole St-Raymond, 30, rue St-Raymond
Dimanche de 14:00 à 16:00 h. Ecole Côte du Nord, 5, rue DesGroseillers

ENTREE GRATUITE

Fin de semaine	Film
17-18-19 janvier	Les voyages de Gulliver
24-25-26 janvier	Le roi des distraits
31 janvier, 1er-2 fév.	Le pays sauvage
7-8-9 février	Dumbo
14-15-16 février	Les pas du tigre
28 fév. 1er-2 mars	Jason et les argonautes
7-8-9 mars	Vivre Libre (Born free)
14-15-16 mars	L'incroyable randonnée
21-22-23 mars	Astérix et Cléopâtre
4-5-6 avril	Pinocchio dans l'espace
11-12-13 avril	Le déluge (Suite du "Roi des distraits")
18-19-20 avril	Willie Wonka au pays enchanté

Pour renseignements appelez à 777-2781 poste 274

PRESIDENTS DES COMITES DE LOISIRS

Notre-Dame-de-Grâce	M. Réal Labonté	777-3488
La Corporation des Loisirs de la Guadeloupe	M. Gaston St-Jacques	777-6401
Sacré-Coeur	M. Gilles Swanson	777-5185
St-Benoit	Mlle Lise Beauchamp	776-5040
Ste-Bernadette	M. Jean-Paul Chiasson	777-3392
St-Jean-Bosco	M. Georges Desjardins	777-9567
St-Joseph	M. Gilles Dorion	771-1536
St-Pierre Chanel	M. Raymond Fournier	776-6553
St-Raymond	M. Jean-Jacques Bureau	771-9896
Centre Récréatif St-Rédempteur de Hull Inc.	M. Jean-Paul Sabourin	777-1146
Notre-Dame de Lorette	M. Robert Gagné	777-0810

Il est à noter que les programmes de loisirs intérieurs sont absolument gratuits. Si vous désirez recevoir une copie du programme, vous n'avez qu'à vous adresser au Service des Loisirs, 92, rue Notre-Dame, Hull.

ATELIERS D'ANIMATION CULTURELLE

L'inscription se fera la semaine du 13 janvier 1975 aux endroits indiqués sur le tableau. Le coût pour adultes est de $10.00 par session et le matériel n'est pas fourni. Les ateliers pour adolescentes et pour les enfants sont gratuits. La session s'échelonnera du 13 janvier au 12 avril 1975. Ces ateliers ont pour but d'inculquer des connaissances techniques et artistiques générales et permettre de découvrir des aptitudes particulières dans certains domaines culturels. Les activités de musique, de jazz et de chorale sont offertes en collaboration avec l'Ecole de Musique de l'Outaouais.

ADULTES (17 ans et plus)

MACRAME I
Ecole Ste-Bernadette
10, rue Ste-Bernadette
Mercredi 19.30 à 21.30 heures

MACRAME II ET III
Ecole St-Rédempteur
39 rue St-Florent
Mardi 19.00 à 22.00 heures

TRICOT — CROCHET I
Ecole Soubirous
65 rue Wright
Mercredi 19.30 à 21.30 heures

TRICOT — CROCHET II ET III
Ecole St-Raymond
30 rue St-Raymond
Lundi 19.00 à 22.00 heures

TAPISSERIE
Ecole Ste-Bernadette
10 rue Ste-Bernadette
Mercredi 19.30 à 21.30 heures

CHORALE
Musée de l'Outaouais
Parc Jacques-Cartier
Mercredi 19.00 à 22.00 heures

JAZZ (musique)
Musée de l'Outaouais
Parc Jacques-Cartier
Vendredi 20.00 à 22.00 heures

JAZZ MODERNE (Danse)
CEGET — Atelier
289 bou. Taché
Mercredi 19.00 à 21.00 heures

PEINTURE
Ecole Parc de la Montagne
15 rue Doucet
Jeudi 19.30 à 21.30 heures

THEATRE
Ecole Côte du Nord
15, rue Desgroseillers
Jeudi: 20:00 à 22:00 heures

ADOLESCENTS (13 à 16 ans)

ARTISANAT
Ecole Ste-Bernadette
10 rue Ste-Bernadette
Mardi 15.00 à 17.00 heures

THEATRE
CEGEP — local 114
289 boul. Taché
Samedi 10.00 à 12.00 heures

ENFANTS (6 à 12 ans)

ARTS PLASTIQUES
Ecole Parc de la Montagne
15 rue Doucet
Samedi 10.00 à 12.00 heures

ARTS PLASTIQUES
Ecole St-Rédempteur
39 rue St-Florent
Samedi 10.00 à 12.00 heures

EXPRESSION CORPORELLE
CEGEP — Atelier
289 boul. Taché
Samedi 9.30 à 11.30 heures

FOLKLORE
Ecole Côte du Nord
15 rue Desgroseillers
Samedi 10.00 à 12.00 heures

MUSIQUE
Musée de l'Outaouais
Parc Jacques-Cartier
Lundi 17:30 à 19:30 heures

BALLET CLASSIQUE
CEGEP — Atelier
289 boul. Taché
Samedi de 13.00 à 15.00 heures

POUR RENSEIGNEMENTS
TELEPHONEZ A:
777-2781 poste 274

ACTIVITES SPORTIVES

Ces activités se tiendront du 13 janvier au 4 mai 1975.
Les intéressés doivent se présenter aux endroits indiqués au calendrier (sauf natation.

TIR A L'ARC (adolescents et adultes)
Ecole Darcy McGee, 75 rue Booth
Jeudi de 19.00 à 22.00 heures

SOCCER (Entrainement) (enfants 8 à 15 ans)
Polyvalente de Hull, boul. Cité des Jeunes
Dimanche de 12.00 à 14.00 heures — GRATUIT

TENNIS (intérieur) (adolescents et adultes)
Polyvalente de Hull, boul. Cité des Jeunes
Samedi de 10.00 à 18.00 heures
Dimanche de 10.00 à 12.00 heures — 14.00 à 18.00 heures
GRATUIT

BADMINTON (adultes)
Ecole D'Arcy McGee, 75 rue Booth
Dimanche de 19.00 à 22.00 heures — Cotisation au Club

GYMNASTIQUE SPORTIVE
Filles de 5 à 12 ans:
Ecole St-Patrick, 325 rue Laramée.
Mardi, jeudi et vendredi de 17.00 à 19.00 heures
Garçons (jusqu'à 12 ans) Ecole Mgr Beaudoin, 34 rue Binet
Mardi, jeudi et vendredi de 17.00 à 19.00 heures.
Activité familiale — Exercices libres sur appareils
Ecole D'Arcy McGee, 75 rue Booth
Samedi de 10.00 à 12.00 heures — GRATUIT
Pour de plus amples renseignements: Mme Louise Dubois 771-5078

CLUB DE BOXE
Club de boxe de Hull, 288, boul. St-Joseph
Junior 14 ans et moins
Lundi, mercredi, vendredi à 17:00 heures
Novice, 15 ans et plus
Mardi, jeudi à 19:00 heures
(Equipement fourni par le Club)
Cotisation au club

ATHLETISME (mixte) 8 à 16 ans
Polyvalente de Hull, boul. Cité des Jeunes
Mardi et vendredi 18.00 à 20.30 heures

CYCLISME (entrainement) 8 à 16 ans
Polyvalente de Hull, boul. Cité des Jeunes
Mardi et vendredi de 20.30 à 22.00 heures

NATATION

Horaire — Piscine du C.E.G.E.P. — Janvier à avril 1975

Dimanche	14.00	Période libre de natation
	15.00	Période libre de natation
	16.00	Période libre de natation
Lundi	16.30	Compétition de natation
	19.00	Club d'Age d'Or (libre)
	20.00	Cours adultes, pré-juvénile, juvénile, junior
	21.00	Cours adultes, pré-juvénile, juvénile, intermédiaire, sénior.
Mardi	16.30	Compétition de natation
Mercredi	16.30	Compétition de natation
	19.00	Nage synchronisée pré-requis: Junior Croix-Rouge
	20.00	Bronze et leader (14 ans minimum)
Jeudi	16.30	Compétition de natation
	19.00	Cours adultes, pré-juvénile juvénile, junior
	19.00	Prix de mérite
Vendredi	16.30	Compétition de natation
	19.00	Nage synchronisée pré-requis: Junior Croix-Rouge
Samedi	9.30	Bébés (2 à 4 ans)
	10.00	Bébés (4 à 6 ans)
Cours pour enfants:	11.00	Pré-juvénile, juvénile, junior, intermédiaire
	12.00	Pré-juvénile, juvénile, junior, intermédiaire
	13.00	Pré-juvénile, juvénile, junior, sénior
	14.00	Pré-juvénile, juvénile, junior
	15.00	Nage synchronisée

COUT POUR LES COURS

Enfants	$5.00	Non résidants	$10.00
Adolescents	$7.00	non résidants	$14.00
Adultes	$10.00	non résidants	$20.00

RESIDANTS DE HULL

Bébés	GRATUIT
Pré-juvénile (enfants et adolescents)	GRATUIT
Période libre de natation (pour tous)	GRATUIT

INSCRIPTIONS
AU SERVICE DES LOISIRS DE HULL,
92, rue Notre-Dame, du 13 au 15 janvier
entre 19h 00 et 21h 00.

LE DROIT

Nouvelles internationales

Réduction des impôts

Ford y songe sérieusement

WASHINGTON (AFP) — La Maison Blanche a confirmé, vendredi, que le président Ford "envisageait sérieusement" une réduction de l'impôt sur le revenu des Américains de $15 milliards comme un moyen de relancer l'économie.

M. Ford envisage également une augmentation des crédits d'impôt pour les investissements commerciaux et industriels qui atteindraient $5 milliards par an.

Ces deux recommandations ont été faites à M. Ford, à l'unanimité, par un comité mixte du patronat et des syndicats chargé de conseiller la Maison Blanche.

En même temps, ce comité a recommandé que le programme énergétique que M. Ford soumettra au Congrès contienne à la fois des mesures d'économie de l'énergie et d'expansion des sources énergétiques.

Le porte-parole de la Maison Blanche a refusé de dire si M. Ford avait décidé d'incorporer ces recommandations à son programme économique. Il a insisté sur le fait que le président avait été impressionné par l'unanimité du comité qui est composé de deux secteurs de l'économie qui sont généralement opposés.

Le président Ford a passé la journée de vendredi à mettre la dernière main aux programmes économique et énergétique qu'il proposera prochainement au Congrès.

La Maison Blanche doit annoncer samedi à quel moment précis M. Ford annoncera ces nouvelles mesures. Il est possible, dit-on dans l'entourage présidentiel, que M. Ford en révèle les grandes lignes dès la fin de cette semaine, afin de précéder le contre-programme que le Parti démocrate doit offrir au public américain, lundi prochain.

Cependant, on souligne à la Maison Blanche que M. Ford n'a pas encore pris de décision sur ce point et que, jusqu'à nouvel ordre, son programme devrait être présenté vers le 20 janvier dans le message annuel sur l'Etat de l'Union.

Ford est de plus en plus impopulaire

NEW YORK (AFP) — Une majorité d'Américains désapprouve la manière dont le président Gerald Ford assume sa fonction présidentielle, indique un sondage d'opinion publié vendredi à New York.

Des 1466 personnes interrogées entre les 13 et 17 décembre derniers, 52 p.c. ne considèrent pas comme positive l'action menée à la Maison Blanche par le successeur de Richard Nixon. C'est la première fois depuis son accession à la présidence, il y a six mois, que M. Ford voit sa politique décriée par une majorité d'Américains. Plus révélateur encore, comme le souligne Louis Harris, 61 p.c. des Américains (contre 34) affirment, selon la même enquête d'opinion, n'avoir pas confiance en leur président. Un mois plus tôt, à la même question, 48 pour cent des personnes interrogées (contre 45) avaient déclaré que l'action du chef de l'exécutif leur inspirait confiance.

Université du Québec
Direction des études universitaires dans l'Ouest québécois

CERTIFICAT EN TRAVAIL SOCIAL

OBJECTIFS:

Le programme vise à améliorer la formation de base et à élargir la formation professionnelle des conseillers sociaux par l'acquisition de connaissances et le développement d'habilités et d'attitudes propres à leur champ de travail. C'est pourquoi le programme prévoit un tronc commun dans les disciplines fondamentales au service social et des activités professionnelles propres à atteindre le deuxième objectif. Il vise en particulier à développer chez les candidans une plus grande habilité d'intervention sociale, soit individualisée, soit collective. Le travailleur social, en effet, est appelé, de par sa fonction, à entrer en inter-relation avec les personnes et les milieux les plus défavorisés.

CONDITIONS D'ADMISSION:

Structure d'accueil: Diplôme d'études collégiales ou l'équivalent et être sur le marché du travail.

Adultes: Les candidats âgés d'au moins vingt-trois ans, qui possèdent des connaissances suffisantes et une expérience pertinente peuvent être admis à ce programme, et ce, sur recommandation du comité de sélection concerné.

COURS À SUIVRE:

Le programme se compose de deux parties liées par un principe intégrateur, qui est l'intervention sociale.

Tronc commun:

six (6) cours obligatoires que voici:

TSC-001	Evolution de la pensée sociale (offert à l'hiver 1975)
TSC-002	Politique sociale (offert à l'hiver 1975)
72-SOC-329	Sociologie du changement social
TSC-003	Problèmes sociaux contemporains
TSC-004	Séminaire sur le travail social
72-PSY-525	Psychologie de la société globale

Cours optionnels:

quatre (4) cours au choix parmi les suivants:

Les types d'intervention

72-PTS-324	Laboratoire de l'intervention en travail social
72-PTS-325	L'intervention clinique en travail social
352-241	Dynamique de groupes et techniques d'animation

Les problèmes régionaux

72-SOC-125	Analyse de la société québécoise
TSC-005	La société amérindienne*

*Ce cours ne sera dispensé que dans le Nord-Ouest

Les clientèles particulières

72-PTS-440	Pathologie psycho-sociale
72-PSY-583	Psycho-sociologie de la famille

—Les cours débuteront la première semaine de février 1975—

MODALITÉS D'ADMISSION:

Bureau du Registraire
Direction des études universitaires
dans l'Ouest québécois (Outaouais)
277, boul. Taché,
Hull (Québec)
J9A 1L8
Tél: 770-3360, poste 28



Des emplois convoités (Téléphoto PA)

Des centaines de chômeurs attendent en ligne à l'extérieur du centre municipal d'Atlanta avant de pouvoir poser leur candidature à l'un des quelque 225 emplois que le gouvernement américain a créés pour réduire le taux de chômage dans cette localité.

Nouvelles mises à pied chez Ford

Le chômage atteint un taux record aux E.-U.

DETROIT (Reuter) — La compagnie Ford annonce la fermeture de 22 de ses usines des Etats Unis la semaine prochaine: 55,540 ouvriers seront mis à pied. En revanche, Ford réembauchera 19,000 employés qui n'avaient pas travaillé cette semaine.

Ces fermetures ont été décidées alors que l'industrie automobile américaine connaît une grave mévente. Près de 220,000 ouvriers ont déjà été privés d'emploi dans le Michigan, Etat où se trouve la plus grosse concentration d'usines d'automobiles au monde.

Par ailleurs, à Chicago, 25,000 ouvriers du bâtiment ont accepté d'attendre un an de plus une augmentation de salaire prévue cette année pour tenter de préserver les emplois, a déclaré un dirigeant syndical.

Le bâtiment, comme l'automobile, va assez mal aux Etats-Unis.

Chômage

D'ailleurs le nombre de salariés a chuté très rapidement aux Etats-Unis au cours des deux derniers mois de 1974, a indiqué vendredi le département du Travail qui précise que cette baisse est la plus nette pour une période de deux mois enregistrée depuis 1945.

Le nombre de salariés dans le secteur non agricole, qui avait atteint un maximum de 78.9 millions de personnes en octobre, a chuté de 465,000 en novembre et de 675,000 en décembre, tombant à 77.7 millions.

Ces statistiques, publiées avec une semaine de retard en raison des fêtes de fin d'année, confirment la hausse rapide, au niveau de 7.1 pour cent du taux de chômage américain annoncé la semaine dernière par le département du Travail; 6.5 millions d'Américains étaient sans emploi à la fin de l'année dernière et ce chiffre risque de s'accroître rapidement en ce début d'année.

A cet égard, un représentant du département du Travail vient d'estimer que le gouvernement fédéral dépensera en 1975 17 milliards de dollars pour aider d'une façon ou d'une autre (allocations chômages, programmes d'emplois fédéraux) les chômeurs américains.

Travailleurs découragés

Environ 250,000 ouvriers américains ont renoncé à trouver du travail au cours du premier trimestre 1974, indique vendredi le département du Travail.

Ceci porte à 850,000 le nombre de laissés pour compte ou selon l'expression retenue aux Etats-Unis, de "travailleurs découragés", soit une augmentation de 160,000 sur le premier trimestre 1973.

Ces travailleurs ne figurent pas parmi les six millions et demi de chômeurs que comptent les Etats-Unis, car ils ne sont pas officiellement inscrits comme demandeurs d'emploi.

Insolvabilité

La récession économique et la montée du chômage forcent un nombre croissant d'Américains à se déclarer officiellement insolvables, ce qui leur permet de liquider leurs dettes et repartir à zéro.

Des statistiques de l'administration indiquent qu'au cours des cinq premiers mois de l'année fiscale 1975 (qui a débuté en juillet dernier) la moyenne mensuelle des déclarations de faillites a atteint 19,305, contre 14,912 pour la même période de 1973.

A ce rythme, les déclarations de faillite à la fin de l'année fiscale en cours atteindront un total record de 231,600, dépassant l'ancien record (209,329) établi en 1967.

Environ 90 p.c. de ces déclarations d'insolvabilité sont effectuées par des particuliers qui ne peuvent faire face à leurs créanciers, dans un pays où vivre à crédit est devenu une habitude bien ancrée.

Une fois déclaré insolvable, le particulier doit liquider ses actifs (il peut cependant garder sa maison, des meubles et des vêtements) et payer tout ce qu'il peut avant de tirer un trait sur le passé et repartir à zéro.

Golfe Persique

Les E.-U. ont vendu pour $8 milliards d'armes

WASHINGTON (PA) — La nouvelle vente de 60 avions de chasse américains à l'Arabie séoudite porte le montant des ventes de matériel militaire par les Etats-Unis aux pays producteurs de pétrole du golfe Persique à un total de près de $8 milliards, depuis l'accélération des courses aux armements dans cette région, il y a maintenant trois ans.

par Fred HOFFMANN

La principale conséquence de l'achat de $756 millions de l'Arabie séoudite, sera de tripler le nombre des supersoniques F5E et F5F, de ce pays, portant à 93 appareils le nombre des chasseurs qu'il possédera.

Depuis 1972 les Etats-Unis ont vendu à Israël pour plus de $2.7 milliards de matériel militaire et lui ont fourni, sous forme de dons, pour près de $1 milliard supplémentaires.

Le contrat signé avec l'Arabie séoudite comporte l'interdiction habituelle de transférer les armes américains à un autre pays sans l'autorisation des Etats-Unis, a déclaré jeudi M. Robert Anderson, porte-parole du département d'Etat.

Cependant M. Anderson n'a pas précisé ce que feraient les Etats-Unis si l'Arabie séoudite donnait ces avions à l'Egypte.

Armes françaises

Par ailleurs, on pense que l'Arabie séoudite aurait acheté 36 Mirage français destinés à l'aviation égyptienne. Quelques-uns de ces avions auraient déjà été transférés.

La France est en effet devenue un des principaux fournisseurs de matériel militaire pour l'Arabie séoudite. A la fin de l'an dernier, elle a conclu un contrat de $860 millions qui comprend la livraison de 200 tanks, de 250 engins blindés de transport et d'une série de missiles.

M. Anderson, d'autre part, a indiqué que les Etats-Unis et l'Arabie séoudite négocient actuellement de nouvelles livraisons d'armes, mais qu'il n'y "a rien de précis pour l'immédiat".

Selon certaines informations, l'Arabie séoudite pourrait recevoir livraison de plus de 400 hélicoptères américains, de façon à donner à son armée un plus grand champ d'intervention, comme l'ont d'ailleurs recommandé les experts du Pentagone qui étudient la modernisation des forces militaires séoudiennes.

Le dernier contrat qui vient d'être signé porte à $1.8 milliard le montant total des achats d'armes américaines par l'Arabie séoudite depuis 1972.

Ce chiffre reste encore bien inférieur au total des achats iraniens. Depuis trois ans, Téhéran a acquis pour plus de $6.4 milliards de matériel militaire aux Etats-Unis.

L'Iran se classe comme le premier pays "consommateur" d'armes. Le chah a acheté plus de 200 Phantom F4 et a déjà passé commande de 80 F14 Tomcat.

La raison exacte des achats massifs d'armes pour l'Iran n'a jamais été complètement éclaircie. Les autorités américaines parlent en général de la nécessité pour l'Iran de se protèger face à la menace de l'Union soviétique et de son allié l'Irak.

Avons besoin de personnes propres, intelligentes travail facile par téléphone
TEMPS PLEIN OU PARTIEL
770-1598
Entre 5h et 7h p.m.
Du lundi au jeudi inclusivement

Les Etats-Unis sont la seule menace pour Cuba

MEXICO (AP) — Au cours d'une interview accordée à des journalistes mexicains en voyage à La Havane, M. Fidel Castro a déclaré que "la menace d'agression américaine contre Cuba", a diminué mais que les Etats-Unis demeurent "le seul ennemi et la seule menace" pour l'île.

"Je pense que le Vietnam a beaucoup appris aux Américains", a dit le leader cubain, dont l'interview a été diffusée jeudi soir par la radio et la presse mexicaines.

"Les Etats-Unis ne sont plus en mesure d'entreprendre des aventures de fauteurs de guerre. Le monde a beaucoup changé et les Etats-Unis aussi. Il y a encore 15 ans, les Etats-Unis étaient très puissants. Ce n'est plus le cas".

Mais "nous n'abaisserons pas notre garde, car il nous faut demeurer forts contre notre seul ennemi et notre seule menace: les Etats-Unis".

M. Castro a également déclaré que l'offre faite récemment par le Mexique de vendre du pétrole à Cuba constituait "un coup très sévère" pour le blocus américain et une manifestation de solidarité entre pays d'Amérique latine. Mais il a ajouté que l'Union soviétique continue de fournir à Cuba "le pétrole dont nous avons besoin".

PENSEZ A VOTRE AVENIR
GARCONS - FILLES DU SECONDAIRE

Inscrivez-vous au cours de PAUL DE RYCKE INC., Ecole de coiffure.

Cours débutant le 17 février 1975. Venez apprendre un métier lucratif qui vous garantit un avenir dans le monde entier.

DUREE DU COURS: 9 mois

EXAMENS DU MINISTERE DE L'EDUCATION

COUT: $550: incluant valise et outillage
Diplôme de l'école

Pour informations téléphonez ou écrivez à:

PAUL DE RYCKE INC.
ÉCOLE DE HAUTE COIFFURE

Mme Estelle VERRAULT
180, rue Montcalm, Hull
771-7709

Ecole détenant un permis en vertu de la loi de l'enseignement privé.

Monsieur Vêtement

SUPER VENTE DE JANVIER

175 COMPLETS
(Valeur régulière jusqu'à 79.95)..... VENTE **37.00**

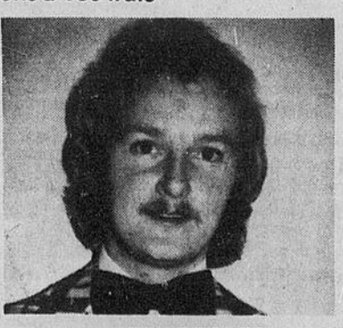
150 COMPLETS
(Valeur jusqu'à $95.00)..... VENTE **47.00**

50 COMPLETS
(valeur jusqu'a $115.00)..... VENTE **$57**

Toutes modifications à vos frais



JEAN-PIERRE BOUCHER



PIERRE COTE

EXTRA ! EXTRA ! EXTRA !

ACHETEZ UN BLAZER A $49.95 ET OBTENEZ GRATUITEMENT UNE PAIRE DE PANTALON DE $19.95.

UTILISEZ VOTRE CARTE CHARGEX OU MASTERCHARGE

PLACE FLEUR DE LYS

BOUL. ST-JOSEPH, HULL 777-7401

EDUCATION DES ADULTES

LA COMMISSION DE FORMATION PROFESSIONNELLE DE LA MAIN-D'OEUVRE DE LA REGION DE L'OUTAOUAIS

en collaboration avec

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS

annonce

COURS DE FORMATION PROFESSIONNELLE A TEMPS PARTIEL

INSCRIPTION JANVIER 1975

* Ces cours sont offerts GRATUITEMENT aux adultes qui désirent se perfectionner dans leur métier ou dans un métier connexe.

TITRE DU COURS	DUREE
TECHNIQUES DE L'ALIMENTATION	
Service de boisson	75 heures
Service de table	75 heures
Coupe de viande	90 heures
Emballage (coupe de viande)	60 heures
Coupe de viande française	60 heures
TECHNIQUES DE LA CONSTRUCTION	
Ebénisterie	75 heures
Charpente générale	60 heures
Equerre de charpente	60 heures
Escaliers	60 heures
Coffrage	60 heures
Finition et armoires	75 heures
Pose de revêtement souple (tapis)	45 heures
Ferblanterie	60 heures
Chauffage	60 heures
Plomberie	60 heures
TECHNIQUE DU DESSIN	
Dessin (base)	60 heures
Dessin d'architectures*	60 heures
Dessin commercial*	60 heures
Lecture de plans* (général)	60 heures
Lecture de plans* (spécialités)	60 heures

TITRE DU COURS	DUREE
ELECTROTECHNIQUE	
Electronique	75 heures
Electricité (bobinage de moteur)	75 heures
Electricité (moteur et contrôle)	75 heures
Electricité de construction	75 heures
Electricité code Canadien I	60 heures
Electricité code Canadien II	60 heures
TECHNIQUES DE L'EQUIPEMENT MOTORISE	
2-4 temps (moteur)	75 heures
2-4 temps (motoneige)	75 heures
Débosselage (peinture et estimation)	75 heures
Commis pièces autos	75 heures
Auto-mécanique	75 heures
TECHNIQUES HYDROTHERMIQUES	
Soudure au gaz	75 heures
Soudure à l'arc	75 heures
Soudure haute pression	60 heures
Réparation et entretien de brûleurs à l'huile	90 heures
Réparation et entretien de brûleurs à gaz	45 heures

* Pré-requis: dessin (base)

TITRE DU COURS	DUREE
TECHNIQUES DE L'IMPRIMERIE	
Imprimerie offset	75 heures
Imprimerie caméra	75 heures
Imprimerie maquettiste	75 heures
Imprimerie estimation	75 heures
TECHNIQUES DE LA MECANIQUE	
Mécanique d'entretien (lecture de plans)	90 heures
Mécanique d'entretien (électricité)	45 heures
Mécanique d'entretien (mécanique)	90 heures
Mécanique d'entretien (pneumatique et hydraulique)	120 heures
Machiniste	90 heures
TECHNIQUES MINIERES	
Forage et dynamitage	75 heures
Idendification de la dynamite	15 heures
TECHNIQUES DES SERVICES PERSONNELS	
Coiffure (dame)	75 heures
Coiffure (homme)	60 heures
Conciergerie	30 heures

TITRE DU COURS	DUREE
TECHNIQUES COMMERCIALES	
Commis-comptable (tenue de livres)	60 heures
Dactylo (1 à 4)	60 heures/sigle
Organisation de bureau	90 heures
Opératrice de perforatrice*	105 heures
Sténo française (80 mots-min.)	135 heures
Sténo dictaphone	60 heures
Sténo anglaise	75 heures
Classement	45 heures

* Pré-requis: dactylo

INSCRIPTION

LIEU	DATES	HEURES
HULL:		
Ecole Immaculée-Conception	13-14 janvier 75	19h 30 à 21h 30
PTE-GATINEAU		
Polyvalente Le Carrefour	15-16 janvier 75	19h 30 à 21h 30
FORT-COULONGE:		
Polyvalente Sieur de Coulonge	13 janvier 75	19h 30 à 21h 30

N.B.: Un cours peut débuter dès qu'il y a un nombre suffisant de candidats.

POUR RENSEIGNEMENTS:

Commission de Formation Professionnelle de l'Outaouais
Boulevard Cité des Jeunes
Hull, Qué.
771-7487 poste 40

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS

SERVICE DE L'EDUCATION DES ADULTES

TABLEAU DES INSCRIPTIONS

HULL
Ecole Immaculée-Conception
209, rue Laurier, Hull
13-14 janvier 75

PTE-GATINEAU
Polyvalente Le Carrefour
15-16 janvier 75

FORT-COULONGE
Polyvalente "Sieur de Coulonge"
14 janvier 75

HEURES D'INSCRIPTIONS: 7:30 à 9:30 p.m.

TAUX: Formation générale et cours de conversation:
45 heures: $ 9.00
60 heures: $12.00
90 heures: $18.00

N.B.: Les chèques ne sont pas acceptés.

OU SERONT DISPENSES LES COURS

Centre Diocésain
Formation générale à plein temps

Centre de Formation Professionnelle & Polyvalente de Hull
Cours d'hôtellerie
Cours de métiers
Service santé

Ecole Immaculée-Conception
Formation générale à plein temps
Formation générale à temps partiel
Formation socio-culturelle

Ecole Carrière
Formation commerciale

Ecole St. Patrick
Cours de conversation

Polyvalente Le Carrefour
Cours de conversation
Formation générale à temps partiel
Formation socio-culturelle
Formation commerciale

Polyvalente Sieur de Coulonge

COURS de CONVERSATION ANGLAISE POUR TOUS LES NIVEAUX

RENSEIGNEMENTS GENERAUX:

Tout nouveau candidat doit subir un test qui évaluera ses connaissances afin de le classer dans un groupe (pas plus de 15 étudiants) homogène. La prédominance est mise sur la conversation. Chaque semestre a une durée de 90 heures soit 6 heures par semaine pendant quinze semaines.

INSCRIPTION ET CLASSEMENT:

Voir tableau des inscriptions

DEBUT DES COURS:

Immaculée-Conception 20 JANVIER
Le Carrefour 21 JANVIER

N.B: Cours pour la région Hull/Aylmer se donneront les lundi et mercredi soirs alors qu'à Pte-Gatineau ce sera les mardi et jeudi soirs.

HEURE: 7-10 heures p.m.

COURS D'ESPAGNOL

Méthode audio-visuelle.
Grammaire fondamentale, connaissance active du vocabulaire de l'espagnol élémentaire.
Exercices intensifs d'expression orale.
Lectures progressives
Exercices écrits et dictées.

Inscriptions et début des cours:

Voir cours de conversation anglaise.

LE FRANÇAIS PARLE

COURS A TOUS LES NIVEAUX

RENSEIGNEMENTS GENERAUX:

Les candidats devront se soumettre à une épreuve de classification qui comprendra un examen écrit et oral qui permettra de les intégrer à un groupe homogène (pas plus de 15 étudiants par groupe). On appuie surtout sur la conversation. Les semestres sont de 90 heures, 6 heures par semaine pour une période de 15 semaines.

INSCRIPTION ET CLASSEMENT:

Immaculée-Conception — 209, rue Laurier, Hull, Qué. 13-14 JANVIER 1975

Le Carrefour — 275, rue St-Antoine, Pte-Gatineau, Qué. 15-16 JANVIER 1975

LES COURS COMMENCERONT:

Immaculée-Conception — 20 JANVIER 1975 Le Carrefour — 21 JANVIER 1975

N.B.: Les cours pour la région Hull/Aylmer se donneront les lundis et mercredis tandis qu'à Pte-Gatineau, les cours se donneront les mardis et jeudis.

FORMATION SOCIO-CULTURELLE

(EDUCATION POPULAIRE)

RENSEIGNEMENTS:

1. Toutes les fois qu'il y a au moins 15 personnes intéressées à l'un de ces cours, il peut y avoir une classe.
2. Tous ces cours s'adressent autant aux hommes qu'aux femmes, sauf en couture et habillement.
3. Pour le cours de "VIVRE A DEUX", seuls les couples sont admis.
4. Pour présenter son inscription, il est requis d'avoir l'intention de suivre toute la série de cours, les sujets discutés se tenant et formant un tout.
5. L'attestation du 1er cycle est obligatoire pour passer au 2e cycle: en couture et habillement, en alimentation, et en arts plastiques, décoration intérieure, et relations humaines.
6. N.B.: Les chèques ne sont pas acceptés.

Le citoyen face au pouvoir	$6.00
La loi et la vie courante	$6.00
Le travail en groupe	e$6.00
Relations humaines	$6.00
Est-ce ainsi que les femmes vivent?	$6.00
Une société en changement	$6.00
Comment joindre les deux bouts	$6.00
Couture et habillement I et II	$6.00
Alimentation I et II	$10.00
Initiation aux arts plastiques I et II	$15.00
Initiation à la décoration intérieure	$6.00
Comment réussir avec vos enfants	$6.00
Pour comprendre vos adolescents	$6.00
Information sur la déficiance mentale	$6.00
Vivre à deux	$6.00
COURS AUTOFINANCES	
Couture et habillement III	$20.00
Conduite préventive (CCP)	$6.00
Automobile pour tous	$15.00

FORMATION GENERALE

Tous les cours peuvent être dispensés à tous les Centres.
CONDITION: 20 étudiants par cours (cas d'exception pour les IV et V)

N.B.: Des regroupements pourront être faits pour favoriser la norme de 20 étudiants par matière.

LIEUX: Ecole Immaculée-Conception
Ecole Le Carrefour

Arithmétique 101-102-103-105-106-107-111-112
Algèbre 121-131-141
Biologie 141-151-152
Chimie 141-151-152-153
Economie 151-152
Français 300 à 316 inclusivement (pour tous les niveaux)
Géographie 151-152
Géométrie 121-131-141
Histoire de l'art 151
Histoire de la musique 151
Mathématiques 151-152-153-154-155
Organisation de l'entreprise 141
Philosophie 151
Psychologie 151
Physique 141-151-152-153-154
Sciences 131-132
Sociologie 151
Sciences politiques 151

Recyclage en français pour personnel de secrétariat et autres DUREE-45 heures—COUT 6.00

SENSIBILISATION AU SYSTEME METRIQUE

DUREE: 15 heures

COUT: $3.00

Développer chez les gens l'esprit métrique en les familiarisant avec le système. Contenu unités de mesure courantes longueur — superficie — volume et capacité — masse (ou poids) — temps — vitesse.

sports

LE DROIT



L'autrichienne Annemarie Proell en route vers la victoire, hier, dans la descente de Grindelwald

Annemarie Proell: victoire absolue

GRINDELWALD (AFP) — L'Autrichienne Annemarie Proell-Moser a remporté une victoire absolue dans les 37èmes concours internationaux de ski féminin de Grindelwald en gagnant la descente, vendredi, après avoir enlevé les honneurs du slalom géant la veille. En outre, elle remporte également le combiné avec une note parfaite, puisqu'elle a obtenu deux premières places.

Pour la première fois, cette saison, trois combinés compteront dans le classement de la "Coupe du Monde-trophée Evian", pour les dames, ceux de Grindelwald, de Schruns-Tschagguns et du "Kandahar", à Saint-Gervais-Chamonix. Le comité de Coupe du monde de la Fédération internationale de ski a ainsi voulu avantager les skieurs complets et non pas le spécialistes d'une ou deux disciplines. Désormais, pour avoir une chance de gagner la Coupe du Monde, il faudra briller dans les trois spécialités du ski alpin, comme en ont été capables, chez les hommes, les Toni Sailer, Karl Schranz et Jean-Claude Killy, la canadienne Nancy Greene, Marielle Goitschel et Annemarie Proell, chez les dames.

Grâce à sa sensationelle prestation de Grindelwald, Annemarie Proell-Moser, qui, une nouvelle fois, a surclassé ses rivales, a grandement consolidé sa position de leader de la Coupe du monde, portant son total de points à 140. Elle devance ainsi de très loin la seconde, Allemande de l'Ouest Rosi Mittermaier, l'Américaine Cindy Nelson étant troisième devant la Française Fabienne Serrat.

A moins d'un accident Annemarie Proell-Moser me pourra plus être battue dans l'édition 1974-75 de la Coupe du monde et remportera sa cinquième victoire consécutive. Cette classique de Grindelwald, (longueur 2,750 m-dénivellation 600 m-32 portes)—a été disputée par beau temps et sur une neige fraiche tassée, qui, sous le soleil, se creusa assez rapidement.

La blonde Annemarie ajouta ainsi un nouveau succès à son prestigieux palmarès. Rosi Mittermaier, qui a maintenant 24 ans, est meilleure que jamais, bien qu'elle ait de nombreuses années de compétition derrière elle. Nadig, championne olympique de la descente et du slalom en 1972, a confirmé son retour en forme.

A moins d'un accident Annemarie Proell-Moser me pourra plus être battue dans l'édition 1974-75 de la Coupe du monde et remportera sa cinquième victoire consécutive. Cette classique de Grindelwald, (longueur 2,750 m-dénivellation 600 m-32 portes)—a été disputée par beau temps et sur une neige fraiche tassée, qui, sous le soleil, se creusa assez rapidement.

La blonde Annemarie ajouta ainsi un nouveau succès à son prestigieux palmarès. Rosi Mittermaier, qui a maintenant 24 ans, est meilleure que jamais, bien qu'elle ait de nombreuses années de compétition derrière elle. Nadig, championne olympique de la descente et du slalom géant à Sapporo, een 1972, a confirmé son retour en forme.

Zurbriggen, seconde à Val d'Isère, a confirmé son jeune talent en prenant le 4ème place. Tandis que Nelson, qui l'an passé, sur la même piste, causa une grande surprise en battant "Invincible" Proell, commit des fautes en début de parcours et perdit toute chance. Wenzel et Irene Epple ont accompli les performances qu'on attendait d'elles. Quant à Daniele Debernard, qui prit le départ de la course bien que malade, elle fit preuve d'un merveilleux courage en prenant la 8ème place. Samedi, sera disputé le slalom géant d'Oberstaufen, reporté à Grindelwald et comptant pour la Coupe du monde.

Jenkins exige un contrat de 5 ans

DALLAS (AP) — Ferguson Jenkins songe à sa sécurité et il a demandé un contrat de cinq ans aux Rangers du Texas.

"Je sais que la politique des Rangers est de ne pas accorder de contrat à long terme, sous prétexte qu'un athléte assuré d'avance ne donne pas son maximum.

"J'ai pourtant réussi l'exploit de 20 matches à trois reprises avec des contrats de deux ans à Chicago."

Jenkins a noté que ses demandes étaient loin de celles que Jim Hunter a exigées des Yankees de New York.

"La seule chose ressemblant au contrat de Hunter est cette clause de sécurité, a dit Jenkins. Je ne crois pas que mon âge soit un handicap, car je n'aurai que 36 ans à la fin du contrat exigé. Je crois être au faite de ma carrière."

Jenkins a présenté une fiche de 25-12 l'an dernier en aidant les Rangers à finir à cinq parties des champions d'Oakland dans la division Ouest de la LA.

"Je crois vraiment avoir aidé la cause du club et je veux être rémunéré en conséquence. Je veux demeurer avec ce club qui veut vraiment un championnat."

Jenkins n'a pas voulu révéler le montant exigé. Il aurait reçu $125,000 l'an dernier et les Rangers lui auraient offert $145,000 en 1975.

Les Rangers ne partagent pas l'opinion de Jenkins au sujet d'un contrat à long terme. D'ailleurs, ils s'étaient retirés de la course aux services de Hunter lorsque celui-ci avait exigé un contrat à long terme.

Jenkins est retourné chez lui hier et doit revenir au Texas la semaine alors que "j'aurai probablement ma réponse", a conclu le lanceur.

Super Bowl: White au rancart

LA NOUVELLE ORLEANS (AP) — L'ailier défensif des Steelers de Pittsburgh, Dwigh White, a été réadmis à l'hôpital hier, souffrant d'une infection virale. Il est maintenant presqu'assuré que les Steelers ne pourront compter sur ses services pour le match du Super Bowl dimanche, contre les Vikings du Minnesota.

Il sera remplacé par Steve Furness, premier réserviste dans le camp des Steelers tout au long de la saison. L'instructeur Chuck Noll pense que les Vikings remarqueront sa présence très tôt dans le match et tenteront d'en tirer le maximum de profit.

"Je suis certain que les Vikings mettront Steve à l'épreuve tôt dans le match. Je suis sûr d'autre part qu'il sera à la hauteur de la situation", a déclaré Noll.

Furness a travaillé avec les Steelers toute la semaine à la place de White, qui avait été admis à l'hôpital dimanche après s'être plaint de douleurs au dos et à l'estomac. White est demeuré à l'hôpital jusqu'à jeudi souffrant d'une infection virale. Il a rejoint l'équipe jeudi, mais la nuit dernière, il s'est encore plain des même douleurs et on a dû l'hospitaliser de nouveau.

Peu de temps

"Je l'ai appris à 8:00 ce matin, a révélé Noll. Ses douleurs étaient revenues après avoir complètement disparu". Noll a laissé entendre que White avait reçu son congé trop rapidement.

"L'art de la médecine peut être comparé aux prévisions de la météo", a poursuivi Noll.

La température était misérable à la Nouvelle-Orléans hier. De fortes pluies ont forcé les deux équipes à changer leur site pour pratiquer. Elles ont dû déménager au stade Tulane qui est doté d'une surface synthétique. On parlait même d'une possibilité de tornade. Bud Grant et ses Vikings sont plus habitués aux tempêtes de neige.

Améliorations

La température devrait cependant s'améliorer au cours de la fin de semaine et la pluie devait cesser tard hier soir. La météo prévoit un ciel dégagé pour dimanche avec un mercure indiquant 50 degrés. Grant, pour sa part, s'est dit enchanté du changement de stade pour pratiquer. L'an dernier, à Houston, les Dolphins de Miami avaient eu la permission de pratiquer au stade Rice avant les Vikings et Grant avait clamé son mécontentement. On a éliminé tout problème du genre cette saison. Plutôt au cours de la semaine, les Steelers ont pratiqué sur un terrain adjaçant au stade Tulane alors que les Vikings pratiquaient sur le terrain des Saints de la Nouvelle Orléans.

Noll ne voulait pas critiquer les installations des Steelers, mais il n'était pas enchanté de pratiquer dans la boue. "Ce n'est pas la fin du monde, pratiquer dans la boue, mais nous sommes habitués de pratiquer sur une surface synthétique et la différence était trop grande", a-t-il déclaré.

Vikings en santé

Pendant que les Steelers perdaient les services de White, les joueurs blessés du Minnesota semblaient prendre beaucoup de mieux. Le centre, Mick Tinglehoff, s'était tordu une cheville jeudi et Charles Goodrum s'était étiré un muscle au mollet au début de la semaine. Grant a déclaré qu'il était assuré que ces deux joueurs seraient en condition pour participer au match.

Le secondeur Wally Hilgenberg a quitté l'exercice d'hier parce qu'il était ennuyé par un virus, mais tout semble indiquer qu'il sera prêt pour le match.

Par ailleurs , le bras de Fran Tarkenton ne semble plus ennuyer les Vikings. "Il va mieux, a déclaré l'instructeur du Minnesota. Tarkenton joue toujours, même s'il est blessé et il joue toujours bien".

L'affaire Kapp

Rozelle ne cède pas

NOUVELLE ORLEANS (AFP) — Le commissaire du football, Pete Rozelle, a déclaré hier que la Ligue nationale de football en avait appelé de la récente décision dans le cas de Joe Kapp et que le circuit allait baser sa défense sur le texte même du jugement.

Kapp, un quart-arrière de métier, a joué pour plusieurs équipes de la Ligue nationale au cours des années '60. Il a cependant refusé de signer un contrat standard, déclarant qu'il était illégal et empiétait sur sa liberté. Il a donc décidé de poursuivre la LNF.

Le mois dernier, le juge William Sweigert, de la Cour de district, avait rendu un jugement en faveur de Kapp, déclarant que certaines parties du contrat allaient à l'encontre de la loi. Il a fait les mêmes commentaires concernant la loi Rozelle et le repêchage des joueurs collégiaux. Selon la loi Rozelle, une équipe doit rembourser une autre équipe quand un joueur vient de signer un contrat avec cette nouvelle équipe après avoir joué son option.

Rozelle a déclaré que jusqu'à ce qu'une décision finale soit rendue, la LNF continuerait à appliquer la loi Rozelle et ne modifierait en rien ses réglements concernant le repêchage.

On se rappèlera que les joueurs avaient fait la grève l'an dernier pour protester contre la loi Rozelle. Kapp, on s'en souvient, a déjà porté les couleurs des Stampeders de Calgary et des Lions de la Colombie-Britannique dans la Ligue canadienne de football.

Contre Ali

Ce sera Lyle ou Wepner

NEW YORK (AFP) — La bataille entre promoteurs américains et britanniques pour l'organisation du prochain championnat du monde des poids lourds avec Mohamed Ali se poursuit allègrement aux Etats-Unis.

Herbert Muhammad, manager d'Ali, a déclaré vendredi à Chicago que le champion du monde avait donné son accord conditionnel pour défendre son titre contre Chuck Wepner, un boxeur blanc du New Jersey, le 24 mars prochain, à Cleveland, mais il a ajouté, dans le même souffle, qu'un match, titre en jeu, entre Mohamed Ali et Ron Lyle, boxeur noir de Denver classé aspirant numéro trois mondial, était également possible le même jour au Madison Square Garden de New York.

En effet, les organisateurs newyorkais ont fait monter les enchères. Désireux d'organiser ce championnat du monde, d'autant plus que la fermeture du Felt Forum, la petite annexe du Garden, a considérablement réduit leur programme de boxe, ils ont proposé une bourse de $2.2 millions à Ali pour qu'il mettre son titre en jeu face à Ron Lyle. Lundi encore, un porte-parole du Madison Square Garden avait déclaré que les négociations étaient rompues après que le promoteur Don King, qui semble tirer les ficelles dans les coulisses, eut affirmé qu'Ali rencontrerait Chuck Wepner.

Négociations

Mais, à vrai dire, deux promoteurs britanniques, Jarvis Astaire et John Daley, co-promoteurs du "super-combat du siècle" de Kinshasa, s'étaient intercalés, le premier ayant garanti une bourse de $2.1 millions pour Ali, proposition rejetée par Herbert Muhammad.

Don King avait alors proposé le match Ali-Wepner, qui ne rapporterait que $1.5 million à Ali. Mais aucun promoteur ne semble interessé par ce championnat du monde, considéré comme peu sérieux, Wepner ne figurant pas parmi les 10 meilleurs poids lourds mondiaux.

Miller superbe

PHOENIX (AP) — Johnny Miller a pratiquement découragé tous ses rivaux hier avec un 61, 10 sous la normale, en prenant une avance de six coups à mi-chemin de l'omnium de Phoenix doté d'une bourse totale de $150,000.

Miller, qui a remporté sept tournois, y compris celui de Phoenix, l'an dernier, a commencé la 2e ronde sur un pied d'égalité avec deux autres rivaux.

Il a toutefois épaté ses rivaux avec un eagle 3 dès le premier trou, puis a augmenté continuellement son avance avec un total de 128, 12 sous la normale, après deux rondes.

Son total de 61 n'est qu'un coup de moins que le record de tous les temps sur les tournées de la PGA. Son avance de six coups après deux rondes égalise la meilleure enregistrée au cours des deux dernières années. Ce faisant, il a failli réaliser un score inférieur à 60, ce qui n'a jamais été réalisé sur la tournée de la PGA.

Même avec un formidable 63, Mike Hill a perdu du terrain. Il a affiché un total de 134, ce qui serait suffisant pour mener dans la plupart des tournois.

Dick Lotz et Roy Pace suivaient avec des 137, précédant Jim Ahern, Geene Littler, John Mahaffey et Leonard Thompson, ces deux derniers ayant partagé le premier rang après la première ronde.

Hale Irwin a affiché un 145 et Lee Trevino, 143 mais Tom Weiskopf a subi l'élimination avec 147.



Johnny Miller a pris une avance de six coups à l'omnium de Phoenix.

ATTENTION
FERVENTS DU HOCKEY
Nous avons de bons billets aux parties des Canadiens à Montréal.
Billets disponibles aux groupes de 35 personnes ou plus.
Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec:
CAPITOL TRAVELWAYS
741-3600

HOCKEY
JUNIOR MAJEUR DU QUEBEC
SHAWINIGAN
VS
FESTIVALS
DIMANCHE SOIR 8h
à L'ARENA DE HULL
"Avec NOS FESTIVALS il y a du plaisir"

QUELQUES MINUTES QUI SAUVERONT PEUT-ETRE VOTRE VIE...
C'est tout le temps qu'il nous faut pour installer un
SILENCIEUX NEUF
DES AUJOURD'HUI, FAITES VERIFIER VOTRE SYSTEME D'ECHAPPEMENT PAR DES EXPERTS.



INSTALLATION GRATUITE
Nous honorons la carte CHARGEX
HULL MUFFLER CENTRE
92, rue St-Rédempteur — HULL
777-0648

GBS GENERAL BEARING SERVICE LTD
ROULETTE DARNELL
418 ouest, ave Laurier
Tel. 233-1101

Sears
Le Centre du pneu et de l'auto
Carlingwood
et
Les Galeries de Hull

SERVICE DE FREINS
EN SPECIAL SEULEMENT 49.99*
Garantie de 25,000 milles
Freins à tambour aux 4 roues
• Installation de nouvelles garnitures
• Vérification complète des freins
• Regarnissage des coussinets extérieurs de roues avant
• Ajustement des garnitures aux tambours
• Remise à neuf des cylindres de roue
• Nouveau revêtement des tambours
*Tous les joints d'essieu si nécessaire, la main-d'oeuvre et les joints en sus.
Cette offre est valable en janvier seulement

VERIFICATION DE L'ALIGNEMENT DES ROUES ET DU TRAIN AVANT PENDANT LE MOIS DE JANVIER
SEULEMENT 8.99
Comprend: réglage de l'écuanteur, du galet et de la convergence des roues; centrage du volant; ajustement des barres et des pièces de torsion; vérification de toutes les pièces du pont avant; vérification du système d'échappement, des amortisseurs et du frein d'une roue.
Rayon 190 - Centre de l'auto et du pneu
Simpsons-Sears Ltd.

Lalonde succède à Maxner

par Gilles PILON



Lally Lalonde prend la relève à Hull

HULL — Qualifiant d'irrévocable sa décision de congédier Wayne Maxner, le président Paul Grant, des Festivals de Hull, a annoncé hier soir l'embauche d'un nouvel instructeur pour l'équipe de la division Ouest de la Ligue junior majeure du Québec.

Cest ainsi que Jean-Paul "Lally" Lalonde, sportif bien connu dans la région et actuel instructeur des Rockets de Wendover, de la Ligue senior de l'Outaouais, pilotera les Festivals pour le reste de la saison.

Lalonde sera derrière le banc des Hullois pour la première fois jeudi soir prochain, alors que les Festivals affronteront les Royals, à Cornwall. Il dirigera toutefois les séances d'entraînement de mardi et mercredi, après avoir assisté à titre d'observateur à deux matches des Festivals, demain contre Shawinigan à l'aréna de Hull et lundi soir contre le National, à Laval.

Lalonde et la direction du club junior majeur n'ont conclu qu'une entente verbale. Ils négocieront un contrat à l'issue des éliminatoires de la LJMQ.

"J'ai accepté l'offre des Festivals et j'ai trois mois pour faire mes preuves", d'affirmer le successeur de Maxner. "Après, on parlera affaires..."

Revers de 10-2 à Québec

Les Festivals pulvérisés

QUEBEC — "Je ne crois pas que le congédiement de Wayne Maxner puisse avoir un effet néfaste sur le rendement de l'équipe... Je demeure confiant"... Cette déclaration, c'est le président Paul Grant qui l'a faite, jeudi soir, commentant la décision de l'exécutif des Festivals de Hull de congédier l'instructeur Maxner.

Hier soir, dans la Vieille capitale, les joueurs hullois ont fait mentir leur grand patron, s'inclinant par le compte humiliant de 10-2 devant les Remparts de Québec.

Les Festivals, pilotés par le directeur-gérant Norm Baril, tiraient de l'arrière 6-0 à l'issue de la première période et 9-2 après 40 minutes de jeu.

Dans les autres rencontres à l'affiche de la Ligue junior majeure du Québec, vendredi soir, les Eperviers de Sorel ont surpris le Junior de Montréal, 7-5; les Draveurs de Trois-Rivières ont disposé des Dynamos de Shawinigan, 6-3 et les Castors de Sherbrooke ont eu raison du National de Laval, 7-3.

Chapeau!

A Québec, Florent Fortier et Luc Vigneault ont chacun récolté trois buts pour les Remparts, dont les autres compteurs ont été Michel Lachance, avec deux, Daniel Beaulieu et Denis Turcotte.

Gary McFayden et Jim Montgomery ont répliqué pour les Hullois.

Au Forum de Montréal, André Leroux a réussi le truc du chapeau pour les Eperviers. Richard Dalpé, Michel Fréchette, Robert Ritchie et Lucien DeBlois ont récolté les autres filets des vainqueurs, tandis que Pierre Mondou, avec trois buts, Denis Daible et Normand Dupont rétorquaient pour le Junior.

Deux chacun

A Shawinigan, Mario Rouillard et Dave Miglia ont empoché deux buts chacun pour les Draveurs, dont les autres franc-tireurs ont été Claude Périard et Guy Crevier. Benoît Gosselin a marqué à deux reprises pour les Dynamos, l'autre filet allant à Michel Bourassa.

A Sherbrooke, Marc Tessier a compté deux fois pour les Castors, qui ont également obtenu des buts de Mark Green, Sid Veysey, Bob Simpson, Floyd Lachance et Daniel Chicoine.

Jean Trottier, Michel Bossy et Richard Jarry ont riposté pour le National.

Dimanche, les Royals de Cornwall affrontent les Saguenéens à Chicoutimi; le Junior accueille les Castors au Forum; le National se rend à Québec; les Draveurs sont les hôtes des Eperviers et les Dynamos rencontrent les Festivals, à Hull.

La confrontation Hull-Shawinigan débute à 8h, dimanche soir. Les amateurs savent que l'ex-Festival Denis Charbonneau fait maintenant partie de l'alignement des Dynamos et il est vraisemblable qu'il défende la cage des visiteurs.

Victimes des Marlies, 8-6

Les 67's se font jouer le même tour

OTTAWA — Lynn Jorgenson a marqué trois fois pour les Marlboros de Toronto, qui ont surmonté un déficit de trois buts pour vaincre les 67's d'Ottawa 8-6, dans un match de la Ligue junior majeure de l'Ontario disputé au Centre municipal devant 5,367 amateurs, hier soir. Tout comme la dernière confrontation entre ces deux puissantes machines offensives, les 67's ont débuté en lions, saisissant une avance de trois buts en première, pour ensuite connaître un relâchement du côté de la défensive au deuxième vingt et ils ont perdu le match en troisième.

Bruce Boudreau, Mark Napier, John Tonelli, Trevor Johansen et Mike McEwen ont marqué les autres buts des Marlies tandis que les 67's ont profité des filets de Steve Marengère, avec deux, Jamie Masters, Peter Lee, Doug Wilson et Jim Roberts.

Départ du tonnerre

Au premier engagement, les protégés de Brian Kilrea semblaient en voie d'anéantir les Marlies, marquant quatre fois en un peu plus de six minutes. Malheureusement, tel ne fut pas le cas. Les défenseurs n'ont pu écarter les attaquants Torontois en période médiane et les Marlies ont porté l'attaque aux 67's jusqu'à la fin du match.

Jorgenson a ouvert le pointage à mi-chemin en période initiale lorsqu'il a poussé un disque libre derrière le cerbère Bob Daly suite à une mêlée devant les buts, mais les 67's n'ont pas pris de temps à démarrer par après.

Marengère n'a prix qu'une minute et demie pour riposter et fournir l'étincelle nécessaire pour faire démarrer la machine de l'équipe locale.

Son filet en était un de toute beauté. Tom McDonell a glissé la rondelle devant les buts, environ 15 pieds devant Garry Carr. Marengère a décoché un tir très rapide dans la partie supérieure du filet, pour tromper la vigilence du cerbère des Marlies.

Jim Roberts, Jamie Masters et Marengère ont proté l'avance des 67's à trois buts et ils sont sortis du premier vingt en avant 4-1. La marge des lancers a été aussi marquée que l'avantage du jeu, 20 contre 5 durant cette période d'ouverture.

Mais hélas! Ca ne pouvait pas durer. Soudainement, plus rien ne fonctionnait chez les 67's. Les avants ne se repliaient plus et l'échec-avant a accusé un long retard, suffisant pour permettre aux Marlies de niveler les chances.

Pendant ces quatre minutes et 54 secondes, les Marlies ont percé la défensive comme bon leur semblait et Bob Daly a raté trois tirs d'assez loin pour ajouter aux problèmes des protégés de Kilrea. Les deux équipes se sont échangées des buts avant la fin de la deuxième qui s'est terminée 5-5.

Au dernier engagement, les Marlies ont repris les devants cependant les 67's, qui se sont quelque peu retrouvés, ont nivelé les chances une dernière fois.

Par la suite, Bruce Boudreau a donné la victoire aux visiteurs lorsqu'il a trompé le cerbère auxiliaire Jim Fraser en marquant le seul but en avantage numérique de la rencontre. John Tonelli a scellé l'isssue du match six minutes plus tard et les 67's venaient de subir une cinquième défaite en six rencontres contre les Marlies.

"Nous avons trouvé une autre façon de perdre une belle avance et perdre le match", de dire Kilrea après la rencontre.

Une transaction

Heureusement pour Kilrea, les nouvelles ne sont pas toutes mauvaises. Il a finalement bouclé une transaction hier soir, une de dernière heure, alors qu'il a obtenu les services de Rick Bourbonnais en retour d'un cinquième choix au repêchage et de Ken Campbell.

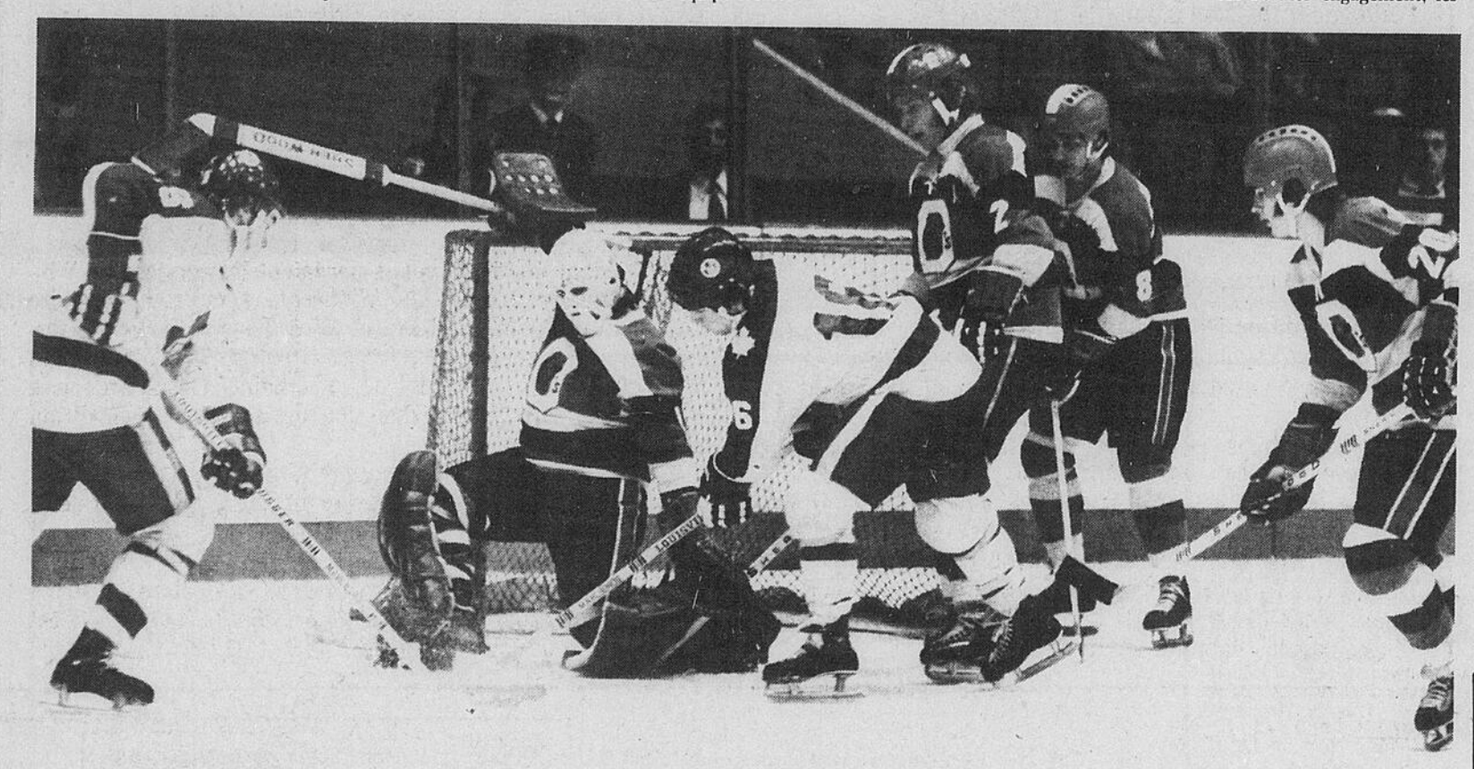
Bourbonnais, un ailier droit avec les Rangers de Kitchener, a accumulé une fiche de 32 buts et 39 passes pour un total de 71 points l'an dernier. Cependant, la raison principale de la transaction est le désir du pilote des 67's de porter secours à la défensive. Bourbonnais est reconnu pour la ténacité de son échec-avant et il ne cesse jamais de revenir prêter main forte à la défensive.

Campbell, un jeune centre de 17 ans, est un joueur d'avenir qui pourra évoluer pour deux autres saisons dans la LJMO.

"J'ai failli ne pas obtenir ses services puisqu'on m'avait dit plus tôt hier que Bourbonnais avait été envoyé à Peterborough pour trois joueurs, cependant, tel ne fut pas le cas. Maintenant, c'est fait et je suis certain qu'il aidera l'équipe d'ici la fin de la saison. Malheureusement, nous ne pourrons pas compter sur lui l'an prochain parce qu'il en est à sa dernière saison junior", de conclure Kilrea.

Ailleurs

Dans les autres matches à l'affiche de la LJMO, hier soir, les Canadiens de Kingston ont triomphé 7-4 des Fincups de Hamilton en marquant cinq buts dans les sept dernières minutes: les Wolves de Sudbury ont disposé des Generals d'Oshawa, 6-1; les Petes de Peterborough ont blanchi les Rangers de Kitchener, 4-0 et les Knights de London ont eu raison des Black Hawks de St. Catharines, 3-2.



Une scène courante

(Photo LE DROIT — Gilles Benoit)

Jim Fraser, le cerbère des 67's, se retrouve à la merdi de Mike Kaszyki (15) et Lynn Jorgenson (16), des Marlies, alors que les défenseurs Jamie Masters (2) et Jeff Geiger (8), ainsi que Tim Higgins (20), arrivent trop tard pour lui prêter main forte. Cette scène s'est répétée régulièrement durant le match d'hier et les Marlies en ont prifité pour mériter une victoire de 8-6 au Centre Municipal.

Ville d'Ottawa
CHAMPIONNAT DE BALLON-BALAI
Organisé par
PARCS ET LOISIRS D'OTTAWA
Division des événements spéciaux
7-16 FEVRIER 1975
Aréna St-Laurent
Aréna Canterbury
$2000 en argent et trophées
96 équipes d'hommes-"A" et "B"
16 équipes de dames
16 équipes de garçons - 18 et moins
FRAIS D'INSCRIPTION $15
Date limite pour l'inscription- 15 janvier
PARCS ET LOISIRS
214, avenue Hopewell
Ottawa, Ontario_KIS 2Z5
563-3222
OTTAWA

EN 75
ALLEZ D'LAVANT
AVEC ARMAND
(LELIEVRE)
Pour démonstration
à la maison
communiquez avec moi

ROGER ROLLIN
CHEV. OLDS. INC.
1545, boul. GREBER
PTE-GATINEAU
777-5211

Bienvenu chez nous
en 75, nous vous
servirons encore mieux,
je vous promet.

Jean-Paul Pagé
Représentant des ventes
Belisle
AUTOMOBILES
69 LTEE
Votre concessionnaire autorisé
Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac
444, CH. MONTREAL
749-5941

A Atlanta

Kelly arrache une nulle

ATLANTA (AP) — Bob Kelly a marqué sur un lancer du revers au milieu de la troisième période, hier soir, pour permettre aux Penguins de Pittsburgh d'arracher un match nul de 3-3 aux Flames d'Atlanta.

Eric Vail a marqué deux filets pour les Flames, alors que Bryan Hextall a complété le pointage pour Atlanta.

Rick Kehoe et Chuck Arnasson ont marqué les autres filets des Penguins.

Les Flames, qui ont joué neuf matches consécutifs sans défaite, ont maintenant une fiche de 19-15-7.

Dans l'AMH

Nordiques 6 Jets 1

WINNIPEG (PC) — Les Nordiques de Québec ont tiré profit du jeu décousu des Jets de Winnipeg, hier soir, pour remporter une victoire facile de 6-1 devant une foule de 10,067 spectateurs dans l'Association mondiale de hockey.

Les deux équipes ont montré des signes d'agressivité alors qu'un total de 114 minutes de pénalités ont été distribuées. Le tout a commencé à 12 secondes de la première période par une bagarre.

Danny Spring a déjoué Richard Brodeur à 2:24 de la première période pour enregistrer le seul but des Jets.

Réjean Houle, Marc Tardif, Jean-Claude Tremblay, Michel Parizeau, Leclerc et Sutherland ont marqué les filets des Nordiques, qui demeurent toujours au premier rang de la division Canadienne.

Toros 4 Mariners 3

TORONTO (PC) — L'ailier droit Tom Martin et le joueur de centre Vaclav Nedomansky ont marqué à la troisième période hier soir pour permettre aux Toros de Toronto de disposer des Mariners de San Diego par le compte de 4-3, dans un match de l'Association mondiale de h ockey, présenté devant 10,210 spectateurs.

Gavin Kirk et Tom Simpson ont marqué les autres buts du Toronto, alors que André Lacroix, Rick Sentes et Wayne Rivers ont répliqué pour les Mariners.

Gilles Gratton a eu un match relativement facile devant les filets des Toros, n'ayant à faire face qu'à 32 lancers. Les Toros ont maintenant une fiche de 10-10-1 devant leur propres partisans.

Ernie Wakely, pour sa part, a été bombardé de 44 lancers, dont 19 en première période.

Oilers 3 Racers 3

EDMONTON (PC) — Les Oilers d'Edmonton ont marqué trois filets en troisième période, hier soir, pour revenir de l'arrière et arracher un match nul de 3-3 aux Racers d'Indianapolis dans l'Association mondiale de hockey. Malgré la très froide température, 6,565 spectateurs ont assisté au match.

Bobby Sheehan, Rusty Patenaude et Ray McKay ont marqué pour les Oilers Les buts des Racers ont été réussis par Bob Whitlock, Bob Fitchner et Kerry Bond. C'était la quatrième fois au cours des six derniers matches que les Oilers étaient impliqués dans un match nécessitant une période supplémentaire.

Crusaders 6 Blazers 4

CLEVELAND (AP) — Les Crusaders de Cleveland ont pris une avance de deux buts dès le premier engagement, hier soir, pour finalement avoir raison des Blazers de Vancouver au compte de 6-4.

Skip Krake, Russ Walker, Jim Harrison, John Stewart, Al McDonough et Richard Leduc ont marqué pour Cleveland, alors que Danny Lawson, avec deux buts, Jimmy Jones et Ron Chipperfield ont répliqué pour les Blazers.

Après avoir accordé les trois premiers filets des Crusaders en dix minutes de jeu à la première période, Don McLoed a cédé sa place à Way ne Wood devant le filet des Blazers.

Cougars 5 Stags 2

CHICAGO (AP) — Gary MacGregor a marqué deux buts hier soir pour conduire les Cougars de Chicago à une victoire de 5-2 sur les Stags du Michigan dans un match de l'Association mondiale de hockey.

Michigan a maintenant disputé 18 matches à l'étranger sans remporter une seule victoire.

Pat Stapleton, Larry Mavety et François Rochon ont complété le pointage pour les Cougars, alors que Steve West et Gary Bredin ont répliqué pour les Stags.

LE CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA
VENTE
(ARTICLES TELS QUELS - OU ILS SE TROUVENT)
PROPULSEURS HORS-BORD D'INSTRUCTION, SCIES A CHAINE ET DONDEUSES USAGES

Propulseurs hors-bord (1973)

Article no	Quantité		Série	Prix*
1.	2	Hors-bord Johnson 4 h.p.	C7557	$187.50
			C7559	187.50
2.	2	Hors-bord Johnson 9.5 h.p.	C8877	337.50
			C8892	337.50
3.	1	Hord-bord Mercury 9.8 h.p.	7023906	418.50
4.	1	Hord-bord Chrysler 9.9 h.p.	1058	417.00
5.	1	Hord-bord Johnson 25 h.p.	C6324	445.00
6.	1	Mercury électrique 65 h.p.	7020201	1,027.20
Scies à chaine (1973)				
7.	1	Scie à chaine Pioneer modèle 327OS	778315	150.00
8.	2	Scies à chaine Pioneer modèle 1073-2	768249	74.98
			768727	74.98
Tondeuses (1973)				
9.	1	Tondeuse Lawn Boy 19" Modèle 5239	228616	65.00

*Taxe de vente au détail de l'Ontario en sus
Au comptant sans livraison
L'équipement ne sera pas remis à l'acheteur avant qu'un chèque visé n'ait été reçu.
Les chèques doivent être établis à l'ordre du Conseil scolaire d'Ottawa.

HEURES DE VENTE
9h a.m. à midi, le samedi 18 janvier 1975
à
Ecole secondaire Highland Park (Entrée principale)
710, avenue Broadview
Ottawa, Ontario

Junior "B"

Les 72's inébranlables

VANIER — Mike Winterburn, Pierre Thomas et André Lépine ont enfilé deux buts chacun, hier soir, alors que les 7 72's de Vanier continuent à mataquer leurs adversaires. Les Royals de Richmond ont été les victimes hier soir, alors que les 72's ont triomphé 12-2 dans des matches présentés dans la Ligue junior "B" de l'Outaouais.

Dans les autres matches au calendrier dans la division Nord-Ouest hier soir, les Packers d'Arnprior ont vaincu les Lions de Renfrew 5-3 et les Kings de Carleton Place ont remporté une victoire de 6-3 contre les Lions d'Almonte.

Dans la division Nord-Est, les Hawks de Hawkesbury ont triomphé 4-2 des Grads de Navan et les Aigles de st. Isidore ont vaincu les 72's d'Embrun, 8-3.

Victoire d'équipe

La victoire des 72's de Vanier a été un effort d'équipe alors que neuf joueurs ont participé au pointage. Outre les deux buts de Winterburn, Thomas et Lépine, les 72's ont obtenu des buts de Dan Tomka, Jim Lynn, Paul Legault, Frank Paravan, Richard Landry et Doug Harvey.

Dan Brown a évité le blanchissage aux Royals en marquant les deux buts des siens dans le match ponctué de trois punitions d'inconduite, dont celles à Thomas et Paul Labelle pour s'être battus sur le banc des punitions.

Toujours dans la division Nord-Ouest, les Kings de Carleton Place ont obtenu deux buts de Mike Ronan et un chacun de Mark Fisher, Rob Franklin, Randy Pierce et Dale Desarmia dans la victoire de 6-3.

Bill Lifter, Danny Vaughan et Carl Carson ont riposté pour les Lions d'Almonte, qui ont livré un de leur meilleurs matches de l'année.

A Arnprior, Mike Nixon a compté deux fois et Shaun Murphy, Donny Robertson et Charlie Phillips ont ajouté les autres dans la victoire de 5-3 des Packers. Robin Angus, Wade Patterson et Don Reid ont permis aux Lions de demeurer dans la lutte jusqu'à mi-chemin au dernier engagement en enfilant les buts du Renfrew.

Les Aigles s'approchent

Dans la division Nord-Est, la victoire de 8-3 des Aigles a permis à St. Isidore de s'approcher à six points du sommet et des Castors de Buckingham.

Luc Lalonde, Gaétan Bergevin et Gérald Leroux ont inscrit deux buts chacun pour les Aigles tandis que Remi Leroux et Daniel Lamarche ont ajouté les autres.

Jacques Regnier, Dan Sullivan et Mario Maisonneuve ont répliqué pour les 72's d'Embrun, qui continuent d'éprouver des difficultés et demeurent au dernier rang.

Dans le match disputé à Hawkesbury, les Hawks ont remporté une éclatante victoire de 4-2 contre les Grads pour prendre possession de la troisième position, à trois points des Aigles. Les Ambassadeurs de Gatineau se trouvent maintenant à deux points des Hawks et du 4e rang.

André Woodbury, avec deux buts, Jean-Claude Kennedy et Jeff Moore ont inscrit les filets des vainqueurs, tandis que Léo Poirier et Doug Frizill ont répliqué pour les Grads.

Un seul match est au calendrier ce soir, alors que les 67's "B" d'Ottawa seront à Richmond pour affronter les Royals.

Les favoris poursuivent leur élan victorieux

GATINEAU — Mark Edghill a marqué l'unique filet du match pour signer la victoire de 1-0 des Voyageurs de Toronto contre Gloucester, dans une des rencontres du 6e tournoi annuel pee wee de Gatineau, hier soir.

Trois autres matches ont été présentés et les favoris continuent leur poussée victorieuse. La Rive-Nord de Montréal a blanchi Agincourt 2-0, Nepean a difficilement eu raison d'Ottawa-Sud 4-3 et Hawkesbury a remporté une éclatante victoire de 4-2 contre Willowdale.

Luc Girard et Wilson Dubé ont marqué pour la Rive-Nord, pendant que le cerbère auxiliaire Andy Barrett, qui a pris la relève en deuxième, se surpassait pour mériter le blanchissage.

La victoire pourrait être coûteuse aux Montréalais, puisque Wilson Dubé a été transporté de la patinoire sur une civière et les médecins craignent une luxation du muscle de l'épaule.

Dans le match entre les deux formations de la rive Sud de l'Outaouais, Nepean a profité des buts de David Kolody, Bruce Kilgour, Charlie Ahee et Jamie York pour disposer d'Ottawa-Sud.

John Pocock a riposté trois fois pour Ottawa-Sud, éliminé à la suite à cette 2e défaite.

Hawkesbury a mérité une place dans les quart-de-finales grâce à sa victoire contre Willowdale, une équipe de la banlieue torontoise. Marc Parisien a inscrit deux buts pour les vainqueurs, qui ont également obtenu des filets de Greg Oswick et André Pilon. Les deux buts des perdants ont été l'oeuvre de Tony Digiovani et Steve Miller.

Superbe tenue

La performance parfaite du cerbère Michael Troicuk a permis aux Voyageurs de Toronto de mériter un match contre la Rive-Nord. Ca pourrait bien être un avant-goût de la finale de dimanche. Les deux formations sont toujours les favorites pour décrocher le championnat de la classe "A".

12 matches seront disputés au cours de la journée d'aujourd'hui. La grande finale débutera à 7h 30 demain soir. Outre le match des Voyageurs contre la Rive-Nord, la rencontre entre Masson et les 74's de Gatineau promet d'être une rencontre fort intéressante qu'il ne faut pas manquer.



Horloge des neiges

A) Qualité de la neige, surface et base.
B) Epaisseur moyenne de la neige damée.
C) Epaisseur de la dernière chute.
D) Date de la dernière chute.
E) Précipitation totale de la semaine.
F) Nombre de pistes ouvertes.
G) Remontées.

REGION DE GATINEAU — OUTAOUAIS

PREVISIONS: Nuageux, très doux. Venteux par moments, périodes de pluie. Minimum cette nuit de 32. Aperçu pour dimanche: nuageux avec éclaircies. Doux.

STATIONS	A	B	C	D	E	F	G
Camp Fortune	gran-fondur	24-30	2	8	4	8	opèrent
Edelweiss Valley	gran-fondur	10-14	2	8	4	6	opèrent
Vorlage	gran-fondur	24-30	2	7	4	4	opèrent
Mont Ste-Marie	gran-fondur	2	8	4	1		opèrent
Mont Cascades	gran-fondur	12-18	2	8	4	3	opèrent

Les conditions générales de la région: Passable à bon.
SKI DU SOIR

Camp Fortune	ouvert jusqu'à 10.30
Edelweiss Valley	ouvert jusqu'à 11.00
Vorlage	ouvert jusqu'à 10.30
Mont Cascades	ouvert jusqu'à 10.30

SKI DE FOND

Camp Fortune — Katimavik
Montebello — La Petite Rouge
Tous les sentiers ouverts, moyenne de 15-30 pouces.
Conditions des pistes: assez bon.

Hockey amateur

Junior majeure du Québec
Division Ouest

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Sherbrooke	37	28		2	232	127	58
Cornwall	40	23	9	8	183	142	54
Montréal	37	19	15	3	223	184	41
HULL	39	18	18	3	199	191	39
Laval	42	15	23	4	193	223	34

Division Est

Québec	38	21	15	2	166	143	44
T.-Rivières	40	18	16	6	165	161	42
Chicoutimi	40	17	21	2	182	234	36
Sorel	44	12	29	3	170	240	27
Shawinig.	38	8	25	5	153	221	21

Hier

Sherbrooke 7 Laval 3
T.-Rivières 6 Shawinigan 3
Sorel 7 Montréal 5
Québec 10 Hull 2

Dimanche

Cornwall à Chicoutimi
SHAWINIGAN A HULL
Sherbrooke à Montréal
Laval à Québec
T.-Rivières à Sorel

Junior majeure de l'Ontario

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Toronto	41	30	7	4	284	178	64
Peterbor.	42	21	13	8	187	154	50
OTTAWA	43	21	18	4	239	242	46
Hamilton	44	21	19	4	199	187	46
Oshawa	41	19	18	4	185	178	42
Kingston	42	15	19	8	187	200	38
S. Ste Marie	41	15	19	7	184	206	37
Sudbury	42	15	20	7	190	193	37
St. Cathari.	39	15	19	5	161	173	35
London	41	15	21	5	163	211	35
Kitchener	38	10	24	4	123	180	24

Hier

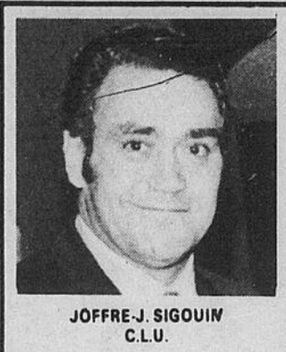
Kingston 7 Hamilton 4
Sudbury 6 Oshawa 1
Peterborough 4 Kitchener 0
London 3 St. Catharines 2
Toronto 8 Ottawa 6

Samedi

London à Sault Ste Marie

Dimanche

Ottawa à Peterborough
London à Sudbury
Oshawa à St. Catharines
Hamilton à Toronto
Kitchener à Kingston


JOFFRE-J. SIGOUIN
C.L.U.

JOFFRE-J. SIGOUIN
ASSUREUR-VIE AGREE
IL EST POSSIBLE DE PAYER MOINS D'IMPOT
Tout en EPARGNANT DE L'ARGENT. Consultez sans obligation Joffre J. Sigouin.
744, rue RIDEAU (pièce 200) OTTAWA
BUR.: 236-0157 RES. 824-2301



Un choix logique (Photo LE DROIT — Gilles Benoit)

Le prolifique joueur de centre Jim Montgomery, des Festivals, a remporté la première tranche de la coupe Molson et il reçoit le trophée des mains de Daniel Guay, représentant de la brasserie Molson de Hull. Montgomery a de plus empoché un chèque de $100. Le numéro 11 des Festivals a accumulé 489 points au scrutin et, son plus proche rival a été Denis Pomerleau, affichant 394 points.

La BEI peut-elle vous aider?
JEUDI LE 16 JANVIER 1975
UN DE NOS REPRESENTANTS SERA A
GATINEAU
TEMPLETON
DANIEL BLOUIN
HOTEL AMBASSADOR
641, boul. MALONEY, GATINEAU
663-5363
BUCKINGHAM
PIERRE MARCEAU
HOTEL DE VILLE
515, rue CHARLES, BUCKINGHAM
986-3351
Si vous avez besoin d'un prêt à terme pour vous établir en affaires, développer ou moderniser votre entreprise, nous vous invitons à en discuter avec notre représentant
BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE
bei
PLACE BLACKBURN
295, boul. ST-JOSEPH, HULL
770-9820

Emplois • Carrières

ALGONQUIN

EDUCATION PERMANENTE DES ADULTES
ANGLAIS, LANGUE SECONDE

Cours de conversation anglaise spécialement conçu pour le contexte culturel canadien. Les cours se donnent à tous les niveaux le lundi et le mercredi soir, de 19h à 22h. Chaque classe regroupe au maximum 12 étudiants. Les cours dureront du 20 janvier au 26 mars 1975.

INSCRIPTION: le lundi 13 janvier et le mardi 14 janvier, de 19h à 22h édifice des Arts Appliqués, campus Woodroffe, 1385 avenue Woodroffe.

FRAIS DE SCOLARITE: — $6.00
pour d'autres renseignements, composer 725-7459

LE CONSEIL DES ARTS DU CANADA
recherche un
VERIFICATEUR INTERNE
et un
RESPONSABLE DU BUDGET

Vérificateur interne

Le Conseil des Arts désire ajouter un vérificateur interne à son équipe financière pour répondre à la complexité croissante de ses programmes. Les responsabilités du titulaire engloberont à la fois les opérations et la comptabilité. Il devra s'employer constamment à améliorer les processus administratifs et les contrôles financiers du Conseil.

Responsable du budget

Le responsable du budget devra perfectionner et maintenir un système de comptabilité budgétaire fondé sur le contrôle des engagements, préparer des prévisions de programme à long terme et préparer annuellement le budget principal des dépenses et tout budget supplémentaire requis conformément aux exigences du Conseil du Trésor.

Les candidats à ces deux postes doivent posséder le titre de C.A., de C.G.A. ou de R.I.A. et avoir travaillé de trois à cinq ans dans des domaines pertinents. Une certaine expérience de l'informatique serait un atout. Ces deux postes sont bilingues.

Les salaires seront déterminés selon les qualifications des candidats choisis et pourront s'élever jusqu'à $22,000.

Veuillez présenter un curriculum vitae et au moins deux références. Les candidatures seront acceptées jusqu'au 24 janvier. Ecrire à:

M. Yves Carrière
Agent du personnel
Conseil des Arts du Canada
151, rue Sparks
Ottawa, Ontario
K1P 5V8

LNH-AMH

Les classements

Ligue Nationale
Division Patrick

	J	G	P	N	P	Pts
Philadelphie	40	25	9	6	143	84	56
NY Rangers	39	20	11	8	167	124	48
Atlanta	42	19	15	8	118	115	46
NY Islanders	41	17	15	9	138	114	43

Division Smythe

Vancouver	42	22	15	5	149	133	49
Chicago	40	18	18	4	140	120	40
St. Louis	40	16	18	6	132	141	38
Minnesota	40	11	24	5	107	176	27
Kansas City	39	7	28	4	93	170	18

Division Norris

Montréal	41	22	6	13	183	115	57
Los Angeles	40	22	6	12	126	77	56
Pittsburgh	40	14	17	9	160	154	37
Detroit	38	10	22	6	108	152	26
Washington	41	3	33	5	83	218	11

Division Adams

Buffalo	40	25	9	6	175	130	56
Boston	40	23	10	7	193	122	53
Toronto	40	14	19	7	136	153	35
Californie	43	11	24	8	116	169	30

Aujourd'hui

NY Rangers à St. Louis
Atlanta à NY Islanders
Washington à Kansas City
Californie à Pittsburgh
Buffalo à Detroit
Vancouver à Minnesota
Chicago à Boston
Los Angeles à Toronto
Philadelphie à Montréal, matinée

Dimanche

NY Rangers à Chicago
Californie à Philadelphie
Montréal à Washington
St. Louis à Detroit
Vancouver à Buffalo
NY Islanders à Goronto

Association mondiale
Division canadienne

	J	G	P	N	P	C.	Pts
Québec	39	24	15	0	161	130	48
Toronto	39	22	16	1	164	142	45
Edmonton	32	19	11	2	119	101	40
Winnipeg	35	17	16	2	137	116	36
Vancouver	37	16	19	2	113	119	34

Division est

New England	38	21	15		136	133	44
Cleveland	37	15	20	2	105	131	32
Chicago	37	15	21	1	123	139	31
Indianapolis	41	7	31	3	92	175	17

Division ouest

Houston	37	26	11	0	170	104	52
Phoenix	38	19	14	5	128	118	43
Minnesota	37	19	18	0	158	132	38
San Diego	37	18	18	1	120	125	37
Michigan	42	13	26	3	106	177	29

Hier

Toronto 4 San Diego 3
Chicago 5 Michigan 2
Cleveland 6 Vancouver 4
Quebec 6 Winnipeg 1
Edmonton 3 Indianapolis 3

Aujourd'hui

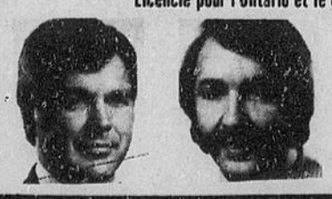
Phoenix à Houston
San Diego à New England

Dimanche

Vancouver à Minnetota
Toronto à Houston
Phoenix à Cleveland
San Diego à Michigan
Indianapolis à Winnipeg
Québec à Edmonton

La Croix-Rouge,
C'est l'homme à l'aide de son prochain

Mlle Stacey
"au coeur des affaires"
PERSONNEL DE BUREAU PERMANENT OU TEMPORAIRE
77, RUE METCALFE, SUITE 409, OTTAWA, ONTARIO K1P 5L6
237-2117

J.-C. GAUTHIER
ASSURANCE
• COMMERCE • RESIDENCE • AUTO • VIE
Licencié pour l'Ontario et le Québec
Tél. 237-6682
428, rue Rideau, Ottawa, Ont. K1N 5Z2

J.-C. GAUTHIER J.-C. LEDUC

Université du Québec
Direction des études universitaires dans l'Ouest québécois

PROFESSEURS À PLEIN TEMPS

La Direction des études universitaires dans l'Ouest québécois recherche pour ses centres de Hull et de Rouyn des professeurs à plein temps dans les domaines suivants:

1. ÉDUCATION
—Professeurs en enfance inadaptée, possédant des spécialités en orthopédagogie et psycho-motricité (H et R)
—Professeurs en Sciences de l'éducation, option psycho-pédagogie (H et R)
—Professeurs des didactiques des Sciences de l'éducation, des sciences humaines et des Sciences exactes (H et R)
—Professeurs en techniques de communications et d'animation ainsi qu'en audio-visuel (H)
—Professeurs en docimologie et évaluation, élaboration des programmes et en recherche de l'éducation (R)
EXIGENCES: Doctorat ou Maîtrise, ou équivalent: avec expérience pertinente dans le domaine d'activités correspondant à l'emploi postulé.

2. ADMINISTRATION
—Professeurs de gestion du personnel et relations de travail (H et R)
—Professeurs -en administration générale (R)
-en mathématiques et recherche opérationnelle (R)
-en économique (R)
-en administration publique (H)
EXIGENCES: Doctorat ou équivalent: avec expérience pertinente dans le domaine d'activités correspondant à l'emploi postulé.

3. SCIENCES COMPTABLES
—Professeurs en comptabilité (H et R)
EXIGENCES: C.A.; avec expérience pertinente. Un autre diplôme de 2ième ou 3ième cycle en administration serait grandement apprécié.

DATE-LIMITE: 31 janvier 1975
LIEU DE TRAVAIL: Hull et Rouyn
Prière d'adresser vos candidatures accompagnées d'un curriculum vitae complet à:
COMITÉ DE RECRUTEMENT
Direction des services pédagogiques
Direction des études universitaires dans l'Ouest québécois
277, boul. Taché
Hull (Québec)

finance et commerce

LE DROIT

FLUCTUATIONS DE LA SEMAINE A LA BOURSE DE TORONTO

A à C

Titres	Cette semaine Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch'ge	1975-74 Haut	Bas
A.G.F.M	2800	139	115	139	+ 32	345	75
Abby Glen	71237	240	195	235	+ 30	470	181
Aby Gln w	23050	58	50	50	−7	220	40
Abitibi	42612	$10	9½	9¾	+ ⅛	14¾	8½
Abitbi 7½p	z25	$39¾	39¾	39¾		51	37
Acklands	15075	$12⅛	11⅜	12	+ ½	13½	10
Acklnd 2p	275	$12	11¾	11¾		14¾	11¼
Acme Gas	10000	7½	6	7	+2½	16½	4
Acres Ltd	9932	$6	450	5⅞	+147	11¾	400
Acres A pr	302	$35	35	35	+1½	44	30
Acres wt	1700	4	4	4		160	1
Adanac M	1000	28	28	28	+3	51	22
Afton Min	400	310	295	310	+ 35	9¾	225
Agnico E	21185	$5¾	5	5⅜	+ ¼	11⅞	450
Agra Ind	8840	$6	485	5½	+ 65	10⅝	400
Ahed M	1500	48	40	48	+ 11	150	32
Akaitcho	12600	170	145	150	− 10	284	122
Albany	61100	32	21	28½	+7½	84	14
Alt East G	56751	$5½	460	485	+ 20	8	350
Alta Gas A	38855	$11⅜	10⅜	11¼	+ ⅜	14	9
Alta G D p	10	$120	120	120	+ 18	155	102
Alta G E p	200	$20	19¾	20		24¼	17⅜
Alta Nat	z75	$14¾	14¾	14¾		19⅞	14½
Alcan	52863	$21⅜	20⅛	21¼	+ ¾	40½	18⅛
Alcan pr	515	$25	24½	24½	− ½	26	21½
Algo Cent	225	$9⅞	9⅞	9⅞	+ ¾	14⅞	9
Algoma St	15454	$26⅞	25½	26⅞	+1⅜	29¼	19½
Algon	220	360	360	360	− 90	460	360
Algonq pr	z113	380	370	370		480	380
All-Can B	10100	160	130	150		365	90
Allarco Dv	z25	$7⅝	7⅜	7⅜		12½	6
Alliance B	1900	425	395	425	+ 25	10½	350
Alminex	3460	465	420	465	+ 30	7⅞	350
Alpa Ind	4800	$9⅞	9¼	9¼	− ¼	10½	6⅞
Almin 4½ p	240	$29½	29	29½	+ ⅜	34½	27¾
Am Bonza	46200	195	177	195	+ 20	280	95
Am Larder	22000	70	40	63	+ 22	110	30
Am Eagle	2500	45	35	45	+ 15	120	30
Am Leduc	3000	4½	4½	4½		9	3
A Quasar P	2600	$11	10	10½	− ¾	16½	6½
Andres W	2005	$8¾	7⅝	8¾	+1	23½	6
Anglo-cn	100	$19	19	19		23	16
Ang CT 4½	235	$22	22	22		28	21¼
Ang CT 265	225	$25	25	25	−1	32½	25
Ang CT 290	370	$28⅝	27	28½	+2½	36	26
Ang CT 315	108	$31⅜	31⅜	31⅜	+2	39	29½
Ang U Dev	7000	70	63	70	+5	155	50
Anthes B p	z25	$65	65	65		81	65
Aquitaine	10711	$16½	12¾	15¾	+3¼	32⅝	11¼
Argus	180	$14¼	14¼	14¼	+ ¾	21	13
Args 250 p	z20	$25½	25½	25½		32	25
Args 260 p	z75	$27	27	27		32½	25½
Argus B pr	310	$28	28	28	+1	34	26
Argus C pr	1800	$11	9¾	11	+1	13	8¼
Asamera	42926	$8½	7	8¼	+1⅜	16⅛	5¼
Asbestos	z100	$13⅜	13¼	13¼		20¾	11½
Ashland C	11900	$6⅜	6	6½	+ ¾	12¾	485
Ashland pr	100	$17¼	17¼	17¼	+2¼	26	15
Ashland I	1700	$17¼	17¼	17¼	+ ½	24¾	16
Asoc Porc	3433	105	100	100		245	90
Atco A	2600	$12	11	12	+ ⅜	19	9
Atlas Yk	9000	12½	12½	12½	+1½	26	9
Autolec I	300	410	390	410	+ 50	7	335
Ato Hard A	620	$9	8½	8½	+ ⅛	13	8
Avoca M	500	20	20	20	+ 10	92	10
BC Sugar A	2408	$20½	19½	19½	− ¼	24	17
BC Sugar P	100	$12	12	12	− ½	14½	11
BP Can	12562	$9¾	8⅜	9⅜	+1	17¾	7½
Bad Boy	3000	350	310	350	+ 40	7½	280
Ballndery	22366	100	75	90	+ 14	165	45
Banister C	8900	490	450	490	+ 25	19	390
Bank BC	1603	$16	15¼	15¼	−1	23½	15¼
Bk BC r	9345	40	30	30	− 15	110	30
Bank Mtl	68287	$13¾	12⅞	13¾	+ ⅜	21	11
Bank N S	27809	$36½	35	36⅜	+1⅛	41¼	31
Bankeno	22150	172	140	170	+ 25	5⅝	116
B Cdn Nat	981	$13¾	13¼	13¾	− ¼	20	12½
Barex	2500	7	7	7		14½	7½
Bary Expl	13200	60	47	60	+ 12	87	33
Bathrst p	250	$10¾	10¾	10¾	+ ¼	13⅜	10
Baton B	16538	$5½	450	5⅛	+ 82	7½	365
Bay Mills	1000	$7¾	7¾	7¾	−1	14	6½
Beavr E A	400	300	290	300	+ 40	495	225
Becker B p	2550	400	395	400		5⅛	240
Belding A	105	$6	6	6		8¾	6
Bell Canad	52886	$45⅜	43⅞	45⅛	+1⅛	45⅜	39⅜
Bell A pr	1800	$45	44	45	+ ¾	46	40¼
Bell B pr	2215	$46¼	44½	45¾	+1¼	47½	41
Bell C pr	240	$26	26	26	+ ¼	30½	23⅞
Bell D pr	17380	$51⅜	44⅞	50⅞	+1	51⅜	44⅞
Beth Cop A	8149	$9⅛	8⅜	9	+ ¼	16½	8½
Big Nama	2000	9	9	9	+ ½	36	7½
Bl Hawk	6000	34	32	34	+2	80	26
Black P A	950	295	260	260	− 10	5½	200
Blakwod A	1400	400	380	390	+ 20	5	330
Block Bros	10910	335	325	330	−5	395	250
Bombrder	1950	215	200	215	+ 15	310	175
Bovis Cor	25970	115	96	110	+ 15	214	75
Bow Valy	96550	$12	9¾	11¾	+1½	32¾	8¾
Bralor Res	5300	160	149	149	−1	260	95
Bramalea	2130	380	360	360		7⅞	275
Brameda	11298	37	30	37	+ 10	80	18
Brascan A	74680	$12	10¼	11⅞	+1½	18⅝	9⅝
Brenda M	7510	315	287	315	+ 15	8½	250
Brdg Tnk p	100	$38	38	38		40	38
Bright A	300	$8⅛	8	8	− ⅜	21½	5¾
Brinco	3392	$7⅛	6⅞	7		8⅛	475
Br Am Bnk	247	$15	15	15	+1	18	13
BC Forest	4645	$11½	11	11¼	+ ¼	22½	8⅜
BC Frest p	2600	$33	32¼	32¼	+ ¼	42	30
BC Pack A	z5	$28	28	28		38½	23
BC Pack B	1225	$20	19¾	20	+1½	47	18½
BC Phone	1124	$49¼	46¾	49¼	+2¼	57½	44⅝
BCPh 4½ p	125	$46¼	46¼	46¼	+3¼	56	40¼
BCPh 4¾ p	316	$46	46	46	− ¾	58½	46
BCPh 1956	210	$46	46	46	− ½	58	45
BCPh 4.84	z100	$12¼	12¼	12¼		15¾	11
BCPh 5.15	100	$52	52	52	+4	63	48
BCPh 5¾ p	200	$57	57	57	+2	69	53
BCPh 6 pr	z25	$62¼	62¼	62¼		76	58
BCPh 6.80	z140	$17½	17⅛	17⅛		22½	15⅜
BCP 7.04 p	100	$17½	17½	17½	− ½	23½	16½
Broul Reef	1500	34	34	34	+1	91	28
Bruck A	100	$6	6	6	−2	13¾	6
Bruck B	300	275	250	275	− 75	9	250
Brunswk	14273	395	365	385	− 15	5⅞	330
Budd Auto	7835	440	385	440	+ 65	10½	315
Budd A w	14750	125	95	120	+ 44	470	76
Bulora Cor	11200	137	130	135	−2	285	100
Burns Fds	1150	$9⅞	8⅛	9⅞	+2⅜	17	6⅛
CC Yachts	1400	250	214	250	+ 50	450	200
CAE A	1045	$7⅜	6⅞	6⅞	− ½	11	6⅜
CFCN	900	$5¼	450	5	+ ½	8	400
Cad Frv	54289	$11⅝	10¼	11½	+1	19	9
Cad Frv A	370	$16¼	16¼	16¼	+1	21⅜	14
Cal Pow	15451	$23½	21¾	23⅛	+1⅛	25	16¼
Cal P 4½ p	z55	$46¼	43½	43½		56	42
Cal P 5 p	170	$53	53	53	+4	60¼	47
Cal P 7 p	z60	$71½	70	71½		94	75
Cal P 7½p	250	$77¼	75	75	−5	96	73
Calmor IB	2000	45	41	45	+3	97	36
Calvrt Dle	1800	160	135	150	+ 25	210	105
Calvert	44500	16	12½	13½	+1	30	10½
Cam Mine	51766	18	14	18	+4½	32	11½
Cambridg	10440	$11	10¾	11	+ ½	19¾	9¼
Camflo	39290	$13	11½	12⅜	+ ⅝	23¼	9⅜
Cam Chib	15100	325	300	325	+ 10	10⅛	280
Camp RL	3646	$31¼	29	31	+1	48	19¾
Campau A	7637	420	400	405	− 10	10	360
Campau 7p	350	$7⅜	7¼	7½		11⅜	6½
Can Cem L	10359	$9¾	9⅛	9¾	+ ½	14⅞	8½
C Cem L p	847	$14	14	14	+ ½	18	13
C Geother	36524	51	43	51	+5	220	25
Can Malt A	410	$24⅜	24	24⅛	+ ⅛	31½	23
C Nor West	43950	280	235	266	+ 16	9⅝	165
C Pakrs C	3451	$18⅞	17½	18⅞	+1⅜	26	16¾
Can Perm	27243	$18½	16⅝	18¼	+1⅜	20½	12⅛
C Safway p	z60	$80	79⅜	79⅜		83	79⅜
CS Pete	217245	210	160	201	+ 31	6⅜	136
CSL pr	956	450	450	450		490	440
C Tung	5600	245	230	245		475	200
Cdn Arrow	1000	25	25	25	+3	40	16
C Cablesy	11581	$11¾	10½	11¾	+1¾	18¾	7⅜
C Cable w	4400	150	110	145	+ 45	355	80
Cdn Cel	9705	$5⅜	450	5¼	+ 85	8	300
CC Man A	625	$17	16½	17	− ¼	26½	15
C Curtis	1000	30	30	30		69	25
C Ex Gas	62347	240	185	224	+ 34	370	147
C Found pr	238	$8⅛	8	8	− ¼	10¾	8
CGE	200	$19	19	19	−1	26½	18
CGE pr	2503	$18	18	18		28½	17½
CG Invest	7000	$16	16	16	+1½	19¼	14
C GLife wt	1000	4	4	4	+3½	34	½
C Homestd	49500	300	224	285	+ 60	7¾	190
C Homest p	z50	$6¼	6¼	6¼		9½	6
C Hydro	16300	470	410	465	+ 50	8¾	350
C Hydro pr	100	$10½	10½	10½		14⅜	9¼
C Imp Bank	27804	$24¼	22¼	24	+1¾	31½	19¼
C Ind Gas	102475	$6⅜	5⅜	6⅜	+ ⅜	10½	390
CIL	3065	$18¾	17⅜	18¾	+1⅛	22½	16
C Int Pow	8590	$11⅜	11	11⅜	+ ⅜	13½	9½
C Lencour	28000	10	8	10	+5	21	5
CLI Pete	1500	13	9	13	+3	38	5½
C Malart	19050	24	19	23	+3	69	16½
C Manoir	1450	340	325	340	+ 15	475	270
C Marconi	2200	290	285	285	−5	390	255
C Memoial	8573	100	80	99	+ 21	330	65
C Merrill	1616	225	210	225	+ 45	5½	160
C Ocdental	659	$8¼	7½	8	+ ⅜	14¼	5½
CP Inve	30054	$12¾	12½	12⅜	− ⅛	18	11⅜
CP Inve pr	1775	$25	24⅞	25	+ ¼	36	22¾
CP Ltd	81922	$15½	13⅜	15	+1	17¾	10½
CPL A p	990	$8⅞	8¾	8¾	− ⅛	10¾	8
C Reserve	5100	200	185	195	+ 20	5	125
Cdn Salt	400	$14	13¾	14	+1½	15¾	12⅛
Cdn Sup O	50175	$26¼	22¼	25⅛	+3¼	60	19½
Cdn Tire	5936	$37½	35⅜	37½	+1½	48	26
Cdn Tire A	30469	$40	38	39½	+1	48	28
C Utilties	4397	$8½	7¾	8½	+ ⅜	11	6½
C Util 4¼ p	z20	$37¾	37¾	37¾		56	37½
CUtil 6 pr	z15	$55	55	55		76	58
C Util $1.25	1265	$17	15⅛	17	+2	21½	13¾
C Util w	7900	150	130	150	+ 25	325	100
C Vickers	100	$12⅜	12⅜	12⅜	+1⅜	22	11¼
CWN G 4 pr	375	$8½	8	8¼	− ¼	10½	8
CWN 5½ p	100	$10⅜	10⅜	10⅜	− ½	14	10⅜
Canbra	100	240	240	240	+5	460	235
Candel Oil	300	$6½	6	6½	+ ½	12½	5½
Canron	1000	$17½	16	17½	+1½	23¾	13½
Caron 6 pr	115	$70½	70½	70½	−3½	96	70½
Capit Div	2400	26	25	25	−3	42	20
Cara	1500	365	340	365	+ 35	6⅞	325
Carl OK	51001	243	200	226	+ 26	420	170
Carl A p	600	$19	16½	19	+4	25	14
Carl B p	2270	$20	17⅜	20	+2¾	29	17
Carma D	190	$8	8	8	− ⅛	14⅛	7
Carrier JD	550	120	100	120	+ 30	270	90

Titres	Cette semaine Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch'ge	1975-74 Haut	Bas
Carrier w	2200	5	5	5	+3	60	2
Cassiar	6305	350	315	350	+5	12	220
Cassidy L	200	350	350	350	+ 50	5⅞	300
Casidy A p	700	$6¼	6¼	6¼	+ ¼	9	6
Celanese	12770	400	370	395	+ 25	6¾	315
Celanes 1 p	250	$10	9½	10	+ ⅜	11½	9
Celan 175 p	350	$17	17	17	+ ⅛	20½	16⅜
Cent Pat	1600	82	78	82	+ 12	135	64
Charter Ol	600	400	400	400		5¼	350
Chestrvile	3000	11	11	11	+1	25	7½
Chib Kay	45500	15	11½	14½	+3½	39	8
Chieftan D	12658	$5¼	450	5	+ ½	123	355
Chimo	15800	95	88	95	+3	150	75
Chromaco	113	170	170	170	+ 20	190	110
Chrysler	51040	$9½	8	9¼	+1⅜	19⅞	6¾
CHUM	325	$5¾	5½	5¾		8¼	450
CHUM B	200	$6½	6¼	6½	+ ½	9⅜	450
City Sav T	400	$6¾	6¼	6¾	+ ⅜	11¼	5
Coch Will	25500	107	95	104	+3	273	88
Coch-Dun	100	$37	37	37	+7	40	27
Cockfield	2496	340	315	340	+ 50	5½	290
Coin Lake	4000	15	15	15		38½	12½
Coldstrm	1691	95	90	95	+ 10	310	50
Coles Book	510	470	465	470	+ 40	7½	400
Compro	500	300	300	300	+ 50	325	200
Compr Ap	200	$10	10	10	+1	11¾	8
Comb Met	7000	7	6	7	+2½	19	3
Cominco	17135	$26¾	24¾	26⅜	+ ⅞	35½	22
Com Cap	575	151	145	145	− 10	340	135
C Holiday I	5960	350	325	340	+ 10	8¾	245
CHIns A p	1800	$19¼	17½	19¼	+2¼	25	16¾
Computel	1320	$5	5	5		7½	315
Comtech	1200	350	350	350	−5	360	300
Conduit A	900	260	245	260	− 15	6	245
Coniagas	3050	125	120	120	−5	260	72
Conn Chm	1000	270	270	270	+ 10	5½	225
Con Bath	11165	$25	23	24½	+1½	29½	23¼
Con Bath p	1737	$15⅞	15¼	15¼	− ¼	18¾	15¼
Con Bath w	19482	8	3	4½	− ½	255	3
C Bath 68 w	4015	$9⅛	8	8¾	+1¼	16½	5¾
Con Bldg	8100	215	190	212	+ 22	375	173
Con Fardy	28667	86	70	85	+ 15	160	54
C Durham	12000	59	55	56	−1	92	50
C Marben	14160	40	38	38	−2	145	23
C Morisn	9500	112	96	109	+ 14	250	81
Con Nichol	109032	15	10	14½	+4½	18½	5½
Cons Pipe	550	305	300	305	− 10	320	250
Cons Prof	40900	38	34	36	+2	235	32
C Rambler	10400	165	152	156	+4	370	150
C Rexspar	7000	18	17	18	+3	43	15
Con Textle	937	160	160	160	+5	445	125
Con Distrb	18950	$6⅞	6⅜	6¾		15¼	5⅜
Cons Gas	57949	$15	14⅜	14¾	+ ½	18¼	12¼
Con Gas A	z10	$56¼	56¼	56¼		76	52
Con Gas B	z20	$60½	60½	60½		74	55¼
Con Gas D	5850	$24	21⅞	23	+1	24	21½
Con Glass	2965	$11¾	10¾	11½	+ ½	11¾	7⅜
Cont Can	z10	$24⅜	24⅜	24⅜		24⅜	24⅜
Control F	200	150	150	150	− 10	220	125
Conwest	2400	270	220	250	+ 45	6	185
Cooper C	1300	250	225	245	+ 25	9⅞	190
Cop Fields	2766	90	86	90	+5	175	70
Corby vt	900	$17	16	16⅞	+1⅛	22¼	14¼
Corby B	177	$15¾	15¾	15¾	+ ⅛	22	14¼
Cornat Ind	22561	445	415	435	+ 10	6½	340
Corontn p	200	155	155	155	+5	400	150
Corp Food	334	300	300	300	+ 50	5	250
Coseka R	41000	185	161	184	+ 14	270	120
Coseka 6	833	170	170	170	+ 20	238	125
Costain R	1575	$6⅛	5¾	6	+ ⅛	9¾	5
Courvan	z75	9	9	9		25½	6½
Craigmt	18220	360	340	355	+ 10	6⅞	295
Crain R L	2700	$9¾	9¼	9¾	+ ⅛	10⅜	7¼
Crestbrk	39200	260	231	255	+ 25	10⅜	200
Cstland	1000	14	14	14	+ ½	28	10½
Crwn Life	1358	$53	49⅜	53	+4	71	35
Crwn Trst	125	$14	14	14	−2	30⅛	14
C Zelrba A	6445	$15½	15⅜	15½	+1¼	23½	14
Crow Nest	131	$16½	16½	16½		28	12
Crush Intl	3750	$6½	5¼	6½	+1½	10¼	455
Cuvier M	28408	99	77	96	+ 18	330	61
Cygnus A	z10	$5	5	5		7¾	7¾
Cygnus B	z30	$5	5	5		7¾	7¾

D à I

Titres	Cette semaine Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch'ge	1975-74 Haut	Bas
DRG Ltd A	500	$6¾	6⅜	6¾	+ ¾	7¾	5¼
Dalmy A	1000	450	435	435	+ 35	7	375
Daon Dev	z25	$7	7	7		11⅜	6
Debhld B p	z70	$59	57	59		78	56¾
Decca R	34000	215	180	208	+ 18	6⅜	170
D Eldona	6400	29	21	28	+8	60	20
Delhi Pac	2000	4	4	4	−1	10	4
Denison	16410	$43	37⅜	42¼	+5	55¾	33⅜
Dicknsn	38842	$8	6¾	8	+1	12	435
Discovry	8650	215	200	210	−5	335	100
Distl Seag	34465	$33¾	32	33¼	+1¼	45¾	24¼
Doman I	1600	460	440	460	+5	9	375
Dome	12634	$48¾	44	48	+3	63⅜	31½
Dome Pete	55122	$23¼	18½	23	+4¾	44	15¼
D Bridge	14116	$21¼	18	21¼	+3¼	22¾	15⅜
D Citrus	200	425	390	425	+ 35	8	350
D Explor	28500	27	22	23	−2	60	16
Dofasco	12576	$24	23¼	23¾	+1	33⅞	19¾
Dofasco p	130	$52	52	52	+1¾	69	50¼
Dom Lime	100	$7	7	7	+ ¾	11	6
Dom Store	30470	$16⅞	15½	16½	+1	16⅞	11⅞
D Textie	16525	$7⅜	6¾	7¼	+ ⅝	11¾	6
Domtar	61049	$19⅜	18¼	19¼	+ ¾	28½	18
Domtar pr	200	$11	11	11		14	10
Donlee M	z10	285	285	285		5½	240
Dr Mc C A	1000	$13½	13¼	13¼	− ¼	20½	12½
Du Pont	3605	$20½	19½	20½	+ ¾	30¾	19
Dunde Pal	11856	23	18	23	+6	50	16
Dustbane	610	55	470	5	+ 90	7⅛	350
Dylex Ltd	300	455	450	455	+5	7⅜	320
Dylex L A	8610	495	435	490	+ 60	7⅜	300
Dynasty	10350	$7⅜	7	7⅛	+ ⅜	11⅜	5⅝
E-L Fin	4900	340	325	325	+ 35	8½	235
E-L Fin w	7000	59	54	59	+5	230	50
East Mal	27889	335	290	325	+ 15	10½	270
East Sul A	19650	155	142	155	+ 11	350	130
Estn Can S	928	$9⅞	9⅜	9⅜	− ⅜	16⅜	9
Estn Prov	600	295	275	295	+ 20	480	250
Econ Inv	843	$10	9¾	10	+ ¼	16	9
Eddy Mtch	100	$17½	17½	17½	− ½	24½	14¾
Ego Mines	41600	69	61	61	−8	80	43
Electro A	2305	470	440	460	+ 20	9¼	400
Electro p	z60	$65	64	64		78	65
Elect Asoc	23363	15	8	15	+5	325	1
Elks Stors	4010	$7	6⅜	7		16¾	6⅜
Emco	450	$5¼	5	5¼	+ ¼	8	450
Emco w	125	150	150	150	+ 25	150	121
Extndcar	12100	450	350	450	+110	9⅜	325
Fairview	1940	$11	10	11	+1	18¾	10
Falcon C	29007	$6⅝	5¾	6¼	− ⅜	13	5⅛
Falcon	25560	$29½	25¼	29⅜	+4⅜	69¾	23
Farm Mer	600	400	400	400		6	345
Fed Ind A	2000	455	435	440	− 15	7⅜	365
Fed Pion	z50	$14	14	14		23¼	12
Fidelity r	z2655	13½	4	5		13½	4
Fields S	700	$9¼	8⅞	9¼	+1¼	18½	7
Finning T	12800	$7¼	7	7¼	+ ¼	11½	6½
F City Fin	4800	$6¾	6¼	6¾	+ ¼	12	370
F Mar	2000	36	36	36	−3	79	30
F Orenada	2000	10	10	10	+1	20	9
Fittings	500	$21¼	21¼	21¼	−1½	25	20
Fleetwod	300	300	275	300	+100	10½	200
Foodcrp Lt	3750	105	100	100		150	88
Foodex S	4950	225	200	225	+ 30	6¼	150
Ford Cnda	2360	$58	58	58		90	50
F Seasons	900	330	315	315	+ 15	6⅜	290
F Sea A pr	14500	$5½	5¼	5½	+ ⅛	8⅞	5
Francana	1530	$9	8	8⅞	+ ¾	13⅞	7
Fraser A	885	$20⅜	19¾	19¾	− ¾	28¾	19
Frobex	134500	11½	10	11		34	9½
Fruehauf	575	$5	5	5	+ 10	11¼	475
G&H Steel	2550	$7⅛	6½	7	+ ¼	8¾	5½
GSW Cl B	100	340	340	340	− 10	6¾	340
Gaz Metr	4733	$5⅜	485	5⅜	+ 42	6½	450
Gaz M 66w	2000	60	55	60	+9	180	51
Gen Baker	400	290	290	290	+ 35	460	255
Gen Distrb	31300	$7	6¾	7	+ ¼	10⅞	5⅜
GMC	6264	$37⅜	34⅜	36½	+3½	53⅜

Emplois ● Carrières

CAISSIER(E) BILINGUE DEMANDE(E)

- Semaine de 5 jours
- Incluant samedi et 1 soir
- Bonnes conditions de travail

S'adresser à M. E. Châteauvert

A. L. ACHBAR LTEE
85, rue Principale, Hull

GERANT D'ENTREPOT

Nous sommes présentement à la recherche des services d'un gérant d'entrepôt pour notre succursale de Hull-Ottawa.

Le candidat recherché devra posséder les qualifications suivantes:

—agées de 27 à 40 ans
—bonnes conditions physiques
—bilingues, sérieux et honnêtes
—posséder une 11e année ou l'équivalent
—aptitudes en mathématiques
—expérience dans le contrôle d'inventaire
—expérience dans la vente et, ou, dans l'industrie de l'alimentation
—posséder une automobile

Les conditions, salaires, très attrayants et bénéfices marginaux usuels.

Les candidats intéressés devront faire parvenir leur curriculum vitae, à l'adresse suivante:

LA BELLE FERMIERE,
5500 COTE DE LIESSE,
MONTREAL, QUEBEC.

Noranda coupe $100 millions

TORONTO (PC)— La compagnie Noranda Mines Ltd. a annoncé, jeudi, qu'elle couperait $100 millions - soit environ 45 pour cent - de son programme projeté de dépenses en immobilisations en 1975.

Selon M. Alfred Powis, président, cette décision a été commandée par des problèmes de taxation et d'inflation., auxquels il convient d'ajouter une réduction prévue dans les rentrées de capital.

Même si la compagnie prévoit des profits plus élevés pour 1974 que l'année précédente, M. Powis est d'avis que cette amélioration est surtout illusoire, à cause de l'inflation.

Il a noté, d'autre part, qu'au quatrième trimestre les résultats des opérations ont baissé à cause de perturbations dans les marchés, de la hausse des frais et des changements désavantageux effectués dans la fiscalité fédérale et au Québec au cours de 1974 et rétroactifs au printemps de la même année.

En vertu du dernier budget fédéral, les versements en redevances provinciales ne peuvent être déduits de l'impôt fédéral sur le revenu. Et en décembre, le Québec a doublé sa taxe sur les produits miniers.

Une baisse des taxes sur l'auto est réclamée

MONTREAL (PC) — Au Salon international de l'auto, on profite de l'occasion pour réclamer une réduction des taxes sur l'automobile.

Le gouvernement taxe tellement les voitures importées que les Canadiens doivent les payer 27 pour cent de plus que les Américains, a déclaré vendredi M. H. Miki, président de Nissan Automobile Ltd., de Vancouver.

Il y a une taxe de 12 pour cent, calculée sur la valeur de la voiture, en plus d'une taxe à l'importation de 15 pour cent.

M. Miki représente au Salon de l'auto l'Association canadienne des importateurs qui, en décembre, a réclamé du ministre des Finances John Turner un allègement de aa taxation.

"J'ai bon espoir, dit-il, qu'il y aura réduction de l'une des deux taxes, ou même des deux: Alors que le monde s'oriente vers une libéralisation du commerce, le Canada taxe encore lourdement les importations."

Les autos canadiennes

Au Japon, les taxes à l'importations sont passées de 20 pour cent à 6.4 pour cent.

Depuis 1970, ajoute M. Miki, les voitures japonaises étaient très populaires au Canada, mais en 1974, les ventes ont baissé de 24 pour cent. Une des raisons, c'est que la monnaie japonaise, le yen, a pris de la vigueur en regard du dollar canadien, ce qui a augmenté le prix des voitures japonaises au Canada, au grand déplaisir de la clientèle.

Les voiture fabriquées au Canada se sont vendues plus que jamais en 1974, mais les fabricants n'en ont pas moins réclamé une diminution ou la disparition de la taxe de 12 pour cent.

Cette demande a été faite mercredi au Salon de l'auto par M. Harold Cummings, qui a invoqué comme raison la risque d'une récession de l'industrie automobile, comme celle des Etats-Unis.

Les ventes de voitures canadiennes ont chuté presque verticalement en novembre et en décembre, mais M. Cummings et d'autres ne prévoient pour 1975 qu'une diminution de cinq pour cent.

McLaughlin recommande la vigilance

MONTREAL (PC) — Les perspectives économiques canadiennes pour 1975 et au-delà sont favorables, estime le chairman et président de la Banque Royale. M. Earle McLaughlin redoute toutefois "le grave danger que l'opportunisme ou la poursuite d'objectifs à courte vue engloutissent la barque économique".

Prenant la parole à la 106e assemblée annuelle des actionnaires, M. McLaughlin a instamment invité le Canada à ne pas oublier, dans ses décisions économiques futures, que les résultats remarquables qu'il a pu enregistrer, au cours des deux dernières années, par rapport aux autres pays, sont le fruit de saines politiques.

Des stratégies de crédit raisonnablement expansionnistes, un flottement à la hausse du dollar, des incitations à l'industrie privée et une abondance d'énergie ont aidé le Canada à éviter, dans une grande mesure, les chocs dont souffrent actuellement beaucoup d'autres pays.

Mais il s'est inquiété de ce que certains courants actuels poussent le Canada à abandonner des stratégies antérieures dont les effets ont pourtant été si bénéfiques.

Influences extérieures

"Il me semble, a-t-il dit, que le Canada s'écarte de son ouverture historique en matière de commerce international et d'investissement. Ce changement semble être motivé autant par le désir de claquer la porte à des influences extérieures toujours plus turbulentes et désordonnées que par notre confiance croissante en notre aptitude à faire cavalier seul.

"Nous avons la capacité de production et les ressources alimentaires et énergétiques nécessaires pour prospérer dans l'autonomie, tout en exportant un peu. Par contre, nous sommes entourés, chaque jour un peu plus étroitement, par des voisins que l'on peut répartir en trois catégories: les uns sont les pays dont la production et la consommation sont élevées, mais dont les ressources intérieures s'amenuisent, comme les Etats-Unis; d'autres sont des pays à production et consommation faibles, mais extrêmement riches, comme les pays en voie de développement du Moyen-Orient; les autres enfin sont les pays qui produisent et consomment peu et n'ont guère de ressources, ceux du tiers-monde affamé."

Ces trois catégories de pays offrent au Canada soit des marchés, soit des capitaux, ou lui imposent des responsabilités morales, et il nous serait bien difficile de fermer les yeux sur les relations que le réalisme nous impose avec eux, a dit M. McLaughlin.

"Il nous serait donc peu sage, à mon avis, aussi bien dans l'optique de nos obligations envers les autres pays que d'un point de vue strictement égoïste, de faire marche arrière pour vouloir réduire notre ouverture traditionnelle sur le monde."

Ouverture sur le monde

"A longue échéance, le principal avantage que nous avons sur les autres pays n'est pas l'immensité de notre marché intérieur, ni l'ampleur de notre capacité de production; il réside plutôt dans la richesse de nos terres arables, l'immensité de notre patrimoine minier et forestier et l'abondance de notre potentiel énergétique, tous appuyés, entre autres choses, par un savoir-faire technique des plus avancés et par un réseau financier d'envergure mondiale. Ces assises impliquent que nos politiques devraient continuer à favoriser l'ouverture sur le monde."

Emplois ● Carrières

Agent des droits de l'homme

Ottawa

La Commission des droits de l'homme de l'Ontario recherche une personne pour aider à l'administration et à l'application du Code des droits de l'homme. Le(la) candidat(e) choisi(e) devra promouvoir les buts et objectifs de la Commission en enquêtant sur les plaintes de discrimination et en veillant à la conciliation des plaintes, en diminuer la tension en trouvant des solutions aux problèmes communautaires et en établissant des programmes éducatifs.

Titres et qualités:

Plusieurs années d'expérience dans le domaine de la culture, des problèmes raciaux et des groupes minoritaires; l'habilité à établir de bonnes relations de travail avec ces groupes et les organismes connexes, ainsi qu'une compréhension approfondie de groupes culturels majoritaires. Une certaine connaissance de la dynamique de la discrimination et de ses effets sur ces groupes et sur les femmes. Un diplôme d'une université reconnue, de préférence en sciences sociales ou humaines; accepter de travailler à des heures irrégulières. Il est essentiel de parler couramment l'anglais et le français.

Traitement:

$14,115 - $17,527 par année.

Bonnes conditions de travail, indemnité de voyages, pension et régime médical généreux.

Veuillez remettre votre curriculum vitae au plus tard le 24 janvier 1975 au:
Ministère du Travail
Division du personnel
400, avenue University
7e étage
Toronto, Ontario
M7A 1T7
Téléphone: (416) 965-6121
Dossier H.R. 1/75

(Cette offre s'adresse tant aux femmes qu'aux hommes)

Ontario
Fonction publique

LA CORPORATION DE LA VILLE D'OTTAWA

DEUX PLACES SONT VACANTES AUX OPERATIONS DU TRAITEMENT DES DONNEES
(concours également ouverts aux hommes et aux femmes)
ECHELLE DE TRAITEMENT: $11,800.36 — $14,738.10
(en cours de révision pour 1975)

1. GERANT ADJOINT DES OPERATIONS

LE CANDIDAT: Doit avoir au moins six ans d'expérience du traitement électronique des données.

LE DEFI: Aider à la surveillance générale et au contrôle de toutes les activités opérationnelles du centre des données.

2. ANALYSTE DES FORMULES

LE CANDIDAT: Doit avoir au moins trois ans d'expérience à un poste où l'analyse et la conception des formules constituaient les principales responsabilités.

LE DEFI: Etablir et maintenir une unité de service des formules fournissant les formules nécessaires à tous les services de la ville.

Envoyer un curriculum vitae au:
Service du personnel
111, promenade Sussex
Ottawa, Ontario K1N 5A1
pour le 17 janvier 1975 au plus tard, et en citant le numéro de concours C279-DC pour le Gérant-adjoint des opérations et C278-DC pour l'Analyste des formules.

Concours ouverts également aux hommes et aux femmes.

DIRECTEUR GENERAL ADJOINT DE L'AIDE SOCIALE

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES
Postes à Québec

FONCTIONS — Sous l'autorité du directeur général de l'aide sociale, remplacer celui-ci en son absence et représenter la direction générale dans les domaines qui lui sont délégués spécifiquement. A cette fin, il doit: assister le directeur général dans la supervision générale du réseau de l'aide sociale; recommander les améliorations aux réseaux de communication à l'intérieur de la direction générale; étudier les problèmes particuliers du personnel de la direction générale et faire les recommandations appropriées; participer à l'élaboration des politiques de la direction générale; animer des rencontres de formation et d'information du personnel relativement à l'application de la loi d'aide sociale et des programmes connexes; jouer un rôle de suppléance au niveau des directions centrales et régionales.

EXIGENCES — Diplôme universitaire en sciences de l'administration ou en toute autre discipline appropriée; vaste expérience reliée aux fonctions du poste notamment dans des fonctions de gestion et de direction.

TRAITEMENT — De $20,000 à $29,500.

CONCOURS — A620LP/05 Date limite pour l'inscription: 24 janvier 1975.

Si le nombre de candidatures soumises par des citoyens canadiens est suffisant pour combler ce poste, la Commission limitera sa sélection à ces personnes.

S'inscrire auprès de la COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU QUEBEC, 1050 rue Conroy, Québec, G1R 4Z8 à l'aide du questionnaire OFFRE DE SERVICE qu'on peut se procurer dans les centres de main-d'oeuvre, dans les caisses populaires ou à l'un des bureaux de la Commission.

Il y a maintenant un représentant de la Commission de la fonction publique à Hull, 73 rue Laval, C.P. 1330, Hull, J8X 3H2, téléphone: 776-1531 poste 352

LA CORPORATION DE LA VILLE D'OTTAWA

ADJOINTS TECHNIQUES

ECHELLE DE TRAITEMENT: $11,311.04 - $14,077.44 (en cours de revision).

L'Adjoint technique (unité de supervision) aide à l'administration des contrats sous la direction de l'adjoint d'architecte. Il doit avoir plusieurs années d'expérience des contrats d'architecte. La connaissance du métrage, de l'estimation et de la rédaction des spécifications serait un avantage.
Prière de citer le numéro de concours C205-DG

L'adjoint technique (projets spéciaux), sous la direction de l'agent des projets spéciaux, collabore à la préparation de la documentation et des évaluations des appels d'offres, il surveille les projets de construction et d'entretien moins importants.
Doit avoir dix ans d'expérience dans le domaine de l'architecture et/ou de la construction, surtout dans des emplois de supervision et d'analyse, et avoir prouvé sa capacité en ce domaine.
Prière de citer le numéro de concours C207-208-DC.

L'adjoint technique (unité des études), sous la direction de l'adjoint d'architecte (études), collabore à la préparation de dessins, d'évaluations et de spécifications d'architecture. Doit avoir dix ans d'expérience du dessin d'architecture ou de travaux connexes.

Prière de citer le numéro de concours C-206-DC

Adresser les demandes accompagnées d'un curriculum vitae au:

Service du personnel
111, promenade Sussex
Ottawa, Ontario K1N 5A1

LE PLUS TOT POSSIBLE
Les candidats ayant déjà envoyé des demandes n'ont pas besoin de les renouveler: elles seront examinées de nouveau.

LE CONSEIL DES PORTS NATIONAUX
BUREAU CENTRAL D'OTTAWA

RECHERCHE:

UN NEGOCIATEUR SENIOR

FONCTION: négociation de contrats de travail et participation aux tâches en relations de travail à l'échelon le plus élevé, pour le Conseil des Ports Nationaux, dans plusieurs ports importants à travers le Canada.

QUALIFICATION: le candidat devra détenir un baccalauréat en commerce ou une formation équivalente; le candidat devra être bilingue et posséder un minimum de cinq années d'expérience de la négociation de travail au secteur privé et connaitre le Code du Travail Canadien.

TRAITEMENT: le salaire sera établi selon la qualification et l'expérience; de $17,500 à $22,000.

UN AGENT AUX RELATIONS DE TRAVAIL

FONCTION: préparation de la recherche préalable aux négociations, accomplissement des tâches courantes de relations de travail; assistance lors des négociations de contrats de travail dans plusieurs ports à travers le Canada.

QUALIFICATION: le candidat devra posséder une certaine formation post-collégiale et détenir un minimum de trois années d'expérience des relations de travail, de même qu'une connaissance générale des questions de personnel. La connaissance du français est un avantage.

TRAITEMENT: le salaire sera établi selon la qualification et d'expérience; de $17.500 à $22,000.

Les demandes, accompagnées d'un curriculum vitae et mentionnant le poste convoité, devront parvenir avant le 27 janvier 1975 au:

Directeur de l'administration
et de l'exploitation
Conseil des Ports Nationaux
Edifice Transport Canada
330, rue Sparks
Ottawa, Ontario K1A 0N6

Rectification

Les corrections suivantes devraient être apportées aux articles des pages 47 et 48 du cahier Vente Foyerama Eaton de janvier, paraissant dans Le Droit aujourd'hui:

Télécouleur portatif Viking Eaton 20" — **modèle 6001-20C — 499.88 au lieu de 519.88**

Télécouleur meuble Viking Eaton 26" — **modèle 6007-26C — 699.88 au lieu de 719.88**

Télécouleur portatif Viking Eaton 20" — **modèle 684-20C au lieu de modèle 6005-20C.**

EATON

Emplois ● Carrières

FIRME DE COMPTABLES AGREES
(Région Ottawa-Hull)
DEMANDE

— Comptable agrées
— Récents gradués (B. Comm.)
— Rémunérations selon qualifications et expérience

— Faire parvenir curriculum vitae à:

CASE POSTALE 90
HULL, QUE.
J8X 3X5

LA MUNICIPALITE REGIONALE D'OTTAWA-CARLETON

ANALYSTE DES SYSTEMES II
Echelle de traitement $16,926.00 — $19,783.40

CONDITIONS: Diplôme d'études secondaires et longue expérience de la conception des systèmes au service des affaires; connaissance générale de la programmation y compris COBOL et aptitude prouvée à la préparation de rapports complets et d'instructions.

TACHES: Sous la supervision de l'Analyste principal des systèmes du traitement électronique des données:
Organisation détaillée et programme des projets de traitement électronique des données de la Municipalité régionale; mise au point et en oeuvre de systèmes, de normes, de directives et de formules en vue de contrôler l'information demandée par ces projets.

Prière de citer le numéro de concours R221-EL.

Adresser les demandes aux
SERVICE DU PERSONNEL
222, rue Queen
2ème étage
Ottawa, Ontario
K1P 5ZE

LA MUNICIPALITE REGIONALE D'OTTAWA-CARLETON

INGENIEUR III
Echelle de traitement $15,706.60 — $19,765.20

CONDITIONS: Le candidat doit avoir un diplôme en génie civil d'une université reconnue et être membre ou éligible dans l'Association des ingénieurs professionnels de l'Ontario. Il doit avoir un minimum de quatre ans d'expérience des routes et des ponts, ainsi que des projets de construction.

TACHES: Il doit assurer la direction de plusieurs superviseurs de projets à tous les stades de la construction.
Il coordonne plusieurs projets de construction de routes de ponts et autres.
Il assiste à des réunions avec les représentants des sociétés d'experts-conseils, avec les entrepreneurs, les services d'utilité publique, les propriétaires, les municipalités de l'aire et avec les services de la Région, selon les exigences de son emploi.
On peut obtenir une liste complète des tâches en s'adressant au Service du personnel.

Prière de citer le numéro de concours R204-EL.

Les demandes doivent être adressées aux
SERVICE DU PERSONNEL
222, rue Queen
2ème étage
Ottawa, Ontario
K1P 5Z3

LA CORPORATION DE LA VILLE D'OTTAWA

VERIFICATEUR PRINCIPAL
(AGENT DU TRESOR VII)

ECHELLE DE TRAITEMENT: $16,926.00-$19,783.00

Le candidat doit avoir un diplôme en comptabilité, en commerce ou dans une discipline connexe. Il doit aussi être certifié comme comptable professionnel et avoir au moins cinq ans d'expérience de la vérification, de préférence au service d'une municipalité. Il rend compte au Directeur de la vérification interne et doit travailler sous un minimum de supervision à des tâches de vérification.

Les candidats intéressés doivent adresser leur demande, accompagnée d'un curriculum vitae, au:

Service du personnel
111, promenade Sussex
Ottawa, Ontario
K1N 5A1

Prière de citer le numéro du concours C3-DC.

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h 00 p.m.

1 Avis divers
2 Avis légaux
3 Convocations
4 Fiançailles
5 Mariages
6 Naissances
7 Adoptions
10 Pharmacies ouvertes
11 Garages ouverts
14 Perdu
15 Trouvé

EMPLOIS
20 Carrières et professions
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeurs
26 Agents vendeurs
27 Personnel d'hôtellerie
28 Personnel de restaurant
29 Esthétique-coiffure
30 Personnel d'hôpital
31 Personnel de métier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
35 Personne de compagnie
36 Aide domestique
37 Gardiennes demanées
38 Garderais bébés
40 Professeurs-instituteurs
42 Personnel scolaire
44 Ecoles spécialisées
45 Cours privés
46 Emploi demandé

LOGEMENT
50 Logements demandés
51 Maisons demandées
52 Chambres demandées
54 Chambres et pensions demandées
55 Pension à partager
56 Appartement à partager
57 Service de location
58 Maisons à louer
61 Appartements à louer
62 Maisons de repos
63 Appartements meublés
66 Hôtel-Motel
67 Chambres à louer
68 Pensionnats
69 Chambre et pension

IMMEUBLES
71 Propriétés demandées
72 Fermes demandées
73 Terrains demandés
74 Fermes à louer
75 Terrains à louer
76 Propriété à échanger
77 Louer ou échanger
78 Louer ou vendre
79 Condominiums
80 Propriétés à vendre (Québec)
81 Propriétés à vendre (Ontario)
82 Propriétés à l'extérieur
83 Terrains à vendre
84 Fermes à vendre
85 Maisons mobiles
86 Pré-fabriquées
87 Service immobilier
88 Transactions immobilières
89 Assurance immobilière

COMMERCIAL
91 Occasions d'affaires
92 Echanges de commerces
93 Bureaux demandés
94 Entrepôts demandés
95 Commerces demandés
96 Garages demandés
97 Bureaux à louer
98 Locaux commerciaux
99 Commerces à louer
100 Garages à louer
101 Entrepôts à louer
102 Entrepôts à vendre
103 Commerces à vendre
104 Garages à vendre
105 Stationnement disponible

VILLEGIATURE
111 Chalets demandés
112 Terrains pour chalets demandés
113 Terrains pour roulottes demandés
114 Chalets à louer
116 Terrains pour roulottes à louer
117 Chalets à vendre
118 Terrains pour chalets à vendre
119 Terrains pour roulottes à vendre
120 Roulottes demandées
121 Roulottes à louer
122 Roulottes à vendre
123 Accessoires pour roulottes
125 Centres de villégiature
126 Camping
129 Chasse et pêche
130 Ski

VEHICULES-MOTEUR
132 Véhicules tout terrain
133 Avions
134 Camions demandés
135 Automobiles demandées
136 Machinerie demandée
137 Bateaux demandés
138 Motoneiges demandées
139 Motocyclettes demandées
141 Automobile à louer
142 Camions à louer
143 Machinerie à louer
144 Bateaux à louer
148 Automobiles à vendre
149 Camions à vendre
150 Courtiers de voitures
151 Machinerie à vendre
152 Motocyclettes à vendre
153 Bateaux à vendre
154 Motoneiges à vendre
155 Entreposage de véhicules
156 Accessoires d'automobiles
157 Accessoires de bateaux
158 Accessoires de motocyclettes
159 Accessoires de camions
160 Accessoires de motoneiges
161 Remorques

MARCHANDISES
165 Divers demandés
166 Encans
167 Divers à vendre
168 Vêtements à vendre
169 Fourrures-entreposage
170 Divers à louer
171 Echanges
173 Bicyclettes
175 Appareils ménagers
176 Radios-téléviseurs
177 Ameublement
179 Antiquités
181 Matériaux

ANIMAUX
185 Animaux demandés
186 Animaux à vendre
187 Pâturage
188 Pensions-animaux
189 Nourriture-animaux
190 Soins pour animaux
192 Vétérinaires

SERVICES
195 Réparations et services
196 Jardinage
198 Marchés alimentaires
199 Salons de beauté
200 Pourvoyeurs
202 Ambulance

AMUSEMENTS
205 Restaurants
206 Amusements
207 Spectacles
208 Musique
210 Numismatie
211 Philatélie
214 Photographie-caméras
216 Orchestres

FINANCE
220 Argent demandé
221 Argent disponible
222 Hypothèques
223 Placements
224 Assurance

PERSONNEL
230 Messages personnel
232 Transport demandé
234 Transport disponible

DECES
240 Fleuristes
242 Monuments
244 Remerciements
245 Messes-Services anniversaires
246 In Memoriam
248 Directeurs de funérailles
249 Cimetières
250 Avis de décès

1 AVIS DIVERS

ABUS DE LA POLICE

Si vous avez été chargé faussement par la police, ou si vous avez connaissance ou raison de croire que vous êtes ou avez été victime de dossier falsifié ayant pour but de ruiner votre vie, prière de contacter: COMMISSION ON POLICE REFORM, 292 Somerset St. W, Ottawa, (613) 235-6485.

2 AVIS LEGAUX

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées à l'Administrateur régional des Services financiers et administratifs, région de la Capitale, ministère des Travaux publics, pièce 108, 66, rue Slater Ottawa (Ontario) K1A 0M3 et portant sur l'enveloppe la désignation et le numéro de l'entreprise, seront reçues jusqu'à 15 heures, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans, pièce 110, 66, rue Slater, Ottawa (Ontario), K1A 0M3 sur versement du dépôt exigible.

ENTREPRISES

Numéro 00002-342–Modification générale de l'installation électrique, 9e étage, édifice Sir John Carling, Ferme expérimentale centrale, Ottawa, Ontario.
On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations des constructeurs d'Ottawa et Hull.
Date limite: jeudi, le 23 janvier 1975
Dépôt: $25.00

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférant aux plans et devis doit être sous forme d'un chèque visé tiré sur une banque à laquelle s'applique la Loi sur les banques ou la Loi sur les banques d'épargne du Québec, établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur réception des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour du dépouillement des offres.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt déterminé aux documents de soumission.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Administrateur régional des Services financiers
et administratifs de la région de la Capitale,
W.R. Ewing

2

NOTICE TO CREDITORS AND OTHERS

IN THE ESTATE OF ROSINA BELANGER, DECEASED.

ALL PERSONS having claims against the Estate of the above-named deceased, late of the City of Ottawa, in the Regional Municipality of Ottawa-Carleton, Widow, who died on or about the 26th day of November, 1974, are required to file proof of same with the undersigned on or before the 31st of January, 1975. After that date, the estate will be distributed having regard only to the claims of which the undersigned shall then have had notice.

DATED at Ottawa, the 4th day of January, 1975.

REGIS PROULX
8777Giroux Street,
Cite La Salle City, Quebec

BY LAFLEUR AND AUBIN,
45 Rideau Street,
Ottawa, Ontario.
KIN 5W8

Solicitors for the Executor.

2

10 PHARMACIES OUVERTES

THRIFTY DRUG MART
206 BANK
OUVERT DIMANCHE, le 12 janvier, de 10h a.m. à 5h p.m. 232-5723

Tarifs d'abonnement

Par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	$ 4.25	$ 5.00
3 mois	$12.50	$15.00
6 mois	$25.00	$30.00
12 mois	$50.00	$60.00

Par porteur	Par parcours motorisé
1 semaine	$0.85
1 mois	$3.75
3 mois	$11.00
6 mois	$22.00
12 mois	$44.00

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire à Ottawa.
Il n'y a pas d'abonnement postal dans la région métropolitaine Ottawa-Hull.
(Ces tarifs sont en vigueur le 4 novembre 1974).

LA COMMISSION
DE LA CAPITALE NATIONALE
RENOVATIONS INTERIEURES
A 541 PROMENADE SUSSEX
OTTAWA, ONTARIO

APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, clairement libellées quant à leur contenu et adressées au soussigné pour fins de rénovations intérieures, 541, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, seront reçues jusqu'à 3h 00 p.m. H.N.E. et dépouillées publiquement 15 minutes plus tard aux bureaux de la Commission de la capitale nationale, 2e étage

LE JEUDI 30 JANVIER 1975

Les travaux comprennent des rénovations intérieures à un bâtiment de 3 étages d'environ 40' x 160'.
SECRETARIAT D'ADJUDICATION: Les sous-traitants en électricité ou mécanique devront soumettre leurs soumissions par l'intermédiaire du Secrétariat d'adjudication de la vallée de l'Outaouais, 196, avenue Bronson, Ottawa, Ontario au plus tard, à 3h 00 p.m., le mardi 28 janvier 1975, selon les normes de "Principes et procédure d'adjudication des entreprises du gouvernement fédéral", deuxième édition, 1er avril 1970.
On peut obtenir les documents de soumission aux bureaux de la Commission de la capitale nationale, Service des entreprises de la construction, 2e étage, 48, rue Rideau, Ottawa, Ontario, moyennant un dépôt sous forme de chèque visé au montant de $75.00 (soixante-quinze dollars) et établi à l'ordre de la Commission de la capitale nationale. Ce dépôt sera remboursé lorsque les bleus et les cahiers des charges seront retournés en bon état dans les trente jours suivant la date de fermeture des soumissions.
Pour renseignements au sujet de cette entreprise, prière de communiquer avec le Service des entreprises de la construction dont le numéro de téléphone est 995-8248.
La plus basse ou tout autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

A.H. STEVENSON,
secrétaire
La Commission
de la capitale nationale,
48, rue Rideau,
Ottawa, Ontario.
K1N 8K5.

2

14 PERDU

CHIEN Esquimau "Samoyen" tout blanc, 5 mois présentement sous médication. A besoin de soins immédiats. Perdu district rue Wright, récompense $50. pour son retour au 8 rue Wright, ou appelez 777-9713 ou 684-5063

ENVELOPPE contenant somme de $1,000. perdue entre Boulevard Mont-Bleu et rue Tassé. Récompense généreuse. 778-1475

LA COMMISSION
DE LA CAPITALE NATIONALE

APPEL D'OFFRES

AMELIORATIONS DE LA GREVE
CLUB DE CANOTAGE RIDEAU
HOG'S BACK
OTTAWA, ONTARIO

DES SOUMISSIONS CACHETEES, clairement libellées quant à leur contenu et adressées au soussigné pour améliorations à la grève du club de canotage Rideau, Hog's Back, Ottawa, Ontario, seront reçues jusqu'à 3h p.m. (H.N.E.) et dépouillées en public 15 minutes plus tard aux bureaux de la Commission de la capitale nationale, 2e étage:

LE JEUDI 23 JANVIER 1975

Les travaux comprennent la construction d'un mur de gabions environ 425 pieds de long. On peut obtenir les documents de soumission aux bureaux de la Commission de la capitale nationale, Service des entreprises de la construction, 2e étage, 48, rue Rideau, Ottawa, Ontario, moyennant la somme de $10.00 (dix dollars) comptant ou sous forme de chèque visé non remboursable.
Pour de plus amples renseignements concernant l'entreprise, adressez-vous au Service des entreprises de la construction, téléphone 995-8248.
La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

A.H. STEVENSON
Secrétaire
Commission de la
capitale nationale
48, rue Rideau
Ottawa, Ontario. K1N 8K5

2

appel d'offres

La Société d'aménagement de l'Outaouais demande des propositions pour:

"LA CONSTRUCTION DE QUATRE ENTREPOTS" AUX CENTRES TOURISTIQUES DE LA PETITE ROUGE ET DES LACS SIMON, DE L'ARGILE ET LESLIE.

Les travaux consistent en la fourniture (transport inclus) et l'érection de quatre entrepôts aux Centres touristiques de la Petite Rouge à Saint-Emile de Suffolk, comté de Papineau du lac Simon à Duhamel, comté de Papineau, du lac de l'Argile à Notre-Dame-de-la-Salette, comté de Papineau, du lac Leslie à Otter Lake comté de Pontiac, le tout tel que décrit dans les plans et devis.
Les plans, devis, documents contractuels et autres pourront être obtenus au bureau de la Société d'aménagement de l'Outaouais, Direction de l'équipement, contre un chèque visé de dix dollars ($10.00) non remboursable pour chaque copie demandée.
Seuls sont autorisés à soumissionner, pour l'exécution de ces travaux, les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec.
Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission d'au moins 10% du prix soumis.
Les soumissions, en deux exemplaires, seront adressées au soussigné, dans des enveloppes cachetées et portant la mention "Soumission pour la fourniture et l'érection de quatre (4) entrepôts aux Centres touristiques de la Petite Rouge et des lacs Simon, de l'Argile et Leslie", et seront reçues jusqu'à 15:30 heures (3:30 p.m.) heure en vigueur localement, le mercredi 22 janvier 1975 pour être ouvertes en présence des soumissionnaires au même endroit et à la même heure.
La Société d'aménagement de l'Outaouais se réserve toutefois le privilège de n'accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et n'acceptera aucune réclamation pour frais ou pertes subis par les soumissionnaires.

2

Lionel Marleau
Secretaire.
Société d'aménagement de l'Outaouais
768, boul. St-Joseph
C.P. 666
Hull, Québec
J8X 3Y8

14 PERDU

CHIEN MALE, 25 livres, queue à bout blanc, patte, gorge, poitrine, blanc, ailleurs brun léger. Nom: Kibby. Disparu rue St-Elisabeth, Cantley, P.Q. le 4 janvier. Favori de la famille depuis 5 ans. Récompense. 827-1869 ou 827-2459.

PERDU dans Glenwood, 24 décembre, femelle Labrador complètement noire. Nom: Pitchie. Récompense promise. 684-8577.

PERDU LUNETTES garçon, avant Noël environs Galeries de Hull vers rue Archambault, récompense. 770-7646.

11 GARAGES OUVERTS

POSTES D'ESSENCE

OUVERTS DIMANCHE ET
TOUS LES JOURS JUSQU'A 10H P.M.

SUNOCO
ALEX'S SUNOCO Service Station, 390, rue Parkdale et Wellington, Ottawa. 728-8389

SHELL
GUS AND JOHN Service Station, 24, chemin Richmond et Piccadilly, Ottawa. 728-5324.

IMPERIAL
IMPERIAL THREE STARS Service Station, 1475, avenue Carling, Ottawa. 729-1431.

PRIERE DE DECOUPER et CONSERVER

11

14 PERDU

PORTE-MONNAIE noir, papiers très importants. Hôtel St-Louis. Récompense. Gérard 731-4962.

S'IL VOUS PLAIT, retrouvez chienne Collie, perdue depuis le 23 décembre. Récompense. 777-0487.

15 TROUVE

PETITE chienne d'intérieur, trouvée à Noël, à Templeton, 663-7843

PETITE CHIENNE de maison, brun pâle, et blanc, trouvée boulevard Hurtibise, Templeton, jour de Noël. 663-7843

VOTRE CHIOT se trouve peut-être à l'abri de la Société Humaine d'Ottawa. Venez visiter pour vous enquérir.

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

CENTRE LOCAL DE SERVICE COMMUNAUTAIRES POINTE-GATINEAU ET TOURAINE

Poste ouvert.

AGENT D'INFORMATION COMMUNAUTAIRE
(temps partiel)

FONCTIONS:
—Met sur pied des mécanismes d'information adéquats au C.L.S.C.
—Est responsable des relations avec la presse.
—Vulgarise des textes pour les assemblées, réunions, etc...
—Collabore à l'organisation des réunions de groupe.
EXIGENCES:
—Expérience en journalisme ou en relations publiques.
—Connaissance et expérience des groupes populaires.
SALAIRE:
—A déterminer selon les qualifications.
Faire parvenir votre curriculum vitae au C.L.S.C. Pointe-Gatineau, Touraine, 3, rue Champlain, Pointe-Gatineau, pour le 17 janvier, 1975.

20

CENTRE LOCAL DE SERVICES COMMUNAUTAIRES POINTE-GATINEAU ET TOURAINE

Poste ouvert

RESPONSABLE DES SERVICES ADMINISTRATIFS

FONCTIONS:
— En collaboration avec l'équipe du C.L.S.C., fixe les besoins du Centre au plan des ressources financières et matérielles.
— Prépare régulièrement les états financiers du Centre.
— Assure la tenue de livres (entrées et sorties)
— Assure la location et les achats des biens et services du Centre.
— Vérifie et contrôle l'inventaire.
— Voit à l'aménagement, l'entretien et la conservation des locaux du Centre.
— Voit à la paye des employés.
— Transigée avec les fournisseurs, le propriétaire, le Ministère des Affaires sociales et autres.
EXIGENCES:
— Qualifications en administration et/ou expérience pertinente.
CONDITIONS DE TRAVAIL:
— Relève du coordonnateur.
— Contractuel.
SALAIRE:
— A déterminer selon les qualifications.
Faire parvenir votre curriculum vitae au C.L.S.C. Pointe-Gatineau, Touraine, 3, rue Champlain, Pointe-Gatineau, pour le 17 janvier, 1975.

20

REP. DE VENTES D'ALIMENTS BILINGUE (H.-F.)
$10,000-$11,000, AUTO, DEPENSES

Une société nationale recherche un(e) représentant(e) local(e) qui a déjà visité les plus importants commerces d'aliments de la région pour un poste de défi. Une occasion sensationnelle pour la personne de territoire expérimentée.

RELATIONS PUBLIQUES REP. DES VENTES — **A DISCUTER**

Joignez-vous à une équipe gagnante pour entreprendre une carrière enrichissante et pleine de défi. Cette société de service internationale recherche un(e) vendeur(se) attrayant(e), dynamique et possédant de l'entregent pour leur département de service aux clients. Une aptitude à communiquer avec les administrateurs, en plus du désir de réussir dans le domaine de la commercialisation sont les conditions préalables à ce poste. Il est essentiel de posséder une voiture pour cette ouverture locale.

REPRESENTANT(E) DES COMPTES — **$12,000-$15,000**

Si vous possédez 5 ans d'expérience des systèmes commerciaux, cette société internationale vous offre une carrière qui saura intéresser la personne ambitieuse, la personne qui recherche un défi. Vous devrez visiter les administrateurs supérieurs à titre de ventes de relations publiques, ce qui vous facilitera l'accès à un poste de gestion des ventes dans un avenir rapproché.

REP. BILINGUE DES VENTES
$7,200 ET COM. ET INDEMNITE D'AUTO

Il y a un territoire de libre dans l'ouest québecois pour un(e) représentant(e) au détail de préférence dans l'industrie alimentaire/confiserie. Visitez les importants fournisseurs de cosmétiques et établissez vous-même votre revenu pour ce poste qui se trouve à Hull. Automobile essentielle.

REP. DES VENTES DE LA CONSTRUCTION BILINGUE
$9,600 ET COM. ET AUTO ET DEPENSES

Il existe une ouverture dans un territoire local pour un(e) représentant(e) des ventes de la construction énergique et expérimenté(e) qui veut progresser dans la carrière des ventes. Joignez-vous à un chef de file national.

COMPTABLE DES PRIX DE REVIENT — **$10,000-12,000**

Comptabilité pour une exploitation manufacturière avec emphase sur le rapport du coût, prévision du coût et l'analyse du coût d'usine et les variances. Un(e) finaliste RIA/CGA avec de l'expérience industrielle pourrait en assumer les responsabilités.

COMPTABLE — **$12,000-15,000**

Les postulants(es) qui veulent poursuivre de façon plus approfondie leur carrière dans un environnement professionnel devraient agir immédiatement... Finaliste RIA avec de l'expérience industrielle pour les perceptions, classification et mise en dossier des transactions financières à un échelon supérieur. Vous aurez également la responsabilité d'autres employés de votre département.

ESTIMATEUR/ARPENTEUR (H.F.) — **$12,000-15,000**

Les fonctions comprennent l'évaluation des entreprises, l'administration de bureau, l'évaluation des contrats, le coût de contrôle, l'achat et l'adjudication des sous-contrats. Une expérience connexe antérieure, en plus du désir de déménager à un centre plus petit à environ 60 milles de la ville sont les conditions préalables pour l'obtention de ce poste merveilleux.

SUPERVISEUR BILINGUE(H.-F.) — **$12,000-15,000**

Si vous avez de l'expérience d'emballage dans un environnement de fabrique et que vous avez eu à superviser, cette compagnie a sûrement besoin de vos services. Une connaissance des contrats du gouvernement serait également un avantage supplémentaire.

PROGRAMMEUR/ANALYSTE (H.-F.) — **$12,000-16,000**

Trois années d'expérience pratique avec COBAL, en plus d'une expérience OS ou JCL de IBM 360!370 font de vous la personne idéale pour ce poste local. Cette firme nationale très prospère vous offre de la sécurité, du progrès et un défi.

Erike Personnel

Composez 236-0458
222, rue Queen
(près de Bank)

20

11 GARAGES OUVERTS

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

CHARGE(E) DE PROJET CONSULTATION

FONCTIONS:
Responsable de divers travaux, de consultation principalement dans le domaine du tourisme.
EXIGENCES DU POSTE:
Baccalauréat universitaire spécialement en urbanisme, récréation, tourisme ou autres domaines connexes.
Une expérience pertinente pourra suppléer.
CHOIX DU CANDIDAT:
15 au 25 janvier 1975. Entrevue avec les candidats.
27 janvier 1975. Rencontres des candidats choisi(e)s lors des entrevues avec le comité de sélection.
28 janvier 1975: Entrée en fonction.
Faire parvenir curriculum vitae avant le 15 janvier 1975, au Conseil régional de Développement de l'Outaouais, 11, Rue Carillon, C.P. 967, Hull, Québec.

20

22 PERSONNEL DE BUREAU

RECEPTIONNISTE à temps partiel demandé(e) pour clinique dentaire. Bilinguisme essentiel. Composer 733-9731.

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

CARRIERE COMMERCIALE
(Hommes ou femmes)

Compagnie canadienne, a quelques ouvertures pour gens sérieux, âgés de 25 ans et plus. Salaire de base et boni. Revenu de $400 et plus par semaine. L'avenir est à l'information commerciale.

Pour informations:
MONTREAL (514) 878-3105

20

CENTRE LOCAL DE SERVICES COMMUNAUTAIRES POINTE-GATINEAU ET TOURAINE

Poste ouvert

INFIRMIER(E) A L'ACCUEIL

FONCTIONS:
—Travaille à l'accueil.
—Répond aux demandes d'information, de références et de dépannage.
—Fournit une évaluation précise des problèmes de santé de l'usager.
—Participe avec l'équipe d'action communautaire à la création de nouvelles ressources.
EXIGENCES:
—Infirmier(e) autorisé(e)
—Expérience du travail d'équipe.
SALAIRE:
—Selon la convention collective.
Faire parvenir les demandes au C.L.S.C., Pointe-Gatineau, Touraine, 3, rue Champlain, Pointe-Gatineau, pour le 17 janvier, 1975.

20

CENTRE LOCAL DE SERVICES COMMUNAUTAIRES POINTE-GATINEAU ET TOURAINE

Poste ouvert.

COORDONNATEUR(TRICE)

FONCTIONS:
—En collaboration avec le Conseil d'Administration provisoire et l'équipe de C.L.S.C. voit à fixer les objectifs et priorité du Centre et à assurer leur évaluation périodique.
—Sert d'agent de liaison entre le Conseil d'Administration provisoire, l'équipe du C.L.S.C. et la population.
—Assume la coordination de l'équipe et voit à la mise en marche des programmes opérationnels du Centre.
EXIGENCES:
—Connaissance de la politique des C.L.S.C.
—Expérience en administration et en relations publiques.
—Habileté de travailler en équipe.
—Formation en sciences sociales et en santé.
SALAIRE:
A déterminer selon les qualifications.
Faire parvenir votre curriculum vitae au C.L.S.C. Pointe-Gatineau, Touraine, 3, rue Champlain, Pointe-Gatineau, pour le 20 janvier, 1975.

20

CENTRE LOCAL DE SERVICES COMMUNAUTAIRES POINTE-GATINEAU ET TOURAINE

Poste ouvert.

TRAVAILLEUR(EUSE) communautaire

FONCTIONS:
—Dépiste les problèmes d'un milieu défini.
—Recueille les données fournies par les responsables du secteur.
—Travaille à l'information et à l'animation du milieu.
—Travaille au soutien des différents secteurs.
—Favorise l'utilisation des ressources.
—Participe à la mise en place de nouvelles ressources communautaires.
EXIGENCES:
—Connaissance du milieu (Pointe-Gatineau, Touraine)
—Expérience du travail de groupe.
—Facilité de travailler en équipe.
—Disponibilité en termes de transport et de temps.
SALAIRE
—A déterminer selon l'expérience et les qualifications.
Faire parvenir les demandes au
C.L.S.C. Pointe-Gatineau, Touraine,
3 rue Champlain, Pte-Gatineau,
pour le 17 janvier, 1975

20

21 AIDE PROFESSIONNELLE

LE CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA
recherche des
INGENIEURS EN ELECTRONIQUE

FONCTIONS
La Direction des télécommunications d'Ottawa a besoin d'ingénieurs afin de concevoir et mettre au point des systèmes de communication et de matériel de traitement des signaux. Ces postes seront disponibles en avril 1975.
EXIGENCES
Baccalauréat en génie électrique/électronique ou admissibilité à la profession d'ingénieur au Canada et plusieurs années d'une expérience pertinente comportant du travail avec des mini ordinateurs.
EXIGENCES LINGUISTIQUES
La connaissance de la langue anglaise est essentielle pour ce poste.
TRAITEMENT
Jusqu'à 19,817 dollars par année selon la formation et l'expérience.
Veuillez fournir, par écrit seulement, les détails académiques complets ainsi que l'expérience à boite numéro 158, Le Droit. Prière de mentionner le concours C-451.

21

22 PERSONNEL DE BUREAU

OUVERTURES IMMEDIATES

Nous avons des postes intéressants, dans la région de Hull pour

STENOS
Pour renseignements, appelez
Marylyn Elslinger
770-7624

22

CREDIT et recouvrement. Position de choix avec compagnie de déménagement pour personne mature avec expérience et qui ne craint pas le travail. Bilingue préféré. Appeler R. Gélinas, 232-5325.

22 PERSONNEL DE BUREAU

AIMEZ-VOUS traiter avec le public. La clinique de sang de la Croix-Rouge recherche un(e) commis-réceptionniste. Une certaine connaissance de la dactylo est nécessaire. Téléphonez à Mme Foster à 232-7131 ou rendez-vous à la Clinique de sang de la Croix-Rouge canadienne, 83, rue Plymouth, à Ottawa, en semaine entre 9h a.m. et 5h p.m.

BANQUE recherche caissières d'expérience. 771-5888, 320 boul. St-Joseph.

"au coeur des affaires"

Mlle Stacey

SPECIALISTES DU PERSONNEL DE SECRETARIAT

EMPLOIS TEMPORAIRES OU PERMANENTS

• SERVICE DE 24 HEURES •
• CONSEILLER(E)S BILINGUES •

237-2117

77, rue METCALFE
SUITE 409

22

NOUVEAU NUMERO DE TELEPHONE POUR

Annonces classées SEULEMENT



237-8400

LES PETITES ANNONCES
DU JOURNAL "LE DROIT"

POUR DE L'ACTION IMMEDIATE

DU LUNDI AU VENDREDI
8h a.m. à 9h p.m.
LES SAMEDIS
8h a.m. à 4h p.m.

237-8400

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h 00 p.m.

22 PERSONNEL DE BUREAU

CAISSE POPULAIRE ST-CHARLES
99, BEECHWOOD, OTTAWA
requiert
CAISSIER(ERE)
avec expérience.
S'adresser à André Potvin
745-0071
22

22 PERSONNEL DE BUREAU

DACTYLO STAGIAIRE BILINGUE HEURES FLEXIBLES
UN ORGANISME national recherche une personne intelligente pouvant taper 40 mots à la minute. On considérera plutôt les aptitudes générales que l'expérience. Excellents avantages sociaux; occasion d'avancement. Demandez Kelly Girl Services, 238-4801

IMMEDIATEMENT
Secrétaire bilingue, avec bonne expérience. Travail temporaire, 3 à 4 semaines. Sténographie anglaise, la personne doit converser dans les deux langues officielles. Communiquer avec Mme Lagacé, Personnel Bilingue Ltée, 237-9730.

OFFRONS POSTES D'AVENIR
CHANCES D'AVANCEMENT
L'expansion continuelle de notre compagnie vous offre une occasion unique d'accéder rapidement à un poste de commande dans le domaine des prêts aux consommateurs. Le programme de formation du personnel de direction H.F.C. mène directement à la gérance d'une succursale. Vous apprenez tout en gagnant un bon salaire; le travail comprend principalement des entrevues, ambiance sympathique. Avantages sociaux exceptionnels. Taillez-vous une belle carrière dans la plus ancienne maison de prêts domestiques au Canada.
Les candidat(e)s doivent être d'apparence soignée, bilingues et posséder un diplôme d'études secondaires. Age 20 ans ou plus.
HOUSEHOLD FINANCE CORP. OF CANADA
45A, PRINCIPALE — HULL
22

22 PERSONNEL DE BUREAU

DACTYLO BILINGUE APPELEE
POUR UNE position intéressante, termes indéfinis, centre-ville, doit faire 50 à 60 mots à la minute, veuillez communiquer avec Mme Lagacé, Personnel Bilingue Ltée, 237-9730

Portage Personnel
Positions offertes dans Hull et Ottawa.
Permanentes ou temporaires
SECRETAIRE
STENO
DICTA
DACTYLO
Pour plus de renseignements:
770-6918
45 Principale, Hull
238-2201
56 Sparks, Ottawa
(pièce 610)
22

22 PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS-DACTYLO BILINGUE
Recherché(e) immédiatement
— Deux ans d'expérience générale de bureau
— Minimum de 60 m/min.
— Fonctions diverses
— Tâches générales de bureau et opération de l'équipement d'expédition
— La plus grande partie du travail se fera en anglais, mais une connaissance pratique du français est exigée
— Salaire initial $7,808
— Téléphonez à l'Association canadienne du trafic aérien pour fixer un rendez-vous. 232-9413.

COLLECTEUR bilingue demandé immédiatement 5 jours par semaine. S'adresser 142 Bank, Ottawa

MLLE STACEY
DES POSTES permanents de choix sont offerts à des secrétaires particulières, dicta-secrétaire, commis-dactylos, commis-comptables et teneurs de livres. Minimum 1 an d'expérience. Pour plus de renseignements, communiquez avec Mme Harris, 237-2117.

ON DEMANDE les services d'une sténo-dactylo pour taper notes de grammaire française durant une période d'environ 6 à 8 heures chez elle ou dans son propre bureau de travail. Taux: $4.50 l'heure. Ecrire case 177, Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa.

RECHERCHONS femme, dactylo bilingue, ayant connaissance en comptabilité et travail de bureau, pour firme bien établie dans Hull. Salaire selon compétence, bénéfices marginaux, assurance groupe etc... Pour rendez-vous, communiquer avec M. Paul Lacasse, 770-2050 entre 9h a.m. et 5h p.m. lundi au vendredi.

SECRETAIRES BILINGUES (Homme ou femme)
EXCELLENTE connaissance de la sténographie française et anglaise, du dictaphone et de la dactylo. Emplois temporaires choisis dans le district et pour la durée que vous désirez. Consultez Mlle Stacey Personnel au 237-2117.

22 PERSONNEL DE BUREAU

RECEPTIONNISTE BILINGUE
AIMEZ-VOUS répondre au téléphone, traiter avec les gens, dactylographier et faire un peu de comptabilité générale? Si oui, un de nos clients du centre-ville recherche vos services. Ce poste offre beaucoup de variété, d'excellentes heures de travail et des avantages sociaux. Le poste est libre donc téléphonez immédiatement pour une entrevue. Pollack Personnel, 77 Mercalfe, suite 405, 238-2233.

SECRETAIRE bilingue, pour notaire. Hull. 771-5852

24 PERSONNEL DE VENTE

3 VENDEURS(EUSES) DEMANDE(E)S
Nous sommes le seul concessionnaire Mercury dans la région de Hull et le taux toujours croissant de notre chiffre d'affaires nous permet d'offrir une carrière intéressante dans la vente, pour personne ambitieuse et honnête. Les conditions de travail sont excellentes et l'ambiance intéressante. Si vous désirez un revenu au-dessus de la moyenne, appelez:
M. ANDRE DUPONT
198 MONTCALM HULL 778-2751
DuPont DuPont Portage Mercury
VENTES LIMITEE HULL QUE.
24

22 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE réceptionniste, bilingue, expérience non requise, dactylo, salaire à discuter, 234-9701, demander M. Paquette.

SECRETAIRE bilingue, sténo, dactylo, avec expérience. Bon salaire et bénifices de la Cie. Pour rendez-vous, 777-5285

STENO-DACTYLO avec ou sans expérience, demandé(e) à la Banque Provinciale, 161 rue Principale, Hull. 770-6330.

24 PERSONNEL DE VENTE

PREPOSE(E) AU SERVICE DE TABLES POUR SALLE A DINER
Se présenter après 6 heures à 651 Boul. St-Joseph, Hull.
Demandez Charles.
24

COMMIS DE VENTE
- Magasin de vêtements pour hommes et boutique
- Semaine de 40 heures
- Revenus possibles de $10,000 par année
- Expérience nécessaire.

GREG LANDRY LTEE,
663-2455
663-3834
24

AGENTS (H.-F.) D'IMMEUBLES
- Avec ou sans expérience
- 11ième année requise
- Excellentes conditions de travail
- Auto requise

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS S'ADRESSER A:
L.P. DESSUREAULT ET FRERES LTEE
777-5241
24

ASSUREUR-VIE
HOMME OU FEMME, emploi de carrière. Salaire garanti, automobile essentielle. Sur rendez-vous seulement 237-2361 ou 771-5470.

AVON PEUT BEAUCOUP POUR VOUS
IL PEUT rendre votre vie encore plus enrichissante... tout en faisant augmenter votre compte de banque. Devenez Représentante Avon, rencontrez des gens et gagnez de l'argent! Intéressant n'est-ce pas? Composez: 232-8585.

stanley arron personnel

STENO-B1
Alta Vista est l'emplacement de cet organisme professionnel qui recherche une personne connaissant bien la sténo et la dactylo. L'expérience est un atout mais n'est pas essentielle. Excellent salaire de début.

DICTA BILINGUE
Participez aux activités du domaine des voyages! Dicta dans les deux langues officielles. Une attitude mature et une tenue soignées sont essentielles.

DACTYLO-B1
Une firme de C.A., à emplacement centra, vous offre l'occasion de travailler en vous servant surtout de la langue française.

DACTYLO-RECEPTIONNISTE
Une certaine expérience de la tenue des livres en plus d'une aptitude à taper et à travailler en anglais sont les exigences de cette association à emplacement central.

STENO-B1
Ce poste intermédiaire comprenant de la sténo dans les deux langues se trouve sur le mail. Petit bureau.

SECRETAIRE BILINGUE
La section de télécommunications et d'électronique d'une importante société internationale a un poste de libre pour une personne possédant d'excellentes aptitudes au dactylo et parlant couramment les deux langues officielles. $8,000.

ALGONQUIN COLLEGE
LE CAMPUS HERON PARK
recherche un
COMMIS GENERAL III

Les candidats doivent être des adultes ayant un bon sens de l'organisation et de l'initiative en qui on peut faire confiance. Ils doivent faire preuve de jugement et d'aptitude à prendre des décisions autonomes.
Le Collège exige en général quatre ans d'expérience connexe.
Le bilinguisme (français et anglais) est un atout.
ECHELLE DE SALAIRE:
$3.79 — $4.43 l'heure (environ $7,172 — $8,383 par année) pour une semaine de travail de 36¼ heures.
Le Collège offre également une gamme complète d'avantages sociaux.
Veuillez préciser le numéro du concours dans la demande que vous ferez parvenir, par écrit, au
SERVICE DU PERSONNEL
1385, avenue Woodroffe
Ottawa (Ontario) K2G 1V8
au plus tard le 16 janvier 1975.
Le concours no 5-75 s'adresse également aux femmes et aux hommes.
22

PAYEZ-VOUS DES VACANCES DANS LE SUD!!
Travaillez à temps partiel et gagnez l'argent nécessaire.
SECRETAIRES
STENOS
DICTAS
DACTYLO
Bilingues ou unilingues
Appelez-nous pour un rendez-vous.
770-7624
48 Principale Hull
office overload
A DRAKE INTERNATIONAL company
22

23 AIDE TECHNIQUE

LE CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA
requiert un
OPERATEUR D'EQUIPEMENT ELECTRONIQUE

LIEU D'AFFECTATION:
La Division de radiotechnique et de génie électrique requiert un opérateur d'équipement électronique qui travaillera et résidera à l'Observatoire de radio-astronomie dans le parc Algonquin à Lake Traverse en Ontario. Les seuls logements disponibles sont prévus pour des célibataires; l'Observatoire, situé dans un endroit isolé, est à 55 milles de l'agglomération la plus proche. La voie ferrée transcontinentale traverse l'endroit.

FONCTIONS:
En fonction de directives, faire fonctionner en entretenir l'équipement de radio-astronomie.

EXIGENCES:
La préférence sera donnée aux diplômés d'école secondaire ou d'école technique ayant reçu une bonne moyenne finale. L'expérience en électronique est souhaitable mais non essentielle puisque l'on donnera une formation sur place.

EXIGENCES LINGUISTIQUES:
La connaissance de la langue anglaise est essentielle pour ce poste.

TRAITEMENT:
jusqu'à 5,812 dollars par année selon la formation et l'expérience.

Prière d'adresser un curriculum complet à l'Agent d'emploi, Conseil national de recherches du Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0R6. Veuillez mentionner la référence REED-23.
23

INVITATION A UNE CARRIERE COMME AGENT D'IMMEUBLES
La compagnie A.E. Lepage & Westmount Realties Inc., a ouvert une succursale dans la région de Hull et a besoin de candidat(e)s sérieux(ses), âgé(e)s de 21 ans ou plus. Expérience dans l'immeuble ou dans les affaires très utile mais non essentielle.
Excellentes commissions, bonis et assurance collective très avantageux.
Cette succursale est centrée sur un service professionnel de qualité et de prestige. Plus de 50 bureaux au Canada et plus de 1,200 agents détenant plus de diplômes professionnels que toute autre firme du genre au Canada.
Pour une entrevue confidentielle, appelez:
778-2443
ou écrivez à:
A.E. LePAGE
IMMEUBLES WESTMOUNT COURTIER
Centre d'achats Place Cartier, Hull
Att: M. Duchesnay
24

23 AIDE TECHNIQUE

La Monnaie royale canadienne
(Une société de la Couronne)
est à la recherche de
techniciens(nes) préposés(es) au contrôle de la qualité

Pour choisir, préparer et effectuer les expériences physiques nécessaires au contrôle de la qualité des matériaux à l'arrivée, en transformation et finis.
Les titres et qualité doivent comprendre un diplôme d'école secondaire ainsi qu'une connaissance de base de la chimie, la physique et des procédures analytiques utilisées pour déterminer les caractéristiques et la qualité de divers métaux et alliages.
On accordera la préférence aux candidats(es) ayant reçu une formation reconnue et possédant de l'expérience dans les procédures de laboratoire et l'utilisation d'instruments de mesures de grande précision tels les micromètres et les différents genres de jauges relatifs au contrôle de la qualité dans la fabrication et l'utilisation des métaux.
Taux horaire: $4.49 (présentement sous révision)
REMARQUE: Il est nécessaire de pouvoir travailler par équipes de rotation pour ces postes. Chaque équipe travaille normalement 8 heures — 5 jours par semaine.
Les avantages à coûts partagés comprennent le fond de retraite, l'assurance maladie, hospitalisation et invalidité.
Veuillez faire parvenir un résumé écrit de vos titres, qualités et expérience, mentionnant deux (2) références personnelles, au plus tard le 18 janvier 1975 à:

L'Agent de personnel
Monnaie royale canadienne
320, promenade Sussex
Ottawa, Ontario
K1A 0G8
23

Patron du jour
6 JOLIES FAÇONS
PATRON IMPRIME



par Anne Adams

Renommé pour flatter la silhouette, notre populaire modèle à couture en biais vous est offert de 6 jolies façons en un seul patron. Idéal en tricots ou mélanges.
Patron imprimé 4911: Tailles 8,10,12,14,16,18 pour jeunes dames. Taille 12 (34 de buste), 1¾ verge de tissu 54".

$1.00 le patron — comptant, chèque ou mandat-poste. Ajoutez 15¢ par patron pour le courrier de 1ère classe et les frais de manutention. Les résidants de l'Ontario doivent ajouter 7¢ pour la taxe de vente. Indiquez, en lettres moulées, la tailles, le nom, l'adresse, le numéro du modèle. Adressez le tout à: Mme Adams, Le Droit, Service des patrons, 60, av. Progresse, Scarborough, Ontatio, M1T 4P7.

DOUBLE BONI! Choissisez un patron gratuitement du nouveau catalogue de patrons Printemps-été. Obtenez un patron imprimé gratuitement à l'intérieur. 100 beaux modèles, toutes les tailles. Envoyez $1.00 dès maintenant.

Nouveau livre "Couture et tricot" — Comprenant des patrons simples en papier..... $1.25
Livre de couture rapide..... $1.00
Livre de modes instantanées..... $1.00

NOUVEAU TARIF ECONOMIQUE EN VIGUEUR LE 1er JANVIER

pour les annonces classées

375, RUE RIDEAU, OTTAWA

LE DROIT

LIGNE DIRECTE: 237-8400
Standard du Droit: 237-3050

Service des Annonces classées
Tarif en vigueur le 1er janvier 1975

NOMBRE DE MOTS	NOMBRE DE JOURS 1	2	3	4	5	6	7
	10¢	10¢	9¢	7½¢	7¢	6¢	5½¢
10	1.00	2.00	2.70	3.00	3.50	3.60	3.85
11	1.10	2.20	2.97	3.30	3.85	3.96	4.24
12	1.20	2.40	3.24	3.60	4.20	4.32	4.62
13	1.30	2.60	3.51	3.90	4.55	4.68	5.01
14	1.40	2.80	3.78	4.20	4.90	5.04	5.39
15	1.50	3.00	4.05	4.50	5.25	5.40	5.78
16	1.60	3.20	4.32	4.80	5.60	5.76	6.16
17	1.70	3.40	4.59	5.10	5.95	6.12	6.55
18	1.80	3.60	4.86	5.40	6.30	6.48	6.93
19	1.90	3.80	5.13	5.70	6.65	6.84	7.32
20	2.00	4.00	5.40	6.00	7.00	7.20	7.70
21	2.10	4.20	5.67	6.30	7.35	7.56	8.09
22	2.20	4.40	5.94	6.60	7.70	7.92	8.47
23	2.30	4.60	6.21	6.90	8.05	8.28	8.86
24	2.40	4.80	6.48	7.20	8.40	8.64	9.24
25	2.50	5.00	6.75	7.50	8.75	9.00	9.63
26	2.60	5.20	7.02	7.80	9.10	9.36	10.01
27	2.70	5.40	7.29	8.10	9.45	9.72	10.40
28	2.80	5.60	7.56	8.40	9.80	10.08	10.78
29	2.90	5.80	7.83	8.70	10.15	10.44	11.17
30	3.00	6.00	8.10	9.00	10.50	10.80	11.55

Charge minimum pour annonce $1.00

N.B Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 10% si non payées dans les 9 jours de la date de la facture.

SEMI-ÉTALAGE
1 ligne en-tête (7 pts noir) ..... 35¢
2 lignes en tête (7 pts noir) ..... 65¢
3 lignes en tête (7 pts noir) ..... 80¢
(plus de 3 lignes 15 cents la ligne additionnelle)

SERVICE DE CASE
Avec retour du courrier par la poste (2 fois par semaine) $2.50

RUBRIQUES

Annonces diverses 1 à 19	Marchandise 165 à 184
Travail-emploi 20 à 49	Animaux 185 à 194
Logements 50 à 69	Services 195 à 204
Immeubles 70 à 89	Amusements 205 à 219
Commercial 90 à 109	Finance 220 à 229
Villégiature 110 à 130	Personnel 230 à 239
Véhicules-moteur 131 à 164	Avis funéraires 240 à 250

HEURES LIMITES
Annonce étalage: 48 heures
Pour le lundi: 17 heures le jeudi
Petites annonces: 21 heures la veille

CONDITIONS
Pour calculer les mots, compter les groupes de 5 chiffres ou moins, chaque initiale, les abréviations, les signes ($, ¢, %, etc.) comme des mots entiers.
Les prix cotés sont pour des insertions consécutives. En cas contraire, chaque annonce est une annonce nouvelle

NÉCROLOGIES
Le mot ..... 7¢
Avec vignette $10.00
pour coût de la vignette et son espace. Texte en plus

REMERCIEMENTS
Avec bordure noire ..... 32¢
(charge minimum $8.00)

ANNONCES LÉGALES
Fédérales, provinciales, municipales ou autres annonces d'un corps gouvernant avis publics
Repro entier en français ..... ligne 32¢
Caractère 6, 7, 8 pts à composer ..... ligne 35¢
Réclame politique ou électorale ..... ligne 35¢

PRIÈRE D'INDIQUER LA RUBRIQUE DÉSIRÉE

LE DROIT se réserve le privilège de corriger, censurer, reviser ou rejeter toute annonce.
Les erreurs sont promptement rectifiées. On doit les signaler avant la seconde insertion, autrement nous ne saurions accorder de remise ou une nouvelle insertion gratuite. En cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce

ANNONCES EN CARACTÈRE RÉCLAME
Débitées à la ligne agate. Il y a 14 lignes agate dans un pouce de hauteur.
Annonce occasionnelle ..... ligne 32¢

A CONTRAT
1 insertion par semaine ou 52 insertions ..... la ligne 22¢
2 insertions par semaine ou 104 insertions ..... la ligne 21¢
3 insertions par semaine ou 156 insertions ..... la ligne 20¢
6 insertions par semaine ou annonce quotidienne ..... la ligne 19¢

HEURES DE BUREAU: Semaine: 8 heures à 21 heures; samedi: 8 heures à 16 heures.

24 PERSONNEL DE VENTE

COMMIS poqr le plus important salon de la mariée à Ottawa. Nous offrirons la formation au (à la) candidat(e) sérieuxse) bon salaire. Doit être bilingue et avoir une apparence soignée. Adressez-vous chez Middleman, 208, mail de la rue Sparks.

GERANT DEMANDE avec 2 ou 3 ans d'expérience dans la bijouterie. Bon salaire. 771-9170

HOMME OU FEMME désireux de faire revenus au-dessus de la moyenne, nouveau système de commission, plus productif; entraînement sur place. Pour rendez-vous, téléphonez à 770-0390 A. Mercier, Immeubles, Realtor.

OUVERTURE IMMEDIATE pour homme ou femme, caissier, vendeur, expéditeur, se présenter à M. Harold Gordon. Liberty Stores Inc., 70 ch. Montréal, Vanier.

PLUSIEURS OUVERTURES pour vendeurs, hommes ou femmes. Temps plein et temps partiel, dans le domaine de la Maison-mobile. Pour rendez-vous, appelez M. M. Bérubé. 663-2410

UNE CARRIERE intéressante vous attend dans l'immeuble. Si vous êtes une personne travaillante et honnête, nous vous offrons cette occasion. Appelez J.P. Lemay Immeubles, 770-1616 ou 770-4800

VENDEUR DEMANDE (H. ou F.) bilingue pour travail dans Hull et Gatineau. Appelez 234-2238 en tout temps.

VENDEUSES bilingues demandées, s'adresser à: Boutique Chérie, Centre d'achats St-Laurent, 1200 boul. St-Laurent.

$10,000 ET PLUS

VENDEUR(EUSE) de quincaillerie en gros recherché(e). Grand territoire offert. Revenus supérieurs à la moyenne. Faites parvenir votre curriculum vitae à J.R. McGovern, 2829, ch. Innes, Ottawa, Ontario.

26 AGENTS VENDEURS

VOUS SONGEZ à vendre? Pourquoi ne tenteriez vous pas votre chance dans le domaine de l'immeuble? Nous recherchons immédiatement des personnes pour notre bureau de succursale. Demandez Bill Welsh au 729-1473 Shipman Real Estate Limited "Realtor".

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

BUS-BOY demandé. Plein temps. S'adresser La Dolce Vita, 515 boul. St-Joseph Hull

COMMIS à la réception; auditeur de nuit. Bilingues. Expérience préférable. Sheraton, Le Marquis, 131 Laurier, Hull

SERVEUR(EUSE) de table demandé(e) pour cabaret, se présenter à 259 boul. St-Joseph, Hull.

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-SERVEUR(EUSE), connaissant la restauration. 745-6853.

CUISINIER(ERE) demandé(ée) et serveur(ante) pour soir. Appelez 233-0323

PERSONNES, pour travail de Cafetéria. Connaught Building, Sussex Drive. Demandez Mme Gauthier, 235-0454

SERVEUR(EUSE) expérimenté(e), bilingue demandé(e) pour salle à manger licenciée, 771-4669.

SERVEURS(EUSES) expérimentés(ées) pour restaurant à l'aéroport international d'Ottawa. Plus haute rémunération, plus pourboires et autres avantages. Composez 521-5271

SERVEUSE de table, téléphoniste bilingue avec expérience pour prendre commandes pour restaurant chinois, temps partiel ou permanent, s'adresser à 273 boul. St-René, Gatineau.

SERVEUSE(EUR) bilingue, avec expérience, travail du soir. Venitia Pizza Centre d'Achats Place Riel.

SERVEUSE(EUR) et bar-maid demandés(es) immédiatement dans nouveau restaurant Ja-Ki-Ki. 777-8165 après 6h 770-4504

SERVEUSES(EURS) barmaids, se présenter personnellement Le Diplomate, 1 Montcalm, Hull

29 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUR(EUSE), compétent(e) demandé(e). Salon Maxime Erng., 349 boul. Taché, 776-1953.

COIFFEUR(EUSE) et assistant(e) demandé(e)s, 824-5453.

COIFFEUR(EUSE) demandé(ée), d'expérience, immédiatement. Salon Marcelle. 725-3420

30 PERSONNEL D'HOPITAL

HOPITAL ST-VINCENT

A cause de l'addition de 23 nouveaux lits l'hôpital requiert

INFIRMIERES LICENCIEES

A plein temps et ou temps partiel

Pour travail de jour, soir, nuit

Très peu de rotation avec 2 fins de semaine libres.

AUXILIAIRES LICENCIEES

A plein temps et ou temps partiel

Pour le jour, soir, nuit
Adressez vos demandes à:

Service du Personnel
Hôpital St-Vincent
60, rue Cambridge
Poste 263 Ottawa

30

29 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUSE(EUR) compétente(t) emploie stable, clientèle établie, salaire garanti, plus commission. 733-3344.

FAIRE carrière dans la coiffure avec salaire et être diplômé. 749-6396.

30 PERSONNEL D'HOPITAL

ON DEMANDE

ASSISTANT(E) DENTAIRE

Avec expérience pour travail dans les cliniques dentaires régionales pour enfants.

Certificat obligatoire.

Le fait de parler français sera considéré comme un avantage.

Faire parvenir votre demande au:
Dr. A. Wu,

Directeur, division dentaire,
Unité sanitaire régionale
Ottawa-Carleton,
1827 promenade Woodward,
Ottawa, Ontario.
K2G 0R5

30

32 AIDE DEMANDEE

AIDE-CUISINIERE (ER) pour cafétéria. 234-1765 et 749-1443

AIMERIEZ-VOUS réaliser vos rêves? Nous avons un moyen pour vous aider. Pour couple, à temps partiel, sans obligation. 1-835-2812.

BILINGUE avec expérience dans la vente et arrangements de fleurs. Proulx Fleuriste Ltée. 232-1585

CHAUFFEUR (H. ou F.) de taxi demandé(ée) à plein temps ou temps partiel, pour renseignements, appelez M. Louis Martel, 777-1645 et M. Aurèle Bélanger, 777-5321.

COMMIS d'expérience, pour barcafé. Vous adresser à 384 Rideau.

PERSONNEL DEMANDE

A cause de réorganisation, nous recherchons du personnel expérimenté

- familier de certaines phases interne d'une compagnie de plomberie et chauffage en gros.
- Personne qualifié(e) seulement.
- Bilingue de préférence.
- Excellentes conditions de travail.

LANGELIER LTEE.
745-7031

32

32 AIDE DEMANDEE

L'HOPITAL ROYAL VICTORIA

L'HOPITAL D'ENSEIGNEMENT DU QUEBEC AFFILIE A L'UNIVERSITE McGILL OFFRE AUX INFIRMIERES DIPLOMEES DES POSITIONS CREEES PAR LA REORGANISATION

SOINS INFIRMIERS

— aux soins intensifs
— au service d'urgence
— en salle d'opération
— en psychiatrie
— en salles médicales et chirurgicales

Postes de responsabilités aux candidates possédant les qualifications requises.

Mad Lorine Besel, Inf., M.Sc.
Directrice des soins infirmiers

S'adresser à:

Anne Bruce, inf.
Responsable du recrutement
Hôpital Royal Victoria
687 ouest, ave des Pins
Montréal, P.Q. H3A 1A1
Tél.: 842-1251, local 677 ou 490

32

CONSEIL DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DE L'OUTAOUAIS

OFFRE D'EMPLOI AGENT DES PLAINTES

DESCRIPTION DU POSTE:

Sous l'autorité du directeur des communications, professionel(le) affecté(e) au processus de réception des plaintes des usagers des établissements de santé et de services sociaux de la région de l'Outaouais.

FONCTIONS:

— Elaboration d'un processus interne relativement à la réception des plaintes
— Application du règlement des plaintes
— Rencontre des plaignants et des établissements visés par les plaintes
— Constitution des dossiers des plaignants
— Support technique au comité des plaintes du conseil d'administration
— Rédaction de rapports aux établissements et au Ministère des Affaires sociales relativement aux plaintes
— Fait partie de l'équipe des communications
— Affectée(e) à toute autre tâche relative aux communications.

QUALIFICATIONS:

Diplôme d'études collégiales ou l'équivalent et expérience dans le secteur des affaires sociales
—Bilingues

QUALITES REQUISES:

— Forte capacité à la communication interpersonnelle
— Etre capable de se déplacer dans la région de l'Outaouais.

LIEU DE TRAVAIL:
Hull

SALAIRE:
Entre $8,696.00 et $15,036.00 selon les qualifications et l'expérience.

VEUILLEZ ADRESSER VOTRE CANDIDATURE, avant le 17 janvier 1975, accompagnée d'un curriculum vitae à:

M. Jean-Bernard GUINDON
Directeur Général
CSSSO
675, Boul. St-Joseph
Hull, (P.Q.).

32

676, boul. Saint-Joseph, Hull. Tel. 770-7747

MUNICIPALITE REGIONALE D'OTTAWA-CARLETON ET LA VILLE D'OTTAWA 1975

POSITIONS D'ETE

Un nombre limité d'emplois pourront être donnés cet été à des étudiants d'Université, de Collège communautaire et des classes les plus hautes d'école secondaire, dans les catégories suivantes:

Hommes d'équipe d'arpentage I & II
Inspecteurs des constructions
Dessinateurs d'architecture
Compteurs de circulation I & II
Commis
Aides de laboratoire
Travailleurs sociaux
Urbanistes
Etudiants en horticulture I & II
Aides gardiens de terrains
Opérateurs de filtre de station de pompage
Apprentis dessinateurs
Aides en recherche sur les loisirs
et divers postes dans la Direction des parcs et loisirs.

Les demandes seront acceptées jusqu'au 28 février 1975.

Consultez l'agent de placement/conseiller en orientation de votre école sur les conditions à remplir pour chaque emploi, ou venez remplir une demande à:

Hôtel de Ville
Pièce 506
111, promenade Sussex
Ottawa, Ontario
K1N 5A1

ou à la

Municipalité Régionale d'Ottawa-Carleton
Services du Personnel
222, rue Queen
Ottawa, Ontario

Les candidats doivent avoir au moins 16 ans accomplis au 31 mars 1975.

32

32 AIDE DEMANDEE

CAISSIERE(ER) avec expérience, s'adresser à l'épicerie G. Monette, 124 rue Eddy, Hull.

32 AIDE DEMANDEE

PERSONNE BILINGUE demandée, pour téléphone. Plein temps. 4h p.m. à 1h a.m. 746-7082

EVALUATEUR (EDUCATION)

(HOMME ou FEMME)

Le Conseil Ontarion d'Evaluation des Qualifications requiert les services d'un évaluateur pour le classement des qualifications des enseignants selon son plan d'évaluation.
Le candidat(e) doit avoir complété sa 13ème année. On accordera la préférence aux candidats qui détiennent un brevet d'enseignement de base de l'Ontario, ou une année d'études universitaires, ou qui ont de l'expérience dans un travail analogue.
Le salaire initial minimum est de l'ordre de $6,900 par année, avec augmentation annuelle et autres bénéfices supplémentaires.
Le 31 janvier 1975 est la date limite pour la réception de toute demande. L'entrée en fonctions sera effective début mars 1975.
On peut obtenir des formules de demande et les retourner à l'adresse suivante:

LE COORDONNATEUR ADMINISTRATIF,
LE CONSEIL ONTARIEN D'EVALUATION DES QUALIFICATIONS
Pièce 226, 1260, rue Bay, TORONTO M5R 2B5

32

RECEPTIONNISTE COMMIS DACTYLO

La personne choisie sera préposée au téléphone, accueillera et dirigera les clients selon les renseignements demandés.

Elle s'occupera également de certains travaux de dactylographie et du travail général de bureau.

QUALITES REQUISES:
— Etre bilingue, savoir écrire correctement, être propre, de bonne tenue, alerte et plaisante.

Pour entrevues, s'adresser à la gérante du bureau:

MASSE, VIEN, HENRI, FLEURY & ASSOCIES
Comptables agréés
Case postale 90
Hull, Québec
771-7495

32

GARDES DE SECURITE

POSTES PERMANENTS
OFFRANT UN AVENIR PROMETTEUR
Postes vacants pour gardes de sécurité à plein temps
DANS LA REGION HULL-OTTAWA

NOUS VOULONS

—des personnes sûres d'elles-mêmes
—des personnes ambitieuses
—des personnes qui aiment travailler avec les gens
—des personnes qui se plaisent à travailler sans supervision
—des personnes qui sont honnêtes et fiables

Si vous recherchez un poste permanent, téléphonez ou venez voir ce que nous pouvons vous offrir.

GRANT SECURITY SERVICES
238-5116
100 Gloucester, pièce 600

Sears

LES GALERIES DE HULL
recherche
UN(E) VENDEUR(SE) BILINGUE ET EXPERIMENTE(E)

A commission, pour son rayon d'approvisionnement de plomberie et chauffage

aussi

un contremaitre bilingue expérimenté (h.-f.)

Pour le rayon de l'automobile possédant de l'expérience de supervision et l'aptitude à communiquer facilement avec les clients et le personnel.

EXCELLENTS AVANTAGES DE LA COMPAGNIE:

- Semaine de 37½ heures
- Rabais de 15% sur les achats
- Généreuse paie de vancances et de maladie
- Partage des profits et assurance-vie

S'adresser en personne au:
BUREAU DU PERSONNEL
320, boul. St-Joseph, Hull.

32

AFFICHAGE EXTERNE: 74-182
HULL, LE 3 JANVIER 1975

La Cité de Hull est à la recherche de candidats(es) pour combler un (1) poste temporaire (6 mois) de:

DESSINATEUR II
SERVICES TECHNIQUES

RESUME DES FONCTIONS:
Effectuer divers travaux relatifs à la mise à l'encre et à la confection de plans, de profils généralement consécutifs à un relevé topographique, en agençant les éléments de dessin à partir de données détaillées. Accomplir sur demande toute autre tâche connexe ou similaire à celles ci-dessus mentionnées.

QUALIFICATIONS:
Posséder un diplôme ou une attestation de fin d'études de niveau secondaire V avec option dessin (spécialisation appropriée) ou toute autre formation équivalente.
Minimum de trois (3) années d'expérience dans des tâches pertinentes. Une formation académique supérieure pertinente pourra suppléer à l'expérience requise.
Bonne connaissance des principes et techniques du dessin, des instruments, des symboles et signes conventionnels utilisés.
Posséder les aptitudes, traits de personnalité et autres qualités personnelles appropriées.

SALAIRE: De $153 à $190 par semaine selon le groupe V de l'échelle de traitement des Collets blancs.
HEURES DE TRAVAIL: Heures établies à la règle générale.
INSCRIPTION:
Les intéressés(es) à cette fonction pourront obtenir leur formule de demande d'emploi au Service du Personnel durant les heures régulières et retourner cette formule dûment remplie au 25, rue Laurier, Local 01, Hull, Québec, avant 5:00 p.m. le 15 janvier 1975.

SERVICE DU PERSONNEL

32

32 AIDE DEMANDEE

BELL CANADA

Nous avons présentement des ouvertures pour les personnes qui se qualifient au poste de

TELEPHONISTE

— ayant complété de préférence leur 12ième année
— bilingue
— plein salaire durant l'entraînement
— heures variées
— salaire supplémentaire pour travail en soirée et le dimanche

Pour plus de renseignements ou pour un rendez-vous appelez au
CENTRE DE RECRUTEMENT
BELL CANADA
567-3936
Mardi le 14 janvier, de 9h a.m. à 16h p.m.

Videotron

TECHNICIEN (NE)
BILINGUE

Diplomé(e) en électronique
- Avec ou sans expérience
- Expérience en câblodiffusion un atout
- Salaire selon expérience
- Faire demande en personne

BUREAU VIDEOTRON
381, boul. Maloney
Gatineau.

MASSEUR(EUSE)

L'hôtel Château Laurier a un poste libre pour un(e) masseur(euse) compétent(e). Le poste offre des conditions de travail excellentes, une semaine ouvrable de 5 jours, un salaire, en plus de commissions.
Les personnes intéressées à obtenir les privilèges de concession sont bienvenues.
Prière de téléphoner ou de vous adresser en personne à:
R. Poirier, directeur du personnel,
Hôtel Château Laurier,
Ottawa, Ontario. 232-6411
Hôtels CN

Hommes et femmes

"COMMISSIONNAIRES"
recherchés(es)

La division d'Ottawa du Corps canadien des "commissionnaires" accepte présentement les demandes d'hommes et de femmes pour des postes à temps plein et partiel concernant les fonctions de la sécurité.
Taux à l'heure: $3.00.
Région: Ottawa
CONDITIONS PREALABLES:
a) Les postulants(es) doivent avoir servi de façon active durant le temps de guerre avec les Forces armées canadiennes ou ses alliés ou
b) Avoir servi au sein des Forces régulières canadiennes en temps de paix ou
c) Avoir servi avec la G.R.C.
d) Ils(elles) doivent fournir leur certificat de licenciement afin qu'il soit examiné par le personnel du CC des C.
e) Ils(elles) doivent être en excellente condition physique.

Le personnel admissible doit faire sa demande le plus tôt possible afin de nous permettre de compléter les procédures ordinaires sans plus tarder.
Prière de vous adresser au:
CORPS CANADIEN DES COMMISSIONNAIRES
Division d'Ottawa,
108, rue Lisgar,
Ottawa, Ontario
236-9971

32

CAMIONNEUR(EUSE) recherché(e), 5 tonnes, livraison locale et hors de la ville, doit être expérimenté(e), s'adresser au 1120, ave. Cummings, Ottawa, 746-4663.

BUREAU dans Hull, a besoin d'une secrétaire bilingue. Bon français écrit est essentiel. Nous cherchons une personne plaisante et mature pour la dactylographie et ouvrage général de bureau. La sténographie non requise. Salaire à discuter. 771-9126.

COMMIS en pharmacie avec expérience préféré. Demandez Mme Gaulin, entre 9 et 4 hrs p.m. 777-1637

COUPLE sérieux et ambitieux voulant travaillé ensemble à temps partiel, possibilité d'avancement très rapide. 1-671-2059.

COUTURIERE(ER) avec expérience demandée(é) pour couture dans grosse toile. Spécialement pour tarpolins et tentes. Doit être bilingue. Foster's Sport Centre 305 Bank

DAME DEMANDEE pour soins de dame âgé à domicile, $350. par mois, s'adresser à 251 rue Jacques Cartier, Pte-Gatineau.

DEMANDE 2 personnes pour cuisson dans un Snack Bar (short order cook) Travail de jour, peut-être entraîné sur les lieux, doit être propre et agréable, 741-3562

IMPRIMEUR (H.F.) avec expérience sur la Heidelberg Letter Press, Offset printing et Camera. Bilingue de préférence. Emploi permanent, excellent salaire pour la personne habile productive. Lasalle Printers, 1685 Lasalle Blvd, Sudbury Ontario (705) 566-4092.

NETTOYEUR (H.F.) de planchers, avec expérience, de 6h à 10h p.m. $3.25 de l'heure appelez M. F. Barrette, 745-9106 ext. 230, entre 2h p.m. et 4h p.m.

NETTOYEURS St-Louis 67 Papineau, fille demandée pour le comptoir, téléphone et vérification. Se présenter en personne.

32 AIDE DEMANDEE

VOUS ETES embitieux et honnêtes. Vous voulez gagner $1,000 à $1.500 par mois. Téléphonez 777-6846.

33 POSITIONS VACANTES

DEMANDE un(e) préposé(ée) en réadaptation des adultes handicapés et qui participerait à l'exécution des programmes d'occupation industrielle et rééducation sociale. Qualifications: formation académique niveau secondaire; expérience dans le domaine industriel ou équivalent. Faire demande par écrit: Les Ateliers de l'Outaouais, 30 Devault, Hull.

35 PERSONNE DE COMPAGNIE

DAME en bonne santé demande une compagne âgée de 65 ans et plus pour demeurer avec elle. Chambre, pension et $100 par mois en retour. Quartier résidentiel. Ecrire case 132, Le Droit.

36 AIDE DOMESTIQUE

AIDE DOMESTIQUE (veuve), pour une personne, 4 jours par semaine, 770-2163

DAME MATURE pour demeurer ici et faire légers travaux domestiques et pour garder occasionnellement enfant. Salaire à discuter. 663-9511

PERSONNE FIABLE, pour garder 2 enfants, 2 et 6 ans. Légers travaux. Logée, chambre privée. Lundi au vendredi. 824-4271.

PERSONNE responsable 2 enfants; 4 et 5 ans, légers travaux, excellent salaire. Urgent. 663-3068 après 3:30 hres.

37 GARDIENNES DEMANDEES

CHERCHE personne fiable, pour garder 2 enfants, chez moi. Près de l'Ecole Mont-Bleu, 770-1489

DAME OU ETUDIANTE, pour garder chez moi, avant et après l'école, de janvier à juin, rue Mgr Forbes, Pointe-Gatineau. 770-0249 après 4h p.m.

FEMME DEMANDEE pour entretien de maison et garder 3 enfants, 5 jours par semaine, de 8 à 5. 663-5693 — 663-1315.

GARDIENNE demandée pour deux enfants, du lundi au jeudi, angle rue Kilborn et Alta Vista Dr. 737-3727.

GARDIENNE DEMANDEE, enfant 8 ans, légers travaux ménagers, logée. $30 par semaine. Urgent. Après 6 heures. 663-8846.

GARDIENNE demandée, fiable, doit demeurer, 3 enfants, dont 2 à l'école durant le jour, légers travaux domestiques. 749-3275

GARDIENNE jeune dynamique pour Eric, 5 ans, chez moi, rue Mutchmore, 770-0428 après 6 heures.

GARDIENNE pouvant demeurer ici. Soirées et fins de semaine libres. 643-1898

GARDIENNE pour garder 3 enfants. 663-8150

HULL, personne avec expérience pour entretien de maison. 5 enfants d'âge scolaire. Peut loger si désiré 59 Gagnon.

JEUNE FILLE demandée, pour 2 enfants, 5 et 2 ans. Lundi au vendredi. 771-8626

33 POSITIONS VACANTES

ON DEMANDE caissière d'expérience pour travail soit à temps plein ou partiel. Echelle de salaire des plus alléchantes. Voir le gérant A.L. Raymond Ltée, 775, boul St-Joseph.

OPPORTUNITE pour couples si honnêtes et ambitieux $500 à $1,500 par mois à temps partiel. Pour rendez-vous composez 1-487-2015, de 17 à 20:00 heures.

PERSONNE demandée pour maintenance, se présenter à 641 boul. Maloney, Gatineau, après 7h p.m.

PERSONNE INTERESSEE dans l'impôt sur le revenu. Période d'entraînement débutant le 13 janvier. Pour entrevue, 234-0924.

PERSONNEL demandé, temps plein. European Delicatessen. 41 rue Freiman. Après 5h.

PERSONNE pour servir dans Delicatessen avec ou sans expérience, plein temps, bilingue, 741-3562

PERSONNE pour écrire enseignes, avec expérience, enseignes de toutes sortes. M-T Glass and Sign Ltd., 745-8859.

PERSONNES demandées (h.-f.) pour nettoyage de bureau, région Hull-Ottawa, 770-0076

PERSONNES demandées, avec expérience pour faire ménage d'hôpital jour ou soir. M. Ladouceur. 746-8906 entre 6 et 9 h p.m.

PREPOSE(E) à l'entrepôt expérimenté(e) pour firme de déménagement de biens ménagers. Bonne condition physique, doit pouvoir tenir des dossiers et savoir faire fonctionner une gerbeuse. Adressez-vous en personne, pas d'appels téléphoniques s.v.p. Références exigées. Salaire à discuter. Boyd Moving and Storage Ltd., 767, ch. Belfast, Ottawa.

SALLE DE MONTRE D'ECLAIRAGE

COMMIS (h.f.) l'expérience un atout mais non nécessaire. 512 rue Bank. 235-4333.

TELEPHONISTE ET caissier(ère) pour restaurant. Lucky Inn Restaurant, 46, chemin Montclair, Hull. 776-3129

TRAVAIL régulier, 4 h p.m. à minuit, pompiste. S'adresser à M. Tremblay, 42, chemin Montréal, Vanier.

UNE IMPORTANTE FIRME de nettoyage recherche des hommes et des femmes expérimentés pour le nettoyage. Travail de jour ou de soir. Temps plein ou partiel. Téléphonez avant 4 h p.m. à 777-7764. Après 4h p.m. à 232-8635 ou 232-9374.

VOULEZ-VOUS voyager, rencontrer e public? Le Service de Donneurs de sang de la Croix-Rouge a besoin d'aides de collecte. Bilingues de préférence. 232-7131 ext. 36.

$12,000 par année, dans un commerce de gros à temps partiel. Aucun contrat à signer, aucun risque financier. Nous recherchons un couple honnête et sérieux dont l'un des conjoints tient déjà un emploi à temps plein. Si vous êtes ambitieux, et si vous croyez que c'est encore possible de faire affaire avec du monde honnête, composez 238-1533 entre 5h30 et 7h30 durant la semaine.

33 POSITIONS VACANTES

POSTE LIBRE POUR UN DIRECTEUR DE BUREAU

(H.-F.)
recherché par firme d'auto locale

Doit avoir une connaissance de la comptabilité, administration et attribution de crédit.

— Tous les avantages de la société
— Salaire à discuter

Faire parvenir résumé à

Case 137
Le Droit
375, rue Rideau
Ottawa, K1N 5Y7

33

the les 500

SERVICE DE SELECTION (OTTAWA) LIMITEE

COMMIS-SECRETAIRE (h.-f.)

recherché(e) pour région de Kanata.
Doit avoir de l'expérience des comptes payables et recevables. Grande précision. Excellent salaire.

SECRETAIRE STAGIAIRE (h.-f.)

recherché(e) pour bureau situé à Kanata.
Au moins six mois d'expérience. Salaire à discuter.

DACTYLO BILINGUE

pour service de la publicité d'une importante firme de l'est de la ville.
Les fonctions comprendront la correction d'épreuves et taper des annonces. Salaire à discuter.

SECRETAIRE BILINGUE (h.-f.)

avec sténo, pour travailler auprès du vice-président d'une importante compagnie.
Doit avoir une tenue soignée et cinq ans d'expérience. Excellents salaire et avantages.

EMPLACEMENT CENTRE

— Etude légale ayant un poste de libre immédiatement pour un(e) secrétaire possédant de l'expérience en immeubles. Salaire selon les titres et les qualités.

SECRETAIRE CHEVRONNE(E)

bilingue pour une firme d'immeuble à bureau d'affaires central. Doit avoir de l'expérience dans ce domaine. Doit connaître les renouvellement de bail et posséder d'excellentes aptitudes au dactylo.
Salaire $8,000 — $8,500.

Pour une interview confidentielle, prière de demander
SUZANNE SPRIGINS **237-2888**

the les 500
SELECTION SERVICES (OTTAWA) LIMITED
SERVICE DE SELECTION (OTTAWA) LIMITEE
116, ALBERT, PIECE 804, OTTAWA

BUREAUX AFFILIES: QUEBEC (418) 522 8171 · MONTREAL (514) 861 8371 · TORONTO (416) 360 1293 · VANCOUVER (604) 688 8751 · HALIFAX (902) 429 3173 · KITCHENER (519) 744 3357 · CALGARY (403) 263 4500 · EDMONTON (403) 263 4347 · ST. CATHARINES (416) 684 4331

37 GARDIENNES DEMANDEES

PERSONNE d'expérience, affectueuse, pour garder 2 enfants, 1 an et 3 ans, chez moi. De 8h a.m. à 4h p.m. Salaire $40 par semaine. 746-5210.

POINTE-GATINEAU, gardienne demandée, chez moi, lundi au vendredi. Salaire à discuter. 770-6850

QUEENSWOOD VILLAGE
GARDIENNE demandée pour enfant de 1 1-2 an. Heures 8:15 à 4:00 heures p.m. 824-4631.

TEMPLETON, personne fiable, pour garder, chez moi. 4 enfants, 3 d'âge scolaire. 663-7198.

URGENT, secteur Lac des Fées, gardienne demandée, du lundi au vendredi après 6 heures 770-3085

VANIER rue Lavergne, femme demandée pour garder jeune bébé 4 jours par semaine. 745-2306

38 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS garder bébé, du lundi au vendredi, rue Lavergne, Vanier. 746-4256.

EDDY et PAPINEAU, garderais enfants à la journée ou à l'heure, 771-1094

FAMILLE FRANCAISE, garderais enfants, bons soins, chez moi, 771-8068.

FERME DU BARON, garderais enfants, chez moi, 3 ans et plus, sur semaine. 568-1992.

GARDERAIS bébés, chez-moi, le jour, lundi au vendredi, 663-1579

GARDERAIS bébé, naissant à 1 an, plte-Gatineau, chez-moi, lundi au vendredi, 770-2616

GARDERAIS enfants chez moi, expérience, rue Iberville, Pointe-Gatineau. 568-4206.

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, rue Joliette. 746-5084.

GARDERAIS enfants le jour, du lundi au vendredi. 771-9148, 178 Archambault, Hull.

GARDERAIS enfants chez moi, rue Duquesne, lundi au vendredi. 771-1678.

GARDERAIS enfants chez moi, du lundi au vendredi, Ottawa. 731-2763.

GARDERAIS enfants chez moi, Mont-Bleu, 776-2131.

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, bon foyer. 777-8056.

GARDERAIS enfants, le jour, naissance à 2 ans, rue Archambault, 770-2123.

GARDERAIS enfants en pension, à la semaine ou au mois, 521-3398.

GARDERAIS enfants chez moi, le jour. Rue Carle. Expérience. 663-8814.

GARDERAIS enfants, 1 an et plus, le jour, près du cinéma de Paris, 770-3460.

GARDERAIS enfants 8 à 5 hres, rue Dumas, 771-0025.

GARDERAIS enfants, moins de 3 ans, chez moi, lundi au vendredi, 663-0391.

GARDERAIS enfant chez moi, Mont-Bleu, 777-0433.

GARDERAIS enfants, chez moi, lundi au vendredi, Gatineau, près Montée Paiement. 663-9691.

GARDERAIS enfant chez moi, près de l'école St-Rosaire, Pointe-Gatineau, 777-1080.

GARDERAIS enfant chez moi, le jour, du lundi au vendredi, 117 rue Delorimier, Hull, 777-1751.

GARDERAIS enfants, Projet Le Baron, 568-1834.

GARDERAIS enfants chez moi, rue Lambert, 770-6015.

GARDERAIS enfants le jour, du lundi au vendredi, $20 par semaine, 663-1894.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, rue Marquette. 770-7153.

GARDERAIS enfants, chez moi, Templeton, 663-8669.

GARDERAIS enfants chez moi, le jour. Références. 771-9142.

GARDERAIS enfants chez-moi, lundi au vendredi, Wrightville 777-0992

GARDERAIS enfants, Ferme Du-Barry. 568-2455

GARDERAIS enfants chez-moi, du lundi au vendredi, 771-1433

GARDERAIS enfants chez moi le jour, lundi au vendredi 770-0899

GARDERAIS enfants chez moi, expérience, 770-0632.

GARDERAIS enfants en pension à la semaine. 776-2572, rue Chauveau.

GARDERAIS enfants, avec expérience, 663-7214

GARDERAIS enfants le jour 8 à 5 heures. Rue Amherst Hull 770-3619

GARDERAIS enfants chez moi, projet Dussault, Hull, 771-5033

GARDERAIS enfants le jour, chez moi, 663-1382.

GARDERAIS enfants 4 ans et plus, lundi au vendredi, le jour, rue Mutchmore, Hull, 776-5309

GARDERAIS enfants, chez moi, le jour Le Coteau, 771-9375

GARDERAIS ENFANTS le jour, chez moi, lundi au vendredi 778-2471

GARDERAIS votre enfant chez moi, bons soins et bons repas Vanier. 746-1540

GARDERAIS 1 ou 2 enfants, le jour, Parc Aylmer, 684-5034

GARDERIE Gleenwood, programme éducatif, 684-7446

GARDERIE MONTCLAIR PRIVEE
AVEC PERMIS municipal et provincial. $20 par semaine, de 8h à 5h, repas chauds. 777-7882.

GARDERIE 2 ans et plus, excellent diner, collations, professeur piano, chant, diction, arts plastiques. 771-6786 — 777-1168.

GATINEAU, garderais enfants de tout âge, bons soins, expérience et références. 663-6720.

HULL, rue Davis garderais le jour enfants propres. $20. 770-7816

JEUNE MAMAN aimerait garder un enfant chez-soi, $25 par semaine. Termes à discuter, rue Victoria, Gatineau. 663-7062.

38 GARDERAIS BEBES

MAGASINEZ ou travaillez tranquille pendant que je prends soin de vos petits. Près de A.L. Raymond 777-9892.

MAMAN garderais enfant, de 0 à 4 ans, le jour; rue St-Luc, Gatineau, 663-6913.

MINI-GARDERIE
EDUCATION créatrice, bricolage, formation sociale. Ferme Du Baron, Pointe-Gatineau. 568-1636.

MONT-BLEU, rue George-Bilodeau, garderais enfants chez moi le jour. 770-8490

PTE-GATINEAU, garderais enfants chez moi, du lundi au vendredi. 776-4630.

40 PROFESSEURS INSTITUTEURS

38 GARDERAIS BEBES

TOURAINE, garderais enfants, nouveau-né et plus, en pension du lundi au vendredi. Avec expérience, 771-9020.

VANIER, garderais bébés, le jour expérience, bonnes références, boulevard Blake. 746-9097

45 COURS PRIVES

COURS d'orgue, piano, accordeur de piano, 749-8577.

LECONS privées de guitare, moderne et classique, secteur Mont Bleu, Hull. Après 5h. 770-7985.

40 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL D'EDUCATION DE SUDBURY, ONTARIO
(SUDBURY BOARD OF EDUCATION)

Invite les demandes d'emploi pour les postes suivants, pour septembre, 1975.

PROFESSEURS D'EXPRESSION FRANCAISE DEMANDES (EES)

CHEFS DE SECTION
1 - Français (A)
1 - Education Physique (filles) (A)
PROFESSEURS
1 - Chimie - Biologie (A)
2 - Education physique (filles) (A.D.)
2 - Musique (B.A.)
2 - Français (A.D.)
2 - Anglais (A.D.)
2 - Sciences - Mathématiques (B.D.)
1 - Géographie (B.)
1 - Communications (B.)
3 - Cours pratiques (académique) (B C D)
2 - Sciences (C D)
1 - Informatique (D)
1 - Orientation (D)
1 - Chimie (D)
1 - Menuiserie et dessins architecturals (D)
1 - Cours pratiques (ateliers filles) (C)
1 - Dessins architecturals (C)
1 - Menuiserie (B)
1 - Sténo-dactylo (B)
1 - Dessins techniques (A)
1 - Comptabilité (A)

(A) Ecole Secondaire Macdonald Cartier
Directeur - P. Chauvin
705-566-7660

(B) Ecole secondaire Franco Jeunesse
Directeur - C. Raymond
705-566-7660

(C) Ecole secondaire HANMER
Directeur - R. Riopel
705-969-4402

(D) Ecole secondaire Rayside
Directeur - G. Ménard
983-4241

ECHELLE DE SALAIRE 1974-1975
$7,700. à $19,396

Des représentants du Conseil scolaire se rendront bientôt à Ottawa, afin d'interviewer les candidats intéressés. Toute demande par écrit devra être adressée à:

M. R. P. BRADLEY
Surintendant,
130 rue Drinkwater,
Sudbury, Ontario.

G. W. Thomson
Directeur.
40

THE PROTESTANT SCHOOL BOARD OF GREATER HULL

PROJET SPECIAL

Grâce à une entente conclue entre le Ministère de l'Education, et le Secrétariat d'Etat dans le cadre des "projets spéciaux", nous avons la possibilité d'introduire un programme extracurriculaire très intéressant, dans nos écoles élémentaires.

Les candidats (es) doivent être francophones, faire preuve de créativité initiative et d'enthousiasme, pour travailler avec les enfants.

Formation professionnelle non nécessaire.

On requiert du personnel, afin de concrétiser, ce programme expérimental.

1—UN(E) COORDONNATEUR(TRICE) ANIMATEUR(TRICE)

Responsable du programme.
Traitement mensuel: $1,000.

II—ANIMATEURS(TRICES)

Itinérant dans les spécialités suivantes:
1-Arts de Théâtre.
2-Musique.
3-Travaux Manuels.
4-Activités du plein air.
5-Sports divers.
Traitement mensuel: $750.

III—ANIMATEURS(TRICES)

Pour les différentes écoles situées dans les municipalités suivantes:

Hull, Aylmer; Gatineau, Buckingham, Wakefield et Maniwaki.

Traitement mensuels: $700.

Entrée en fonctions le plus tôt possible, par un stage de perfectionnement.

Les demandes doivent être adressées à:

Mrs. W. Woodham
French Consultant
GREATER HULL PROTESTANT SCHOOL BOARD
170 Main Street
Aylmer, P. Qué.
J9H 3M8
819-684-2336

40

40 PROFESSEURS INSTITUTEURS

Conseil Scolaire de Nipissing
North-Bay, Ontario.
ECOLE SECONDAIRE FRANCO-CITEE
STURGEON FALS, ONTARIO.
sollicite des demandes pour
le poste suivant:

ENGLISH

Entrée en fonction immédiate.
Faites parvenir votre demande accompagnée de votre curriculum vitae à :

M. David Latleur, principal,
90 rue Main,
Sturgeon Falls, Ontario. POH 2G0
705-753-1510. Résidence: 705-753-0587.

40

L'UNIVERSITE LAURENTIENNE
est à la recherche de

DEUX PROFESSEURS DE GEOGRAPHIE

On accordera la préférence aux candidats possédant le doctorat, et qui sont bilingues (français et anglais). Les candidats devraient avoir intérêt à quelques-unes des suivantes: la géographie physique, les ressources de la planification des ressources, la géographie économique, la géographie récréative; l'expérience doit de préférence être canadienne.

L'entrée en fonctions se fera le 1er juillet 1975, et le rang et le traitement seront selon les titres et l'expérience.

Les demandes seront reçues jusqu'au 1er mars 1975 par:

Prof. J. R. Pitblado,
Département de la Géographie,
Université Laurentienne,
Sudbury, Ontario.

40

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS
DEMANDE
DANS LES PLUS BREFS DELAIS DES ENSEIGNANTS DANS LES MATIERES SUIVANTES:

POUR LE SECTEUR DE HULL:
Anglais langue seconde
Formation Chrétienne
Français
Sciences

POLYVALENTE SIEUR DE COULONGE
Initiation aux sciences

SECTEUR DE L'ENFANCE INADAPTEE:
6 enseignants dont 1 en orthopédagogie et 1 ergothérapeute.

Les personnes intéressées doivent communiquer avec monsieur Guy Tassé au service du personnel au numéro de téléphone suivant:
819-771-7311

40

ECOLE DE LANGUES

offre
postes à plein temps pour
L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS
A Ottawa et à l'extérieur
Qualifications requises:
BA ou équivalence

Pour entrevue; appelez:
232-5343

40

46 EMPLOI DEMANDE

APPRENTI-PLOMBIER, 3 1-2 ans d'expérience, recherche travail avec contracteur, 663-1579

BATTEUR offre ses services pour fin de semaine, 6 ans d'expérience. 684-7615

CUISINIER français cherche emploi de chef ou sous-chef. Appelez 778-2017

42 PERSONNEL SCOLAIRE

BIBLIOTHECAIRE
(H.-F.)

Pour travailler dans une bibliothèque d'école secondaire.
TITRES ET QUALITES
B.A. ET B.L.S.
Il est essentiel de pouvoir travailler dans les deux langues officielles, soit le français et l'anglais.
SALAIRE: jusqu'à $10,356 par année selon l'expérience.
(Présentement à l'étude)

S'adresser au directeur d'école
ECOLE SECONDAIRE CHARLEBOIS
2525, promenade Alta Vista
Ottawa, Ontario K1V 7T3
731-7212

42

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS
DEMANDE
UN TECHNICIEN EN ORGANISATION SCOLAIRE
(homme ou femme)

AFFECTATION PREVUE: Polyvalente D'Arcy McGee
ATTRIBUTIONS
Sous l'autorité du directeur de l'école ou du directeur adjoint responsable de l'enseignement, le technicien en organisation scolaire accomplit les tâches techniques relatives au programme institutionnel de l'école.
Il prépare les formules requises pour l'admission et l'inscription des élèves et compile les statistiques qui en découlent.
Il développe et applique les techniques appropriées concernant la programmation des horaires des élèves, des professeurs et des locaux.
Il participe à la programmation des horaires des examens et autres formules d'évaluation.
Il développe et applique les techniques appropriées concernant le contrôle des retards et absences des élèves.
Il remplit les formules d'avis de départ des élèves et les communique aux intéressées.
Il applique les procédures approuvées concernant l'organisation technique de la suppléance du personnel enseignant.
Il accomplit toute autre tâche que lui confie son supérieur.
QUALIFICATIONS REQUISES:
— Posséder un diplôme d'études collégiales professionnelle, avec champ de spécialisation approprié, ou posséder un diplôme ou une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente.
SALAIRE: $7,197.00 à $11,766.00
Toute demande d'emploi et curriculum vitae doivent parvenir le ou avant le 16 janvier 1975 au:

Directeur des services
du personnel
225, rue St-Rédempteur
Hull

Concours: S-405

42

46 EMPLOI DEMANDE

COMPTABLE et Agent Administratif, 34 ans. Bonne expérience, dans diverses sociétés. Banques, et compagnies de fiducies, cherche emploi intéressant. 777-7968

DESIRE FAIRE mécanique de motoneiges, libre 8h par jour. 568-1562

FERAIS à domicile, tous travaux comptable. Etat financier, déclarations d'impôts sur le revenu, et autres. 777-7968

PROFESSIONNEL ou étudiant, ferais dactylographie, à la maison, expérience gouvernementale, bilingue. 776-5441.

SERVICE DE DACTYLO à la maison, centre Hull. Entre 9 et midi, 771-2845.

TENUE DE LIVRES
FERAIS tenue de livre pour commerce. Diane 770-4472

TRADUCTION, dactylographie, rédaction générale, service de livraison. 827-2798.

50 LOGEMENTS DEMANDES

APPARTEMENT ou maison, 2 chambres à coucher, prix raisonnable. 770-2067.

DEMANDES: Logements pour étudiants pour des périodes de 1 à 6 mois. Pour informations appelez Michel Boucher 998-9630 entre 8:30 et 5:00 heures.

51 MAISONS DEMANDEES

A LA CAMPAGNE, environ 20 milles de Hull, 771-7939

52 CHAMBRES DEMANDEES

HOMME retraité désire grande chambre avec cuisson, poêle et réfrigérateur, salle de bains proche ou à même, de préférence 1er plancher, à Aylmer. 684-3873

42 PERSONNEL SCOLAIRE

56 APPARTEMENT A PARTAGER

CHERCHONS dame ou couple âgé pour partager notre maison. 777-9306.

VANIER, libre appartement à partager, dame, 749-7068 — 771-5579 — 568-1155.

58 MAISONS A LOUER

A LOUER OU A VENDRE
DESCHENES, bungalow 2 chambres à coucher, garage, sous-sol, libre 771-7955 — 827-0828

A LOUER, ou vendre. Mont-Bleu, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, grand terrain. Prix raisonnable. 770-7178

AYLMER
MAISON SEMI-DETACHE, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, finition, terrain entièrement tourbé. Pour renseignements 684-4332 — 684-2880.

AYLMER, semi-détaché, 4 chambres à coucher, libre immédiatement, 684-4095

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres à coucher, salle à manger, foyer, stationnement, disponible 1er février. 684-4909, 455-2232.

AYLMER, 6 pièces, 3 chambres à coucher, sous-sol, garage, libre. 770-1854.

BOUL. ST-JOSEPH, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, sous-sol à la grandeur, foyer, garage, possession immédiate, $300. Non chauffé, non éclairé, 770-5366 778-2627.

BUNGALOW 3 chambres à coucher, près autoroute 417, sortie Vars. $175. Possession immédiate. 746-8883 après 5 heures.

DUPLEX, février, 3 chambres à coucher, chauffé, $175. Pointe-Gatineau. 684-7522

GATINEAU, Boul. Labrosse. Maison semi-détaché, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, 777-9935

GATINEAU, bungalow neuf, 3 chambres, tapis, $240. Après 7 heures p.m., 663-9145.

GATINEAU
NOUVELLE maison jumelée dans le domaine Lavérendrye, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, garage. Libre immédiatement. $220. Demandez Jack, au travail 238-1347 à la maison 746-1936.

GATINEAU — Maison-jardin (townhouse), 3 chambres à coucher, garage. Libre. 663-0215.

GATINEAU, 3 chambres à coucher, non chauffée, non éclairée. Libre, $175. 663-7360.

GATINEAU, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffée, éclairée, $250. Libre 1er février. 663-4831

LUCERNE, maison neuve, semi-détachée, 8 pièces, 1er mars. 684-2640.

LUCERNE, 15 minutes du centre-ville, bungalow de 3 chambres à coucher, garage double, enfants, animaux, $265, 745-4355, 996-2863.

MAISON A LOUER, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, grande cuisine, salon, salle à diner, $250 par mois, 568-2465.

MAISON A LOUER
MAISON 2 ETAGES, rue Lévis, Mont-Bleu. 4 chambres à coucher, salle familiale avec foyer, comprenant cuisinière, $400 par mois. Communiquez avec Raymond Courchesne, Trust Royal Immeubles, 771-1873 ou 770-9221.

MAISONNETTE de campagne, chauffée, Templeton-Est, $150. Maison 4 chambres à coucher, chauffée, $200. 236-4135

MAISON, 5 chambres à coucher. Construite en 1974. Libre, $265. Après 5 heures. 663-4335.

MAISON 5 chambres à coucher, tapis cuisine salon, chauffage à l'huile pas compris $225. Deschênes 684-3396

MAISON, 3 chambres à coucher, $140. non chauffée, 26, 1ère Avenue, Lucerne. après 5 hres. P.m.

MAISON 3 chambres à coucher, $250. Touraine Québec, 776-3004 après 6hres

MAISON, 3 chambres à coucher, libre 1er février, 53 rue Havelock, Ottawa, 232-4811 demandez M. S. Leduc

NOUVELLE maison "TOWN-HOUSE", Aylmer, 3 chambres à coucher, 1 salle de bains, disponible immédiatement, $225. 749-8742 après 5 h 15 p.m.

ORLEANS — 1er février. Côté de maison, 1 chambre à coucher, chauffé, tapis mur à mur, équipé. $160. 824-1338.

POINTE-GATINEAU, bungalow neuf 3 chambres à coucher, tapis, $250. 1er février. 568-1536

POINTE-GATINEAU, maison 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, 4 ans d'usure, garage, entrée pavée. $230. après 4 hrs. 777-7119

PTE-GATINEAU, bungalow duplex de 3 chambres à coucher, tapis mur à mur; salle familiale et salle de lavage au sous-sol. Abri d'auto $270. 771-3227 jour.

QUADREX, 6 pièces, salle de jeux, libre 1er février. $180. 568-3018.

QUEENWOOD HEIGHTS voisinage familial plaisant. 3 chambres à coucher, abri d'auto, patio, clôturé, près écoles publiques et séparées. Immédiatement, $280. 836-2540.

SPACIEUX demi-double, 3 chambres à coucher, salon et salle à manger séparés. West-end. Location centrale, non équipé. Pas d'animaux, $250. 1er janvier, 824-6060 — 733-9643.

TEMPLETON, bungalow neuf, 4 chambres à coucher, tapis mur à mur, $250 chauffé, éclairé. 663-1441 après 6h p.m.

TOURAINE, bungalow à sous-louer, libre 1er février, $250, 771-6171.

"TOWNHOUSE", 3 chambres à coucher, 1er février, 663-7741.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres, 1 ou 2 enfants acceptés, $155. 771-5432

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé. 80 Vaughan, ap. 1A.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, libre 1er mars, $160. 771-5668.

61 APPARTEMENTS A LOUER

PERSONNES AGEES

Occupation immédiate, garçonnières, appartements de 1 chambre à coucher

$45 à $85 par mois

COMPAGNIE D'HABITATION DE LA VILLE D'OTTAWA

295 QUEEN MARY ROAD

749-5993

61

elgin square

475, rue ELGIN, OTTAWA

VOICI LES APPARTEMENTS POUR LES GENS QUI AIMENT PROFITER DE LA VIE!

SITUES A UN ENDROIT CENTRAL PRES DE TOUS LES AMENAGEMENTS ET CENTRES DE DIVERTISSEMENT POSSIBLES ET LES TRANSPORTS PUBLICS SONT A VOTRE PORTE.

Des garçonnières, des garçonnières avec alcôve, des appartements d'une chambre à coucher et de deux chambres sont disponibles. Quelques appartements offrent une salle de séjour encaissée, mais tous possèdent un balcon individuel et sont tous entièrement recouverts de moquette. Vous avez le choix entre le stationnement intérieur et extérieur.

VOYEZ NOS AMENAGEMENTS RECREATIFS

Notre section entièrement équipée pour les rencontres et le divertissement comprend une piscine intérieure chauffée, une salle pour exercices, un bain giratoire, un bain sauna, un court de squash, des salles récréatives, une plate-forme soleil et un jardin-terrasse sur le toit (bientôt prêt), tout ceci pour vous rendre la vie agréable.

POUR LE SUMMUM DE LA VIE CONTEMPORAINE
VISITEZ NOS APPARTEMENTS OUVERTS AU PUBLIC

238-2223

OUVERT Les jours de semaine de 2h p.m. à 9h p.m.
Les fins de semaine de 12h (midi) à 6h p.m.



Le Marinier



Riverview Heights AYLMER

- GARÇONNIERES
- 1 ET 2 CHAMBRES A COUCHER

MENSUALITES A PARTIR DE: $155

CONSTRUCTION EN BETON
INSONORISATION — TAPIS SHAG

PREMIER MOIS GRATIS

Pour tous clients qui réservent un logis pour occupation immédiate ou future (même si pour le printemps seulement).

INCLUS DANS LOYER
- ✓ Porte patio donnant sur balcon
- ✓ 2 ascenseurs ultra-rapides
- ✓ Sécheuse et laveuse (payantes)
- ✓ Stationnement extérieur à
- ✓ 2 niveaux avec prises (en sus)
- ✓ Piscine extérieure
- ✓ Saunas

INCLUS DANS LOYER
- ✓ Poêle et réfrigérateur
- ✓ Chauffage électrique
- ✓ Eau chaude
- ✓ Eclairage
- ✓ Télécâble
- ✓ Tringles à rideaux installées
- ✓ Tapis "Shag"
- ✓ Céramique dans salle de bains.

MacLeod

VENEZ VISITER NOS 4 MAGNIFIQUES SUITES MEUBLEES

DIRECTIONS:
Suivez le chemin d'Aylmer, tournez à droite à l'hôtel Aylmer et suivez le chemin Eardley route 8, jusqu'à environ 1/2 mille plus loin. Surveillez pour nos enseignes.

684-2221

61 APPARTEMENTS A LOUER

61 APPARTEMENTS A LOUER

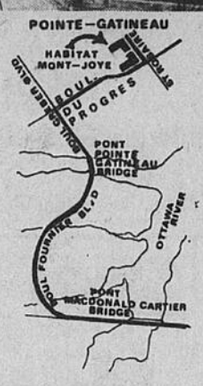
HABITAT MONT-JOYE

POINTE-GATINEAU

"UNE VIE PLUS AGREABLE VOUS Y ATTEND"



GARÇONNIERES 1 ET 2 CH. A C. A PARTIR DE: $150



INCLUS:
- Poêle et réfrigérateur
- Chauffage et éclairage
- Eau chaude
- Stationnement avec prise
- Télécâble
- Taxes

CARACTERISTIQUES:
- Intercom
- Ascenseur
- Piscine extérieure
- Boutique de variétés
- Chute à déchets
- Paysager
- Eglises et centre d'achats
- Parc et aréna
- 2 écoles
- Tapis dans les passages
- Concierge résidant
- Terrain de jeux
- Autobus à la porte
- 15 minutes du centre-ville d'Ottawa
- Laveuses et sécheuses payantes
- Casiers individuels

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, COMPOSEZ L'UN DES NUMEROS SUIVANTS:

JG b BISSON

776-6113 — 770-4791
771-5801 — 777-6273

61

TOURS

Appartements magnifiquement meublés disponibles aux:

ALTA VISTA

1545, Promenade ALTA VISTA
Ouvert:
Tous les jours de 9h a.m. à 8h p.m.
Fins de semaine de midi à 6h p.m.

733-9119

61

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS, 2 chambres à coucher, a louer pour le 1er février. 22 rue Georges Bilodeau, stationnement fourni. $145. Appelez après 5h. 776-3245.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, stationnement intérieur, 12e étage, $213. Après 6h p.m. 770-2630.

APPARTEMENT luxueux, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur partout, place pour laveuse et sécheuse dans l'appartement. Balcon, intercom, stationnement. Environnement rue Daniel Johnson, Hull. 1er février, 1er mars, 1er avril. 771-4724.

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, frais peinturé, 986-2641.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT à sous-louer. Parc de la Montagne, demandez Joane Legault, après 5 hres, 778-1091.

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, salle de lavage, chauffé, tapis mur à mur. 125 St-Louis, Pte-Gatineau.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, $145, 777-7007.

Macleod

AYLMER - MAISONS SEMI-DETACHEES

3 chambres à coucher

$250

Cuisine, salle à manger, grand-salon, sous-sol, 1½ salle de bains, tapis mur à mur. Les rues sont maintenant pavées.

BONI DE $50
684-4332

Macleod

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT, sous-louer, 1 chambre à coucher, tapis, 1er février, piscine, etc... $174. Entre 5 et 7 p.m. 778-1534.

APPARTEMENTS 4 pièces, chauffé, centre-ville. 777-4551 ou 771-2003.

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, libre 1er février, 663-8934, après 5 h p.m.

APPARTEMENTS, Blackburn, 295 boul. St-Joseph, Hull, 1 chambre à coucher, sous-louer, 1er avril, pour 6 mois. 770-1024

APPARTEMENT, 5 pièces, chauffé, couple sans enfants. $125. 684-5197

APPARTEMENT, sous-louer, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, libre 1er février, $169. 684-5034

APPARTEMENT, neuf, insonorisé, salon, cuisine, salle à manger, 1 et 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, stationnement gratuit, 568-4132, 777-9225.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher. Libre. 816 boul. Maloney, Templeton. 663-5020.

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, éclairé, $150. 225 rue Montcalm, Hull, 776-6281.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, garage, chauffé, éclairé, 24 rue Carleton, Vanier. 824-1397



"J'ai décidé que j'aimais le football — achète-moi un billet pour le Super Bowl cet hiver".

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS SPACIEUX PLACE LAUSANNE

CHEMIN DE LA SAVANNE, PTE-GATINEAU

GARÇONNIERES $117
1 CHAMBRE $139
2 CHAMBRES $151
3 CHAMBRES $162

Sont inclus: chauffage, éclairage, poêle, réfrigérateur, stationnement.

CONSTRUCTION DU BARRY INC.
PIERRE FILION
778-2045

61

LES APPARTEMENTS

Parc de la Montagne LTEE

$100

D'allocation pour frais de déménagement, pour tous nouveaux locataires. Cette offre est présentement en vigueur pour les 42-44-45-46-55, av. Bédard et le 200 Cité des Jeunes.

- GARCONNIERES
- 1 ch. à coucher
- 2 ch. à coucher

A partir de: $146

AVANTAGES: • Télécâble • Tapis • Cuisinière • Réfrigérateur • Chauffage électrique • Piscine extérieure • Bain sauna • Voisin d'une nouvelle aréna

BAUX A COURT TERME DISPONIBLES

DIRECTIONS:
Suivre la voie rapide Macdonald-Cartier, jusqu'à la sortie St-Raymond, tout droit sur St-Raymond jusqu'à Cité des Jeunes, où vous tournez à droite.

Suivez nos enseignes jusqu'au bureau de location situé au:
42 AVE. BEDARD, HULL 770-8977

Bureau de location ouvert du lundi au vendredi de 10 a.m. à 9 p.m. Fins de semaine de midi à 5 p.m.

TRUST GÉNÉRAL

courtier hull 771-3227

Boul. Cité des Jeunes et rue Des Erables, Hull
Disponibles à partir du 1er février 1975

1 chambre à coucher: $155

2 chambres à coucher: $195

Inclus dans le loyer: Chauffage, électricité, télécâble, tapis mur à mur, stationnement avec prise.

Pour plus de renseignements:
MME H. MONGEON 663-5565

61

LES JARDINS

Mont Bleu inc.

OFFRE SPECIALE POUR UN TEMPS LIMITE
LOYERS A PRIX REDUITS!

CHOIX DE 6 MODELES - STUDIOS - 1 et 2 CH. à COUCHER

LOYERS A PARTIR DE $135

INCLUS DANS LE LOYER

- Chauffage
- Eau chaude
- Electricité
- Taxes
- Télécâble
- Cuisinière et réfrigérateur
- Fixtures électriques modernes
- Tringles à rideaux installées
- Tapis mur à mur dans salon et passage

OCCUPATION IMMEDIATE ou FUTURE

CARACTERISTIQUES

- Construction en béton, à l'épreuve du feu
- Portes de balcon panoramiques
- Jardin paysager
- Piscine extérieure
- Sauna, salle d'exercices
- Ascenseurs
- Intercom
- Salle de lavage
- Chutes à ordures
- Salle d'entreposage
- Tapis dans couloirs publics
- Service d'autobus à la porte
- Garage intérieur ou stationnement extérieur avec prises; peuvent être loués

Appartement modèle ouvert pour visiter, tous les jours de 1 à 6 p.m. et de 7 à 9 p.m. Samedi et dimanche de 1 à 7 p.m.

DIRECTIONS: Voie rapide Cartier-Macdonald, jusqu'à la sortie Mont-Bleu, suivez le boul. Mont-Bleu jusqu'aux JARDINS MONT-BLEU, au 175 Mont-Bleu.

Pour plus de renseignements 770-9023

PLACE RADISSON

2A RADISSON, HULL
771-7441



Immeubles à appartements ultra-modernes, situés sur un terrain de 11 acres à aménagement campagnard avec arbres, pelouse et terrain de stationnement.

Appartements studios, une chambre à coucher junior, une chambre à coucher, deux chambres à coucher et trois chambres à coucher.

Toutes les pièces spacieuses sont conçues pour donner l'impression d'une maison privée.

- Chauffage électrique (thermostat dans chaque pièce)
- Air climatisé (contrôle individuel)
- Cuisine moderne avec réfrigérateur et cuisinière de couleur
- Tapis dans les appartememnts et corridors
- Système d'interphone
- Ascenseurs
- Télécâble
- Facilités pour lessive
- Section de rangement dans l'appartement
- Entreposage de bicyclettes
- Epicerie-variétés
- Surintendant résidant
- Centre récréatif
- Salle de jeux pour enfants
- 2 saunas
- Gymnase
- Piscine chauffée
- Loisirs intérieurs et extérieurs
- Tennis
- Badminton
- Volleyball
- Secteur de jeux pour enfants
- Stationnement abrité et extérieur avec prises de courant disponibles

Situé à Hull, près des arrêts d'autobus, églises, écoles, magasins et à cinq minutes d'Ottawa.

APPARTEMENTS-MODELES MAINTENANT OUVERTS

DIRECTIONS:
Voie rapide Cartier-Macdonald jusqu'à la sortie Mont-Bleu, à droite sur Daniel-Johnson. Continuez deux rues et tournez à droite sur Radisson jusqu'au bureau de location.

61

237-8400

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE!

AMBULANCE

AMBULANCE Centrale Enrg, service 24 heures. 770-7702 et 663-5321, Jean (John) Dagenais, propriétaire.

SERVICE FIABLE d'ambulance, 24 heures, Vincent Brunet, 115 est MacLaren, 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau, 663-2468.

APPAREILS MENAGERS

REPARATION DE cuisinières (poêles), 663-6074.

SIGISBERT BRETON ENRG
REPARATION A DOMICILE de laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, poêle, ouvrage garanti, 777-5460.

INSTALLATION complète lave-vaisselle, laveuse automatique, et vanité. 746-8325.

AUTOMOBILES

BEAUPRE AUTOMOBILE, 232-9684, ouvert jour et nuit. Pièces, services, lubrification.

FERAIS cueillette des vieilles voitures pour fin de démolition. 778-1017.

PLANTE Garage 237 Champlain, Hull. Shampoing intérieur, fait par experts. Pour rendez-vous 771-0174.

REPARATIONS et remplacement de toits de voitures décapotables, Comber Auto Top Upholsterers, 382, rue Queen, 233-1545.

REPARATIONS et remplacement de toits de voitures décapotables, Comber Auto Top Upholsterers, 1370 Triople. 746-2709.

CONSTRUCTION

CONSTRUCTION générale, et menuiserie, de tout genre. Maison neuve, chalet, sous-sol, salle de jeux, garage, rallonges, rénovations, armoires de cuisine, bars, etc. Estimation 663-0831

INTER-ALUMINIUM
REVETEMENTS d'aluminium, corniches, "siding", dalles, fenêtres, portes, estimations gratuites. 777-2160

PATRY Construction, réparations, rénovations, finition. 827-0778.

CONTRACTEUR général, 746-8242.

COUTURE

COUTURIERE, fait confection de vêtements, réparations et draperies. 749-6379.

POINTE-GATINEAU, ferais réparations de tous genres. 568-1091.

DEBLAYAGE

AL'S, Enlèvement de la neige, entrées de cour et toits, en tout temps. 746-1313

DEBLAYAGE de neige, Hull, Qué. 770-8031.

DEBLAIEMENT de neige. 770-8790

DEBLAYAGE de neige, 770-9016.

ENLEVEMENT de la neige, sur couvertures, J.L.B. Enrg. 663-1236

LES ACCUMALATIONS de neige vous causent-elles des ennuis? Nous déblayons et ramasson la neige, pour tout genre de commerce. Service de 24 heures, 770-0548 ou 770-8834.

24 HEURES par jour, enlèvement de la neige, 749-4411.

DECORATION

MURALES surréalistes, fantastiques, science-fiction, pour résidence, discothèque, brasserie. 663-4924.

OUVRAGE demandé, spécialiste décoration de peintre, tapisserie, maison privée. Prix raisonnable. Estimation gratuite. 776-4748. Ouvrage garantie. Jean Jacques Beaudry.

DEMENAGEMENT

DEMENAGEURS d'expérience, fiables, bas prix, avec camion fermé 5 tonnes, 237-5675, 728-1119

DEMENAGEMENT et livraison rapide. $5 et plus. 684-4563, 232-0868.

DEPOTOIR

DEPOTOIR A 93 St-Louis, Pointe-Gatineau, 777-7634.

ELECTRICIEN

ROGER RAYMOND — Tout genre d'installation électrique. Service de 24 heures. Estimation gratuite. 776-3883.

ST-CYR ELECTRIQUE, résidentiel, commercial, ouvrage exécuté par technicien. 770-4855.

MACHINE A COUDRE

BERNINA, Omega, vendeur autorisé, vente location, réparations à domicile, sur toutes marques de machines incluant Singer, 663-6074.

MACONNERIE

SPECIALITE de foyers, pierres, briques, et blocs, 777-0950.

MENUISERIE

CONSTRUCTION générale, et menuiserie de tous genres. Maisons neuves, chalets, sous-sols et salles de jeux, garages, rallonges, rénovations. Estimation gratuite. 643-2723.

MENUISERIE

CONSTRUCTION de tout genre, maisons, garages, abri d'auto, ainsi que la finition et l'installation d'aluminium. Parker er Frères 663-7501, après 5 heures.

EXPERTS à votre service. Menuiserie, rénovations, finitions de tous genres, construction générale. 770-3602.

MENUISERIE, finition, réparations de tous genres. Estimation gratuite, 663-7424.

MENUISIER spécialisé, construction, rénovation et addition, finition de tous genres. Michel 827-1821 ou Jacques 771-5142.

MENUISIER, ferais réparation, finition sous-sol, etc. construction de maison. 663-6353.

MENUISERIE FINITION et réparation intérieure. Heure ou contrat. Jour ou soir, 745-0892.

SPECIALITE pierres, réparation de tous genres. 777-0950.

NETTOYAGE

ATTENTION: Vos tapis ont-ils besoin de nettoyage? Si oui, composez 771-0520 ou 741-2276. Service à domicile ou l'atelier.

NETTOYAGE de sous-sol, garage et cour à bas prix. 684-4563.

NETTOYERAIS neige sur toit, prix raisonnable, 236-7644

PEINTURE

PEINTURE à bas prix, intérieur et extérieur, 777-5592 — 663-9874.

POUR PEINTURE et tapisserie, murales, estimation gratuite. 728-1044

PROFESSIONNELS, pour peinture et tapisserie, estimation gratuite, J. Burton, F. Olivieao, 684-4386.

SPECIALITE peinture et réparation de plâtre. 777-2277.

PLANCHER

GEO PROVOST ENRG.
CONTRATS de tapis et estimation. Bois franc sablé. Spécialité maison privée, 771-8406.

INSTALLATION de tapis, tuiles et solarium, aussi contrats. Appeler le soir seulement. 737-5275.

INSTALLATION de tapis, tuile, cushingfloor, travail garanti, meilleur prix. 771-1169

PLATRIER

PLAFONDS soufflés, gyproc, plâtre, etc. Jour et soir. 746-5303

TIREUR DE JOINTS 10 ans d'expérience, estimation gratuite 568-1926.

PLOMBIER

PLOMBERIE B.L.S. réparations tout genres, installation résidentiel, et commercial. 776-5667 — 777-0839.

Plomberie St-Arsenault, réparations de tous genres, résidentiel et commercial. 771-1405.

REGIONAL PLOMBERIE et chauffage, service de 24 heures réparations de tous genres. 746-0230.

REMBOURRAGE

REMBOURAGE DE meubles et bons prix, ouvrage garanti, Raymond Thériault, 776-1394.

REMBOURRAGE de tous genres. 770-5093.

REPARATIONS

BEDARD ET FILS
PTE-GATINEAU, contracteur, réparations générales. 568-2892.

MENUISERIE, salle de jeux, prix raisonnable. Estimation gratuite. 776-1426.

REPARATIONS de tous genres, finitions sous-sol, aluminium, colorlock. 663-3835.

Spécialité réparations de plâtre, peinture et menuiserie, 777-2277.

TAXI

DIAMOND TAXI
Ottawa Ltée, 235-1821. Service de 24 heures.

TELEVISEURS

LOCATION TV couleur, Zénith, Panasonic — plan achat-location, Goulet TV, 678, boul. St-Joseph, 771-3084.

LOCATION DE TV de Hull. $5, $8 et $12. Vente, service, location, 230 Kent, angle Sacré-Coeur, Hull. 771-3233, André Lesage.

LOCATION TV DU QUEBEC
LOUEZ UN appareil de TV portatif, à partir de $8 par mois, 771-7001.

TV A LOUER, portative, semaine, toute occasion, Mont-Bleu TV, 771-9528.

GRANDE OUVERTURE

MONTFORT MANOR

737, ch. de Montréal
(entrée sur le chemin Larig)

JOLIS STUDIOS SPACIEUX
A COMPTER DE $165.00
APP. 1 CHAMBRE, JOLIS ET MODERNES, A COMPTER DE
$190.00

VOUS DEVEZ VOIR LE MODELE 2 CHAMBRES POUR L'APPRECIER

Un secteur paisible et boisé à quelques minutes seulement du centre-ville

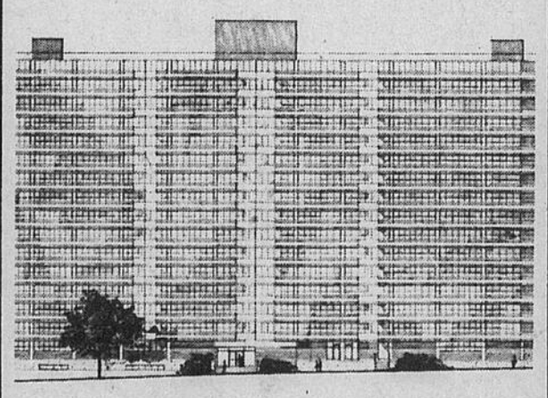
LES MODELES SONT OUVERTS
de midi à 9h p.m. en semaine
11h a.m. 6h p.m. en fin de semaine

Pour de plus amples renseignements, composez:

741-5315

UN AUTRE PROJET DE MARVO CONSTRUCTION CO. LTD.

Le Cartier



A seulement quelques minutes du centre-ville d'Ottawa et du coeur de Hull. Le plus grand et le plus luxueux appartement résidentiel de Hull.

NOUS OFFRONS TOUS LES AVANTAGES
VENEZ VISITER ET COMPAREZ

LE LOYER INCLUT TOUS LES SERVICES TELS QUE ELECTRICITE CHAUFFAGE ET EAU CHAUDE

700, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
770-6352 — 770-4094
De 9 a.m. à 9 p.m. tous les jours

PLOMBIER

CHAUFFE-TUYAU

AYEZ DE L'EAU POTABLE A VOTRE CHALET CET HIVER

SAVIEZ-VOUS QUE...

— l'installation n'exige pas de creusage
— l'installation se fait en quelques minutes
— vous pouvez l'installer dans un système déjà en place

Pour de plus amples renseignements, téléphonez dès aujourd'hui

MANNION PUMP SERVICE LIMITED

848, AVE CLYDE 722-4226

"Le plus important spécialiste de pompes à Ottawa" - Fondé en 1953.

PLOMBIER

ROTO-ROOTER

NETTOYAGE D'EGOUTS

232-8417





- Aucuns frais supplémentaires pour service de nuit, dimanche et fêtes.
- Egouts d'éviers, bains, bassins laveuses. $17.00 l'heure.
- Egout principal, $22.00 l'heure.
- Allouez en tout, 15 minutes de voyagement.
- Comparez nos taux à celui de nos compétiteurs.
- Service de 7 camions.
- Nettoie comme un rasoir

OTTAWA — HULL

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT, chauffé, 3 pièces, centre de Hull, $84. Entre 7h et 10h 770-7204.

A SOUS-LOUER: Dans Hull, appartement 1 chambre à coucher, $137 par mois. comprenant stationnement et câblevision, piscine extérieure, près arrêt autobus. Libre 1er février. 239-5481 jour, 776-3068 soir.

AVRIL, près du CEGEP, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $155. chauffé, 771-9810

AVRIL, 2 chambres à coucher, grandes pièces, connection laveuse-sécheuse, stationnement, $160. 75 Richard, 776-2698 — 770-6907

AYLMER
APPARTEMENTS neufs à partir de $130. après 1h 684-4332

AYLMER, appartement chauffé, 1 chambre à coucher, disponible 1er février, $130. 684-4909 ou 455-2232.

AYLMER
LE MARINIER
Garçonnières, 1 et 2 ch. à coucher. A partir de:
$155
PREMIER MOIS GRATIS
Venez visiter nos 4 magnifiques suites meublées.
684-2221
MacLeod

Nous offrons des 1ères et 2es hypothèques à 9½%
à Pineview Court
Prix à partir de
$34,450
Acomptes aussi bas que
$1,722.50
pour une bonne aubaine de maison
Composez
745-9851
VISITEZ SUR SEMAINE
1h à 8h p.m.
FINS DE SEMAINE
12 à 6h p.m.
Demandez:
BILL-749-3686
GLADYS-741-2357

un impressionnant nouvel appartement
Tours Notre-Dame Towers
"scrutant l'horizon de deux villes"
(à quelques minutes du coeur de deux villes)
- Suites de 1 et 2 chambres à coucher
- pièces spacieuses
- appareils ménagers de couleurs assorties
- grandes garde-robes
- Espaces de rangement à l'intérieur de la suite

Vous pouvez choisir
- l'étage que vous voulez
- la suite que vous voulez et
- la vue que vous voulez

Pour fixer un rendez-vous téléphonez à Mme Hanlon
770-8711
*appartements à partir de $190 par mois
Tours Notre-Dame Towers
Rues Laurier, Dussault et Notre-Dame, Hull, P.Q.

61 APPARTEMENTS A LOUER

BELLE VUE, du parc Gatineau de votre fenêtre. Appartement 1 chambre à coucher, neuf, chauffé, éclairé, câblevision, stationnement gratuit. Libre immédiatement, $155. 771-1692.

BOULEVARD RIEL, haut de bungalow dans duplex, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, stationnement avec prise, adultes, 1er février, $225. 771-0586

BOUL. ST-JOSEPH, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, libre, $150. 770-5972.

CHAMBRE MEUBLEE, 1 personne, cuisson, entrée privée. Stationnement, $15. 771-5984.

COTE-DE-SABLE, Le Chantelair, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, piscine, 235-7920 après 5 h

GARCONNIERE, $125, chauffée, près de Place du Portage, Hull. Pour visiter, s'adresser au rez-de-chaussée, au 228 Papineau, Hull.

GARCONNIERE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement dans Ottawa. 745-3396

GATINEAU, logis 2 chambres à coucher et garçonnière, tapis, partout, poêle, réfrigérateur si désiré, stationnement libre. 663-8159.

GATINEAU, logis 3 pièces, 663-4522.

GATINEAU, logis, 2 chambres à coucher, tapis, poêle, réfrigérateur, 663-0923.

GATINEAU, logis, 2 chambres, tapis, mur à mur, stationnement avec prise, câblevision, surintendant résidant. Bâtisse neuve à proximité d'un terrain de jeux, épicerie et tabagie, 663-0994 ou 733-6428.

GATINEAU, près centre-ville, disponible immédiatement, logis 3 pièces, tapis mur à mur, laveuse de vaisselle fournie, chauffé, éclairé. Idéal pour jeune couple ou couple âgé. 663-9746.

GATINEAU, très beau sous-sol moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, tapis partout, télécâble, installation laveuse-sécheuse, près autobus, $169. libre 1er février. 663-0333 après 3 hrs

GATINEAU — logis moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, libre. 663-4349.

GATINEAU — Logis 2 chambres à coucher, eau chaude. $110. Libre 1er février. 663-3439.

GATINEAU — Sous-sol, 196 Garnier. Poêle et réfrigérateur, tapis mur à mur. Libre 1er février. Références. 663-2378.

GATINEAU, 4 pièces, chauffé, éclairé, $110. 663-3551.

GATINEAU, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, tapis, stationnement, 568-4057.

GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournis, stationnement. Installation laveuse et sécheuse, 663-4670.

GATINEAU, 2 chambres, chauffé, éclairé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, stationnement inclus, prise pour auto, aussi maisonnette 3 et 4 chambres, stationnement inclus, prise pour auto. 663-7741, 643-2522, 643-1300

GATINEAU, 2 chambres à coucher, sous-sol, chauffé, éclairé, stationnement, $150. 663-1966 après 5 h p.m.

GATINEAU, 243 boul. St-René ouest, 1 chambre à coucher, $100. S'adresser à Cavo Jeans ou 663-7670. Libre immédiatement.

GATINEAU, 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude. 1er février. 663-3146

GATINEAU, 1 chambre à coucher, tapis, stationnement, libre, 568-4057.

GATINEAU, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, stationnement, $100. 663-8401.

HAMMOND, ONT., 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé. 731-6027.

HULL, appartement 4 pièces, chauffé, éclairé, stationnement, 778-1605, après 4 hrs.

HULL, CENTRAL, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, eau chaude, stationnement, $175. 776-1446, après 5h 30.

HULL, rue Champlain, 1 chambre à coucher, grandes pièces, tapis, chauffé, stationnement, $160. 777-0548. Après 5 heures.

HULL, secteur St-Raymond, 1 et 2 chambres à coucher, $175, $195 777-5139

HULL — 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. Libre 1er avril. Soir: 777-9691.

HULL, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, 203 Gamelin, 770-6123.

HULL, 1er février — 1er mars, appartement 2 chambres à coucher, tapis, chauffage électrique. 770-2918 après 5 h.

LAC DES CHENES
2 chambres à coucher, équipé, laveuse, sécheuse, tapis, chauffé, $170 par mois. Libre immédiatement, 777-6092 ou 684-2235. Adultes.

Macleod
AYLMER-684-4332
78 Pearson, app. 100
HULL, MONT-BLEU 770-4488
216 Mont-Bleu, app. 3
Garçonnières, 1, 2 et 3 chambres à coucher, à partir de
$135
Situé à proximité des autobus, églises et centres communautaires ainsi que parc de verdure.
Inclus: chauffage, éclairage, eau chaude, poêle, réfrigérateur et piscine extérieure.
Macleod

61 APPARTEMENTS A LOUER

LE CENTENAIRE 260 rue Mutchmore, Hull, Garçonnière et 1 chambre à coucher, à partir de $150. Libre 777-8835

LE PIEDMONT
215, Mutchmore, Hull, 1 chambre à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 771-6730.

LE VERSAILLES, 680, boul. St-Joseph, Hull. Appartement entièrement recouvert en tapis dans ce nouvel édifice, maintenant à louer à prix RAISONNABLE. Renseignez-vous au sujet de nos spacieuses garçonnières et nos appartements 1 chambre. 777-7801.

LIBRE, appartement moderne, 62 Lucien Brault, tapis mur à mur, stationnement. 770-4851.

LIBRE
SECTEUR KING EDWARD et St-Patrick, magnifique appartement 1 chambre à coucher, $193. Chauffé, éclairé, tapis, ascenseur, tous les services inclus, stationnement. Adultes, références. 235-6121, 729-6522.

LOGIS A LOUER. 38 Moreau, Pointe-Gatineau.

LOGIS, libre, 1 chambre à coucher, 24 Bienville, Hull.

LOGIS 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. 663-0795.

LOGIS, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, $115. 65 Morin, Hull, 684-6591.

LOGIS 2 pièces, poêle, réfrigérateur, $100. Libre, 777-8158

LOGIS 1 chambre à coucher, $150, chauffé, éclairé. Libre, 770-4870.

MONT-BLEU
APPARTEMENTS, neufs à partir de $135. après 1h 770-4488

MONT-BLEU, appartement 2 chambres à coucher, $150. chauffé, éclairé, 1er février, 778-3646

MONT-BLEU, logis 1 chambre à coucher, chauffé, tapis, stationnement, moderne, poêle, réfrigérateur inclus. $165, 568-3188.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, stationnement pour une voiture. Informations 55 Daniel-Johnson Apt. 3. 776-4326.

ORLEANS, appartement, 3 chambres à coucher, $185. chauffé, éclairé, stationnement, 236-4266 ou 733-7680

ORLEANS, appartement 1 chambre à coucher, sous-sol, chauffé, tapis partout poêle, réfrigérateur 1er février, $125. 824-2278

PARC DE LA MONTAGNE, avril-mai, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement $142. 59 Lanctot. 778-1104 — 770-6907

PLACE BLACKBURN, appartement 303, 295 boul. St-Joseph, sous-louer, avec garage. 770-8414 ou 771-8708.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblevision, à l'épreuve du feu. $200. 770-0671

POINTE-GATINEAU, 1 et 2 chambres à coucher, neuf, luxueux, chauffés, éclairés, tapis, stationnement. 770-3392 — 568-4126.

POINTE-GATINEAU, bas, 2 chambres à coucher, éclairé, $100. libre 1er février 777-8367

POINTE-GATINEAU, a sous-louer, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse de vaisselle fournis, 133, La Savanne app 28. 776-4510

PTE-GATINEAU, logis 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle à manger, chauffé, $135, 1er février, 771-8218.

PTE-GATINEAU, libre, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $130. 777-1951.

PTE-GATINEAU, libre, garçonnière, chauffée, $95. 777-1951.

PTE-GATINEAU — 15 janvier chambres à coucher, équipé. Adultes seulement. 592-5163.

PTE-GATINEAU, 1 chambre à coucher, poêle et réfrigérateur fournis, tapis shag mur à mur, chauffé, $135. 776-4337

PTE-GATINEAU, semi sous-sol, 2 chambres à coucher, $150. 777-6044.

PTE-GATINEAU, logis, 3 chambres à coucher, tapis, câble, stationnement, pas chauffé, ni éclairé, $155. Libre 1er février. Enfants acceptés. 771-6822.

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, moderne, stationnement, chauffé, éclairé, libre 1er février, $175. 770-4604.

PTE-GATINEAU, 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, tapis mur à mur, 771-9574 ou 776-3042.

PTE-GATINEAU, location centrale spacieux 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur $150. 770-1372

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, neuf, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, stationnement $185. Libre. 568-4057 après 5h. p.m.

PTE-GATINEAU, Boul. Gréber, logis chauffé, éclairé, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, peut servir de bureau. Libre 771-7483

PTE-GATINEAU, neuf, 2 c.c., stationnement, chauffé, éclairé. 15 janvier, $170. 771-0222

REGION PLACE du Portage, appartement moderne 1 et 2 chambres à coucher, garçonnière, libre. Rabais sur loyer pour service de concierge. 731-4801 — 235-4343.

ROCKLAND, appartement moderne, tapis mur à mur, chauffage électrique, 613-762-4756.

ROCKLAND, logis chauffé, 2 chambres à coucher, $125. Libre 15 février. 762-5376.

ROCKLAND, 2 chambres à coucher, chauffé, électricité, stationnement $150. 1-762-4763.

RUE FRONTENAC 2 chambres à coucher, salon, cuisine, garage, $115. Non chauffé, non éclairé, 770-5366 — 778-2627.

SOUS-LOUER — 2 chambres à coucher, câblevision, stationnement, équipé. $175. Après 6 heures 746-7185.

SOUS-LOUER, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé 771-1537

SOUS-LOUER, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, tapis, câblevision, salle de lavage, sauna, piscine, garage $221. 771-4896

61 APPARTEMENTS A LOUER

SOUS-LOUER, 1er février, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $162. Boulevard St-Joseph. 776-3060

SOUS-LOUER 1er mars — Appartement 2 chambres à coucher, chauffé, dans St-Jean-Bosco. 777-9546.

SOUS-SOL, 2 chambres à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, $140. 9 Bériault, Hull 771-0203

SUTTON PLACE
LUXUEUX 2 chambres à coucher, tapis partout, stationnement intérieur, sauna, piscine, intérieure. $235. 592-3604.

TEMPLETON appartement neuf, 2 1-2 pièces, chauffé, éclairé, libre 663-6703.

TEMPLETON, logis 3 pièces, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur adultes, $120. 771-0036.

TEMPLETON, logis , 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $225. 663-5881

TEMPLETON Logis 3 chambres à coucher, salle à dîner, tapis mur à mur, chauffé, eau chaude fournie $195. 663-8320

TEMPLETON, 2 chambres à coucher, $100. 663-1930, après 4 heures p.m.

TEMPLETON, 1 chambre à coucher, libre $115. 663-6810

TOURAINE, logis spacieux, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur fournis, tapis partout, libre 1er février, $145. 568-2124.

VANIER, appartement 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, $140. 13 Marier, 746-0229.

VANIER, appartement, 1 chambre à coucher, stationnement, $145. Après 4h. 745-8194.

VANIER, janvier gratuit, appartement, 2 chambres à coucher, garage, piscine intérieure, sauna, 15ème étage, poêle, réfrigérateur, $250, Château Vanier, 777-6279.

VANIER, 2 chambres à coucher, chauffé, immédiatement. 824-1936.

VANIER, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, $145, 1er février. 749-7852.

WESTEND, 2 chambres à coucher, chauffé, $150. 86 Forward, après 6 heures 728-9106

WRIGHTVILLE, appartement ultra moderne, 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine, installation laveuse, sécheuse, stationnement. Libre immédiatement. $160. 684-5573.

WRIGHTVILLE, 2 chambres à coucher, tapis, garage, chauffé, salle de lavage, 1er février, $190, adultes seulement. 771-8938 ou 777-0530.

WRIGHTVILLE, près d'hôpital Sacré-Coeur, 2 chambres à coucher, chauffé, 771-8137 après 6h p.m.

9 GALIPEAU, Hull, 3 chambres, chauffé, $200 Libre 1er avril, adultes seulement. 771-8532

8 KING GEORGE — appartement 1 chambre à coucher, poêle et réfrigérateur. $135. 749-3194.

1 CHAMBRE à coucher, non chauffé, non éclairé, $125. 27 1-2 Langevin, Ottawa.

159 KENT, Hull, 3 chambres à coucher, chauffé, libre, 778-2315

63 APPARTEMENTS MEUBLES

APPARTEMENT meublé, 3 1-2 pièces, chauffé, eau chaude, $145. 770-2587

APPARTEMENT meublé, 2 chambres après 7 heures 776-6750

APPARTEMENT libre, 4 1-2 pièces, chauffé, entièrement meublé. Idéal pour couple $175. 663-4398

ENTRE-VILLE garçonnière chauffés, éclairés, meublés. $155. $170. 777-5325.

CHAMBRE MEUBLEE
1 CHAMBRE, salon, cuisine, complètement meublée, chauffée, stationnement 1 auto, 374 Richelieu, Vanier.

GARCONNIERE pour étudiants du CEGEP, entrée privée, $45. par mois. 21 Lacasse Hull. 771-9173

GARCONNIERE meublee, $120. Après 6h, 771-0026.

GARCONNIERE, un adulte, sobre, tranquille, $100 par mois. 78 St-Onge, Hull.

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, 145 Jolicoeur Hull

GATINEAU, garçonnières, appartements, 1 chambre à coucher, occupation immédiate. 663-0379.

GATINEAU, garçonnière moderne, meublée, chauffée, éclairée, $100. 663-2404.

GATINEAU, garçonnière, meublée, chauffée, entrée privée. Occupation immédiate, $125, 663-0845.

GATINEAU, garçonnière, meublée, 1 personne, 1er février, 663-4798.

GATINEAU, garçonnière meublée, chauffée, eau chaude fournie, libre 1er février. 663-6959

GATINEAU, 1 pièce meublé; chauffé, éclairé, $23 par semaine. 663-3627

HULL, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, $25 par semaine. 770-1349, après 7 heures p.m.

HULL, garçonnière chauffée, éclairée, équipée libre immédiatement. 777-5932

HULL, rue Notre-Dame, 3 pièces, chauffé, $145. 777-9670.

HULL, 3 Pharand, garçonnière, chauffage électricité, stationnement inclus. $142.50 par mois. Téléphonez 776-5977 ou 731-3732

HULL, 3 pièces, meublées, chauffées, éclairées, salle de bains, eau chaude, stationnement. $115. 777-9476

IMMEDIATEMENT 1, 2 jeunes hommes, driveway, bien meublé, télévision. 237-2653.

MARS, garçonnière meublée, $155. 76 Richard, 771-2379 — 770-6907

MOE BARGAIN DIT:
ECONOMISEZ DE L'ARGENT SEULEMENT $19. PAR MOIS
VOUS MEUBLE 3 pièces en neuf (Plus extra). Aucun accompte, crédit facile. Appelez Moe 770-9010 jusqu'à 9h p.m.

MONT-BLEU, garçonnière meublée, $135. Après 5h p.m. 771-6467.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

PTE-GATINEAU, garçonnière moderne, chauffé, éclairé, câblevision, foyer, stationnement 771-3885

TEMPLETON, appartement 3 1-2 pièces, prise pour auto. Installation pour laveuse-sécheuse, tapis mur à mur. Autobus à toutes les heures. Après 7:00 heures, 663-4098

VANIER, garçonnière, chauffée, éclairée, téléviseur, libre, 568-1720 ou 568-1278.

67 CHAMBRES A LOUER

BELLE chambre propre, fille ou femme sérieuse, privilèges, $20. 777-1257.

BELLE chambre moderne, rue Champlain, Hull. Privilège de cuisson, stationnement. $70. 770-8837.

BELLE CHAMBRE double, pour 2 personnes, plus salon, cuisine, commun, $16 chaque personne. 770-2587

BELLE CHAMBRE très moderne, poêle, réfrigérateur, entrée privée, $95. 770-8847.

BOULEVARD Gamelin, homme, sobre, propre, 776-2646.

BOUL. ST-JOSEPH — Simples, doubles, tous privilèges, stationnement. 770-2256.

CHAMBRE assez grande pour étudiant, pas nourri, lingerie non fourni, au mois 722-6417

Chambre avec stationnement, homme seulement, central. 777-7495

CHAMBRE avec cuisine équipée, 770-3323.

CHAMBRE meublées pour fille simples ou doubles, accès cuisine, tout fourni. 234-1378.

CHAMBRE meublée, homme 777-6148.

CHAMBRE meublée, cuisson permise, centre-ville. 235-7462.

CHAMBRE meublée, réfrigérateur, privilège cuisson, stationnement. 234-2584.

CHAMBRE MEUBLEE, à louer, 771-5492 — 777-0587.

CHAMBRE MEUBLEE, permis de cuisson, 770-3024.

CHAMBRE meublée, 234-3061.

CHAMBRE pour homme seulement, entrée privée, central. 777-6636 ou 776-5757.

CHAMBRE pour homme, entrée privée, 102 Leduc, Hull

CHAMBRE POUR FILLE, très propre, Wrightville, $80. 771-7203 après 5 hrs p.m.

CHAMBRE pour homme qui travaille, permis de cuisson sans stationnement, $55. par mois. 771-4048

CHAMBRES d'IBERVILLE
CHAMBRES simples, doubles, cuisson entrée privée. 776-6291 — 777-0477

CHAMBRES à louer, fraîchement décorées, $80 par mois, centre-ville Ottawa. 236-4734.

CHAMBRES 1 et 2 personnes, cuisine, entrée privée, 153 Kent, 777-9356.

CHAMBRE tapis mur à mur, $18 par semaine. Pas de cuisson, homme seulement. 776-3609.

CHAMBRE à louer, pour dame. 236-4135

CHATEAU VANIER, chambre, pension si désiré, privilèges. 741-2487

DEUX CHAMBRES meublées, permis de cuisson, près d'autobus, garçon. 745-9287.

ENTREE PRIVEE, salle de bains, avec douche, Pointe-Gatineau. 778-1432.

FLORIDE, Hollywood, 100 nord-ouest 72ième avenue, Pembroke Pines, grande chambre, libre, prix raisonnable, salle de bains privée, 1-305-961-4618.

FOIN à vendre, qualité exceptionnelle. Avec livraison. 827-1708.

GATINEAU, chambre meublée, pour fille, permis de cuisson, entrée privée, 663-7194.

GATINEAU, chambre meublée, entrée privée, rangette et réfrigérateur, 1 personne, $18.23 par semaine. 663-7462.

GATINEAU — Chambre boul. St-René. Références. 643-1322.

GLEBE
Maison plus ancienne, dame de préférence, solarium. Après 6h p.m. 238-2265.

HOMME qui travaille. 25 ans et plus. $30 par semaine. 234-3678.

HULL, chambre meublée pour personne sobre et honnête, près de centre d'achats, 776-6127.

HULL, près Imprimerie, chambre meublée, accès cuisine. Fille. 777-8816 — 996-6649.

MONT-BLEU, chambres meublées, maison à la disposition des chambreurs, $100 par mois. 770-2715 après 6 h p.m.

MONT-BLEU, chambre dans bungalow, privilèges, 776-3606

ORLEANS, entrée privée, poêle, réfrigérateur, 824-6303.

PRES HOPITAL, chambre meublée, entrée privée, demoiselle, $75. 771-2767.

PTE-GATINEAU, permis de cuisson, cuisine, stationnement. 776-4337

PTE-GATINEAU, simple ou double, entrée privée, cuisson, 770-2190.

VANIER, chambre meublée, bon service d'autobus. 745-4038.

VANIER, propre, tranquille, $85 par mois. 741-1020 soir.

VANIER, 275 Durocher, app. 3, chambre avec cuisson. Après 4 h. 749-2396.

WRIGHTVILLE, fille, chambre avec entrée privée, cuisine, 776-5095.

2 CHAMBRES à louer, meublées, stationnements gratuits, 167 Leduc, Hull. 770-2815.

69 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE et pension pour personne âgée. 770-5317.

CHAMBRE et pension, personne âgée, bonne nourriture, propre, centre Hull, 776-5757 ou 777-6636.

CHAMBRE pour homme, téléviseur, stationnement. 777-3514.

GATINEAU, nourri, lavé, logé. 663-1667.

69 CHAMBRES ET PENSION

GATINEAU, stationnement, pour hommes, 663-5901.

POINTE-GATINEAU, près du pont, hommes, 776-2576

VANIER, tranquille, près d'autobus, pour garçon. Appelez avant 7h30 p.m. 745-9287.

71 PROPRIETES DEMANDEES

DESIRE ACHETER avant juin 1975, maison ayant besoin de réparations avec terrain de 10 à 20 acres, au Québec. 25 milles ou moins de Hull. Maximum $30,000. 770-4971, 6 à 8 heures p.m.

72 FERMES DEMANDEES

DESIRE acheter, une ferme, 50 âcres plus ou moins, de préférence sans bâtiments dispendieux, et ni roulant. Environs Thurso, Plaisance ou Buckingham, 985-3109 — 663-2854

NOUS AVONS un client qui recherche une ferme, avec un lac, pas plus de 100 milles de Hull. André Cloutier ou Rhéaume Girard du Trust Uni. 777-4353.

79 CONDOMINIUMS


Gilles Desjardins, rep. 771-6266—778-2576
PROPRIETAIRES
Etes-vous intéressés à vendre votre propriété?
Pour un service efficace et professionnel, consultez-nous sans obligation.
POUR MIEUX VOUS SERVIR!
- Service de vente garantie
- Payons tout comptant
CONRAD SIGOUIN Ltee.
Realtor — M.L.S.
26 rue St-Raymond, Hull
Services Immobiliers Trans-Québec

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AYLMER PRIVEE 8 3-4 P.C. JUMELEE, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, paysager, clôture, $29,500. 684-6943.

BOULEVARD MOUSSETTE, bungalow, 3 chambres à coucher, garage, vente privée, 777-1989.

BUNGALOWS MODERNES érigés sur votre terrain pour aussi peu que $23,500. Tapis mur à mur, chauffage Novelec. Tous frais inclus. Pour informations: Paul Kelly, 663-0923, Guy Lafortune, 663-8195, S. Hunault Immeubles. 663-7709.

BUNGALOW, 3 chambres, tapis partout, terrain 50 x 100, $28,500. Après 7 heures p.m., 663-9145. Pas d'agents.

79 CONDOMINIUMS

LA SEMAINE DERNIERE, 22 COUPLES NOUS ONT DIT QU'ILS NE POUVAIENT PAS SE PERMETTRE L'ACHAT D'UNE MAISON. 19 D'ENTRE EUX ETAIENT DANS L'ERREUR.

Plusieurs personnes ne se rendent vraiment pas compte de leur propre valeur, ce qui est bien étrange. La pensée de posséder leur propre maison leur semble un rêve impossible. Le fait est que la plupart des familles ayant un revenu de$12,000 et plus par année, peuvent se permettre cét achat.

Quelquefois, il leur faudra se serrer la ceinture mais la plupart du temps ce qu'il leur faut, ce sont des conseils de gens expérimentés. Nous, Tartan Development Corporation avons des années d'expérience et aimerions les mettre à votre service.

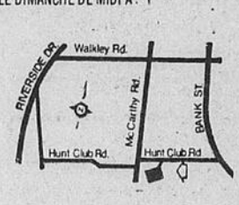
Qu'arrive-t-il aux taux d'intérêt? Laissez-nous vous en parler. Qu'arrive-t-il aux prix des maisons? Laissez-nous vous en parler. Est-ce que la possession d'une maison vaut encore la peine? Laissez-nous vous en parler.

Laissez-nous vous informer au sujet de la possession d'une maison condominium de trois chambres à coucher dans le développement Hunt Club Estates, le pivot de la nouvelle communauté du sud d'Ottawa. Laissez-nous vous parler de la piscine communautaire et de votre goût quant à la finition de votre salle de jeux. Quelle couleur de moquette désirez-vous? Même si vous pensez ne pas pouvoir vous permettre votre propre maison dès maintenant, vous conviendrez que vous pouvez vous permettre de parler. Notre dernier acheteur de maison avait moins de $2,000 en banque. Laissez-nous vous en parler.

Le thé... et les conversations sont tous deux gratuits.

HUNT CLUB ESTATES

CH. HUNT ENTRE LA RUE BANK ET LA PROMENADE RIVERSIDE, OUVERT TOUS LES JOURS DE 1H A 9H, LE SAMEDI DE 10H A 6H. LE DIMANCHE DE MIDI A 5H



Pour de plus amples renseignements, composez 521-1212
TARTAN DEVELOPMENT CORPORATION

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

CHATEAU VANIER, 3 grandes pièces, $22,900, cuisine, chambre à coucher et salon avec salle à manger attenante. Financement très facile. 828-7920. Shipman Realty.

CHATEAU VANIER, 3 chambres à coucher, 2 balcons, hypothèque 9 pour cent, 741-0759

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

CLAUDE BRAZEAU
Immeubles Enrg.
400 St-Jean Gatineau
663-6623
663-7793

Mme P. Gandy
TEMPLETON Prenez la route, dépassez le boul. Lorrain, surveillez nos enseignes (GMA Construction); elles vous dirigeront jusqu'à notre maison modèle; un excellent choix de maisons vous y attend.
GATINEAU Rue St-Luc, maison en rangée, 2 étages, 3 ch. à c.; prix demandé $18,500.
GATINEAU Rue Beaudoin, bungalow 28 x 43, cuisine, dinette, salle à manger, salon, 3 ch. à c.
Claude Brazeau, 663-6623
GATINEAU Rue Jogues, maison, 5 ch. à c.; avec revenu; prix raisonnable.
HULL 97 Desjardins, district résidentiel, bungalow, pierre et brique, sous-sol fini en pin noueux.
Mme P. Gandy, 663-0538
80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

BUNGALOW 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffage électrique, foyer, fini aluminium. Lot 1-2 acre, situé à 10 milles de Hull. Sur la route 11, demande $39,500. 827-2443.

CENTRAL, Pointe-Gatineau, maison 4 chambres à coucher, grande boutique sur propriété, convenable pour réparation d'autos. Propriétaire quitte le pays. 731-7266

CENTRAL, PTE-GATINEAU, maison 4 chambres à coucher, grande boutique, sur propriété convenable pour réparation d'autos. Propriétaire quitte le pays. 731-7266.

CHEMIN DE LA MINE — 1 mille de la ville de Hull. Joli bungalow de 3 chambres à coucher, abri d'auto, tapis partout. Emplacement merveilleux et tranquille, 1 acre de terre. Doit être vendu. Faites vite, une offre. 776-1323.

DESCHENES, bungalow, 2 chambres à coucher, garage, sous-sol, très bon état, libre, s'acheterait avec $1,500 comptant. 771-7955 ou 827-0828

DETACHE, unifamilial, 5 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine planifiée, grande salle de jeux, 2 salles de bains, garage, transféré. Pour vente rapide, privée. 684-8980.

DISTRIBUTEUR MAISONS usinées, livraison 6 semaines, érigée sur terrain de votre choix; aussi nombreux terrains disponibles, 12 modèles au choix. Maison modèle, ouverte pour visiter, sur rendez-vous, CBBC, Construction Ltée, 788, est boul. Maloney, Templeton, P.Q. 663-0215 — 663-2336.

GATINEAU, aubaine pour l'homme bricoleur. Bungalow $19,000. 3 chambres à coucher, avec tapis, intérieur impeccable, reste extérieur à refaire. Accompte demandé $1,500. Immeubles AGA R. Gauthier 663-5980

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

GATINEAU, bungalow en briques et stucco, 7 ans, 3 chambres à coucher, tapis dans salon et chambre des maitres, joli lustre au salon, terrain 60 x 100, entouré de cèdes, $31,000. 663-1050

GATINEAU, semi-détaché, extérieur brique, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle de jeu, bar au sous-sol, $29,000. 663-8254.

GATINEAU, triplex, construction récente, brique, chauffage à eau chaude, 663-4349.

GATINEAU, vente privée, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, sous-sol fini. 643-1614.

HULL, maison 4 chambres à coucher, beau terrain. Garage. $29,800. 771-8755.

SEMI-DETACHE 561, Graveline, Gatineau. $26,000. 663-3823.

PENTAGON REALTY realtor
612, CH. DE MONTREAL
745-0321

CASSELMAN Maison 2 étages, 6 ch. à c., chauffage central, très grande cuisine avec armoires modernes; terrain de 255 x 200, garage, remise. Prix seulement $24,900.00. Pour plus de détails, appelez
André St-Jean, 749-6320

SEGUIN HEIGHTS Semi-détaché, en très bon état. Quatre ch. à c., grande cuisine, salon, 2 salles de bains, sous-sol fini. Piscine creusée 18 x 36 chauffée. Prix modique. Pour rendez-vous, appelez
Gerry Raymond, 824-1804

TERRAINS pour développement, à proximité, 7 milles de la ville d'Ottawa. Prix et conditions à discuter. Pour plus de renseignements, veuillez appeler
Bert Sauvé, 824-5734

BOULEVARD BLAKE Bungalow en stuc, 4 ch. à c., salle de jeux, garage. $8,000.00 comptant. Pour rendez-vous, appelez
Armand Richard, 233-5343

ATTENTION! Nous avons un excellent choix de propriétés résidentielles à revenu et en campagne. Appelez-nous pour vos besoins immobiliers à 745-032L.

81

Immeubles
AGA
Gérald Perron, courtier-realtor
398 Main, Gatineau
663-2494

UNE OFFRE est à faire sur cette propriété de 5 c.c.; très propre. Pour informations,
Mme Lafleur, 663-5196

GATINEAU Joli bungalow en brique et pierre; 3 c.c., salon, cuisine, foyer naturel; terrain immense de 14,900 p.c. Prix demandé $29,900.00 Acompte de $3,000.00.
G. Perron, 663-2494

TEMPLETON Superbe duplex en stuc et aluminium; 2 spacieux logis de 2 c.c.; très propre, avec salle de jeux et bar; beau terrain. Pour plus d'informations,
Gaétane Huneault, 663-2304

GATINEAU Dieppe, spacieux bungalow de 3 c.c., salon, cuisine; acompte de $3,000.00. Pour plus d'informations,
P. Grenier, 663-5645

RUE JACQUES-CARTIER, GATINEAU Joli bungalow de 3 c.c., grand salon, cuisine et salle à manger; sous-sol semi-fini, décoré avec beaucoup de goût. Il faut le visiter pour apprécier la décoration. Appelez-moi sans faute.
Nicole Poirier, 663-9453

80

COSMORAMA
HULL
341, BOUL. ST-JOSEPH
770-4242

MAISON DE DISTINCTION Chemin d'Aylmer, Lucerne, Québec. Conviendrait comme ambassade ou résidence de professionnel.
Ken Wheeler, 684-6060.

TERRAIN POUR EDIFICES EN HAUTEUR Terrains de toutes formes et dimensions, à des endroits stratégiques dans la région de Hull. Demandez
David Thomson, 684-6060.

FINANCEMENT Offert en montants de jusqu'à $10,000,000 à 10 pour cent. Veuillez communiquer avec notre service d'hypothèques à
684-6060.

EXCELLENT COMMERCE Poste d'essence sur la route 11. Profit net $25,000 par année. Restaurant devant ouvrir sous peu. Demandez Ian ou le service commercial à
684-6060.

AYLMER-LUCERNE
149, PRINCIPALE, AYLMER
684-6060

AYLMER Maison de 3 chambres à coucher, $32,900.
Mary Roy, 684-3996. (74-765)

MAISON A CACHET Maison plus ancienne en brique, de 1 1-2 étage. 3 chambres à coucher, garage.
Rita Brochu, 684-3918 (74-724)

PONTIAC
SHAWVILLE, QUEBEC
1-647-2218

Associé au service de courtage D'un océan à l'autre
80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

J. DAN BRUNET & fils limitée

COURTIER EN IMMEUBLE
REAL ESTATE BROKER
331 BOUL ST-JOSEPH - HULL - QUE.

770-9550

HULL — LUCERNE

DUPLEX, WRIGHTVILLE — Bon duplex, rue Bienville, Hull; 1 de 2 ch. à c., l'autre de 1 ch. à c. Système central à l'huile; très propre. S'achète facilement. Visitez avec moi et faites une offre. 11-2962-104
René Pelletier, rés: 777-9653

GARDEN RD, LUCERNE — Maison de 2 étages, en stuc, 4 ch. à c., 2 salles familiales avec foyer. Salle à manger, salon, grande cuisine. Tout l'extérieur recouvert en aluminium. Toiture neuve. Garage double; terrain de 43,94" c. (1 acre). Le vrai endroit pour ceux qui aiment la tranquillité. Très résidentiel. 20-2976-203
Gérard Danis, rés: 771-2358

SOYEZ OPPORTUNISTE — Près de St-Raymond, un 12 logis et un 14 logis; du toujours loué. Près des artères commerciales de Hull. Très intéressant. Tous renseignements au bureau seulement.

PRES DU MANEGE SALABERRY — Rue Duquesne. Duplex rénové, deux chambres à coucher chaque logis. Hypothèque existante à 5 pour cent. Prix raisonnable. Informez-vous . 11-2988-104
Charles Beauparlant, rés: 771-0554

FERME, CHEMIN DE LA MONTAGNE — 40 acres de beau terrain. Une des plus belles fermes de la région, avec 2 ruisseaux serpentant celle-ci. A qui la chance? 29-2778-108
Ernest Chaloux, rés: 771-1192

LAC DES FEES — Rue Caron. Joli bungalow en brique et pierre, comprenant 3 ch. à c., cuisine, salon avec foyer naturel; garage double, corniches en aluminium. Beau terrain paysager. Secteur très résidentiel. Vaut une visite. 11-2948-103
Bernard Rioux, rés: 776-5214

EN FACE DES GALERIES — Rue Ste-Marie. Joli duplex, construit sur un lot de 81' F. (7,978' c.), zoné logis multiples. Tapis partout, rénové avec goût; bien paysager. Garage simple. Pour renseignements supplémentaires, consultez-moi. 11-2831-104

PRES DE ST-RAYMOND — Rue Gratton, 3 logis avec garage double. Construction brique. Très bon placement pour vous. Venez visiter avec nous, sans engagement. Pour plus d'informations: 11-2921-104
Henri Roy, rés: 770-9509

PRES DE ST-JOSEPH — Rue Georges. Bungalow de 3 ch. à c. avec tapis. Grand terrain de 102 x 93. Zone multifamiliale. Prix demandé $35,200.00 Toute offre raisonnable sera considérée. 12-2902-203
Gaston St-Laurent, rés: 777-2302

WRIGHTVILLE — Rue Demontigny. Trois logis dans Wrightville à bas prix. Trois appartements de 2 ch. à c., très propres. Un terrain vacant inclus dans cette transaction. Faites vite. 11-2849-204.
Guy Bélanger, rés: 776-1255

PRES DU PONT CARTIER-MCDONALD — Hull, rue Dollard. Deux étages en stuc. Complètement rénové, très propre, vaut la visite. 10-2917-103
Gaston Bilodeau, rés: 771-0057

4 LOGIS, RUE GARNEAU — Brique et stuc; deux de 3 ch. à c., deux de 1 ch. à c. Propriété très propre. Du toujours loué. Idéale pour spéculateur. Il faut vous informer. Possibilités d'achat très faciles, pour client sérieux. 10-2804-104

COMMERCIAL, HULL — Rue Eddy. Commerce établi, très bon chiffre d'affaires; ainsi que 3 logis dont 1 de 3 ch. à c., 1 de 2 ch. à c., et 1 de 1 ch. à c. Renseignements confidentiels au bureau seulement. Prenez rendez-vous avec moi. 10-2723-205
Lionel J. Monfils, rés: 776-1220

COMMERCIAL, CHEMIN CHELSEA — Association au club privé. Dix minutes en voiture, du parlement d'Ottawa. Idéal pour taverne, salle de réception et aussi grand terrain de stationnement. 14-2655-205
Léo Majeau, rés: 1-986-3678 ou 777-4198

BOUL. FOURNIER — Maison en rangée, très bien située qui pourrait être achetée à l'unité, à un prix très compétitif. Comptant des plus raisonnables, pour la personne intéressée. Ne ratez pas cette occasion. 10-2918-104
René Lévesque, rés: 777-3053

ENDROIT COMMERCIAL — Duplex rue Montclair. Terrain commercial, près de St-Joseph. Très bon site. Appelez-moi 11-2881-104
Serge Breton, rés: 663-8844

DELORMIER, HULL — Unifamilial de 2 étages, avec 3 ch. à c., salon, cuisine. Electricité refaite à neuf; rénové. Communiquez avec moi pour plus de renseignements. 11-2885-203
Richard Sabourin, rés: 663-3442

ZONE COMMERCIALE — Rue Montcalm, deux trois logis; grand terrain commercial. Idéal pour bureau ou commerce. Informez-vous, ça vaut une visite. 10-2979-104
Gérard Amyot, rés: 770-9605

PARC DE LA MONTAGNE, RUE FROMENT — Joli bungalow de 3 ch. à c., salon, cuisine. Terrain de plus de 6,000' carrés. Tapis partout. Prix des plus compétitifs. Faites vite . 12-2833-103
Robert Brunet, rés: 568-2881

PRIX REDUIT POUR VENTE RAPIDE — Un des plus chics bungalow-duplex, décoré avec goût. Salle familiale pour le propriétaire. Un foyer naturel pour chaque logis. Tapis à la grandeur. Venez visiter, vous serez ravis.12-2528-104

HENRI ROBICHAUD, résidence: 778-1605
GERMAIN ST-AMOUR, résidence: 770-3954
CAROL CARPENTIER, résidence: 777-1354

BUREAU DE GATINEAU

PROJET RIVIERA — Rue Grenoble,Touraine. Bungalow en brique, 3 chambres à coucher; comme neuf. Cour arrière clôturée. Pommiers. Prix très intéressant à seulement $34,500.00 30-2974-103
René Pelletier, rés: 777-9653

TERRAINS, COTE D'AZUR — 3 terrains, sur la rue Juan Les Pins, parallèle à Monte-Carlo; 100' x 140' chacun, avec services. Vue panoramique sur la Gatineau et la région de Hull-Ottawa. Les terrains peuvent se vendre séparément. Avis aux contracteurs. 30-2945-201
Gérard Danis, rés: 771-2358

OPPORTUNITE, RIVIERA — Rue des Flandres, Touraine. Bungalow modèle "Piedmont", sur terrain de 7,744' c. Chambre des maîtres communique avec la salle de bains. Une offre est à faire. 30-2909-103
Charles Beauparlant, rés: 771-0554

COTE D'AZUR — Touraine. Attention professionels. Prix réduit. Superbe maison de 2 étages, en pierre naturelle et aluminium, comprenant 7 grandes pièces, dont salle à manger et salle familiale au rez-de-chaussée. Sous-sol semi fini. Système d'intercom dans toutes les pièces. Beaucoup d'extra 30-2901-101
Ernest Chaloux, rés: 771-1192

GLEN ALMOND — Terre à Glen Almond; 99 acres, bonne maison et bâtiment; 35 acres cultivables, balance en forêt, avec quelques ruisseaux. Si vous rêvez de paix, tranquillité et décor champêtre allez-y c'est pour vous. 39-2922-108.
Germain St-Amour, rés: 770-3954

POINTE-GATINEAU, UNE CHOSE RARE — Rue Michaud Duplex en stuc, avec logis libre. Lot 100 x 100. Bon revenu. Idéal pour mécanicien qui veut se faire un revenu additionnel, car il y a un garage de 30 x 24. C'est sans doute ce que vous cherchez .31-2900-104

CHEMIN PERKINS — A 5 milles du boul. Maloney; lot vacant de 100' x 200; avec plusieurs arbres et entourré de constructios neuves. Voilà votre chance 33-2866-101

PROJET RIVIERA — Rue Toulon. Joli bungalow; très bien paysager, avec moulin à vent. Sous-sol fini avec goût et matériaux dispendieux. Libre le premier juin 1975. Actuellement loué. 30-2643-103
Gaston St-Laurent, rés: 777-2302

PRES DE ZELLERS, PTE-GATINEAU — Terrain vacant, rue Lamarche, dans nouveau projet. Fondations de 25' x 45', en ciment coulé. Apportez une offre. 31-2857-201
Guy Bélanger, rés: 776-1255

A QUI LA CHANCE? — Touraine, rue Parker, bungalow, grandes pièces, foyer au salon. Secteur tranquille. Prix très raisonnable. 30-2982-203
Gaston Bilodeau, rés: 771-0057

HOTEL, LACHUTE — Très propre. Salon-bar, taverne, salle à manger, 30 chambres à coucher. Idéal pour celui qui veut devenir son propre patron. Conditions d'achat très faciles. Prix et chiffres d'affaires à discuter, avec client sérieux, au bureau seulement. Consultez-moi. 39-2755-105
Lionel Monfils, rés: 776-1220

MASSON — Bungalow de 2 ch. à c., salon 22' x 12'; très grand terrain; s'achète facilement à ce prix. Locataires, renseignez-vous et venez le visiter avec moi. 38-2973-203
Léo Majeau, rés: 1-986-3678 — 777-4198

TOURAINE, BUNGALOW — Rue Cartier. Bungalow en brique, neuf. Site des plus enchanteurs. Secteur le plus en vogue. Contactez-moi pour les détails. 30-2906-103
René Lévesque, rés: 777-3053

MAISON DE CAMPAGNE — En forme de "L", pour quatre saisons, sur terrain du gouvernement (132' x 198'). Tous les avantages de la ville; eau et électricité. Très beau site. 34-2854-107
Serge Breton, rés: 663-8844

Notre reputation est notre meilleure publicité

TRUST ROYAL

A VENDRE Trust Royal "L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE"

REALTOR

490 boul. St-Joseph, Hull — 770-9221
Ouvert tous les jours de 9 à 9 — samedi de 9 à 4

AMATEURS DE SKI — Très beau site, à quelques minutes du Mont-Cascades et Edelweiss et seulement 3 milles d'Ottawa et Hull. Nouvelle bâtisse de 2 étages avec 4 c.c. Prix réduit. Demandez (74-190)
Michel Patry, rés.: 663-9906

LUCERNE — Magnifiques terrains vacants d'une acre, boisés et non boisés. Encore très bon choix; magnifique vue sur les montagnes de la Gatineau. S'achètent avec $1,500 comptant et solde en 12 ans. Rues payées par le subdiviseur.
Serge Ménard, rés.: 771-7230

HULL RUE CINQ-MARS — Bungalow. Il faut vendre. Propriétaire déménage en dehors de la ville. Venez visiter et faites une offre. (74-235)
Gérald Sauvé, rés.: 771-4180

NOUVELLE INSCRIPTION — Rue des Rédemptoristes. Aylmer. Vente rapide, cause transfert. Modèle Malaga avec salle de jeux, 3 c.c., salle à manger, garage inclus dans le prix; poêle, réfrigérateur, laveuse. Le tout pour $39,000.
Raymond Courchesne, 771-1873

HULL — Maison de 1 1-2 étage, très propre, 5 c.c., très grande cuisine-dînette, salon. Pour plus de renseignements, contactez Jean-Luc (74-209)
Jean Luc Lemieux, rés.: 568-3198

LIMBOUR 18 ST-ALEXANDRE — Belle grande maison de 4 c.c., cuisine, salon et salle à manger, pierre volcanique. Aubaine. Idéale pour famille nombreuse. (74-205)
François Poirier, rés.: 827-2032

AYLMER 11 MALBEC — Maison de deux étages, comprenant 4 c.c., cuisine, salon, salle à manger, 1 1-2 salle de bain, abri d'auto, grand terrain. Prix réduit; cause de transfert. (74-178)
Gilles Lauzon, rés.: 663-1714

OCCUPATION IMMEDIATE RUE LAFAYETTE — Bungalow style cathédrale, tapis mur à mur, sous-sol fini en entier. Beau quartier, toute offre considérée. (74-184)
Claude Bourdeau, rés.: 770-5007

80

A VENDRE TRUST UNI COURTIERS

CASCADES, PINE RD.
Très belle maison de 2 ch. à c., dînette, cuisine, salon avec foyer, 2 solariums. Grand terrain paysager, 221 x 414. Réjean Paquin, 777-4353

CANTLEY
Maison neuve, aluminium, 3 ch. à c., cuisine-dînette, grand salon, porte patio. Très grand terrain paysager de 32,800 pieds carrés. Réjean Paquin, 777-4353

GATINEAU
Terrain semicommercial et résidentiel, 90 x 100 pieds carrés. Réjean Paquin, 777-4353

DISTRICT RESIDENTIEL
$6,000 comptant, joli bungalow de 3 ch. à c., salon avec foyer, très grandes pièces. Idéal pour homme d'affaires. Richard Newton, 777-4353

GATINEAU
Rue Maisonneuve, $41,900, grand bungalow de 3 ch. à c. District résidentiel. Richard Newton, 777-4353

TEMPLETON
$36,000, très beau duplex, 3 et 2 ch. à c. Grand terrain. André Cloutier ou Rhéaume Girard, 777-4353

AYLMER
$20,900, bungalow rénové, 2 ch. à c. Pour jeune couple. André Cloutier ou Rhéaume Girard, 777-4353

HULL
304, Champlain, $34,000, beau duplex, 3 et 2 ch. à c. Très propre. Bon financement. André Cloutier ou Rhéaume Girard, 777-4353

PTE-GATINEAU
88, Onézime, triplex de 3 ch. à c. par logis. S'achète avec $5,000 comptant. Denis Cloutier, 777-4353

POUR MOINS DE $20,000
Devenez propriétaire de 26 acres et une petite maison en construction. Sur la route entre Poltimore et Notre-Dame-de-la-Salette. Denis Cloutier, 777-4353

CHELSEA, ROUTE 11
Atelier de réparations, garage; capacité de 6 voitures; plus logis de 3 ch. à c. Très grand terrain. Alain Parent ou François Paquin, 777-4353

AYLMER
Rue Bourgeau, maison de ville, 3 ch. à c., prix à négocier avec le propriétaire. François Paquin ou Alain Parent, 777-4353

CASCADES, PINE ROAD
Aubaine, jolie petite maison de 2 ch. à c., grand terrain. Secteur très tranquille. Proprio demande $23,000. Alain Parent ou François Paquin, 777-4353

HULL
Rue St-Hyacinthe, $25,000, maison de chambres, revenu de $350 par mois. Zone commerciale contrôlée. Terrain 33 x 99. Gaston Poirier, 777-4353

PTE-GATINEAU
Prix total $6,000, petit bungalow de 2 ch. à c., salon, cuisine. Nécessite réparations. Gaston Poirier, 777-4353

GLENWOOD
$6,975 comptant, rue Fraser; choix de maisons neuves, 24 x 48, salle à manger, tapis. Garage. Terrain 64 x 120. A visiter. Jacqueline Forgues, 777-4353

GATINEAU
$6,875 comptant, 273, Green-Valley, grande propriété, moderne, impeccable, sous-sol fini. Clôturé; près de tout. Jacqueline Forgues, 777-4353

MONT-CASCADES
$10,000 comptant, rue Radio-Canada, superbe propriété en cèdre, 4 ch. à c., bureau, foyer etc. Terrain 36,000 pieds carrés. Appelez Jacqueline Forgues, 777-4353

NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE
$23,000, pour 230 acres de terre boisée, avec ruisseau; environ 3 acres de terre défrichée, longeant la route. Beau site élevé, pour la construction. Dorval Chartrand ou Aline Bourbonnais-Filion, 986-3187

MONTPELLIER, P.Q.
$7,000 comptant, achètent ferme de 64 acres; remise de 22 x 24 et étable. Maison de 3 ch. à c. Endroit paisible. Proprio garderait hypothèque. Dorval Chartrand ou Aline Bourbonnais-Filion, 986-3187-986-6353

MASSON
Lochaber Ouest, rang 4, $33,500, ferme de 100 acres, entre Thurso et Masson. Avec bungalow moderne de 3 ch. à c., très beau salon rustique. A ne pas manquer. Aline Bourbonnais-Filion ou Dorval Chartrand, 986-3187-986-6353

THURSO
315, Perras, $13,000, bungalow de 2 ch. à c., fini stuc, chauffage électrique; garage indépendant. Aline Bourbonnais-Filion ou Dorval Chartrand 986-3187-986-6353.

BUCKINGHAM
138, Churchill, maison de 3 ch. à c., fini stuc, système de chauffage, sous-sol à la grandeur. Terrain de 50 x 90. Bonne aubaine.Aline Bourbonnais-Filion ou Dorval Chartrand, 986 3187-986-6353

BUCKINGHAM
R.R. 1, $85,000, 100 acres de terrain plat, ainsi que plusieurs bâtiments. Maison de 4 ch. à c., salon double, tapis, cuisine moderne. Proprio garderait hypothèque. Aline Bourbonnais-Filion ouDorval Chartrand, 986-3187-986-6353

BUCKINGHAM-OUEST
Nous avons des terrains de 15 et 16 acres, situés à environ 5 milles au nord de Buckingham. Chemin pavé pour s'y rendre. Aline Bourbonnais-Filion ouDorval Chartrand, 986-3187-986-6353

80

REALISEZ UN REVE — Buckingham. Prix des plus compétitifs. Construction 1973, maison unifamiliale, construite sur terrain de 20,000'c; avec salle familiale, salle à manger, 2 salles de bains et une multitude d'autres extra. Genre tout à fait particulier. Vaut définitivement une visite. 38-2884-201
Richard Sabourin, rés: 663-3442

GATINEAU — Rue De Lavérendrye. Bungalow de construction récente et très propre. Prix raisonnable. Pour informations, appelez-moi. 32-2870-103
Gérard Amyot, rés: 770-9605

BUNGALOW, POINTE-GATINEAU — Magnifique bungalow avec abri d'auto. Salle à manger. Sous-sol complètement fini avec bar. Situé sur un coin, avec vue panoramique. Faut le voir pour le croire. 31-2986-203
Robert Brunet, rés: 568-2881

LIMBOUR — Nouvelle subdivision, rue Place du Moulin. Beau choix de bungalows neufs. Construction des plus modernes. Appelez pour rendez-vous. Vaut la visite. 31-2742-2743-2744-2745-2746-103

HENRI ROBICHAUD, résidence: 778-1605
BERNARD RIOUX, résidence: 776-5214
HENRI ROY, résidence: 770-9509
CAROL CARPENTIER, résidence: 777-1354

"OPEN HOUSE"

PROJET HAMEL CONSTRUCTION

(Place du Moulin, Limbour)
Bungalows de $39,000 à $48,000 — Hypothèques à 10 1-2 p.c.
Direction: pont Alonzo Wright, tournez à gauche, 1000 pieds.
Suivez nos enseignes.
Agents sur les lieux de 1 h p.m. à 5 h p.m. le dimanche.

80

LEO P. LACOMBE

courtier réalto
777-6557

Nos bureaux sont présentement fermés pour période de vacances.

80

L'IMMEUBLE ROLAND SAUMIER ENR.

COURTIER • REALTOR
770-7760
91 AMHERST HULL



Roland Saumier

CHOIX DE MAISONS NEUVES Nous avons de très jolis bungalows, à partir de $29,000, avec ou sans salle à manger. Informez-vous sans obligation.

BUNGALOW, LUCERNE Très joli bungalow de 3 c.c., tout brique. 2 ans. Très propre. Prix incroyablement bas.
Roland Saumier, 684-2909

80

JACQUES CÉRÉ

IMMEUBLE & PRÊTS ENRG.
313 Notre-Dame Gatineau
663-6000
663-3369



PTE-GATINEAU Bungalow 1974; tapis partout, excepté cuisine; hypothèque à 9 3-4 pour cent; prix demandé $28,500, comptant requis: $4,500.00.

ST-ANDRE-AVELLIN Bungalow de 3 c.c., stuc, terrain 65 x 110. Prix raisonnable. Pour informations.
Elie Lamer, 1-819-983-2659

ST-ANDRE-AVELLIN Ferme de 150 arpents, avec maison 25 x 40; source et ruisseau. Prix demandé $32,000.00. Pour informations
Elie Lamer, 1-819-983-2659

80

DUPUIS Enrg

IMMEUBLES-REALTOR
123, 2e AVENUE
GATINEAU
663-2461



TEMPLETON Nouveau projet, bungalows neufs, bonne construction, beaux modèles avec entrée "split-level", 3 c.c., grandes pièces. Prix aussi bas que $29,700.00, comptant à discuter.
663-2461

VOUS DESIREZ AVOIR VOTRE PROPRE COMMERCE? Gatineau; nous avons un bon choix à vous offrir, soit magasin de meubles, de linge, épicerie-tabagie, etc. Pour informations:
Odette Chartrand, 771-5509

POLTIMORE, PETIT COMMERCE Restaurant et équipement, avec bonne maison de 2 étages, 3 c.c.; terrain de 60 x 209. Prix demandé $27,900.00 ou meilleure offre.
Lorraine Saumure, 663-2141

TEMPLETON Rue Bérubé, bungalow presque neuf, 3 c.c., grand salon; 2 c.c., et salle de jeux au sous-sol; tapis de qualité partout; à vendre ou à louer; pour informations:
Pauline Dupuis, 663-4335

80

HB

4 AYLMER ROAD LUCERNE - QUE
684-4000
IMMEUBLE
HARRIET BOWIE
REALTY INC

SPECIAL DES INVESTISSEURS 27 acres de terrain — chemin Boucher — $3,700 l'acre. $28,000 en 1ère hypothèque à 7 pour cent — le vendeur reprendra une 2e hypothèque.
Doreen Pon, 684-4764 75-101

19 — 3e AVENUE Neuf comme un dollar 1975, bungalow brique et alum. 3 ch. à c. $36,500.
Doreen Pon, 684-4764 74-258

GENTIL BUNGALOW très propre sur terrain bien boisé dans le secteur Les Cèdres. Libre immédiatement.
Monique Fournier, 684-8335 74-263

WYCHWOOD — AYLMER 16, rue Pine — première hypothèque à 10 pour cent. P. I. T. $296.00 par mois environ (85 x 100 pi.)
Jean-Paul Perron, 684-7213 74-238)

AYLMER Terrain 100 x 100', viabilisé, bien boisé. Financement sur demande.
Harriet Bowie, 74-229 684-5798

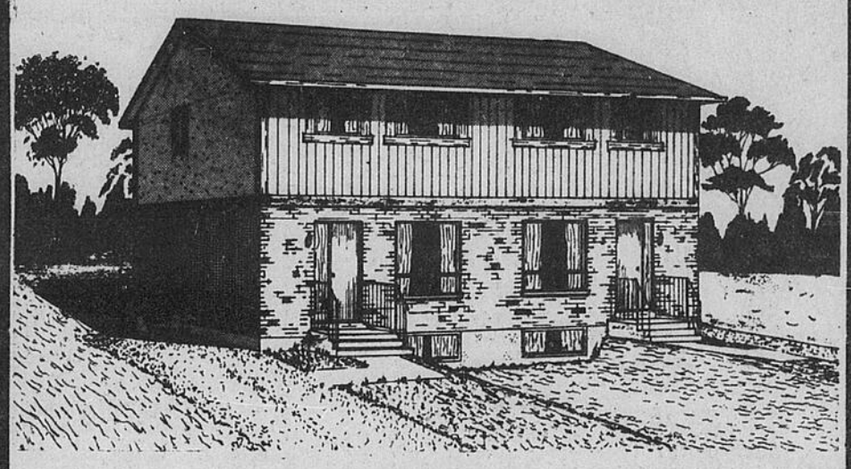
Adressez-vous à Doreen Pon, 684-4764, pour tout renseignement d'immeubles les samedis et dimanche

80

Une résolution du nouvel an: s'installer dans une maison neuve d'un beau quartier résidentiel.

Riverview Heights

AYLMER



LA MICHELE

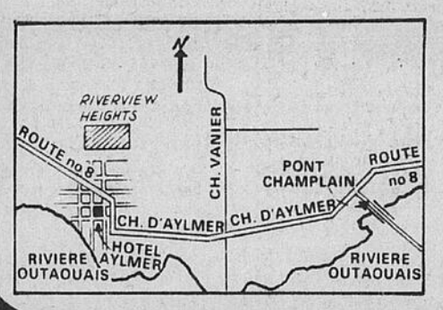
NOUS VOUS OFFRONS LES MEILLEURS PRIX DANS AYLMER ET LA REGION!!

Prix à partir de: (Modèle La Michèle) $31,950 à 9 1/2 et 9 7/8%

- Tapis mur à mur inclus
- Services municipaux affranchis
- Terrain tourbé à la grandeur

VENEZ VISITER NOS MAISONS MODELES

Sur semaine de 1 à 9 p.m. Fin de semaine de 1 à 6 p.m.



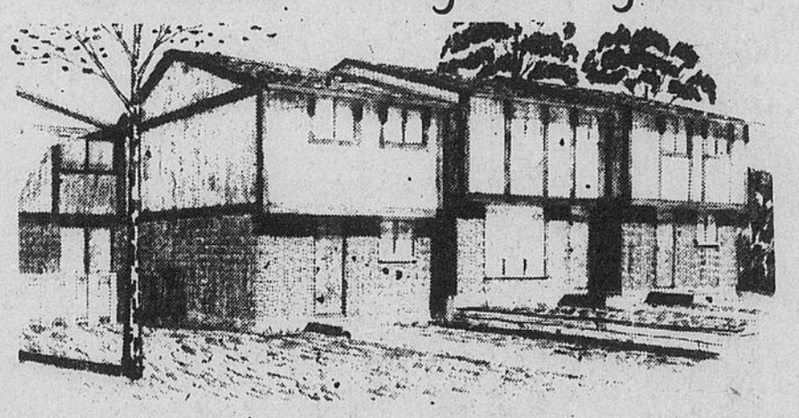
684-2880

MacLeod

80

Terrasse Eardley Condominium

Riverview Heights, Aylmer.



ENFIN

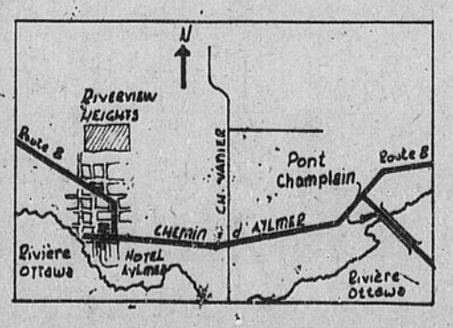
Une attrayante maison à la portée des familles avec un revenu de $15,000 ou moins par année

Comptant total de seulement $1,922 sans aucuns autres frais et une seule hypothèque de $27,068 à 9 1/2%.

Mensualités, C.I.T., aussi basses que: **$189**

Grâce aux rabais et subventions accordées par la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement, d'après le niveau de votre revenu. Ces réductions peuvent atteindre $79 par mois.

VENEZ VISITER NOS MAISONS MODELES



entre 1 p.m. et 9 p.m. sur semaine et entre midi et 6 p.m. les samedis et dimanches, et comparez confort, espace, planification et site.

684-8637
684-2880

Macleod

Un logis approprié c'est votre droit

$500. + $500. = $1000.

VOICI CE QUE VOUS POUVEZ EPARGNER !

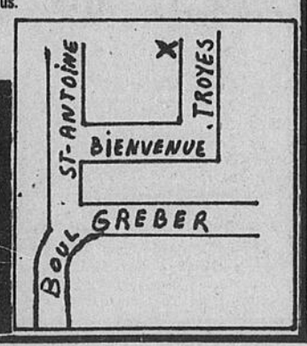
En effet ROPAL CONSTRUCTION soucieux de maintenir le coût de ses bungalows le plus bas possible, vous offre un rabais de $500. si vous achetez avant le 1er mars 1975. De plus si vous êtes éligible au rabais fédéral, vous épargnez un autre $500. ! 5 magnifiques modèles sont disponibles pour occupation immédiate.



MODELE BIJOU

Heures d'ouverture: Maisons/ modèles ouvertes samedi et dimanche de 1h à 5h p.m.. La semaine sur rendez-vous.

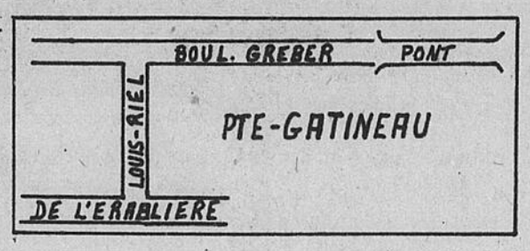
(Représentant autorisé)



LES IMMEUBLES UNIVERSELS ENRG
407 Principale Gatineau
663-1889 663-2224

LEMAY CONSTRUCTION LTD

SURVEILLEZ LES JOURNAUX POUR L'ANNONCE DE L'OUVERTURE OFFICIELLE DE NOS MAISONS MODELES, SITUEES SUR LA RUE DE L'ERABLIERE, A POINTE-GATINEAU



Même si cette ouverture officielle se fera très bientôt, vous pouvez, dès maintenant, visiter les modèles déjà terminés.

REPRESENTANTE:
MLLE T. BEAUDRY
J. D'Amour, courtier, 771-6694

Profitez des facilités modernes d'achat pour vous installer dans votre propre maison neuve

Nos annonceurs réputés se feront un plaisir de vous montrer des maisons modernes et fonctionnelles en plus de vous renseigner sur la façon moderne d'être propriétaire tout en profitant de tous les avantages mis à votre disposition.

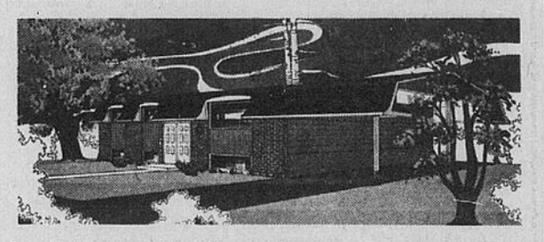
INCROYABLE

Nous avons maintenant des maisons moins chères qu'en 1974

Grâce à notre pouvoir d'achat et aux escomptes de quantité négociés avec les manufacturiers. — Pour un temps limité seulement. Jusque vers le 15 février — Hâtez-vous de commander



Bungalow "Ducharme" 24 x 36. Etait $24,660 Maintenant..... $23,880



Bungalow à entrée à mi-étage "Mansarde" 24 x 42 Etait $29,570. Maintenant..... $27,920

Deux attrayants modèles DEL VISTA. Construit sur le terrain de votre choix.

Profitez du boni de $500 déductible de votre dépôt comptant

Faites votre demande pour être éligible aux ristournes d'intérêt

cbbc
CONSTRUCTION LTEE
788 EST, BOUL MALONEY, TEMPLETON, QUEBEC
663-0215 663-2336

80

33 CONSTRUITES MAIS IL EN RESTE PEU

parc Aylmer park



PRIX AUSSI MODIQUE QUE
$29,900
MAISONS DE VILLE
DE 3 CHAMBRES A COUCHER

ACOMPTE AUSSI MODIQUE QUE
$1486
A UNE HYPOTHEQUE

VERSEMENTS MENSUELS
$196
CAPITAL, INTERETS, TAXES

ATTENTION: Si votre revenu global s'élève entre $10,000 et $16,000 et qu'il s'agit de votre première maison, veuillez vous renseigner au sujet de la subvention spéciale de $500.

Venez voir les caractéristiques bientôt chez
JOHANNSEN & PAYETTE

DIRECTIONS:
En direction ouest sur le chemin d'Aylmer, 1/4 mille après le club de golf Gatineau, virez à guache aux enseignes du Parc Aylmer.

684-2394

SI VOUS ETES "TANNES AU BOUT" DE PAYER LOYER

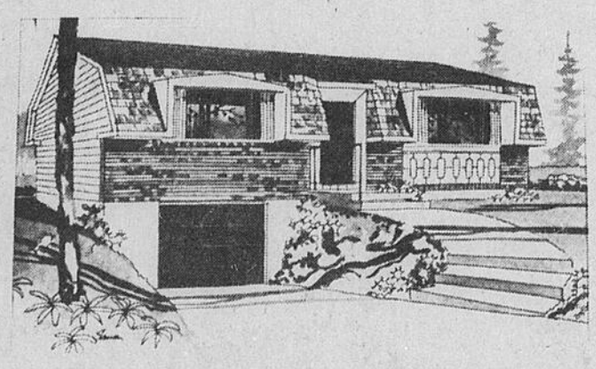
et de vous faire "achaler" par le propriétaire, alors faites un pas dans la bonne direction...

DEVENEZ PROPRIETAIRE !

Depuis quelque temps, 70 personnes "tannées" comme vous, sont devenues propriétaires chez Du Barry.



Cadillac Fairview



DANS Gatineau

PRESENTE
LE CARTIER
(ILLUSTRE)

Un charmant bungalow, de 3 chambres à coucher, salle de bains complète, garage, sur un très grand terrain. Prix de ce bungalow est $31,495.

VOYEZ NOS 15 MODELES NEUFS ET DIFFERENTS DE MAISONS DE 3-4 CHAMBRES A COUCHER, ALLANT JUSQU'A 1412 PIEDS CARRES, PLUS SOUS-SOL

PRIX D'UN BUNGALOW A PARTIR DE $29,995 HYPOTHEQUE 10%

DIRECTIONS: Juste de l'autre côté du pont Macdonald-Cartier, engagez-vous sur la grande route No 8 en direction est jusqu'à Gatineau (5 milles). Tournez à gauche sur la rue Main et conduisez jusqu'au haut de la côte (boulevard de la Vérendrye).

SUR SEMAINE: 1 A 8:30 P.M. -SAMEDI: 10:30 A.M. A 6 P.M.
DIMANCHE: 12:00 A 6 P.M.

GATINEAU: 663-5040 OTTAWA: 238-2881

Cadillac Fairview dans Gatineau

JOLIS BUNGALOWS et SEMI-DETACHES

COMPTANT A PARTIR DE: $167.00

TAUX D'INTERETS DE: 9¾%

Maisons modèles meublées par: MEUBLES LEO P. ABRAMS

DIRECTIONS
Filez tout droit sur le boul. Gréber (suivez nos enseignes rouges) jusqu'à l'entrée du projet ou vous tournez à gauche. Maisons modèles sur la première rue à gauche.

RABAIS FEDERAL DE $500. APPLICABLE

Maisons modèles ouvertes sur semaine de 1 à 5 et 7 à 9.
Samedi et dimanche de 1 à 5 p.m.

DU BARRY
CONSTRUCTION DU BARRY INC.
2 RUE CHAZEL PTE-GATINEAU 568-2863 568-4313

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

Réjean BERTRAND IMMEUBLES 770-7600

51, St-Antoine, Pte-Gatineau

MOINS CHER QUE NEUF — Semi-détaché, Gatineau; chauffage électrique, 1 1-2 salle de bain. Récemment peinturé, très bien décoré. Comptant requis $800.00.
Jean-Paul Lanthier, 663-3364

LOGEZ-VOUS A TRES BON COMPTE — Quadrex, Pte-Gatineau; 3 ch. à c., cuisine-dînette, 1 1-2 salle de bain, salle de jeux, chauffage électrique. Très propre. Informez-vous.
Robert Woodstock, 663-2090

PRIX REDUIT — Demi-double, Pte-Gatineau. Construction récente, 3 ch. à c., tapis, 1 1-2 salle de bain, chauffage électrique, très propre. Très bon achat.
Yvon Charlebois, 771-6329

OCCASION D'AFFAIRES — Edifice, rue St-Raymond, Hull. Revenu garanti. Plus 2 logis. Stationnement. Proprio prendrait hypothèque. Consultez
Réjean Bertrand, 770-7600
80

Conrad Sigouin LTEE

771-6266

REALTOR — 26 ST-RAYMOND, HULL — M.L.S.

RUE GEORGES, GATINEAU — 3 ch. c., salle de jeux; terrain clôturé, paysager; Bonnes conditions d'achat.

TEMPLETON — Bungalow, 4 ch. c., revenu au sous-sol de $100-mois.
Paul Williams, 663-2333

ATTENTION CONSTRUCTEURS! — Préparez-vous pour l'année en cours. Terrains avec services, à Aylmer, voisin du projet Pilon et nouvelle polyvalente. Rues pavées. Termes à discuter.

GATINEAU — Bungalow 24 x 54, magnifique secteur; 4 c.c., grande cuisine à manger, abri d'auto. Beau terrain paysager, donnant sur propriété du gouvernement. Pensez-y bien à $37,000.00. Près de 1300 p.c. d'espace.
Marcel D. Joly, 663-3233

GATINEAU, RUE LAVIGNE — Bungalow en pierre et brique, 4 ch. c., abri d'auto. Faites une offre.

MAISON EN RANGEE, GATINEAU — 3 c.c., salle de lavage; s'achète avec $1,000 comptant.
Yves Patrice, 663-3371

61 GRENOBLE, TOURAINE — Bungalow brique et pierre, qualité supérieure, 3 ch. c., salle à manger, terrain clôturé d'une haie de cèdres. Secteur paisible.

241 HENRI, GATINEAU — "Split-level", 1500 pi. ca., 4 c.c., salle à manger, salle de jeux, bar et foyer, 2 salles de bains; garage double insulé, porte électrique. Idéal pour professionnels.
Gilles Desjardins, 778-2576

MONT-BLEU — Bungalow de qualité supérieure, 4 c.c., salle à manger, sous-sol fini. Il faut visiter. Faites une offre. Possession 1er mai.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD — Près du lac, bungalow, 2 c.c.; tout le confort de la ville; garage; on demande $18,500.00. Si vous aimez la campagne, venez visiter avec moi. Termes faciles.
Rod Bellemare, 827-2510

BUNGALOW, RUE SEGUIN — 3 c.c., très propre; terrain 10,500 pi. ca. Une seule hypothèque, avec $3,000.00 initial.

PROFESSIONNELS! — Côte d'Azur, Touraine, terrain 30,000 pi. ca., boisé, vue panoramique. Renseignez-vous!
Rhéal Bélanger, 777-1809

PARC DE LA MONTAGNE — Rue Reinhardt, excellent bungalow, 3c.c., sous-sol fini, tapis mur à mur, garage. Une offre est à faire.

39 HADLEY — Excellent bungalow-triplex. Revenu au sous-sol de $250-mois. Logis principal de 3 c.c., tapis mur à mur partout, salle à manger, salon avec foyer; comptant requis $8,000.00.
Raymond Bastien, 770-5039

300' DU LAC, DESCHENES, AUX CEDRES — 3 terrains, 50' x 100' chacun. Services municipaux. Peu de comptant requis.

RUE DES CEDRES, LIMBOUR — Maison canadienne, 3 c.c., 2 foyers, salle à manger; toute neuve; près collège St-Alexandre.
Guy Morin, 771-3610
80

SERVICE IMMOBILIER TRANS-QUEBEC

Immeubles COSMORAMA International Realties Inc.

Votre courtier immobilier dans tout le Québec

AYLMER-LUCERNE 684-6060 | HULL 770-4242 | PONTIAC 1-819-647-2218

HULL 341, BOUL. ST-JOSEPH 770-4242

RUE HURTUBISE — TEMPLETON — Bungalow, 2 c.c., sous-sol fini. Beaucoup d'extra.
H. P. Trudeau 770-4242 (74-709)

ROUTE 11 — CHELSEA — Jolie maison "style ranch" de 2 c.c. avec 2 acres de terrain. Demandez
Jeannette Alie, 771-5183 (74-753)

RUE AMHURST — duplex complètement renové, de 2 c.c. chacun, sous-sol avec bar.
Noëlla Blackburn, 684-4835 (74-744)

DUPLEX — HULL — Possession immédiate, proprio transféré. Faites une offre.
Gisèle Morin, 770-9067 (74-797)

GATINEAU — rue Champlain — Duplex de 2 c.c. chacun, toujours loué, chauffage central. Prix plus que raisonnable.
Fernande Lewis, 776-1437 (74-727)

AYLMER/LUCERNE 684-6060
149, RUE PRINCIPALE, AYLMER

PRIX ABORDABLE — Maison libre, Gatineau, 3 chambres à coucher, construite en 1973. Garage et salle de jeux aménagée. Le vendeur reprendra une 2e hypothèque.
Ken Wheeler, 684-3903 (74-708)

AYLMER — Cette maison de quatre chambres à coucher affiche un prix idéal pour vente rapide. L'une des rares à moins de $30,000.00
Sue Ladouceur, 684-6586 (74-801)

AYLMER — Nous avons 3 duplex de 2 et 3 chambres à coucher. Bien rénovés. A vous de choisir.
Margo Renaud, 684-6415 (74-759)

PARC CHAMPLAIN — Nouveau bungalow 3 chambres à coucher, foyer en brique, garage. $63,000.00
Yvon Renaud, 684-6415

AYLMER — Très jolie maison à parement acier, bien entretenue, sise sur un grand terrain bien paysager avec beaucoup de cèdres et autres haies. Une vraie aubaine.
Mme Steers, 776-4146 (74-802)

LUCERNE — Quatre chambres à coucher sur une acre, à cinq minutes du pont Champlain.
Demandez Ian, 684-6114 (74-806)

EARDLEY — à 3 milles d'Aylmer, terrain 100 x 100, prêt à construire, avec accès à la rivière.
Rita Brochu, 684-3918 (74-582)

PONTIAC SHAWVILLE QUEBEC 1-647-2218

Associée à Coast To Coast Real Estate Service

80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

Les Immeubles SEGUIN Ltée

Licenciee en courtage immobilier — RE/MAX realtor

Service Photo MLS — Prêts hypothécaires

196, St-Joseph, Hull — 771-7325

NOUVELLE INSCRIPTION — Cantley, atelier de réparations, tout équipé; pour réparations d'automobiles. Prix raisonnable.

TEMPLETON, RUE LANIEL — Bungalow de 4 ch. à c., avec salle familiale au sous-sol, salle à manger. Intérieur très propre. Prix abordable.

NOUVELLE INSCRIPTION — Gatineau, rue St-Joseph, bungalow pour professionnel, 4 ch. à c., salle familiale, foyer. Piscine 16 x 32 et gros BBQ dans la cour; entièrement clôturée. Vaut une visite.
Marcel Chartrand, 770-7614
80

REALTOR — IMMEUBLES DUSSAULT INC. — SERVICE MLS

33, RUE LAVAL, HULL 771-3211

SERVICES PROFESSIONNELS DEPUIS 1931

TEMPLETON, RUE ALEXANDRE — Magnifique bungalow de 3 ch. à c., salon avec foyer. Sous-sol avec garage et atelier, salle de jeux et salle bibliothèque. Très beau terrain 80 x 126. Pour informations:
Pierre-André Gareau, 770-6199

HULL-OUEST, ROUTE 11 — Bungalow-duplex, logis principal de 3 ch. à c., cuisine 18' x 12' avec dînette, salon 13' x 25' avec foyer. Sous-sol 8' de hauteur à la grandeur. 2e logis de 1 ch. à c. Terrain de 5 acres approximativement. Pour informations:
André Charlebois, 827-0502

HULL, RUE RICHER — Bungalow de 3 ch. à c., grand salon avec foyer. Sous-sol 8' de hauteur à la grandeur. Magnifique terrain de 66' x 100'. Secteur paisible. Excellente occasion. Pour informations:
Pierre-André Gareau, 770-6199

WRIGHTVILLE, RUE DUCHARME — Tout près du magasin Dominion. Triplex; logis principal de trois ch. à c.; le tout rénové récemment; mérite d'être vu, très confortable.
Edmond Wielgo, 771-5646

HULL, 13 RUE LAROCHE — Bungalow, brique, construit en 1952; terrain de 23,210 pieds carrés. 7 pièces, garage attenant, chauffage eau chaude; le tout en parfait état. Construction originale, des plus solides. A qui la chance?
Mme Madeleine Dussault, 776-2422
80

Claude TESSIER et associés inc. - courtiers realtor du Québec

L'EQUIPE D'ACTION

HULL 253, boul. St-Joseph 770-5366

HULL — Maison 2 étages, 3 ch. à coucher; possibilité d'une 4e c.c.; très propre. L'intérieur de cette maison exige une visite. Prix très intéressant. (74-517)
Marc Lafleur, 684-3445

OPPORTUNITE D'AFFAIRES — Commerce de ferblantier, ventilation, couvreur, établi depuis trois générations à Hull. Vendons le nom, tout l'équipement et serions prêt à accorder un bail pour les locaux actuels. Bon chiffre d'affaires. (74-1277 MLS)
Ghislaine Landry, 827-0828

BUNGALOW — Modèle Deauville, situé dans secteur de choix, Touraine; construit par G. Lemay, 3 c. à cou. Aubaine formidable. (74-1536 MLS)
Gérard Guénard, 777-1358

GATINEAU 157, boul. St-René ouest 663-7744 / 663-9225

TOURAINE — Voulez-vous un bungalow dans un secteur privilégié? J'ai ce qu'il vous faut. Rue Des Flandres. Proprio transféré, doit vendre. (74-557)
Réjean Charlebois, 663-6631

BEAU TERRAIN PLAT DE 13 ACRES — Situé à 300' du lac Vert, accès à la rivière Le Lièvre. Pour construction de chalet. (74-507)
Robert Bédard, 986-8701

TERRAIN CHEMIN PERKINS — Prêt à construire, 100 x 200, aucun service, peut aussi être divisé en deux terrains de 100 x 100. Prix $6,500. (74-1278 MLS)
Robert Richard, 663-0197

TEMPLETON TRES GRAND BUNGALOW-DUPLEX — Logis principal de 3 c.c., salle à manger, tapis à la grandeur; 2e logis 2 c.c. Beau grand terrain paysager. S'achète avec $5,500 comptant. (74-559)
Louise Charlebois, 568-1785
80

TITLEY INC.

COURTIERS, 741-5000

RESIDENTIEL

VANIER
RUE LAVERGNE, semi-détaché, 3 ch. à c., salle à manger. Appelez: Georges Grandmaître, 746-1482.

VANIER
341 RUE MONTFORT — Bungalow en brique et aluminium neuf. 3 ch. à c., cuisine (20' x 10') ultra moderne, salon (16' x 14'), tapis mur à mur partout, chauffage à l'eau chaude. Cave pleine grandeur (20' x 50'), avec grandes fenêtres, prêt pour finir en salle de jeux $5,000.00 comptant. Appelez Ivanhoe Perrier, 746-0200.

CONDOMINIUM

CHATEAU VANIER
Condominium, 2 ch. à c., tapis dans le salon, salle à manger, et une chambre. Prix demandé $22,400.00, hypothèque de $15,500.00 à 8 3-4 pour vent. Appelez Ghislain Rioux, 749-1094.

CHATEAU VANIER
Tour "B": Joli condominium, 2 ch. à c., tapis "shag" partout. Avec paiement initial raisonnable, vendeur prendrait 1ière hypothèque pour la balance. Appelez: Léo Dubuc, 749-5517.

DUPLEX

VANIER
Rue St-Denis, près de la grotte. Bungalow-duplex, en brique, très moderne. 3 ch. à c., cuisine; (20' x 14'), salon avec tapis mur à mur, plus revenu possible de $150.00 mensuel. Condition parfaite $5,000.00 comptant, réduit à $48,000.00. Appelez Ivanhoe Perrier, 746-0200.

TRIPLEX

VANIER
Triplex, comprenant 3 logis de 6 pièces chacun, en excellente condition. Appelez: Léo Dubuc, 749-5517.

VANIER
Triplex, 2 appartements de 3 ch. à c. et 1 appartement de 1 ch. à c. Bon revenu. Revêtement en aluminium, stationnement pour 4 automobiles. Appelez: Purissima Hamel, 749-7149.

PROPRIETE A REVENU

VANIER
Près de l'école André-Laurendeau. 2 bâtisses de 2 logis chacune, entièrement remise à neuf. Idéal pour jeune couple, avec $5,000.00 comptant et bon crédit. Fenêtres aluminium, stationnement. Toute offre raisonnable considérée. Appelez Ivanhoe Perrier, 746-0200.

BUREAU DU WEST END (725-1001)

VANIER
On demande $36,000.00, pour cette grande maison, de deux étages, contenant approximativement 1,580 pi. ca. d'espace, avec 4 chambres à coucher. Ideal pour une grande famille. Appelez: Serge Hudon, pour fixer un rendez-vous à 829-6696.

"SERVICE D'INSCRIPTIONS MULTIPLES"

81

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

J. PIERRE LEMAY Immeubles Enrg.

5, St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau

770-1616 — 770-4800

PTE-GATINEAU Bungalow de 3 grandes chambres. Dans Ferme le Baron.

PTE-GATINEAU 3 logis de 2 ch. à c. Très bon revenu.

HULL Maison de 2 étages, 4 ch. à c., très grande. Faites une offre.

PTE-GATINEAU Terrain pour construction. Bon pour spéculateurs
Roger Prud'homme, 776-3540

JACQUES PRUNEAU Immeubles Enrg.

5, St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau

778-1144 — 776-1803

"OPEN HOUSE"

Samedi et dimanche: projet Val Blanche, Templeton. Bungalows et semi-détachés neufs; s'achètent avec léger comptant. Venez visiter entre 1 h et 4 h p.m. Rue Laprade. Direction: route 8, Lorrain, à droite sur St-René.
Roger Prud'homme, 776-3540
80

Sarra-Bournet LIMITEE

COURTIER EN IMMEUBLES
REALTOR DU QUÉBEC

771-7356

176, boul. St-Joseph, Hull, Québec

TOURAINE, PROJET RIVIERA — Attrayant bungalow en brique et aluminium, 3 ch. à c., cuisine-dînette, salon, sous-sol à la grandeur. Beau terrain. Très propre.

TERRAIN COMMERCIAL, 50 x 132 — Angle boul. St-Joseph et rue Marquette.

LUCERNE, CHEMIN AYLMER — Très grande et charmante maison en pierre d'un style exclusif. Sur terrain de 2.4 acres, exceptionnellement bien paysager. Intérieur de 10 pièces extra spacieuses, très bien entretenu. Faut voir.

Roger Lauzon, 771-8036 — **Paul Major, 771-7356**
J.L. Lazure, 777-8108 — **Marcel Rhéaume, 771-7356**
Michel Sarra-Bournet — **Gilles Sarra-Bournet**
80

A.E. LePAGE

IMMEUBLES WESTMOUNT COURTIER

Courtiers en immeubles du Québec
CENTRE D'ACHATS PLACE CARTIER, HULL 778-2443

COMMERCIAL — Angers, 6 acres, sur la route 8; 4 1-2 acres sur le grand chemin. Une aubaine à ne pas manquer.
Jean-Guy Hamel, rés: 663-7897

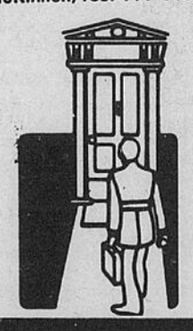
MAISON DE RAPPORT — Vous avez besoin d'une propriété à revenus? Rue Notre-Dame, Hull, 4 logis et 5 garçonnières. Il faut prendre la peine de visiter.
Bert Renaud, rés: 771-6456

TRANSFERT — Occupation immédiate, il faut vendre au plus vite! Bungalow de 4 ch. à c., salon, cuisine, salle à manger, foyer naturel. Garage. 517 Bruyne, Aylmer.
Colette McKinnon, rés: 777-1167

POURQUOI A.E. LEPAGE

Il y a 10 bonnes raisons . . . en voici une!

Nos techniques d'affaires sont les plus modernes en ce domaine. Et notre technique électronique s'améliore de jour en jour.



80

IMMEUBLES MICHEL INC.

• LUCERNE 684-7790 — M.L.S.

LUCERNE (WYCHWOOD) — 255 — Bungalow 3 chambres à coucher construit en 1974. Tapis, interphone, deux salles de bains, etc.

LUCERNE (PARC AYLMER) — 282 — Bungalow 3 chambres à coucher dans un nouveau projet. Prix raisonnable.

LUCERNE (AYLMER) — 251 — Un duplex pour la personne qui désire acheter une propriété à revenu.
Pierre Boutin, 684-4695

LUCERNE (CHEMIN D'AYLMER) — 284 — Cette résidence de pierre vraiment charmante, avec 4 chambres à coucher, est sise sur une colline basse avec haies, arbres et bordures de fleurs vivaces. Une pièce de collection, du point de vue historique et architectural, cette magnifique maison datant de 1825 plaira sûrement aux amateurs de maisons plus anciennes. Rénovée et agrandie par les propriétaires actuels, elle a néanmoins gardé son cachet de la belle époque.

LUCERNE (CHAUDIERE) — 286 — Une merveilleuse atmosphère de campagne à quelques minutes d'Ottawa. Ce charmant bungalow de 3 chambres à coucher offre amplement d'espace et toutes les installations modernes pour toute la famille. Piscine chauffée, cabine — et plus encore.
Denyse Asselin 684-6120

LUCERNE (HOPITAL DU SACRE-COEUR) — 275 — Atelier de débosselage avec 4 aires de service et une salle de peinture isolée, établis, certaine pièces d'équipement, bureau et salle de rangement. Aussi une maison de 2 chambres à coucher, séparée du garage.

LUCERNE (CHEMIN PINK) — 280 — Bungalow 3 chambres à coucher sur terrain une acre. Sous-sol aménagé donnant plus d'espace viable. Terrain bien boisé avec cèdres pleine grosseur.
Michel Brûlé, 684-7947

LUCERNE (PROJET CHENIER) — 266 — Bungalow 3 chambres à coucher avec sous-sol aménagé. Les entourages sont paisibles mais près des services.
Huguette Lamirande, 684-6297
80

SYLVIO HUNEAULT

Courtier - Realtor du Québec
362, boul. Maloney — GATINEAU, Qué.

663-3903
770-5440

TOURAINE — Terrain de 100 x 100, avec services; situé sur Mont St. Luc; beau secteur résidentiel: prix raisonnable. (74-150)
Guy Prud'homme, 663-6763

GATINEAU RUE HURD — Magnifique "split level", 3 ch. à c., tapis mur à mur, salle à manger, sous-sol fini. Patio dans la cour, avec foyer BBQ et remise. Prix à discuter (74-192)
Paul Cousineau, 663-2384

GATINEAU RUE MAIN — Spacieuse maison d'1 1-2 étage. Rez-de-chaussée: grande cuisine, avec poêle et four encastrés: salle à manger séparée, salon, 2 ch. à c. Sous-sol: 1 ch. à c. salle de jeux avec foyer: terrain 57 x140 avec garage double; entrée pavée. Egalement logis d'une ch. à c., salon, cuisine. Possession immédiate, faites une offre. (74-188)
Paul Kelly, 663-0923

GATINEAU — Maison en rangée (sur coin), 4 ch. à c., tapis mur à mur; finition intérieure en panneaux de bois naturel. (74-189)
Jeannette Fleury, 663-0723, 671-2633, 663-7707

GATINEAU RUE HILLTOP — Joli bungalow, 3 ch. à c. Meilleur secteur en ville. Une très bonne affaire pour acheteur sérieux. Prix $38,500.00 (74-196)
Guy Lafortune, 663-8195

BUREAU DE HULL, 770-5440

A VENDRE OU A LOUER — Gatineau, bungalow tout neuf, 3 ch. à c. garage. Venez visiter. (74-149)
Guy Huneault, 770-0422

HULL MONT-BLEU — Rue des Ormes, semi-détaché très propre; construit en 1972; 3 ch. à c., salle à manger. Prix raisonnable, vaut une visite. (74-187)
René Pichette, 777-9180

CHEMIN LIMBOUR — 2 beaux grands lots irréguliers; très belle vue sur la capitale; $8,000. chacun, 2 pour $15,000. (75-1)
Roméo Groulx, 777-8467
80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

LUCERNE, près Aylmer, maison neuve, 4 chambres à coucher, salon, salle à manger, salle de jeux avec foyer, den, garage chauffé, tapis mur à mur, partout. $50,000. 684-8581.

LUCERNE — Cottage 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, piscine. Bien situé. 684-2836.

LUCERNE, 1-2 acre boisée, bungalow de 4 chambres à coucher, garage double, de nombreux suppléments, $59,900, 776-6408.

IMMEUBLE Champlain

195, BOUL. GREBER, PTE-GATINEAU
SUITE 205, 770-9393

MAGNIFIQUES TERRAINS POUR CONSTRUCTION D'APPARTEMENTS — Prix très abordables et conditions d'achat faciles. Ces terrains sont tous situés à Pte-Gatineau, dans un quartier résidentiel.

PTE-GATINEAU SECTEUR MOREAU — Lot résidentiel de 43' de façade par 170 de profondeur. Services d'aqueduc, d'égoût et rue pavée. Une aubaine.

Conrad Leduc 771-2555 — **Jacques Paquette, 770-9393**
80

A VENDRE TRUST UNI COURTIERS

AYLMER RUE BOURGEAU
$1,500. comptant, maison de ville, 3 ch. à c., salle à manger, très grand salon. Alain Parent ou François Paquin, 777-4353

MONT-BLEU RUE DES ERABLES
$2,500. comptant, magnifique semi-détaché de 3 ch. à c., très grandes pièces. Faut voir. Alain Parent ou François Paquin, 777-4353

GATINEAU
$6,875. comptant; rue Green-Valley, très grande propriété; moderne, impeccable, prête à habiter. Grande galerie extérieure; clôturé. Près des écoles et centre d'achats. Jacqueline Forgues, 777-4353

$8,000. COMPTANT
Maison luxueuse de 4 ch. à c., à 10 minutes de Hull, sur la route 11. Très grand terrain boisé de 2 1-2 acres. Informez-vous. Denis Cloutier, 777-4353

TRIPLEX
Sur terrain de 100 x 100, au 59 rue Guigues, Templeton. 2 ch. à c. par logis. Demande seulement $28,500. Investissement sûr, pour le connaisseur. Denis Cloutier, 777-4353
80


Valérie Doucet

IMMEUBLES DU PORTAGE

Courtier licencié du Québec — M.L.S.
739, boul. St-Joseph — Hull **776-3136**

RUE GARNEAU — Duplex en bois, 1 logis de 2 chambres à coucher, l'autre d'une chambre. Allée pavée. En bonne état. Visitez avec nous.

A DEUX PAS DE L'IMPRIMERIE NATIONALE — Triplex, rue Beauchamp; 2 logis de 5 1-2 pièces et un de 3 1-2. Toujours loués. Très bien entretenu. Belle occasion de placement. Prenez rendez-vous.

UNE AUBAINE, 3ième AVENUE, GATINEAU — Bungalow en brique. 3 chambres à coucher, salon, cuisine. Terrain paysager et tourbé. Sous-sol partiellement fini. Le prix vient d'être réduit! A qui la chance?

LAC ORANGE — Terrain défriché, avec 155 pieds de façade sur le lac. Informez-vous.

EXCELLENT PLACEMENT — AU BORD DE L'OCEAN CLIMAT SOUS-TROPICAL — TERMES FACILES

André Richer, 776-6140 — **Valérie Doucet, 771-9609**
80

MAISONS WESTGATE

Prix à partir de:	$24,990
Comptant aussi bas que:	$1,995
Une seule hypothèque a:	9½%

A SEULEMENT 6 MILLES DE LA COLLINE PARLEMENTAIRE

663-9239 — POUR RENSEIGNEMENTS — 663-9230

IMMEUBLES Prestige ENRG.

ARMAND COUTURE COURTIER
563, boul. MALONEY GATINEAU
Bur: 663-2491 — Rés: 663-4991

TEMPLETON EST — Près du parc Industriel de Templeton-Est. Joli bungalow 26 x 42 plus garage 28 x 48, sur 7 acres de terrain. Salon sur tapis, 3 c.c., cuisinette-dinette en cushion floor. Pour informations:
Armand Couture, 663-4991

MASSON — Chalet de 4 c.c., salon, cuisine, salle de bains, eau courante et électricité. Très propre. Terrain 60 x 140. Situé à 300 pieds de la rivière. Informez-vous:
Mme M. Boyer, 663-3522

TEMPLETON — Bungalow 1974, de 3 c.c., salon, cuisinette-dînette, avec porte patio. Salle de bains complète avec "vanity". Beaucoup d'extra. Il faut le voir.
Armand Couture, 663-4991

ANGERS — Beauté et qualité combinées. Ce bungalow saura plaire aux plus exigeants. 3 c.c., salon, grande cuisine. Garage, 2 entrées pavées. Tapis de qualité partout. N'attendez plus. Contactez:
Mme M. Boyer, 663-3522
80

PAUL BRUNET IMMEUBLES LTEE

HEURES DE BUREAU DE 9 AM A 8 PM
7, RUE DUMAS **771-7421**

ENTREPOT A LOUER — 4,000 et 3,000 pieds carrés, dans le parc industriel Richelieu, ainsi qu'au centre-ville. Informez-vous.
Guy Bélasky, 777-8666.

PARC CHAMPLAIN, 52 PORT-ROYAL — 2,400 pi. car. de plancher, dont 4 ch. à c. Terrain 1-2 acre, boisé. Garage double. A visiter. (MLS)
Marius Gendreau, 684-3604.

EARDLEY, WALLEN'S HEIGHT — 4.2 milles des limites d'Aylmer. 1 acre surplombant la rivière des Outaouais. Pour plus d'informations:
Charles Ménard, 776-1434

RUE NEVERS, TOURAINE — Propriété impeccable. Si vous savez distinguer une maison de qualité supérieure, d'un château de cartes, vous conviendrez avec nous de la perfection de celle-ci. N'exige aucune réparation ou amélioration. Maison en pierre naturelle et brique. Salle à manger, salle familiale.
Claude Bonhomme, 684-6564.

ELLE SERA PRETE VERS LE 15 JANVIER — Cette propriété, sise chemin Atholl-Doune, sera remise à neuf du tout au tout. La peinture, les planchers et les boiseries seront complètement refinis. Elle sera belle. Voyez-là.
Benoit Barrette, 684-6362.
80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

TRUST GENERAL courtier hull 771-3227

PTE-GATINEAU, RUE ROBINSON — Bungalow, brique et aluminium 2 ans; cuisine et cuisinette avec porte patio. 3 chambres à coucher, tapis mur à mur; prises pour laveuse et sécheuse; sous-sol à la grandeur.

PERKINS R.R. 2 — St-Pierre; bungalow de 3 chambres, propriété très propre; longe la rivière Petite Blanche.

Mme H. Mongeon, 663-5565

80

PHIL THIBAUDEAU

Immeubles Enrg. - Realtor
283, boul. Maloney-est, Gatineau
663-3635 663-3956



GATINEAU Boul. St-René, bungalow-duplex, construit en 1969; terrain 60 x 100. Visitez et faites une offre.

Gérard Cuerrier, 663-6022

GATINEAU Commerce florissant, avec tous les chiffres à l'appui. Informez-vous.

Paul Giroux, 663-5588

80

DESJARLAIS

COURTIER DU QUEBEC
149½ PRINCIPALE
HULL P.QUE
777-8054

80

Stan Wren
IMMEUBLES • REALTIES
777-8150

FERME
POUR LA PERIODE
DES FETES

Nos meilleurs voeux à tous nos clients et nos amis

LES IMMEUBLES UNIVERSELS ENRG

407 Principale Gatineau
663-1889 663-2224

PROJET DU BARRY Bungalows et semi-détachés neufs. Acompte à partir de $167.

PROJET ROPAL Bungalows neufs, avec rabais de $500. Occupation immédiate.

PROJET VANCEL Bungalows neufs. Financement facile.

Choix de tous genres de propriétés dans la région. Bungalows, duplex, fermes, propriétés à revenus.

Pierre Filteau, 663-5161
Guy Lacroix, 663-1889

80

771-7426
771-8281
COURTIER-REALTOR

R. "HAP" McKENZIE

LUCERNE Terrain de 1 1-2 acre; pins, érables; endroit retiré, secteur résidentiel. (218)

Lise Soroka, 684-4577

ARIZONA ET NOUVEAU-MEXIQUE, USA Climat tempéré. Lotissements de 5 et 40 acres. $225 l'acre. Termes.

GATINEAU 19 acres, services adjacents, zonage intéressant; prix réduit. (278)

Hap McKenzie, 771-8281

80

A. MERCIER

Immeubles Realtor
183, boul. Gamelin, Hull
770-0390



HULL Trois logis, stuc, rénové en 1974, site idéal pour location facile. Demande $35,000, comptant à discuter.

A. Mercier, 770-0390

80

IMMEUBLES
METROPOLE
75 ST-RAYMOND, HULL
770 4233



HULL Rue Brébeuf et St-Florent, 6 logis avec bon revenu. Non chauffés et non éclairés. Revenu mensuel de $505. Bonne propriété pour bricoleur. Demande $36,000.

J.-P. Querry, courtier, 776-2990

80

C.A. GADBOIS
IMMEUBLE-REALTIES
663-9139

POINTE-GATINEAU Rue Troyes; bungalows neufs. Prix $28,500. Acompte $2,000. Possession immédiate.

AUBAINE Possession immédiate; Pte-Gatineau; quadrex, 3 ch. à coucher, 1 1-2 salle de bain, tapis partout; plusieurs extra. $22,500. Acompte $1,500.

80

LES IMMEUBLES DU PROGRES INC.
770-4912

GATINEAU — Résidence unifamiliale de 3 ch. à c. Sous-sol fini. Possession immédiate.

PRETS HYPOTHECAIRES DE TOUS GENRES

80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

LIMBOUR, rue Principale, maison, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. Sous-sol fini. 827-1900

MAGNIFIQUE propriété, 22 St-Malo, Parc Champlain Lucerne, $79,000. 771-4685.

MAISON DE REVE, Angel Stone, 3 chambres, salle à diner, cuisine, salle de bains et entrée en avant en céramique, intercom, aspirateur mural, tapis, choix de couleurs, chauffage électrique. Aylmer. $37,900. 749-1216 J.-Claude Hamel

MAISON NOVALEC, quadrex, 1971, 3 chambres à coucher, salon, salle familiale, 1 1-2 salle de bains, clôturée, quartier résidentiel, près école et arrêt d'autobus, Pointe-Gatineau, libre 1er mars, $22,000. 568-1983.

MAISON repossédée, 3 chambres à coucher, tapis dans salon et chambres. Bonne occasion. Pte-Gatineau; 663-0215.

MAISON, 3 chambres à coucher, garage, $26,000. Intérêt 9 1-2 pour cent. 663-4610.

MONT-BLEU, bungalow jumelé, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur et de nombreux suppléments, hypothèque $14,000. 8 3-4 pour cent et $152. P.I.T. $28,800. 778-2050 après 6h p.m.

MONT-BLEU, semi-détaché, très luxueux, portes-patio, foyer, sous-sol fini, près d'écoles primaires, près de parcs, près du nouveau CEGEP, 776-1057.

MONT-BLEU, 8 logis, $120,000. Pas d'agents. 2ième hypothèque à 12 pour cent. 746-8242.

MONTEBELLO, 6 pièces avec sous-sol, chauffage central. Pour informations 1-423-6642.

PARC CHAMPLAIN, construit en 1973, hypothèques 8 3-4, fixé pour 15 ans, $67,500. 777-3757.

PETITE MAISON 2 étages, 3 chambres à coucher, 20 minutes d'Ottawa. Située sur 1 3-4 lot, sur route 307, à Cantley. Maison besoin beaucoup de réparages. $17,000 demandé. Personnes intéressées, s'il vous plait, appelez: 778-1313 entre 9 et 5.

POINTE-GATINEAU, vente privée, 12 logis, 3 chambres à coucher, rapporte $2,300. par mois, hypothèque 9 1-4 pour cent, reprendrait deuxième hypothèque 746-7452

PTE-GATINEAU, joli bungalow avec piscine chauffée 16 x 32, garage, nombreux suppléments. 770-4723.

QUADREX, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, clôturé, remise extérieur, 568-2437.

RUE ST-FRANCOIS XAVIER — Bungalow entièrement rénové, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, $21,500. Comptant $1,000. 746-1450, 749-2572.

TEMPLETON, boulevard Hurtubise, bungalow, 2 chambres à coucher, intérieur très propre, $13,500. Pas d'agent. 663-2734.

TOURAINE bungalow neuf, 45 x 30. Avec garage double, au sous-sol, 3 chambres à coucher, tapis, salle à manger, avec porte patio. Jamais été habiter. 771-0326.

TOURAINE, bungalow neuf, aussi à 74 Nicolet, Hull, triplex avec revenus de $5,800 annuel, facilité d'achat, 568-2305

TOURAINE, projet Riviera, bungalow 2 ans, 3 chambres à coucher, terrain 60 x 125 clôturé et tourbé, sous-sol isolé, cause transfert. $37,000. 771-0997

VENTE PRIVEE, bungalow, 2 chambres à coucher, 893 Hurtibise, Templeton. 663-9673.

VENTE PRIVEE — Boul. St-René, Gatineau. Maison 1974, 1200 pi. ca., abri d'auto. $38,000. 776-1164.

VENTE PRIVEE GATINEAU
BUNGALOW 3 chambres à coucher, Projet de la Verendrye, près POLY de Gatineau, situé au 743, rue R. H. Lalonde. Terrain 50 x 100. Pour visiter, appelez: 663-1985 après 18 heures. Prix à discuter.

VENTE PRIVEE, Lucerne. Nous vous invitons à visiter notre maison samedi et dimanche et voyez en exemple superbe d'architecture inovative. Place sur un âcre de terre bien boisé. Le plan ouvert à 2 étages, vous donne une grande entrée, cuisine moderne avec bar, 2 foyers, balcon avec vue sur le salon, 3 chambres à coucher, salle de jeux, récréation et 1 magnifique en céramique. Garage et plusieurs autres extras. Prix négociable à $66,000. 684-8342.

3 LOGIS, 35, Roussillon; 2 logis 2 chambres; 1 logis 1 chambre. Informations 776-1888 entre midi et 7 p.m.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

CLARENCE CREEK
BUNGALOW, 3 chambres à coucher, moins de 5 ans. Terrain de 100' x 150'. Demande $34,000, appelez Guy Letellier, 737-4201. R. Cholkan and Co. Ltée, Realtor, 722-8384.

RENÉ D. **LAPOINTE** COURTIER
355, CH. DE MONTREAL
VANIER, 745-0006

CHEMIN NAVAN Près de Blackburn Hamlet, 10 acres de terrain, avec les services d'aqueduc. Appelez:
René D. Lapointe, 568-3049

ELMVALE ACRES Maison de 5 c.c., sur terrain de 112 x 133, foyer naturel, tapis et draperies inclus.
René D. Lapointe, 568-3049

ROCKLAND Rue St-Jacques. Bungalow neuf, 3 ch. à cou., salle à manger, foyer naturel, terrain 75 x 100. Aucune hypothèque.
Rhéal Simard, 749-1966

$2,000 COMPTANT 3 logis, sur terrain double, 232 ch. Marier.
Rhéal Simard, 749-1966

CHEMIN NAVAN 2 acres, avec maison. Seulement $25,000. Faites vite.
André Landreville, 236-8037

BEACON HILL Construction Campeau, 3 ch. à cou., première hypothèque à 10 pour cent pour la vie. Seulement $195 P.I.T.
André Landreville, 236-8037

81

Mantha REALTY INC.

323, A, CH. DE MONTREAL

COURTIERS, 741-2000

OCCUPATION IMMEDIATE $4,000.00 comptant; semi-détaché, à Orléans. 3 c.c., cuisine style californie, tapis mur à mur.
Ron Labonté, 777-4419

CONDOMINIUM (The Highland), (Château Vanier). Votre choix de 3-3 ch. à c., et 1-2 ch. à c. Appartement de luxe, bon prix.
Hubert Plouffe, 745-7459

ALFRED Grand magasin moderne, dans le coeur de la ville et 2 logis de 2 c.c., au-dessus, bon prix, investissement garanti.
Sonny Wendt, 746-4084

BUNGALOW avec 1 acre de terrain, à 20 minutes d'Ottawa, tapis mur à mur, cuisine style Californie, 3 c.c.
Marcel Lacroix, 770-5823

BUNGALOW 4 c.c. 4 ans, garage attenant, sous-sol partiellement fini, sortie Est de Plantagenet près de l'école secondaire. Bon prix.
Lomer Lafortune, 733-8819

PIGEON-ROY

REALTOR 746-4383
1052 BOUL. ST-LAURENT
PAROISSE ST-FRANCOIS

Triplex, comprenant un double dont un côté fini en duplex, extérieur aluminium et fenêtres d'aluminium, poêles et réfrigérateurs et portion de meubles inclus. J.-J. Lafleur, 733-2760.

LEFAIVRE Commerce avec pompes d'essence. Logis de 4 ch. à cou., garage double. Roger Prégent, 745-5697.

OCCASION D'AFFAIRES 3 milles à l'est d'Alfred, Ont. Restaurant avec bon chiffre d'affaires, plus 7 3-4 acres de terrain, sur la route 17-B. Pour détails, Rhéal Lemay, 746-8427.

VANIER Rue Marquette, 3 logis en stuc. Prix demandé $26,900. Rhéal Lemay, 746-8427.

VANIER Triplex en bon état, 2 ch. à cou., chacun, bon espace de stationnement. Jeannine Pilloud, 746-0422.

ST-ALBERT, ONT. Bungalow âgé de 8 ans, 3 ch. à cou., bonne condition, garage. Possession immédiate. Conrad Gadouas, 745-0891.

VANIER Duplex, 3 logis, double et un 8 logis. Pour informations, Conrad Gadouas, 745-0891.

Prenez avantage de notre "Service d'inscriptions multiples"

81

LABRANCHE
REALTY LIMITEE, COURTIER
25, CH. DE MONTREAL, VANIER

741-3940

ROCKLAND Duplex, 1 de 2 ch. à coucher et 1 de 3 ch. à coucher, avec salle de jeux. Jacques Crête, 822-2330.

VANIER Duplex en brique, 3-2 ch. à coucher, cuisine californienne, tapis mur à mur, lot 47 x 95, entrée pavée, paiement initial de $5,000.00. Falardeau, 746-1116.

$4,000 COMPTANT Overbrook; bungalow en brique, 3 ch. à coucher, grande cuisine, salon, sur grand lot. Paul W. Crête, 749-2290

$6,000.00 COMPTANT grand duplex, 2 ch. à coucher chacun, excellente condition, cave complète, double garage, lot 50 x 100. Angela Goyette, 749-8579.

CARLSBAD SPRINGS $5,000.00 comptant; achètent grand bungalow en brique et Angelstone, avec garage attenant. Terrain paysager 100 x 150. Richard A. Laplante, 1-487-2414.

ELMVALE ACRES "Windgate Drive". Jolie maison de 2 étages, salon avec foyer, salle à manger, 3 ch. à coucher, salle de jeux et bar. Labranche, 745-3753.

ROCKLAND Beau bungalow, en brique, rue St-Jean. Grande cuisine, salon, salle à manger, 3 grandes ch. à coucher, garage inclus et beaucoup d'extra. Gregory J. Lynch, 234-2518.

OUVERT:
9:00 A.M. A 8:30 P.M.

81

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

JEAN-LOUIS PROULX IMMEUBLE

443, McARTHUR 746-3192

VANIER: Triplex, ch. Marier. 2 logis de 2 ch. à coucher et un plus petit. Très propre. Petit dépôt initial requis. Financement à 10 p. cent. Doit être visité pour être apprécié. Jeanne Marier, 745-7717

BEACON HILL: Spacieuse maison 2 étages. 4 grande ch. à coucher, salle à manger séparée, salle familiale avec foyer et porte patio donnant sur la piscine. Garage. Marcel Charette, 731-0912.

ALTA VISTA: 1211-1213, rue Willowdale. Maison 2 côtés en brique. Salles à manger séparées, sous-sol partiellement fini. W. Farrah, 733-6442.

MUTUAL PRES CLAUDE: Joli bungalow en brique, avec sous-sol entièrement fini, 2 salles de bains, grande cuisine de style Californie. Syd Dermer, 521-2787, 51' x 100': un grand logis de 3 ch. à coucher et 2 autres logis plus petits. Seulement $5,000, comptant nécessaire. John McDonald, 749-2814.

81

ORLEANS — 2943 boul. St-Joseph. 2 étages, 3 chambres à coucher, terrain 54 x 198.

VENTE PRIVEE, Abbey Road, Alta Vista, maison 1 1-2 étages, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salles de bains, salle familiale, salle à manger, salle de jeux, complètement finie, tapis mur à mur. $48,000. 733-9890

83 TERRAINS A VENDRE

COTE D'AZUR terrains résidentiels, de 7,000 pieds carrés et plus, J. D'Amour, courtier 771-6694.

LES BOIS DE LIMBOUR
50 TERRAINS cadastrés à choisir. 40,000 pieds carrés chacun, soit 200 x 200, au choix, boisés, élevés et plats. Le prix est de $10,000 et aucun comptant n'est requis. Remboursement à $100 par mois. Intérêt 10 pour cent. Cette offre est limitée à un terrain par client. Appelez 568-3049 ou 749-2572.

LIMBOUR, terrains de 6,000 à 18,000 pieds carrés. Tous les services. $1,500 comptant. Balance en 3 ans. 827-0391.

LOT A VENDRE, 200 x 200. Chemin Perkins, 663-5048 après 6h.

LUCERNE, parc Champlain rue Athol Doune — Magnifique emplacement. 150 x 290'. $12,000. 568-2960.

LUSKVILLE beau terrain plat. 170 x 200. 684-2457.

PLAISANCE, 3 terrains de 10 acres, $5,500. chacun. $500 comptant, et $40 par mois. 771-6402 entre 6 et 8h p.m.

PRIVEE, terrains commerciaux, Ave. Gatineau, Touraine. 14,400 et 8,400 pieds carrés $1.30 pi. ca. Hypothèque disponible 729-1162

RUE PRINCIPALE, Touraine, lot 80 x 100, fait face à la rivière Gatineau, services d'aqueduc disponibles, $7,000. 568-1745.

TERRAIN COMMERCIAL, Masson, Québec. 13,000 pieds carrés, $10,000. 663-3149.

TERRAIN, 75 x 135, rue Napoléon, près Boul. Labrosse, $3,000. Cadastré. Après 6h. 663)9337

TOURAINE beau terrain plat, environ 40,000 pieds carrés, termes faciles. 731-4272.

84 FERMES A VENDRE

FERMES DEMANDEES

Tous genres de fermes, opérationnelles ou non. Endroit pour villégiature, etc. Toutes dimensions requises. Clients requièrent pour printemps 75. Echanges considérées.

778-2443

A.E. LEPAGE
IMMEUBLES WESTMOUNT COURTIER
Centre d'achats Place Cartier, Hull

84

85 MAISONS MOBILES

ATTENTION
CHOIX DE MAISONS mobiles neuves et usagées, installées dans parc bien aménagé. 771-0079 Maisons Mobiles Riviera.

MAISON MOBILE à vendre, 309 Hubert, Domaine du Marquis, Templeton.

MAISONS MOBILES le Marquis, 896, boul. Maloney, 663-2419.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

EXPANSION IMMEDIATE
COMMERCE intéressant, pas de porte en porte, peut commencer à temps partiel. Pas d'investissement mais beaucoup d'avenir. Pour rendez-vous, 770-9715 entre 4 et 8 heures soir.

OPPORTUNITE pour couple si honnête et ambitieux, $500 à $1,500 par mois, à temps partiel. Pour rendez-vous appelez 1-487-2015 de 18 à 20hrs.

TRAVAIL à temps partiel, pour couple, aucun capital requis, soyez votre propre patron, choisissez vos heures de travail sans laisser votre emploi, potentiel de revenu illimité, 1-613-824-5328.

97 BUREAUX A LOUER

ATTENTION DOCTEURS DENTISTES PROFESSIONNELS
CHEZ MONTFORT MANOR, bureaux à louer, à partir de 500 pieds carrés et plus. A côté de l'hôpital Montfort. Pour informations appelez: Joe Rached, 749-7951 ou 741-2390.

ATTENTION PROFESSIONNELS. Excellent choix de bureaux modernes, air climatisé; sur les boul. St-Joseph et Mont-Bleu. Occupation janvier et février 1975. 1,000 à 15,000 pieds carrés disponibles. Pour détails, appelez Conrad Sigouin Ltée, realtor, 26, St-Raymond, Hull, 771-6266.

BOULEVARD St-Joseph, Hull. — Bureaux modernes, air climatisé. Prix à partir $5.50 pi. ca. Consultez Guy Morin, agent, Conrad Sigouin Ltée, Courtier, 771-6266, 771-3610.

BOUL. St-Joseph, 400 p.c. $150. par mois. Immeubles du Progrès Inc. 770-4912

BUREAU à louer moderne, tapis, environs 500 pieds, 731-4801 — 235-4343.

CHEMIN MONTREAL

UN DES MEILLEURS coins dans Vanier. Espace pour bureaux, air climatisé, moderne et bien éclairé. Deuxième étage complet de 3,700 pieds carrés, peut être subdivisé pour convenir aux locataires. Endroit idéal pour médecins, dentistes, professionnels ou compagnies d'assurance. Stationnement disponible. 235-8570.

GATINEAU, boul. Maloney, face au centre d'achat, 300 à 1,500 pieds carrés de disponible. Chauffé, éclairé, air climatisé, s'adresser M. Joly, agent Conrad Sigouin, Ltée, Realtor. 771-6266 — 663-3233

PTE-GATINEAU, bureau moderne, 5,300 pieds carrés, chauffé, éclairé, air-climatisé, situé au 81 boul. Gréber, 235-5764 après 5h p.m. 828-8599.

RUE NICOLET près des Galeries de Hull, 1,800 pi. car. à louer, sur 2 planchers. Idéal pour bureaux de professionnel, agent d'assurances, etc... Paul Brunet Immeubles Ltée. Marius Gendreau, 771-7421 ou 684-3604

SOUS-SOL, 45 x 15, chauffé, $250. par mois. 777-7042

35 GAMELIN bureau ou commerce. 725 pi. ca. 777-2902 — 568-1827.

1,000 PIEDS carrés, 81 boul. St-Joseph, Hull. Inclus équipement de bureau. Libre le 1er janvier, loyer à discuter. Cause déménagement. Jean-Louis Garneau 771-7721, 827-0566

98 LOCAUX COMMERCIAUX

HULL, local commercial à louer, idéal pour bureau ou magasin, 778-1754.

LOCAL commercial à louer, 29 boul. Montclair, près Galeries de Hull. 1,600 pieds carrés. 771-7883.

98 LOCAUX COMMERCIAUX

LOCAL commercial recherché de 1200 à 1500 pieds carrés, pour atelier de menuiserie, dans Gatineau ou Pointe-Gatineau de préférence. 568-1415

36 BOUL. Montclair, maison commerciale, pour bureau ou boutique; disponible immédiatement. 771-7426 ou 771-8281. R. Hap McKenzie, courtier.

246 BOUL. St-Joseph, rez-de-chaussée, 740 pi. ca., local et bureau 771-7426 ou 771-8281. R. Hap McKenzie, courtier.

99 COMMERCES A LOUER

A QUI LA CHANCE? Très bon commerce, confiserie. Libre, 749-2731.

CANTINE à louer, à Masonite Canada Limitée. Pour informations, téléphonez G. Hachez, président, local 151, 663-7164 après 5 h p.m.

RESTAURANT, Super Berger, localité achalendée, condition, équipement, $20,000. payable $12,000. comptant, balance $8,000, termes à discuter. Loyer $500 par mois, chauffé, air climatisé, 780 boul. St-Joseph, Hull. 771-6721.

100 GARAGES A LOUER

GARAGE à louer, 33 Langevin, libre 1er février, 822-6198

101 ENTREPOTS A LOUER

BON ENTREPOT à louer, rue Champlain, Hull bâtisse 52 x 64, plus sous-sol, amplement de stationnement 770-5366

LOCAL, 1,500 pieds, parc industriel, Hull. 771-6601 et 771-3609.

PARC INDUSTRIEL Richelieu — 2 sections de 3,600 pi. ca. à louer. Portes électriques. Paul Brunet Immeubles Ltée, Marius Gendreau, 771-7421 ou 684-3604.

103 COMMERCES A VENDRE

COMMERCE LICENCIE, établi depuis 14 ans, tout équipé avec camion, prix à discuter, Groceteria Racicot 260 St-André, Gatineau. 663-3372 ou 663-4387.

EDIFICE commercial à vendre ou à louer, 2 étages, en brique, près Place du Portage, libre immédiatement. 193 Principale Hull 771-5312.

GATINEAU, Centre-ville, commerce de cadeaux, bâtisse commerciale si désirée, revenu de loyer $650. par mois. Cause de maladie. 671-2502.

HOTEL de campagne, licenciée au complet, capacité 200 personnes, 11 chambres, 40 milles de la Capitale, Termes faciles. Vente privée. Pas d'agents. 777-4895

MASSON, épicerie non-licenciée, qui rapporte. Peut-être tenue par l'épouse. Demandons petit comptant. Immeubles AGA, 663-5980 ou 663-2494

RESTAURANT épicerie licenciés. Luskville. 455-2546

104 GARAGES A VENDRE

GARAGE AVEC bon chiffre d'affaires, édifice moderne, équipement compris, Case 149, LE DROIT.

114 CHALETS A LOUER

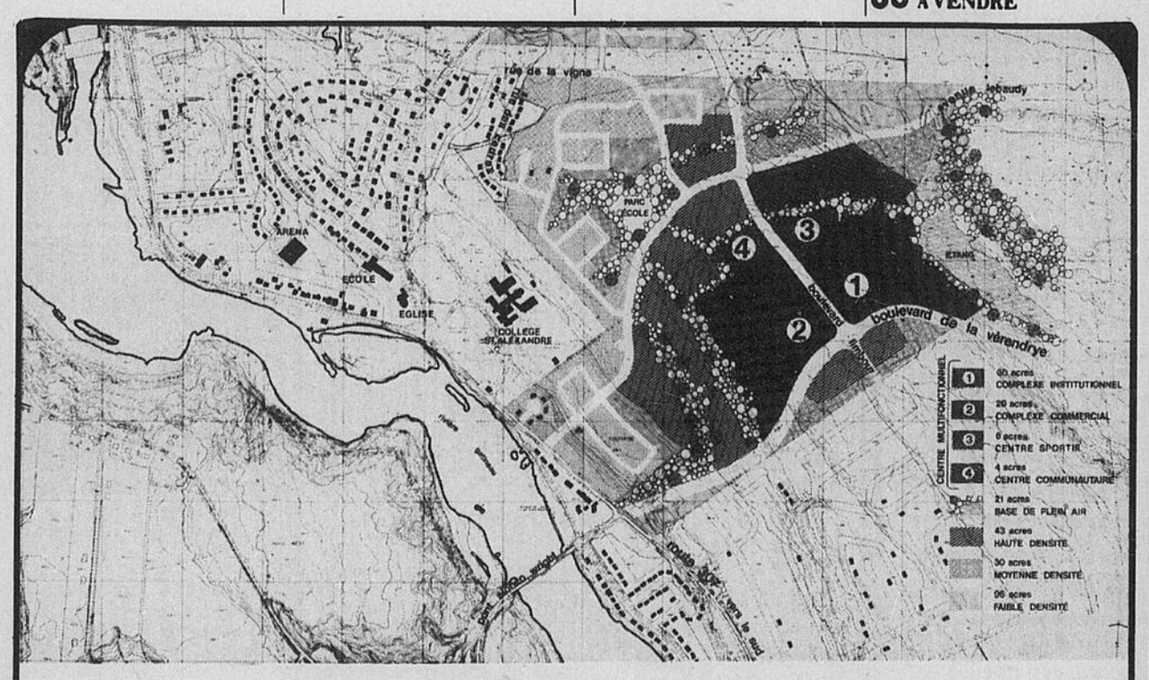
CHALETS tout équipés, eau chaude. Idéal pour motoneige, pêche sur la glace. Après 4 heures 1-819-463-5255.

LAC STE-MARIE. Demandez M. Demers 643-1111 ou 777-1637.

117 CHALETS A VENDRE

IL EST TEMPS de songer au printemps. Les catalogues de jardin seront à la poste bientôt. Nous vous suggérons de venir nous voir aujourd'hui. Nous sommes ouverts le samedi jusqu'à 1 h p.m. Nous avons d'intéressantes propriétés qui se vendront rapidement. MacIntyre Realties, 827-0621.

83 TERRAINS A VENDRE



la société d'aménagement de la ferme limbour

TOURAINE
827-0391

FERME LIMBOUR

DES LOTS DE CHOIX
SUR UN SITE
EXCEPTIONNEL
UN DEVELOPPEMENT
CONTROLE
A PROXIMITE
DES EQUIPEMENTS PUBLICS

225 lots de 6 000 à 18 000 pi.²
services installés
$1 500 comptant, balance 3 ans
électricité et tél. sous-terrains
bas taux d'intérêt

117 CHALETS A VENDRE

LAC MCGREGOR, Perkins-Hivernisé, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, salle de bains avec douche, toilette, lavabo, salon, cuisine, poêle, réfrigérateur. Chauffage électrique. Eau chaude, télécouleur. Terrain 100 x 105 de profondeur. Prix à discuter. Ecrire à case 146, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa.

122 ROULOTTES A VENDRE

MODELES ASSORTIS. Appelez 824-1497, Bellevue Mobile Homes, Orléans.

ROULOTTE COUCHE 5, prix à discuter, 643-1390.

UNIK
ROULOTTES des Monts 418 Boul. Maloney, Gatineau. Roulottes neuves. 17-19-22 1-2-27 et 32 pieds. Aussi camper "Motor Homes" et roulottes usagées. 663-1893

130 SKI

BOTTINES de ski Humanic grandeur 9 (homme); très bonne condition. $40. 643-1834.

EQUIPEMENT de ski à vendre, 771-6138. Prix à discuter.

SKI ALPINS, bâtons, bottines, excellentes conditions, aubaine, 777-5875

SKIS ALPIN (Head) fixations Salomon, très bonne condition, $120. 746-1054.

3 EQUIPEMENTS de ski. 663-9897, Après 4h.

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

NOUS RAMASSONS les vieilles voitures gratuitement. 663-1539.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

BARRACUDA 1965, 2 portes moteur 225, $200 ou meilleure offre. 771-0588.

TOUT EST DANS L'ATTITUDE
Turpin PONTIAC BUICK LTD.
728-1901
1666, ave CARLING

LA VENTE A L'INTERIEUR D'AUTOS D'OCCASION SE CONTINUE

BEDARD
Automobile Ltée
"Votre concessionnaire RENAULT pour Ottawa-Hull"
424 RICHMOND
725-2061
406 TACHE
770-3131
fado
OUVERT SAMEDI

148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

BUICK RIVIERA, 1974, 4 mois d'usure, prix à discuter, 771-8459.

BUICK SKYLARK 1970, comme neuf, $1,800. 776-3385

CADILLAC 1963, bonne condition, prix à discuter, 771-2972

CHEVELLE MALIBU 1971, 8 cylindres, beige, toit vinyle, bonne condition, 40,000 milles, $1,200 ou meilleure offre, 26, Dubuc, Pte-Gatineau.

CHEVELLE 1972, comme neuve, prix à discuter. 771-0415 ou 237-3981.

CHEVROLET BISCAYNE 1965, automatique en bon état. 777-5365

CHEVROLET Impala 1967, bonne condition, 778-1751

CHEVROLET 1966, bonne mécanique, propre, $75. 771-0738

CHEVROLET 1968, Impala. Très bonne auto. $375 ou meilleure offre. 69 1-2 Papineau. 778-3058.

CHEVROLET 1969. Bonne condition. Prix à discuter. 20 Principale, Touraine. 771-7162.

DATSUN 1974, 710 12,000 milles, à cause de départ, prix à discuter, 684-2640.

DATSUN 1971, particulier, unique chance, vitesses au plancher, 827-2415, après 5h30 p.m.

DATSUN 1600 1971, standard, 4 portes, bonne condition, prix à discuter. 771-6165.

DODGE CORONET 1970, 500, moteur 318, après 5 h p.m. 777-8177.

DODGE G-T-X, roues "Mag" moteur 340. Prix à discuter. 776-4436

DOIT VENDRE
FAMILIALE Ambassador 1974, air conditionné, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, immitation de bois, 24,000 milles, 749-1851, prix à discuter

DUSTER 1973, 318 hp. 770-0337 demander Bernard, après 4:30 heures.

FAMILIALE 1970, V8 LTD, toute équipée 52,000 milles parfaite condition, très propre, $1,800. 663-1814.

FORD 1969, 8 cylindres, 2 portes, prix à discuter, 771-5516

FORD 1968, 4 portes, Galaxie 500, moteur 302, très bonne condition. 771-1124 après 5 h p.m.

GALAXIE 500, 1969, toit rigide, 56,000 milles, prix à discuter. 770-9380.

GRAND PRIX 1969, comme neuf, $1,925. 776-5986.

GRAN TORINO Sport, 1972, peu de millage, excellente condition, radio, toute automatique, hiverisé, après 4h 30 p.m. 746-5391.

NEUVES ou USAGEES
CONSULTEZ



JEAN HOULE
BONAVENTURE FORD SALES Ltée.
22 boul. Mont Bleu Hull
Bur: 776-1571
Res: 771-2703

148

PERSONNE POUR LOT D'AUTOS USAGEES

- Doit avoir permis de chauffeur
- Devrait pouvoir travailler avec la pâte à polir et avoir des aptitudes mécaniques
- De préférence bilingue

S'adresser en personne à:

don mann motor sales limited
RIDEAU ET AUGUSTA
OTTAWA, ONT.

DODGE 1968

4 portières, sedan, V8, trans. automatique, S.D., S.F., radio, vérification de sécurité. Voiture très fiable, propre. Pl.: KYZ-694.

$995.00

RENSEIGNEZ-VOUS AU SUJET DE LA GARANTIE DE 12 MOIS

don mann motor sales limited
DIVISION DES VOITURES USAGEES
RIDEAU ET AUGUSTA
238-2206

148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

TOYOTA COROLLA WAGON, 1973, 9,000 milles, $3,000. Excellent état. 746-0769.

JAVELIN 1970, 8 cylindres, moteur 304, excellente carrosserie, prix à discuter. 770-2234

JAVELIN 1969, après 5 h p.m. 776-6266

MAVERICK 1970, manuelle, parfaite condition. $700. 770-1784.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

KAYDEE MOTORS pour Mazda; l'endroit à visiter pour une voiture neuve ou une voiture d'occasion. 1075 Chemin de Richmond, 729-1435

MAVERICK 1970, verte automatiquement $850. 232-4552

METROT 1968, Rideau 500. Prix à discuter, 568-2599

VENTE

FAMILIALE SQUIRE PINTO 1974
Automatique, anti-rouille, radio, porte-bagages, peu de millage. Pl. JKP 215.
~~$4195~~ EPARGNEZ $400 **PRIX REDUIT $3795**

VOLKSWAGEN "BEETLE" 1973
Transmission 4 vitesses et radio. Peu de millage. Pl. HDM 716.
~~$2795~~ EPARGNEZ $500 **PRIX REDUIT $2295**

VEGA HATCHBACK 1973
Transmission 4 vitesses et radio. Peu de millage. Pl. ERH 213.
~~$2695~~ EPARGNEZ $400 **PRIX REDUIT $2295**

PINTO DE LUXE 1973
Automatique, 2 portières, anti-rouille, radio. Seulement 11,000 milles. Pl. ENF 348.
~~$2995~~ EPARGNEZ $300 **PRIX REDUIT $2695**

CHEVROLET BELAIR 1972
2 portières, toit rigide, V8, automatique, servo-freins, servo-direction, radio, toit vinyle. Pl. ERM 413
~~$2695~~ EPARGNEZ $400 **PRIX REDUIT $2295**

PLYMOUTH DUSTER 1972
2 portières, toit rigide, 6 cylindres, automatique, radio. Pl. EPY 268.
~~$2695~~ EPARGNEZ $400 **PRIX REDUIT $2295**

MAVERICK 1971
2 portières, 6 cylindres, automatique, servo-direction, sièges-baquets, radio.
~~$2695~~ EPARGNEZ $400 **PRIX REDUIT $2295**

• ECHANGES ACCEPTES • MENSUALITES ACCOMMODANTES • VERIFICATION DE SECURITE ET GARANTIE POUR TOUTES LES VOITURES
Ayez confiance en nous, nous ne vous décevrons pas

BANK
STREET DATSUN LTD.
OUVERT: lundi au jeudi 9-9, ven. 9-6, sam. 9-6
1811, RUE BANK 731-2470
(angle Alta Vista)
148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

MUSTANG, décapotable, 1973, meilleure offre acceptée, 224-7899

MUSTANG 1972, Mach 1, 351 Cleveland, $2,350. 829-6713.

MUSTANG 1968, 778-2241

NOVA 1974 Custom, 350, 4 barils, 4 vitesses. $3,700. 663-0018.

NOVA 1970, automatique, parfaite condition. Prix à discuter. Après 6h. 771-4936.

OLDSMOBILE Cutlass 1968, $350. Rockland. 762-4433

PEUGEOT 504, 1972, 30,000 milles, cause retour aux études, $2,500 ou meilleure offre. 771-5997 199 A, Archambeault, Hull.

PEUGEOT 404 1968, moteur bonne condition, transmission défectueuse, $50. 770-1899

PEUGEOT 304, 1972, 39,000 milles, $1,600. 776-5151

PINTO FAMILIALE 1974, automatique, 9,000 milles. Demandons $2,700. 1-488-2839. Clarence Creek.

DECOUVREZ-LA AVANT QU'IL SOIT TROP TARD
VOYEZ-LA AVANT D'ACHETER UNE AUTRE VOITURE.



LA
HONDA CIVIC
L'AUTOMOBILE REINVENTEE

Dow
MOTORS LIMITED 845 Carling 237-2777
148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

PLYMOUTH G-T-X, 1969, prix à discuter 427-5772

PLYMOUTH Satellite, 1969, tel quel, prix à discuter, 771-0738

PONTIAC 1971, Grand Prix, prix à discuter ou échange accepté, 663-8883 après 5h30

PONTIAC 1964, bonne condition. 663-2832.

PONTIAC 1964, bonne mécanique. S'adresser à 47 Mutchmore.

PONTIAC 1959, parfaite condition, $375. 663-8155

TOYOTA Corolla 1600, 1973, 9,000 milles. Meilleure offre. 746-0769

UNE AUTO USAGEE, "Cream Puff" c'est ce qu'il y a de meilleur après une auto neuve, Myers Chev. Olds. Cadillac Ltd. Composez 225-1260

VALIANT 1966, $300, 74, rue St-Paul, Gatineau.

VEGA 1971, "Fast back" très bonne condition, peinture neuve. Aubaine, 827-0350 827-2588

148 AUTOMOBILES A VENDRE

VEGA FAMILIALE 1974, 9,000 milles. Garantie. Bien équipée. $3,900 ou meilleure offre. Soir 643-1615.

VEGA, 1974, 6 mois d'usure, prix à discuter, 771-8459.

VENEZ "Juste au-delà des limites" pour vos voitures neuves ou vos voitures d'occasion. Dilawri Chevrolet-Oldsmobile, 707, Main, Stittsville, 836-2971.

VOLKSWAGEN 1974, Super Beetle, 11,000 milles, pneus radial, montés sur "Mag Wheels". Plusieurs autres extras. Accepterais autre Volkswagen moins récente. 777-9233

VOLKSWAGEN 1975, neuve, $550. comptant, balance $99.02 par mois. 663-2512

VOLKSWAGEN 1974, 9,000 milles, standard, dégivreur arrière, $2,900. 663-2717 après 5h p.m.

VOLKSWAGEN 1969 avec chaufferette à gaz, en bonne condition, $525. 663-0926

VOLVO 1968, accidentée, meilleure offre, 663-7555

1975 FORD, Custom 500, prix à discuter, 822-7114.

1975 MAVERICK, sedan, 2 portes, $3,600. $108 par mois. 233-3362.

1975 PINTO neuve, $3,200 $96 par mois. 233-3362

1975 TORINO ELITE, 1,900 milles, $6,500. $800 d'escompte, $5,700, termes. 233-3362.

1974 CHRYSLERNewport, $4,800, dans Pointe-Gatineau. 770-0954.

1974 FORD LTD, familiale, 9,000 milles. Valeur neuve $7,500. Sacrifice $5,000. 778-1921.

1974 HORNET, 6 cylindres, 2 portières, 12,000 milles. Excellente condition, à vendre pour balance des paiements. $2,987. 771-2037.

1973 CORTINA 4 cylindres, $2,200. Comme neuve. 771-2961. Propriété d'une dame

1973 GRAND TORINO Sport, accidentée, prix à discuter. 777-3743.

1973 TOYOTA COROLLA 1600, antirouille, de 10 à 2 p.m., 741-4154 et de 7 à 10 p.m.

1972 VEGA familiale, bas millage, excellente condition, 771-8788 après 5 hres

1971 METEOR 500, moteur neuf, 2 portes, $2,100. Suspension O'Reilly. 827-0264

1969 CHEVELLE, 2 portes, toit rigide, servo-direction, servo-freins, apparence A-1, mécanique A-1, le jour 771-6205. Le soir 986-8797 demandez pour Laurent.

1969, OLDSMOBILE comme neuve, 827-0778

1969 RENAULT 10, 4 cylindres, 4 vitesses, pris comme seconde auto, bonne condition, appelez 235-5807.

1968 CAMARO 327-350 HP, 4 vitesses Muncie, "hurst-shifter", positraction, 3.73 geard. 819-456-2084.

1968 G.M. ENVOY, automatique, en excellent état de fonctionnement, prix démarqué à $250. 827-2018.

1968 PONTIAC, bonne condition, meilleure offre. 777-7566

1967, FORD GALAXIE 500 XL, sièges baquets, cassette-stéréo, bonne condition $550. 778-1086

1967 FORD MUSTANG, "fastback", 289, standard, 777-7727.

149 CAMIONS A VENDRE

CENTRE DE CAMIONS
CHEVROLET
Nous avons la série complète de camions à partir du modèle....
½ TONNE JUSQU'AU DIESEL D'AUTOROUTE
STOCK COMPLET • LIVRAISON RAPIDE
SERVICE 24 HEURES
dilawri GM
CHEVROLET OLDSMOBILE LTD
ROUTE 7, STITTSVILLE

AUTOBUS international en bonne condition, 36 passagers, 4 roues motrices, pneus neufs inclus. Raison: propriétaire à sa retraite. 1-819-648-2249.

CHEVY-VAN 1968, automatique, moteur neuf. Demande $585. 663-8295

DODGE 1972, 12,700 milles, avec camper tout équipé, un seul propriétaire. 663-6373

ECONOLINE FORD 1971, avec fenêtres, $2,000. 663-7877.

FORD BRONCO 1968, parfaite condition, $2,200 ou meilleure offre. Equipé pour hiver. 770-8790.

FORD 1967, 1-2 tonne, 6, manuel, peinture neuve, $850. Dodge 1968, 1-2 tonne, 8, automatique, $650. G.M.C. 1968, 1-2 tonne Van avec portes de côté. $750. 771-0174

JEEP WILLIS, 1963, avec pelle à neige, moteur 283. $1,000 663-9574.

MACKENZIE MERC. (Ottawa) LTD
Le Centre de l'approvisionnement des gros camions
78 gros camions à vendre.
UNE PENURIE DE composantes pour les gros camions causera des délais jusqu'à 12 mois lors de votre prochain achat d'un nouveau camion. Nous avons en stock un grand assoritment de camions, y compris les tracteurs Lt 9000 et les camions basculants LNT 880, qui n'ont pas été affectés par la récente augmentation des prix. Epargnez de l'argent et du temps. Téléphonez dès aujourd'hui à Ron ou à Herb. 829-2120, poste 248 pour assurer la livraison immédiate ou printanière de votre nouveau camion.

SCOUT International, 1970, équipé pour neige, bonne condition, $2,300. 770-1677

149 CAMIONS A VENDRE

4 — 1974 FORD Econoline, neufs. 233-3362.

1975 FORD "Pick up", $3,800. 36 mois à $114 par mois. 233-3362.

1974 FORD "Pick up", 12,000 milles, $3,395. $115 par mois. 233-3362.

1972 FORD Econoline Van, $2,695, 36 mois à $92 par mois. 233.3362.

1970 GMC 3-4 de tonne, 62,000 milles. 771-9541 jour; 663-4280 soir

1970 INTERNATIONAL Dump, 250 Cummings Diesel, 1973, 580 B Case loader, 728-0934.

1969 FORD PICK-UP 1-2 tonne, excellente condition. 827-2018.

1969 JEEP WILLYS, charrue hydrolyque, vérification de sécurité, très bonne condition, $1,950. 722-0964

1966 CHEVROLET, 1-2 tonne, bon état, après 5 heures 745-3752

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

MOTOCYCLETTE SUZU-KI, 1973, 750 CC, très bonne condition, 770-8469.

154 MOTONEIGES A VENDRE

ALOUETTE 1974, 440 c.c., 1,000 milles, bonne condition, 488-2646

AUBAINE ALOUETTE Excel 20, 1971, très bonne état, Snow Jet (Astro Jet) 295 cc, 19 forces, 1974 neuve. 568-2701

AUBAINE, motoneige Snow-Jet, 1972, parfaite condition. 777-0607

AUBAINE! 1971 Olympic 770-4626.

BOMBARDIER 1972, TNT 400 c.c., "free air", 2 carburateurs, excellente condition, $675, 986-2561.

BOMBARDIER 18 forces. Prix à discuter. 777-2318.

BOMBARDIER Olympique, 1970, 18 forces, $250. 827-1971

DEUX SKI-DOO Bombardier, 1971 et 1973, $900 457-2874

JOHNSON 35 forces, moteur rotatif. Comme neuf, $675. 776-1905

MOTONEIGE Bombardier 1973, $550. Après 5 hrs. 663-9998

MOTONEIGES BOMBARDIER
TOUS LES MODELES 1975, en montre à Fred Kolman's Wheel Sport, 696, ch. Montréal, à l'est du Ch. Blair, 749-2020.

MOTO-SKI Grand Prix 1972, 440. 32 forces, tout équipée. Demande $500. ou échangerais pour Elan 1972, 12 forces. Demandez André 663-4331

OLYMPIC 1974, 663-5960.

SABRE JET
1974, 440 c.c., 900 milles. Parfaite condition, 824-2389.

SCORPIONS 1973, 1-400 c.c. de 40 chevaux-vapeur, 1-292 c.c. de 28 chevaux-vapeurs, très bas millages, comme neufs, en boni remorque double et toiles, roue de secours et réservoir d'essence. Le tout pour $1,450. 663-3995.

SKI-DOO 1975
MAINTENANT en montre. Bourbonnais Motor Sports, 1973 Enrg. Vente et service Bombardier. 1450 boul. Gréber, Pointe-Gatineau. 770-2222 ouvert le samedi de 9 à 5.

SKIROULE 1973, 24 forces, avec toile $650 comme neuve 770-8418.

SNO-JET, SST, 440, 1973. 771-0036.

SNOW CRUISER 1970, électrique. Bonne condition. 663-2832.

SNOW-PRINCE 345 SST 1972 excellente condition, 824-2243, après 4 h p.m.

THUNDER JET 1974, 340, F.A., bonne condition, 45 à 50 forces. Avant 1 p.m.: 613-762-5195.

YAMAHA GP 338 1973, 600 milles, parfaite condition, 771-7683.

YAMAHA 1972, 30 forces, 18 pouces de "trac", seulement 260 milles, $800. 663-9598.

1972 BLIZZARD 292cc, comme neuve. Meilleure offre. 762-5255.

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

1968 CHRYSLER pour pièces Après 7 heures: 663-6736.

COLLECTEURS HEDMAN, seulement $99.95 chez Karbelt. 746-7248.

PNEUS neufs, Standard, Atlas 8.25-15, $19 chacun. 663-5047

RECHERCHE transmission automatique, pour Chrysler 1968, moteur 383, 777-6105 le soir.

REVETEMENTS de soupapes chromés et matrices — "Baby Moons" pour la majorité des voitures, prises d'air chromées et autres articles décoratifs chromés. Young Speed Shop, 496 Gladstone, Ottawa.

RUBAN de rayage 6 couleurs 1-16, 1-8 et 1-4" et trousses de rayage latéral pour voitures de course et G.T. Young Speed Shop, 496 Gladstone, Ottawa.

159 ACCESSOIRES DE CAMIONS

BOITE NEUVE pour camion déménagement, 14 pi. long x 8 pi. large. Aussi boite même grandeur installée sur roulotte à 4 roues avec freins électriques. 824-1142

160 ACCESSOIRES DE MOTONEIGES

CARIOLE de motoneiges à vendre, $75. 770-7231

MOTEUR 20 forces JLO. $100. S'adresser à 660 Notre-Dame Gatineau.

2 MOTEURS Rotax 12 1-2 forces, 771-7150

165 DIVERS DEMANDES

AIMERAIS acheter des cages de lapins (commerciales), 233-1458.

MERIVALE USED FURNITURE
1545 CH. MERIVALE, 224-1613 ou 224-6467, 320 ch. McArthur, 749-6973. Notre magasin à grand chiffre d'affaires a constamment besoin de bons meubles usagés et d'antiquités. Successions complètes et partielles. Service le même jour 9 à 9 en semaine, le samedi jusqu'à 6 p.m.

POUSSETTE d'enfant demandée, 684-7279.

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer, 234-6737.

165 DIVERS DEMANDES

REFRIGERATEUR, ameublement de maison, demandé immédiatement les plus hauts prix payés. 234-4788.

167 DIVERS A VENDRE

SURPLUS DU GOUVERNEMENT FEDERAL
Nul ne peut se priver d'un coin de travail, dans ce monde moderne. Procurez-vous à prix très avantageux, l'équipement qui vous est nécessaire.
• Pupitres
• Chaises
• Tables
• Filières
• Machines à écrire
• Additionneuses
• Paniers
• Poubelles
• Equipement de bureau
de toutes sortes.
GENERAL SURPLUS
148, rue Principale, Hull
770-4304
348 Ch. Richmond, Ottawa
728-8964
79 rue Laval, Hull
770-4304
167

AMEUBLEMENT TEMPLETON
MEUBLES et appareils électriques, neufs et usagés. 1760 boul. Maloney, 663-1640.

AMEUBLEMENT de salon, 2 morceaux, confortable, et propre, $135. Lit continental simple, commode. 236-5157

BAGUE, diamant certifié, jonc, or, valeur $450. pour $300. Claude 777-5705.

BOIS de foyer, à vendre. 777-6856.

CENTRE DE L'EQUIPEMENT ENRG.,
HULL OUEST, ROUTE 11
CHELSEA — 827-2601
Restaurant, boucherie, réfrigérateur commercial, chaises, tables, hôtel et restaurant, comptoirs vitrés, caisses enregistreuses, neufs et usagés.

CHAISES ROULANTES pliantes commodes, chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bramford Ltd., 233-4110.

CHASSE NEIGE ARIENS
DE 4 A 8 HP. Schetez ce qu'il y a de meilleur à moins cher. Fred Kolman's Wheels and Sport, 696, chemin de Montréal, à l'est du chemin Blair. 749-2020

CHASSE-NEIGE Viking, 7 horse-power, en excellent état, 684-7559.

COLLECTION Playboy, parfaite condition, prix à discuter, entre 10 et 6 h p.m. 770-1737 demandez Paul.

CREDIT FACILE
AUCUN ACCOMPTE
DIRECTEMENT DE LA MANUFACTURE
COMPAREZ ensemble de chambre $5 par mois; ensemble de salon $6 par mois; laveuse ou sécheuse $6 par mois; ensemble de cuisine $3 par mois. Appelez Moe Bargain, 770-9010 jusqu'à 9h p.m.

CUSHIONFLOOR 9 ' x 12'-3.49 la verge carrée. Choix de couleurs. 771-6945

DACTYLO (BROTHER), presque neuf, 820-1364.

DACTYLO, Smith-Corona, Clipper 70 de luxe. Jamais servi. Entre 6 et 9, soir. 236-6315

DEUX LAMPES de salon, neuves, prix à discuter. 771-0131

ECHANGE DE PATINS
TOUTES les pointures, patins neufs, et usagés. Byshe Roe Ltée, 223, rue Bank, 232-2464.

EMETTEUR-Récepteur, Realistic 24B-23 cannaux, $175. 771-3046 après 5h

ENSEIGNES magnétiques pour véhicule moteur, faites connaitre votre commerce. 663-6074.

ENSEMBLE de valises, après 6 p.m. 663-9872.

FOURNAISE à l'huile garantie, souffleuse à neige, 777-1893

G. LEBLANC, choix de meubles usagés, 168, Montcalm, Hull. 770-5574.

GRANDE VENTE
20 A 50 pour cent de réduction, O'Neil Antiques, 12 rue Beechwood, près du cinéma Towne.

GUITARE à vendre, 770-2286 avant 5h.

LIT avec tête-bibliothèque, 4 pi. — Matelas (Beautyrest) avec sommier, comme neuf. $65 pour le tout. — Poêle, bon état, $60. Table à café. — Table de coin, $40. 777-8505.

LIT TROIS-QUARTS, complet, neuf, $75. 1 bureau, 777-9843

MACHINE A COUDRE Singer complètement automatique, fait boutonnières, broderies, etc.; reprise finances, valeur régulière $249.50, solde au complet $84.38. Termes faciles 235-7900 jour ou soir.

MACHINE A ECRIRE et à additionner. Librairie Montpetit Ltée, 771-3235.

MACHINE A ECRIRE portative, Smith-Corona, $40. 776-2055 après 5h p.m.

MANIYA, Super 23, professionnel, valeur $600, prix spécial. 236-4723.

MARCHE AUX PUCES
ANTIQUITEES, artisanat, salle St-Charles 160 Beechwood, Vanier, 12 janvier. Renseignements pour vendeurs composez 731-2962 et 234-1727.

CERAMIQUE 1" x 1", 6 couleurs au choix, liquidation $1.47 le pied carré, 771-6945

OUVERT SAMEDI SEULEMENT
MEUBLES neufs et usagés, à de très bas prix Hull Used Furniture 159 Eddy Hull

OUVERT SAMEDI SEULEMENT
ENSEMBLE "chesterfield", comme neuf, stéréo. Hull Used Furniture 159 Eddy Hull

PIANO AUTOMATIQUE, électrique, en parfait état avec banc et rouleaux, $650. 771-3404.

167 DIVERS A VENDRE

PATINS de garçons CCM, grandeur 3, équipement de hockey, casque inclus, grandeur 10-12, costume de ski grandeur 12 ans, bottines grandeur 6, 731-2994

PATINS fille et garçon, 2 paires de skis (homme) 236-5157.

PISCINE, 18 pi. diamètre, 4 pi. hauteur. 663-2597

PLANTES TROPICALES Defenbacha 5 pieds, Sanseveira, Cactus, Fishtail, 232-0794.

"PLYWOOD" neuf, 5-8 pouces, Tongue and Groove, $7.75 la feuille, 1-2 pouce $6.50, 3-8 pouce $4.50, 5-8 pouce sablé des 2 côtés, $10. 3-4 pouce sablé des 2 côtés, $11.25. 613-764-2876.

POELE et réfrigérateur à vendre, meilleure offre, s'adresser à 101 Sacré-Coeur App. 1019 Hull

POUR VOTRE POELE, éléments de surface, de fourneau et contrôles de toutes sortes. 663-6074.

PRELART en vinyle, 3 et 4 verges de largeur, $1.98 la verge carrée, quantité limité. 771-5897

SOUFFLEUSE à neige, 5 forces, Mastercraft, très bonne condition, $225. 777-3540.

SPECIAL
BOIS PRESSE 3-8, 1-2 5-8, 3-4, grandeur 49 x 97, pour couverture, murs ou planchers, $4.25, $4.75, $5.25. $5.75, 771-8458

SPECIAL
Colorlock, finition extérieure pour maison, chalet ou autres, blanc, classe no. 2, $355 le 1,000 pieds carrés. 771-8458.

SPECIAL de janvier, portes d'aluminium 2 pou. d'épaisseur. Prix à partir de $109. Installation comprise 684-4740 — 771-8745

SPECIAL
LAINE ISOLANTE en fibre de verre, 2 1-2, 3 1-2, 4, 6, d'épaisseur, 15" et 23" de largeur. Prix spécial. 184 Freeman, Hull

SPECIAL
TAPIS SHAG et commercial, toutes grandeurs, toutes couleurs. Prix spécial. 184, chemin Freeman,

TAPIS, 9 x 12, tapis de passage, paire de bottes, grandeur 3, skis, pôles, 776-2503

VENTE, "Bric a Brac", mercredi le 15 janvier, 1975, de 10 heures a.m. à 8 heures p.m. au Masonic Temple, angle des rues Churchill et Byron.

6 POELES à bois, différents. $75 à $400. Maniwaki. 1-819-449-1349

2 POELES; 1 "Rangette", 1 24 pouces; 1 fournaise à l'huile avec réservoir. 728-9518.

168 VETEMENTS A VENDRE

MANTEAU de cuir $30; Manteau de drap avec collet de renard $45; Grandeur 12, 643-1741

MANTEAU hiver, "tweed", fourrure véritable au colet et au bas, longueur midi, grandeur 14, $50. 777-2251.

MANTEAU SUEDE brun, valeur $200 pour $75. Patins de gardien de but, Bower, grandeur 7, 1 mois d'usure, 776-3552.

PALETOT NEUF, habit complet, 3 paires de pantalons. Grandeur 46, $40. 776-4364

ROBE DE MARIEE d'hiver, 1974-1975, grandeur 7, 778-2430.

TRES BEAU linge de maternité à très bas prix. 741-6422.

169 FOURRURES ENTREPOSAGE

MANTEAU de mouton de perse, noir, prix à discuter, 776-1641

170 DIVERS A LOUER

FLORETTE, ROBES DE MARIEES ET FILLE D'HONNEUR. Pour renseignements, appelez 232-0922.

ROBE DE MARIEES, fille d'honneur, bouquetière, fourrure, 13 Charlevoix, 777-4667.

ROBES DE MARIEES, fille d'honneur, fourrures à louer, 291 Laramée, 777-7980.

ROBES de mariées à louer, 4 rue St-Hélène, Hull. 777-3904

175 APPAREILS MENAGERS

ANCIEN réfrigérateur $25. 236-3817

ASPIRATEUR Electrolux, bonne condition, 777-2858

ASPIRATEUR "Electrolux" avec batteur à tapis, parfaite condition, 771-0291.

CONGELATEUR Amana, comme neuf. Prix à discuter. 776-2047.

LAVEUSE et sécheuse, en bon état, marque Westinghouse, 568-1897.

LAVEUSE, sécheuse et poêle. Très bonne condition. Prix raisonnable. 234-1007.

MINI-laveuse-sécheuse, 770-5478

MOE BARGAIN DIT:
SEULEMENT $6 PAR MOIS
POUR UN REFRIGERATEUR ou un poêle ou une laveuse ou une sécheuse ou un ensemble de salon ou un ensemble de chambre ou à peu près n'importe quoi. Aucun acompte, crédit facile. Appelez Moe: 770-9010 jusqu'à 9h p.m.

POELE et réfrigérateur à gaz à vendre, Philco, 1 an d'usure seulement très bonne condition 771-2059

POELE, réfrigérateur, Avocado, neufs, à cause de départ, $550. 684-2640

POELE, 30 pouces, machine à laver, sécheuse. 777-0607 pour informations

176 RADIOS-TELEVISEURS

TELEVISEUR Marconi 21", très bon état, propre, pour vente rapide, $75. 722-6417.

177 AMEUBLEMENT

AMEUBLEMENT 3 pièces, ayant servi d'exposition, style colonial Espagnol, moderne, Canadien, et tapis en gros. Demandez M. Frank, 770-3636.

AVEZ BESOIN de meubles? Cessez de vous inquiéter au sujet de votre crédit. Composez 235-5138.

BIBLIOTHEQUE, malle doublée en cèdre, après 6 heures 663-9872.

ENSEMBLE de salon et cuisine, aspirateur, le tout 6 mois d'usure, cause déménagement. 770-2879.

OUVERT TOUTE LA JOURNEE SAMEDI



DES GENS DE TOUTES LES CLASSES DE LA SOCIETE ACHETENT CHEZ
Turpin PONTIAC BUICK LTD.



C'est le premier mois de l'année et nous voulons démarrer du bon pied!

Nous avons une magnifique sélection d'autos d'occasion et cela signifie que vous aurez une meilleure occasion de trouver l'auto idéale pour vos besoins.

Vous avez attendu pour acheter votre auto et c'est maintenant le temps d'agir!





Renseignez-vous au sujet de...
NOTRE GARANTIE HEALTHY WHEELS POUR AUTOS USAGEES



• GARANTIE COMPLETE D'UN AN
• PAS DE RESERVE QUANT AU MILLAGE



Turpin PONTIAC BUICK LTD.
FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA
fado
1666, ave Carling, OTTAWA COMPOSEZ 728-1901
Ouvert du lundi au jeudi jusqu'à 9h p.m. Vend. jusqu'à 6h.

177 AMEUBLEMENT

ENSEMBLE de cuisine à vendre, $20. 770-1319.

LES MEUBLES USAGES FERONT-ILS L'AFFAIRE?
MOBILIER pour 3 pièces, à compter de $15 par mois. Merivale Used Furniture, 1545 chemin Merivale 224-1613 et 320, chemin McArthur, 749-6973.

LES MEUBLES USAGES FERONT-ILS L'AFFAIRE?
MOBILIER pour 3 pièces, à compter de $15 par mois, Merivale Used Furniture, 1545 chemin Merivale .244-1613 et 320 ch. McArthur 749-6973

LITS SUPERPOSES (bunk beds) commode assorti. Lit jumeau et commode. Style provincial français. Faites une offre. 684-8581.

MOE BARGAIN DIT
"Avec moi"
Crédit facile
Aucun accompte
$19 par mois vous meublent, 3 pièces en neuf (Plus extra), appelez Moe maintenant à 770-9010 jusqu'à 9h p.m.

TOUTES SORTES de meubles usagés, réfrigérateurs, lits, etc. 234-5236 après 6 heures.

VOTRE CREDIT est bon avec nous, meubles et accessoires électriques de tous genres, demandez pour M. Paul, 722-1512

179 ANTIQUITES

BELLE COMMODE, massive, tiroirs bombés, miroir intacte, encadrement sculpté, à décapée, légèrement endommagée, dû à une mise au rancard prolongé, $195. 778-1971

"CHUCKWAGON" en très bonne condition. 868 Hurtibise, Templeton

REPRODUCTION Louis XVI, rembourée, comme neuf, prix à discuter. 824-7444.

186 ANIMAUX A VENDRE

BOUVIER DES FLANDRES
LE CHIEN de garde français par excellence qui aime les enfants. Venez voir le couple de pur race enregistré comme champions de CKC. 7 chiots âgés de 5 semaines prêts à amener en février. 827-0321 après 6 heures.

CHENILS
ANDRE PILON ENRG.
RIGAUD, P.Q.
ST-BERNARD, English Sheepdogs, Afghans, Chows, Colleys, Epagneuls, Bergers Allemands, Samoyedes, Setters irlandais, Labradors, Golden retreivers, Airedales, Beagles, Pugs, toutes races de terrier, inoculés, enregistrés, garantis, bonne condition physique. 1-514-238-4262.

CHIOTS DE RACE
Plus de 100 races sont offertes. Conditions, garantis. House of Puppies, 2662, promenade Alta Vista. 521-0300.

CHIOTS EPAGNEULS, brun, noir et blond, 8 semaines, $125. 684-4758.

DANOIS, femelle, fauve, enregistrée, 12 semaines, de père champion, 568-2463.

DANOIS MALE 1 an, bien dressé. Prix à discuter. 684-4925, 778-2594.

DIX CHIENS, mélange berger-allemands, 1 1-2 mois, $1.00 chacun, 92, rue Lavallée, Templeton.

DOBERMAN, pure race, non enregistré, "Red tan", 4 mois, $150. 663-6304

EPAGNEUL, femelle 1 1-2 an, beige, enregistrée, $100. 663-5186.

HUSKY SIBERIEN, pure race, chien idéal avec les enfants. Agé de 8 semaines, vacciné, anti-vers, sans papier. $50, après 6 heures, 663-8140.

JEUNES CHIENS de chasse, Dalamatiens, 2 mois, meilleure offre. 643-2121 après 6h 776-4944

JEUNES collies, mélande de terrier, $10 chacun, 232-9716

PETITS CHIENS, de maison (terriers), $10. chacun. 771-3302 après 6h p.m.

POULETS, environ 6 mois. 827-0477

SAMOYED BLANC, 1 an 2 mois, Marinack Husky, 1 an 2 mois. 2 budgies, avec cage au complet. 771-3494

4 CHIENS 2 mois, mélange avec Poodle. $20. 568-1697.

2 COUPLES de colombes avec cages, 663-9712

208 MUSIQUE

DISCO-DENIS
- Discothèque mobile
- Très grande variété de musique pour toute occasion et tout âge

APPELEZ DENIS
777-4939
OU RICHARD
568-1784
208

AMPLIFICATEUR 140 watts, comme neuf, 75 watts par volume, 2 gros haut-parleurs de base 15 pouces chacun, prix à discuter. Après 5hrs. P.M. 770-0738.

BANJO Conqueror, bonne condition. Prix à discuter. 746-4592

BASS HOFNER, faite gaucher spécialement prix à discuter. 771-9691.

CHANSONS françaises, méthodes instruments. Music Centre 45 William 234-0291

COURS de guitare, classique et populaire, professeur qualifié, 777-7934.

COURS d'orgue, piano, accordeur de piano, 749-8577.

DISCOTHEQUE mobile, musique de tout genre, appelez Pierre. 776-3074.

DISCOTHEQUE mobile. Maurice, 777-7063ou André, 827-0324.

DRUMMER disponible, appeler Sylvio 568-2201

FLUTE TRAVERSIERE en métal, excellente condition. $125. Après 5 heures, 27 avenue Russell, app. 5.

208 MUSIQUE

GUITARE électrique, marque Maya, 2 "pick-up", $90. 778-1821.

ORGUE THOMAS, "Band Box", bon état, 777-1278

SYSTEME, stéréophonique comprenant table tournante Thorens, amplificateurs Crown, DC-300-A, préampli Citation, haut-parleurs ESS electro static, détails, 663-4610.

214 PHOTOGRAPHIE-CAMERAS

CAMERA BELL and Howell, 8mm, $200. 770-7344.

216 ORCHESTRES

DISCOTHEQUE MOBILE ou orchestre "Red Devils". Pour toutes occasions. Appelez Marcel Richer, 777-5020.

ORCHESTRE Starkus, disponible pour engagements à partir du 11 janvier. 663-1120 après 6h.

221 ARGENT DISPONIBLE

ONTARIO — Argent disponible en 1ière et 2ième hypothèque, $1,600 et plus. Service rapide termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux, 299 Colombus. 745-2701 ou 745-5762.

QUEBEC. Argent disponible en 1ière et 2ième hypothèque, $1,000 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts. 149 1-2 Principale, bureau: 777-8054, après 6 heures, 771-1431.

222 HYPOTHEQUES

1ère et 2ème
HYPOTHEQUES
• Refinancement • Consolidation de dettes • Achat d'hypothèques • Réduction de vos paiements actuels
PLACEMENT C.G. LTEE
776-1209 684-4818
222

1ère et 2e
HYPOTHEQUES
réglées rapidement en Ontario et au Québec au plus bas taux possibles.
JACK ARRON
COURTIER EN HYPOTHEQUES
236-9292 ou 722-9268
après 6h p.m.
"Essayez-nous"
nous essayons plus fort
222

HYPOTHEQUES
• Résidentiel • Commercial
• Construction • Interim
• Refinancement • Réparations
LES IMMEUBLES DU PROGRES
ENRG. 222
770-4912

ARGENT
Sur immeubles privés et commerciaux • Refinancement complet • Consolidation de dettes avec but d'un seul paiement beaucoup plus bas • Prêts temporaires, montants illimités • Aucuns frais d'évaluation • Taux d'intérêts équivalents • Distance jusqu'à 100 milles • Spécialistes en prêts hypothécaires.
LES IMMEUBLES SEGUIN LTEE
196 ST-JOSEPH, HULL
771-7325
222

DEUXIÈMES HYPOTHÈQUES
à des taux aussi bas que
14.98%
- Intérêt simple
- Argent comptant accessible maintenant
- Jusqu'à $10,000
- Aucun boni ou frais additionnels à payer
- Remboursable en tout temps sans frais supplémentaires
- Renseignements sur demande

HOUSEHOLD FINANCE
Corporation of Canada
LES IMMEUBLES HOUSEHOLD LIMITÉE
458 boul. St-Joseph, Hull
Tél: 771-6251. Consultez l'annuaire téléphonique pour connaitre le bureau HFC le plus près de chez-vous.
222

BESOIN D'ARGENT
SI VOUS ETES propriétaire, vous avez le privilège d'obtenir en première cu deuxième hypothèque, l'argent nécessaire pour tous vos projets, à des taux avantageux. Pour un service confidentiel et courtois appelez: Immeubles Prestige Enrg., 663-2491. Demandez Armand Couture.

TEL.: 771-7356. Première et deuxième hypothèque, service rapide. Sarra-Bournet Ltée, courtier, realtor.

230 MESSAGES PERSONNELS

BESOIN D'AIDE? Le Centre de Counseling Pastoral offre une variété de services de consultation destinée à promouvoir l'épanouissement des personnes face aux difficultés de l'adaptation, de la communication, de la prise de décision etc... Counseling individuel, de couple et de famille. Heures: lundi au vendredi de 9 à 21 heures. Renseignements 235-1421 poste 50

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
POUR HOMMES et femmes "Andy's Health Studios" 206 Laurier ouest, Ottawa. Stationnement gratuit.

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
POUR DAMES, 4 soirs par semaine, de 6 à 9. Beaucoup d'équipement spécialisé et joggoline, avec institutrice diplômée, pour $10 par mois. En supplément, bain sauna, relaxaciseur et massage manuel avec vibrateur électrique. 14 Corbeil, Hull. 771-5760.

COURSES DE MOTONEIGE
Le dimanche 12 janvier. $1,000 en prix. Campbell's Bay, Québec. 1 h p.m. précise.

230 MESSAGES PERSONNELS

DIVORCE désire rencontrer dame entre 20-30 ans, libre 1 enfant accepté. Ecrire en insérant photo à: LE DROIT, Casier 151, 375 rue Rideau, Ottawa.

EMPLOYE du Service Civil, non marié, avec intérêts variés, désire connaitre fille bilingue. But, mariage. Veuillez écrire en anglais à Boite 4072 Station E, Ottawa, K1S 5B1

FEMME SEULE, 39 ans, désire rencontrer un compagnon (40-45 ans). Séparés et aventuriers vous abstenir. Ecrire Case 118 Le Droit, Ottawa.

GATINEAU, célibataire, 32 ans. Bonne éducation, honnête, désire rencontrer compagne, pour amitiée. Ecrire case 198 Le Droit.

HOMME D'AFFAIRE, célibataire. Sobre, amical, désire rencontrer compagne, 25-30 ans. But sérieux. Ecrire Case 175 Le Droit.

HOMME désire rencontrer compagne 20-29. Case 115, Le Droit.

L'ETOILE VENUS, rencontres, compagnies, mariages. Conditions spéciales durant Janvier. 235-2286 1h.-6h p.m. Vendredi 8 p.m.

LUCIENNE'S NEARLY new Clothing Store, 475 A, Bronson. 232-7446

MES AMIS de 50 ans et plus, ne restez pas seuls, nous avons un compagnon, compagne pour vous. Appelez 749-5472.

OTTAWA DATING, 232-6127. Rendez-vous illimités. Téléphonez maintenant, information gratuite et sans obligation.

PARTEZ-VOUS EN VOYAGE?
SERVICE DE surveillance, de propriété, et soins aux animaux. 663-0685

RECUS d'achats des magasins Dominion. Tous intéressés à aider un projet de bonnes oeuvres, veuillez envoyer vos reçus d'achats des magasins Dominion à l'attention de: Légion Royale Canadienne, filiale Eastview No 462, 294 Avenue Cyr, Vanier, Ontario. Ces dons serviront à commanditer pour une machine médicale très spéciale. Merci.

RENCONTRES attention spéciale pour professionnels. 749-5472.

RENCONTRES ROMEO-JULIETTE
TOUS LES AGES, rendez-vous illimités. Renseignements gratuits. 1hre. à 9hrs p.m. 749-5472.

SLEIGH RIDE
SLEIGH RIDE, avec chevaux, au pays des merveilles. Pour renseignements, 663-7612.

TOUTE PERSONNE sachant où se trouve Lawrence Maillyk, prière de communiquer avec T. Kinnear 733-0670.

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourghood Services pour fournir travail et entrainement aux personnes handicapées. Composez 728-3737 et notre camion ira les cueillir.

VOULEZ-VOUS, vous faire tirer aux cartes? Pour rendez-vous, composez 770-5925.

242 MONUMENTS

VOUS DESIREZ un monument de qualité... Voyez B. Angers et Fils, 214, chemin Montréal, 749-0662.

CREMATION
Tous les renseignements gratuits de
BEECHWOOD
CREMATORIUM
Case postale 7025
Ottawa — 746-0201

VOUS AVEZ BESOIN D'UN MONUMENT... VOYEZ OU APPELEZ
J. J. Lalande
Agent
J.P. Laurin Limitée
213, rue York, Ottawa
- Tous nos monuments sont GARANTIS par certificat.
- Réparation de monuments et lettrage de toutes sortes.
- Couleur assorties.

CARTES MORTUAIRES
J.-J. LALANDE, AGENT
BUR.: 234-0417-234-0703
RES.: 235-5855
Ouvert: de 9h a.m. à 5h p.m.
DU LUNDI AU VENDREDI
242

244 REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Saint Jude pour faveur obtenue A.N.

REMERCIEMENTS à St-Jude pour grande faveur obtenue. Mme R.P.

REMERCIEMENTS
FAURE — La famille de Mme Rose-Anna Faure désire remercier toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie et n'ont pas laissé d'adresse lors du décès de cette dernière.
244

REMERCIEMENTS
LAFLAMME — Les familles Laflamme et Dauray désirent exprimer leur reconnaissance pour la bonté, la sympathie, les fleurs, les messes, l'aide reçue des amis, parents et voisins durant la récente maladie et décès de notre bien-aimée épouse et mère Françoise.
Roger Laflamme et enfants.
244

NECROLOGIE

WHITEDUCK — Mme Sam, née Marianne Brazeau de Maniwaki, est décédée à domicile, le 9 janvier 1975, à l'âge de 92 ans. Epouse de feu Sam Whiteduck, elle laisse 2 fils: Sam et John de Maniwaki; 2 filles: Mme Bernard Carrière (Bertha) et Mme Marie-Anne Chaussé, toutes deux de Maniwaki; 1 frère: John de Maniwaki, ainsi que 15 petits-enfants et 29 arrière petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire McConnery 206 rue Cartier, Maniwaki, d'où aura lieu le départ le lundi 13 janvier, à 9h 45 a.m. pour service à 10hres en l'église Notre-Dame du St-Rosaire de Maniwaki. Inhumation au cimetière paroissial.
250-242

GUEVREMONT — M. Joseph Damas René Guévremont, du 267, rue Berri, Hull, est décédé le 10 janvier 1975, à l'âge de 69 ans. Outre son épouse, Anita Boisvert, il laisse 1 fils, Gilles, de Hull; 1 frère, Lucien, de Montréal; 4 soeurs, Mme Estèle Hutter, de Toronto, Mme Jeanne Lanthier, Mme Annette Tardif, Mme Rébéca Robert, toutes d'Ottawa. La dépouille repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271 boul. St-Joseph. Service le lundi 13 janvier 1975, à 8h a.m., en l'église St-Raymond de Hull. Inhumation au cimetière St-Rédempteur.
250-242

244 REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS
POWERS — Mme Marion Powers et la famille remercient sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Arthur Powers survenu le 11 novembre 1974, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues, sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.
244

REMERCIEMENTS
LAPOINTE: Mme J.-Emile Lapointe née Gilberte Bigras et sa famille remercient tous les parents et amis qui lors du décès de M. J.-Emile Lapointe, survenu le 7 décembre, 1974, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, visites ou assistance aux funérailles. Nous prions les gens de considérer ces remerciements comme personnels.
244

REMERCIEMENTS
DUVAL — La famille de M. Olida Duval remercie tous les parents et amis qui lors du décès de M. Olida Duval, survenu le 22 décembre, 1974, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par fleurs, bouquets spirituels, offrandes de messes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Remerciements spéciaux au Révérend Père Henri Tremblay, Révérend Père Jean-Paul Roy et toutes les religieuses des Soeurs de la Charité d'Ottawa et aussi au personnel de l'Hôpital Sacré-Coeur du 6ième étage. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.
244

REMERCIEMENTS



GRENIER — M. Georges. Sa fille Ida et la famille, désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Georges Grenier, survenu le 25 novembre 1974, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.
244

246 IN MEMORIAM

IN MEMORIAM
DUBUC — A la douce mémoire de Mme Yvonne Dubuc, née Dupuis, décédée le 1er janvier, 1974. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ, chere fille et soeur, mais le souvenir de ton visage souriant est toujours là avec nous. Seuls ceux qui ont subi la perte d'un être cher, peuvent savoir le mal que l'on ressent à la pensée de ne plus l'avoir avec nous et que l'on n'a même pas pu lui dire au revoir. Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 12 janvier 1975, en l'église de Masson, Québec.
Ta mère et tes frères.
246

FUNÉRAILLES DIMANCHE

SR. ST-MEDERIC née Luména Gareau
Service religieux à 2h 30 p.m. en la Chapelle de la Maison-Mère rue Bruyère.

LUNDI

WHITEDUCK: Mme Sam née Marianne Brazeau
Départ de la maison funéraire McConnery; 206 rue Cartier, Maniwaki, à 9h 45. Service religieux à 10h a.m. en l'église, Notre-Dame du St-Rosaire de Maniwaki.

GUEVREMONT: M. Joseph Damas René
Départ de la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc: 271 Boul. St-Joseph, Hull. Service religieux à 8h a.m. en l'église, St-Raymond de Hull.

LEMAIRE: M. Roger
Départ de la maison funéraire Honoré Cadieux: 322 rue Principale, Buckingham. Service religieux à 11h a.m. en l'église, St-Grégoire de Naziane.

BEAUDOIN: M. Moïse
Départ de la maison funéraire Jacques Laviolette Enrg: 185 Boul. Maloney Ouest, Gatineau. Service religieux à 11h, en l'église, St-Jean Marie Vianney de Gatineau.

LACASSE: M. Marcel
Départ de la maison funéraire Roméo Emond: 81 rue St-Laurent, Hull, à 9h 55. Service religieux à 10h, en l'église du Sacré-Coeur de Hull.

ROLLIN: M. Anthime
Départ de la maison funéraire Vincent Brunet: 750 Boul. Maloney, Gatineau, à 1h 40 p.m. Service religieux à 2 h p.m. en l'église, St-Antoine de Padoue de Perkins.

LAVERGNE: M. Gary
Départ de la maison funéraire Jacques Laviolette Enrg: 185 Ouest, Boul. Maloney, Gatineau. La liturgie des défunts à 9h, en l'église St-Aloysius.

PELLETIER M. Joseph
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier 259 rue St-Patrick. Service à 9h 30 en la Basilique d'Ottawa.

ROBERT: M. René
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier: 259 rue St-Patrick, Ottawa. La liturgie des défunts à 10 h 30 a.m. en l'église St-Barthélémie.

SEGUIN — A Papineauville, le 9 du mois courant, à l'âge de 60 ans et 8 mois, est décédé M. Jean-Médard Séguin. Il était l'époux de Cécile Sanche. Outre son épouse, il laisse 1 soeur, Mme Joseph Dicaire (Solange), de Papineauville, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la Maison funéraire Whissell et Gourd, de Papineauville, d'où partira le cortège funèbre le 11 courant, à 2h 50, pour l'église paroissiale de Papineauville, où le service sera chanté à 3h. Inhumation au cimetière du même endroit.
250-242

VALLEE — Mme Simonne, née Simone Monette. Est décédée le vendredi 10 janvier 1975 à l'âge de 59 ans. Elle était l'épouse de feu Raoul Vallée, du Centre d'Accueil Champlain. Elle laisse 1 fils: Pierre, de Ottawa; 1 soeur: Mme Roger Schryer (Laurette) de St. Charles Ontario. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier 259 rue St. Patrick Ottawa. Funérailles privées. Inhumation au cimetière de Beechwood.
250-242

PELLETIER — M. Joseph, rue Clarence, Ottawa, est décédé le 9 janvier 1975, à l'âge de 73 ans. Il était époux de Ida Joly. Outre son épouse, il laisse deux soeurs: Mme Patrick Ouellette (Alma) Mme Xavier Pelletier (Lucienne) toutes deux de Québec. Il repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier: 259 rue St-Patrick. Funérailles lundi le 13 janvier, en la Basilique à 9h 30 a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
250-242

Sr. ST-MEDERIC — (Luména Gareau) Des Soeurs de la Charité, est décédée à la Maison-Mère, 9 rue Bruyère, Ottawa, le 10 Janvier 1975, à l'âge de 84 ans dont 54 de vie religieuse. Elle était la fille de M. Médéric Gareau et de Joséphine Gratton. Née à Alfred, Ont. elle entra en religion le 22 juin 1918 et fit profession le 16 juillet 1920: Elle laisse un frère et une soeur: M. Gérard Gareau, de Verdun, Que. et Sr. Thérèse de l'Enfant-Jésus, missionnaire de St-Joseph de Rigaud, Qué. La messe des funérailles sera célébrée en la chapelle de la Maison-Mère dimanche le 12 janvier 1975, à 2h30 p.m. L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, lundi le 13.
250-242

LAPOINTE — M. Camille, demeurant à 70 rue Demontigny, à Hull, est décédé vendredi dans un hôpital local le 10 janvier 1975, à l'âge de 89 ans. Né à Notre-Dame de la Salette, il était l'époux de feu Cora Bolduc. Il laisse 4 fils: Claude, de Gatineau; Jules et Fernand de Montréal, Gérard de Notre-Dame de la Salette. 4 filles: Mme Albert Charron (Jeannine) Hull Mme Maurice Somers (Isabelle) Brockville; Mme Brian Mc Gowan (Laure); Hull; Mlle Rachèle Lapointe, Ste-Rose de Lima; 2 frères: Dieudonné, Aylmer; Hector, Daytona Beach, Floride; 26 petits-enfants et 10 arrière petits-enfants. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101 rue Notre-Dame, Hull. Pour de plus amples renseignements, composez:237-3680. Le service aura lieu en l'église paroissiale de Notre-Dame de la Salette. Avis des funérailles plus tard.
250-242

LEMAIRE — Roger, de Ste-Thérèse, est décédé subitement jeudi le 9 janvier 1975 à l'âge de 50 ans. Il laisse 3 frères: Lawrence, Albert, Louis, de Buckingham; 4 soeurs: Mme Allen Pagé (Irène), Ste-Thérèse; Mme Evelyn Humphreys, Mme Lolita Laprade, de Buckingham; Mme Claire Dériger, Ottawa, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Honoré Cadieux Inc., 322, rue Principale, Buckingham. Funérailles lundi le 13 janvier en l'église St-Grégoire de Nazianze à 11:00 heures a.m. Inhumation au cimetière paroissial.
250-242

DAOUST — Joseph-Adélard, du 349 rue Bélanger à Buckingham décédé vendredi le 10 décembre janvier à l'âge de 73 ans. Il était l'époux en premières noces de feu Rose Dubé et en deuxièmes de Thérèse Morin qui lui survit. Il laisse dans le deuil cinq fils, Roland, Ronald, Mario, Benoit et Martin, de Buckingham. Trois filles, Mme Théophile Rangée (Rita de Masson), Mme Roland Desjardins (Germaine de Notre-Dame de la Salette) et Mme Donald Maloney (Georgette de Buckingham), ainsi que 27 petits-enfants et trois arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet 115 rue Maclaren à Buckingham. Funérailles mardi le 14 janvier. Le service à l'église St-Grégoire à 2 heures. L'inhumation au cimetière paroissial.

BEAUDOIN — M. Moïse, de Gatineau, dans un hôpital local, le jeudi 9 janvier 1975, à l'âge de 71 ans. Outre son épouse, Anna Mineault, il laisse 1 fils: Henri, de Gatineau; 1 fille: Mme Laurier Bissonnette (Colette), de Gatineau; 7 frères: Calix, Philias, Aimé, André, Yvain, Mastaï, Lucien, tous de Gatineau; 3 soeurs: Mme Rosaire Brisebois (Béatrice), de Gatineau, Mme Aimé Cousineau (Eva), Mme Hervé Cloutier (Jeannette), de Pte-Gatineau, ainsi que 2 petits-enfants, Chantal et Anne Bissonnette. Il repose à la maison funéraire Jacques Laviolette Enr., 185 ouest boul. Maloney, Gatineau. La liturgie des défunts le lundi 13 janvier 1975, en l'église St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau, à 11 heures. Inhumation au cimetière de Gatineau.
250-

PILOTTE — M. Benjamin (Pit), originaire de Hull, est décédé le 10 décembre 1974, à Noranda Québec, à l'âge de 60 ans. Il laisse son épouse Gisèle Pilotte née Hébert; 4 fils: Gilles, Carol, Jean-Marc tous de Noranda et Richard de Toronto; 1 fille: Nicole de Noranda; 1 frère: Ernest de Hull; 1 soeur: Mme René Bailey (Germaine) d'Ottawa; 3 petits-enfants. Il fut inhumé au cimetière de Noranda.
250-243

ROBERT — M. René, est décédé le jeudi, 9 janvier 1975 dans un hôpital local, à l'âge de 75 ans. Outre son épouse Irène Lauriault, il laisse cinq fils: Jean de Val d'Or, Antonio et Ernest d'Ottawa, Marcel d'Aylmer, André de Pointe Gatineau. Trois filles: Mme Roger Dubé (Lilianne) Mlle Thérèse Robert, Mme René Trudel (Lucille) toutes d'Ottawa. Il repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier: 259 St-Patrick. Départ lundi. La liturgie des défunts à 10h 30 en l'église St-Barthélémie. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
250-242

ROLLIN: — M. Anthime, est décédé vendredi le 10 janvier 1975. Anthime Rollin célibataire de Perkins, Québec, à l'âge de 76 ans. Il était fils de feu Ferdinand Rollin et de feu Olivine Nadon. Il laisse trois frères: Wilfrid de Gatineau, Ludger de Hull, Ephrem de Perkins. Une soeur: Mlle Olivina de Perkins. Il repose à la maison funéraire Brunet: 750 Boul. Maloney, Gatineau, d'où aura lieu le départ à 1h40 p.m. lundi le 13 Janvier, pour service à 2h p.m. en l'église, St-Antoine de Padoue de Perkins. Inhumation au cimetière paroissial.
250-242

LACASSE — Marcel, époux de Thérèse Beaulieu, 14 rue Joanisse, le jeudi 9 janvier, à l'âge de 47 ans et 11 mois. Le défunt laisse, outre son épouse, 2 fils, Richard et Denis; 2 filles, Diane et Nicole, à la maison; 4 frères, Fernand, Lucerne, René, Ottawa, Maurice, Québec, et Claude, Ottawa; 4 soeurs, Mme Isidore Paquette (Thérèse), de Gatineau, Mme Charles Loux (Fernande), d'Ottawa, Mme Ferdinand Proulx (Ida), d'Ottawa, et Mme Laurent Sauvé (Suzanne), de Hull. La dépouille mortelle repose au salon funéraire Roméo Emond, 81 rue St-Laurent, d'où aura lieu le départ à 9h 55 le lundi 13 janvier, pour service à 10h en l'église du Sacré-Coeur de Hull.
250-

LAVERGNE: — M. Gary de Gatineau, est décédé dans un hôpital local, vendredi le 10 Janvier, à l'âge de 33 ans. Outre son épouse: Carole Monette, il laisse trois filles: Linda, Kimberley, Racheile, toutes à la maison. Une soeur: Mme Donald Bowes (Marilyn) d'Ottawa. Il repose à la maison funéraire Jacques Laviolette enrg: 185 Ouest Boul. Maloney, Gatineau. La liturgie des défunts à 9h, en l'église, St-Aloysius. Inhumation au cimetière St-Jean Marie Vianney de Gatineau.
250-242

Lionel Emond & Fils Inc.
"Synonyme de respect et dignité"
Avec l'assurance de notre plus vive sympathie
BOUL. ST-JOSEPH, HULL ET RUE CENTRE AYLMER
TEL.: 777-1619
NOUS ACCEPTONS LES ARRANGEMENTS PRE-FUNERAIRE.

2 morts

OTTAWA — Deux adolescents ont perdu la vie, hier, peu après avoir été frappés par une voiture alors qu'ils marchaient en bordure du chemin Cummings à Ottawa.

Les victimes sont Suzanne Burns, 13 ans, du 525 St-Laurent, à Ottawa, et André Suurland, 14 ans, du 317 de la rue King George, à Ottawa.

Selon le porte-parole de la sûreté d'Ottawa les adolescents marchaient sur le côté ouest du chemin en direction sud, en compagnie d'une amie, Debbie Gauvreau, 13 ans, du 1515 St-Laurent, lorsqu'une voiture venant derrière eux les a heurtés.

Le conducteur de la voiture a lui-même demandé une ambulance, mais à leur arrivée à l'hôpital Montfort, les adolescents étaient déjà morts.

La jeune Debbie Gauvreau n'a subi aucune blessure.

Hold-up

OTTAWA — Les recettes de la journée de vendredi enregistrées au commerce, Samuels Datsun du 1277 de la rue Wellington, sont passées dans les goussets de deux apaches, vers 9h 30 hier soir.

Alors qu'un employé allait faire le dépôt de nuit à la banque Royal située sur la rue Wellington à l'intersection de l'avenue Julian, deux individus armés d'un revolver l'ont forcé à remettre l'argent qu'il transportait.

Selon le rapport de la sûreté municipale d'Ottawa, la somme extorquée serait considérable, mais on n'a pu en révéler le montant exact. Les deux bandits auraient pris la fuite à pied. La police poursuit son enquête.

Richardson, successeur de Kissinger?

WASHINGTON (AFP) — Nouvellement nommé ambassadeur des Etats-Unis à Londres, M. Elliot Richardson a souligné, vendredi, qu'il considérait son nouveau poste "en tant que tel" et se félicitait de reprendre ainsi contact avec la politique étrangère.

M. Richardson dont la nomination doit être approuvée par le Congrès, a tenu une brève conférence de presse au département d'Etat quelques heures après la parution dans le "Washington Post" d'un article suivant lequel il pourrait succéder éventuellement à M. Henry Kissinger en cas de démission de ce dernier. Toujours selon cet article M. Richardson aurait indiqué qu'il n'avait pas fait de cette succession éventuelle une condition de son acceptation du poste d'ambassadeur à Londres mais que cette posibilité avait été "suggérée".

Au cours de sa conférence de presse M. Richardson s'est refusé à commenter les propos qui lui avaient été prêtés par le Washington Post.

M. Richardson, qui avait démissionné avec éclat en octobre 1973 de son poste de ministre de la Justice pour protester contre la révocation par le président Nixon du procureur spécial chargé de l'enquête sur le Watergate, a déclaré qu'il estimait que justice avait été faite dans cette affaire. Ila ajouté qu'il ne pensait pas que de nouvelles révélations pourrait survenir à propos du Watergate.

Thieu s'engage à reprendre Phuoc Long

SAIGON (AFP) — Le président Nguyen Van Thieu a pris solennellement l'engagement, vendredi, de reprendre la province de Phuoc Long, tombée entièrement aux mains des troupes communistes après la chute de sa capitale, Phuoc Binh, le 7 janvier.

Dans un discours télévisé " à ses compatriotes, aux combattants et aux cadres", le président a déclaré: "Nous retournerons à Phuoc Long, comme nous sommes retournés à le Minh, Kien Duc, An Dien et Rach Bap". (Positions reconquises par l'armée gouvernementale au cours de l'année passée après être demeurées quelques semaines ou quelques mois entre les mains du front national de libération).

Le président Thieu a appelé les sud-vietnamiens à soutenir de toutes leurs forces l'armée et le gouvernement et " à sauver la nation". "Notre Sud-Vietnam, a-t-il dit, doit être défendu par nous. Si nous n'arrêtons pas d'abord les communistes dans leur invasion, nous n'obtiendrons pas qu'ils respectent l'accord de Paris".

"En s'emparant de la province de Phuoc Long, a déclaré le président Thieu, les communistes nord-vietnamiens ont fait plus que violer les clauses de l'accord de cessez-le-feu. Ils ont prouvé d'une manière irréfutable que la politique de toujours de Hanoï est de se servir de l'accord de Paris comme d'un bouclier pour envahir le Sud-Vietnam".

Le président a réaffirmé que les développements militaires de Phuoc Long font partie de "cette offensive générale que les communistes nord-vietnamiens ont préparée depuis longtemps, qui va de pair avec leur refus de reprendre les négociations" — et cela a-t-il ajouté "contrairement à des opinions qui ont été publiquement formulées par certains, soit en connaissance de cause, soit par erreur involontaire".